

# Diario de Burgos



Núm. 31.297 • 90 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

## «La Administración única es coherente con la Constitución»

**El presidente Lucas pidió en el «Día de la Comunidad» «que se replantee el papel del Estado»**



Salamanca fue la sede de la fiesta institucional. (Foto: Efe).

□ Dos escenarios tuvo la conmemoración del 23 de abril «Día de Castilla y León» en nuestra Comunidad, uno Salamanca como sede institucional de los actos y otro Villalar, donde acudieron todos los partidos, salvo el PP y se reunieron algunos millares de personas. Allí algunos grupos de extrema izquierda profirieron gritos en contra de la Bandera española que ondeaba en el balcón del Ayuntamiento de la localidad vallisoletana.

El acto oficial del gobierno regional se celebró en la iglesia gótica de San Esteban. En él, el presidente de la Junta, Juan José Lucas pidió que el Estado replantee su papel. «A nadie debe extrañar que se reclame una Administración única, porque es algo plenamente cohe-

rente con el orden constitucional». Se refirió después a la contribución a la construcción de España, Europa y América y

parafraseando a Ortega afirmó que «España es una cosa hecha por Castilla». Se entregaron luego los premios y la escritora

Martín Gaité en nombre de todos agradeció las distinciones y destacó su vocación literaria. **PAGINAS 16 y 17**

## Posible expulsión de 56 extranjeros, presos en el Centro de Burgos

□ La posible expulsión de extranjeros, según la iniciativa de la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios, puede afectar a cincuenta y seis internos del Centro de Cumplimiento Penitenciario de Burgos. Esa disposición contempla la expulsión de los reclusos extranjeros a sus países de origen como sustitución de las penas que

cumplen. En Castilla y León afecta a trescientas doce personas.

Prácticamente la totalidad del colectivo femenino permanece en la cárcel de Avila —informa la Agencia ICAL— mientras que las prisiones de Soria y Burgos albergan al mayor contingente masculino.

**PAGINA 5**

## El Rey don Juan Carlos entregó a Francisco Ayala el Premio Cervantes

□ El Rey don Juan Carlos entregó ayer «Día del Libro» el Premio Miguel de Cervantes al escritor Francisco Ayala en el curso de una solemne ceremonia académica celebrada en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares.

El Monarca resaltó en su discurso de ofrenda del Premio, que Ayala «es el ejemplo claro de una España reunida» y precisó que «la Corona vocacional-

mente aglutinadora de todos los modos de sentirse español encuentra en personalidades como la de Francisco Ayala el ejemplo más claro de una España definitivamente reunida».

Su Majestad comentó que este escritor, obligado a abandonar España, a causa de la guerra civil, «nunca consideró el exilio como un destierro cultural».

**PAGINA 60**

## HOY EN DB

**6** Más de 64.000 personas han pasado ya por «San Amaro»

**7** Incremento notable en los gastos de los servicios municipales

**9** El tamaño de las explotaciones, handicap del sector agrario

**14** Balance positivo en la actuación del Ateneo Mirandés

**15** Por la sequía, se reducen las plantaciones nuevas de viñedo

**18** Manifestación en Osorno pidiendo que vaya por la N-120 la León-Burgos

**42** El número de muertos en Guadalajara (México) supera los 228

**59** Real Madrid, Estudiantes y Juventud, semifinalistas de la Liga ACB

Este viernes con **Diario de Burgos**

ESTAR  
al día  
Diario de Burgos

✓ Páginas especiales sobre bodas y comuniones.

✓ Guía inédita de Burgos: Esta semana LAS MERINDADES

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

Lotería Primitiva

12 - 16 - 28 - 30 - 40 - 49

Complementario 41 Reintegro 1

Reparto de premios

Los acertantes de primera categoría (seis aciertos) se repartirán la cantidad de 281.971.350 pesetas.

**SUPER OFERTA**

**FIAT Tipo 1.400 CL**  
UNIDADES LIMITADAS

**1.395.000 Ptas.**

LLAVE EN MANO

**FIAT**

**Auto-Fórmula**

C/ Alcalde Martín Cobos s/n  
☎ 23 13 20



## FIRMA INVITADA

## Planificación familiar o anticoncepción

EL progresivo descenso de las tasas de natalidad en nuestro país pone de manifiesto es un mejor acceso de la población a los métodos anticonceptivos a la vez que un mayor conocimiento sobre la eficacia de los mismos, ellos están posibilitando que hoy en día apenas existan diferencias entre el número de hijos deseados y tenidos por la pareja.

La planificación familiar sin embargo, no debe limitarse a adecuar el número de hijos a las posibilidades de acogida de la familia. Un concepto así puramente numérico es totalmente insuficiente y socialmente injusto. Reducir por otra parte, el tamaño de la familia a las posibilidades del hogar, representa una clara desventaja para aquellas clases sociales más desfavorecidas, que se verían así privadas del derecho legítimo a tener el número de hijos que desearan tener.



JESUS BERZOSA

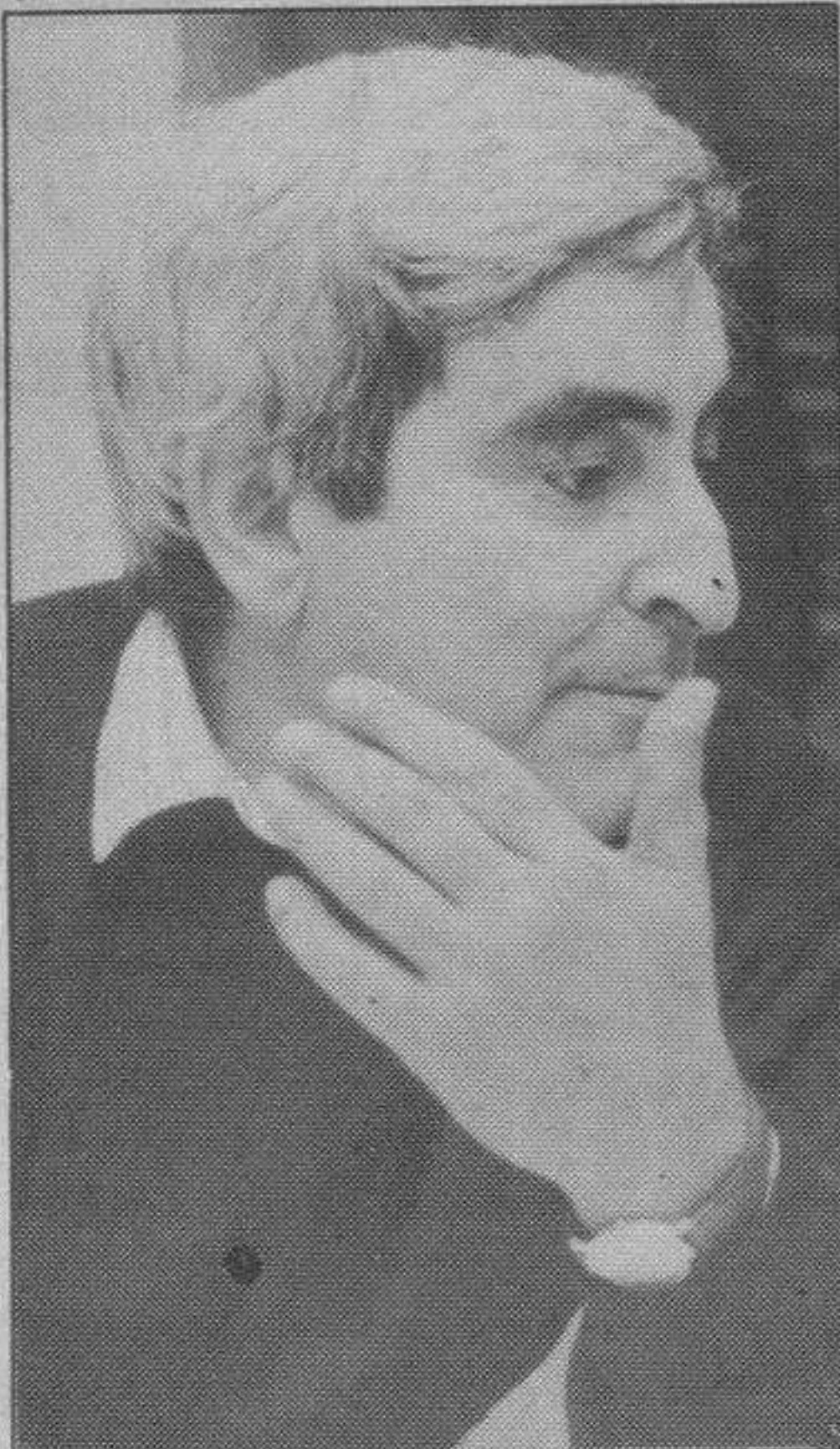
En este sentido, la interrupción del embarazo por causa económica o social no hará sino descargar sobre los médicos las propias insuficiencias de la sociedad.

La planificación familiar encuentra su justificación no en meras consideraciones demográficas sino en la protección de la salud de las madres, de los niños nacidos o por nacer y en definitiva de la salud de las familias.

Planteadas así las cosas la planificación familiar no puede pues limitarse al simple consejo y distribución de anti-conceptivos, es necesario además una serie de medidas políticas, económicas, sociales y de salud que tengan como objetivo ofrecer información y educación a las parejas para que éstas libremente el número y espaciamento de los hijos en el marco de una sexualidad responsable.

Planificación no es, no debe ser, sólo anticoncepción.

## PERSONAS



**GABRIEL CISNEROS**, diputado por Burgos, por el Partido Popular es el hombre más ajeno al lugar por el que ha sido votado. Comprendemos que su estancia en Madrid le puede alegrar de Burgos, pero hasta el punto de que ni siquiera conteste a las cartas ni a las llamadas telefónicas que desde Burgos se le hacen, nos parece ya de todo punto impresentable.

Si es que tiene tanto trabajo que no sea el que le otorga la representación popular burgalesa que dimita, pero por favor que los burgaleses tenemos una idea clara de las cosas, no nos pretenda engañar.

Este padre de la Constitución vino, salió y si te he visto no me acuerdo... Lo dicho, ni siquiera responde a las cartas que se le mandan. ¡Ya está bien!

## JUAN ROF CARBALLO

plantea en una larga e interesante entrevista en el último número de la revista Atlántida, la necesidad de volver a una sociedad más humana, que supere la violencia incontrolada y reconcilie la racionalidad y la técnica con la ternura y la afectividad. «Hemos querido ser los dueños del mundo» mediante la técnica, afirma Rof, y de pronto se rebela la parte de nuestro ser y nuestro cerebro que ha estado más oprimida, aquella que capta la poesía y la música. Hay que superar, dice, el predominio de la sociedad viril opuesta a la esfera mágica e indiferenciada.

La revista recoge, asimismo, un ensayo de Vaclav Havel y

otro de Ernst Gombrich. Además escribe Ratzinger y dos interesantes entrevistas con premios Nobel, Nadime Gordimer y E. Neher. Buenas reflexiones.

**JULIO PASCUAL**, secretario general de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales del Metal ha sido elegido miembro de la Junta de



gobierno de la Organización Europea de Empleadores Metalúrgicos, WEM, en la última reunión celebrada en París. Es licenciado en Ciencias Económicas. Fue colaborador de Joaquín Garrigues Walker.

**ANTONIO PAPELL**, periodista y conocido columnista de importantes relativos españoles ha escrito en los últimos días sobre la Exposición Universal de Sevilla la siguiente: «No hace falta ser un lince para entender que la clausura de la Expo producirá un vacío material y psicológico». Por ese mismo argumento hay muchos que esperan que las elecciones se convoquen para finales de este año o en los inicios del siguiente, con el turrón por medio, claro.

**JACQUES COSTEAU** legendario científico francés, parece que no sabe ya que decir, ahora se encuentra en México y ha dicho que el peor desastre que ha sufrido la Humanidad fue «la llegada de Colón». Suponemos que tal afirmación será parte del chauvinismo francés.

## OROS

## ● FELIX MANSILLA

Presidente de UNESPA

«Solchaga es consciente de que no se hace la política económica que necesita el país»

## ● PILAR BRABO

Directora Gral. Protección Civil

«El nuevo plan contra incendios estará listo antes del verano»

## BASTOS

## ● JOSE M. BENEGAS

Secretario Organización PSOE

«La propuesta de Administración única de Manuel Fraga vulnera el Pacto Autonómico y el espíritu de la Constitución»

## ● ANTONIO GUTIERREZ

Secretario General de CC.OO.

«Felipe González no puede pedir reflexiones sosegadas cuando ha incendiado el clima social con un decreto»

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

24 DE ABRIL DE 1967

- Además de las veinticuatro solicitudes aprobadas en nuestro «Polo», quedan pendientes otras dieciocho. En general, el módulo de empresas en inversión y puestos de trabajo es superior al de otros concursos.
- Está muy avanzado el estudio de ordenación rural de Roa y su zona.
- Se entregó la medalla de plata de los «Amigos de los Castillos» a don Jesús Landa.
- La inauguración de la nueva plaza de toros de Burgos será el día 28 de junio.
- La temperatura máxima de ayer fue de 10,2 grados y la mínima de 4,5.

## HACE 50 AÑOS

24 DE ABRIL DE 1942

- Coliseo Castilla.- Cuatro emocionantes combates de boxeo. Bilbao contra González de Madrid (profesionales). Cañete contra Extree, campeón de Levante (profesionales). Fajarnés contra López, vencedor de González, de Burgos, a los puntos (profesionales). A las diez y media de la noche de mañana.
- ¡A ellos! debe ser la consigna para la lucha contra el logro.
- La temperatura máxima de ayer fue de 12,3 grados y la mínima de 4,2.

## HACE 75 AÑOS

24 DE ABRIL DE 1917

- Automóviles.- Hoy, día 24, se ha reanudado el servicio de automóviles Burgos-Lerma-Aranda y viceversa. Propuestas como siempre a lo mejor, esta empresa no regateará medios para que el público se sienta satisfecho y le esté siempre agradecida.
- Horas de salida de Burgos, a las tres de la tarde.
- Salida de Aranda, a las seis de la mañana.
- La temperatura máxima de ayer fue de 10,0 grados y la mínima de 0,8.

## HACE 100 AÑOS

24 DE ABRIL DE 1892

- Se nos ruega hagamos constar que los encargados de la limpieza pública, al llevar los cadáveres de los niños que mueren de enfermedades infecciosas, se limitan a cumplir estrictamente lo dispuesto por la Comisión de Salubridad. Así lo creemos y aprovechamos para hacer justicia a estos modestos hijos del trabajo, a quienes por un mezquino sueldo se obliga a desempeñar mil oficios heterogéneos, pero no podemos menos que lamentar que, por quien corresponda, no se les facilite medios para llevar a cabo de la manera más digna posible la misión a que nos referimos.

Cenas especiales  
Viernes, Sábados y  
Almuerzos Domingos

- 1.º Degustación de Especialidades. Palmitos y Endivias al Roquefort. Revuelto de Bacalao con Espinacas. Pencas Rellenas al Gratin. Nécoras cocidas y rellenas.
- 2.º Merluza en salsa achipironada.
- 3.º Escalopines a la Bordalesa. Repostería de la Casa. Vinos de la Ribera del Duero. Copa de Cava.

2.700 Ptas.

Bodas - Comuniones - Bautizos  
CONSULTE PRECIOS  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 232  
Telf. 20 16 40 - Fax: 26 21 72

## ELITE-BURGOS, S.A.

La Junta General Extraordinaria y Universal de Socios, celebrada el día 20 de Abril de 1992, tomó el acuerdo de transformarse en Sociedad Limitada.

Burgos, a 20 de Abril de 1992

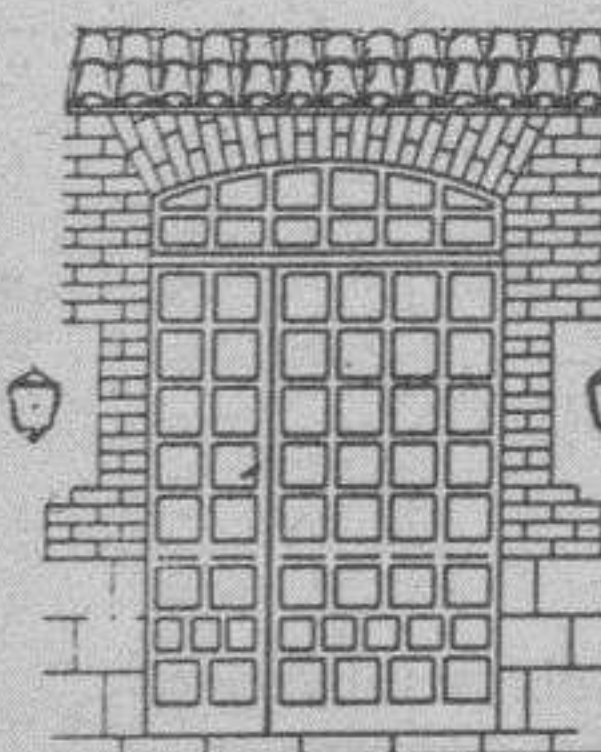
Administrador único:  
Vicente Selles Llorca

EXCLUSIVAS  
MARRE, S.L.

Por acuerdo de la Junta General Ordinaria, del 20 de Abril de 1992, se acuerda el cambio del domicilio social de Avenida Generalísimo, número 11, a la calle San Pablo, 20, bajo.

Burgos, 24 de Abril de 1992  
El Administrador

## 1ER ANIVERSARIO

RESTAURANTE  
EL CORRALON

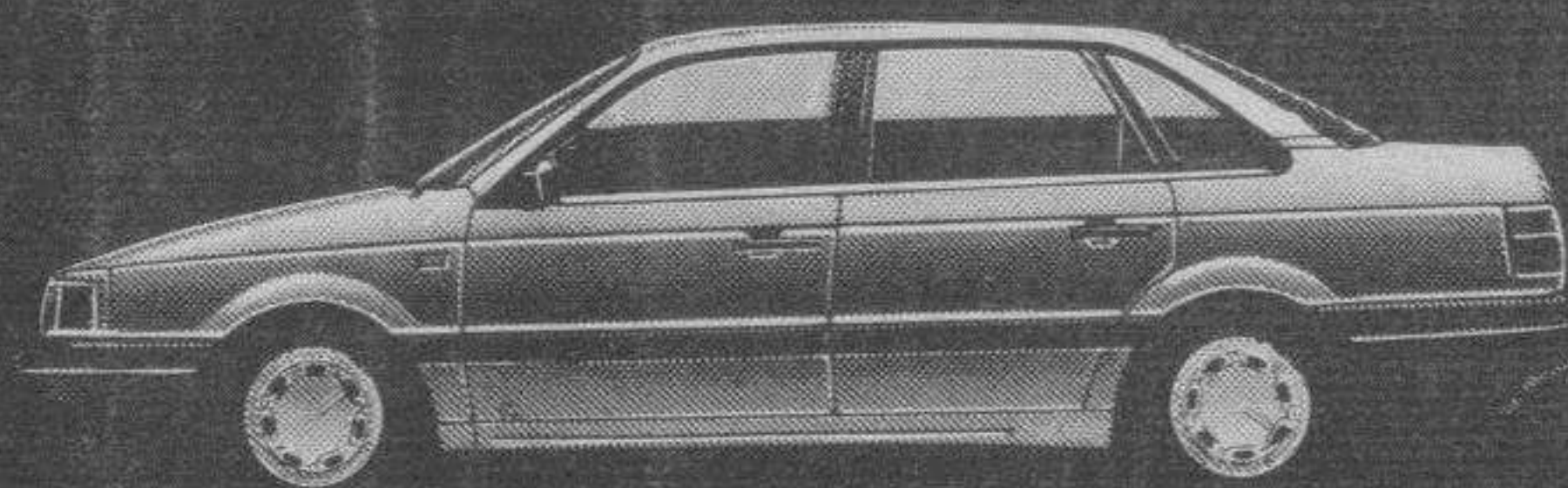
Agradecemos a todos nuestros clientes y amigos su favorable acogida y les recomendamos nuestras especialidades:

- Alubias con almejas. • Bacalao al pil - pil.
- Cogote de merluza con angulas.
- Dorada a la sal. • Parrillada de cordero.

C/ Corral de los Infantes s/n. Tlf. 205997 BURGOS

Passat: 2001 mm,  
una odisea del espacio.

VOLKSWAGEN



VEALO EN:

Automoba

Ctra. Madrid, 10 - Tlf. 26 12 50 BURGOS



RETINA



**¡QUE VIENEN!**— Ahí van, practicando el «Skate-board». Para ellos, un divertido juego de moda. Si se le quiere sacar mayor partido, no es necesario pensar si se debe circular por la derecha o por la izquierda; que no viene ningún vehículo de frente, pues miel sobre hojuelas: es el momento oportuno para lanzarse a la carrera. No hay acera, calzada, avenida ni plaza que se les resista. ¡Qué agilidad, qué dinamismo y qué velocidad la que llegan a alcanzar! ¿Qué hay mucho tráfico? Ahí debe estar el quid de la cuestión. ¡Qué habilidad la suya para sortear automóviles, ante el pánico de los conductores! ¿Y qué dicen, los inocentes peatones que caminan por la acera?... ¡Mejor, no hablar!. (Foto: J. Matías).

HOY

QUISICOSAS

24

Ss. Fidel de Sigmaringa pb. y m.; María Eufrasia Pelletier fdra.; Sabas, Alejandro, Eusebio, Neón, Leoncio, Longinos ms.; Melitón, Gregorio, Honorio obs.; Egberto pb.; Diosdado ab.; Bova y Dova abdsas. Misa: Viernes de la Octava de Pascua. Día de Penitencia.

MARTINILLOS

Villalar

□ De nuevo, ¿celebramos? el Día de la Comunidad. Y realmente hay que buscar a esto una solución. En Salamanca, los actos institucionales. En Villalar, los folklóricos. Los partidos divididos; la gente, contenta por el segundo puente seguido (la próxima semana el primero de mayo cae viernes). Todo esto, y aunque sólo sirva de comparación, puede acabar como el Aberri Eguna o día de la patria vasca. Cada uno por su lado, o al menos ese parece ser el objetivo de nuestros políticos.

Medio ambiente

□ La empresa FASA ha establecido nuevos sistemas para proteger el medio ambiente en sus factorías de Valladolid y Palencia, a tra-

vés de las «células antipolución», que estalecen un riguroso control de las emisiones contaminantes.

Las comprobaciones se realizan mediante muestras recogidas de todas las versiones de las diferentes motorizaciones que se fabrican, para verificar que los coches salen de la cadena de montaje cumpliendo la reglamentación vigente en materia de contaminación. Buena iniciativa y que cunda el ejemplo.

Renfe sigue con las suyas

□ Al final va a tener razón César Huidobro al afirmar a este periódico que nos estaban cerrando la Comunidad. Los propios sindicatos de la empresa pública temen que continúe la supresión de servicios ferroviarios. El dinero, como

afirmaban los burgaleses en la encuesta que publicamos hace unos días, siguen creyendo, con razón, que el dinero de la Administración Central que pagamos en impuestos no revierte en la Comunidad castellano leonesa. Lo de las carreteras, humo para despistar.

Y el paso a nivel...

□ En Estépar están mosqueados, y con razón. Hace cuatro meses enviaron una carta a Renfe exponiendo los graves problemas que estas localidades tienen planteadas con el paso a nivel. Después de más de cien días, no se ha recibido ninguna contestación de la empresa de ferrocarriles.

Y avisan que se temen mucho que cuando ocurra algún accidente grave se pongan entonces los medios para evitarlo. Estamos en España.

AGENDA

- A las 11 de la mañana, en la capilla del Círculo Católico ejercicios espirituales para los que tengan turno de tarde. A las 8,15 de la tarde en la iglesia de la Merced serán los ejercicios para todos los socios, incluso los de Gamonal, que contarán con transporte especial.
- Fiestas de la Peña Santa María la Mayor. A las 8,30 de la tarde, actuación del Grupo de Danzas «La Rueda», que pondrá en escena un espectáculo de folklore burgalés y castellano-leonés, en el Salón de la Caja de Ahorros Municipal.
- Fiestas del Club Ciclista Burgalés. A las 21 horas, en los salones sociales, proclamación de la Reina del Club, srta. Virginia Bueno González y sus Damas de Honor, srtas. Yolanda Pérez Novio y Nuria Ruiz Eleno. Seguidamente, Madrigal a la Reina por el laureado poeta burgalés Carlos Frühbeck de Burgos, presentando estos actos Enrique Francés. A continuación, se servirá un cóctel de champán a los asistentes.

PACO

Nosotros proponemos un depósito de todos con ruedas. Así, también repartimos los olores.



EDITORIAL

**Acostumbrarnos a los accidentes de tráfico**

**E**N toda ocasión festiva, días antes los medios de comunicación escritos o hablados recomendamos prudencia y la adopción de todo tipo de medidas para evitar los accidentes de tráfico. Deseamos a los millares de automovilistas que tengan un buen viaje y que cuando vayan o vengan que lo hagan con seguridad, pues importa más llegar que no hacerlo nunca, por ganar unos minutos. En el desarrollo de estas operaciones de salida, de relevo o de retorno de vacaciones se hacen trabajos de seguimiento de cómo han ido las cosas y al final el balance. Siempre éste es trágico, preocupante, superando marcas anteriores, y hasta otras.

Nos parece que estamos acostumbrándonos a esa plaga de los accidentes de tráfico con excesiva normalidad. Y ello es todavía más preocupante. Acaso ahora se tenga puesta la esperanza en las nuevas normas del Código que entrarán en vigor en el próximo mes de Junio, pero al puente de la Semana Santa le sucede ahora en nuestra Comunidad el de la fiesta de Castilla y León, el próximo será el del primero de Mayo y más tarde el del Corpus, el de las fiestas de San Pedro, etc., y seguimos sumando muertos a una lista que es trágicamente superada cada vez, sin hablar del verano y las vacaciones de los meses de descanso en los que las víctimas suman cientos y cientos. ¿Así hasta cuándo? Es necesario pagar ese tributo. Parece que la sociedad no tiene ya mucha capacidad de reacción. Sólo cuando le toca de cerca se da cuenta de la trascendencia dramática de todo esto. En el último «puente» festivo fueron ciento sesenta y cuatro las personas muertas. De ellas cinco en nuestra provincia, en su inmensa mayoría en todos los casos vidas jóvenes, plenas de ilusión y esperanza que se han segado por la violencia de la carretera que no es precisamente la menos mala de todas ellas.

Pero de nada sirve que las recordemos los balances. Apenas ya se oye hablar de lo que ha ocurrido, cuando ya se programan otras vacaciones para otro de los puentes que nos anuncia el calendario, y no terminamos de ver si la culpa es de uno o de otros. Da lo mismo.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Angel León Albarellos  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:  
Antonio José Mencía y Juan José Calleja.

Jefes de Sección:  
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:  
Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarraís, Xabier Garmendia, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González y Mar Blázquez. Diseño: Gonzalo de Domingo, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Mascot. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

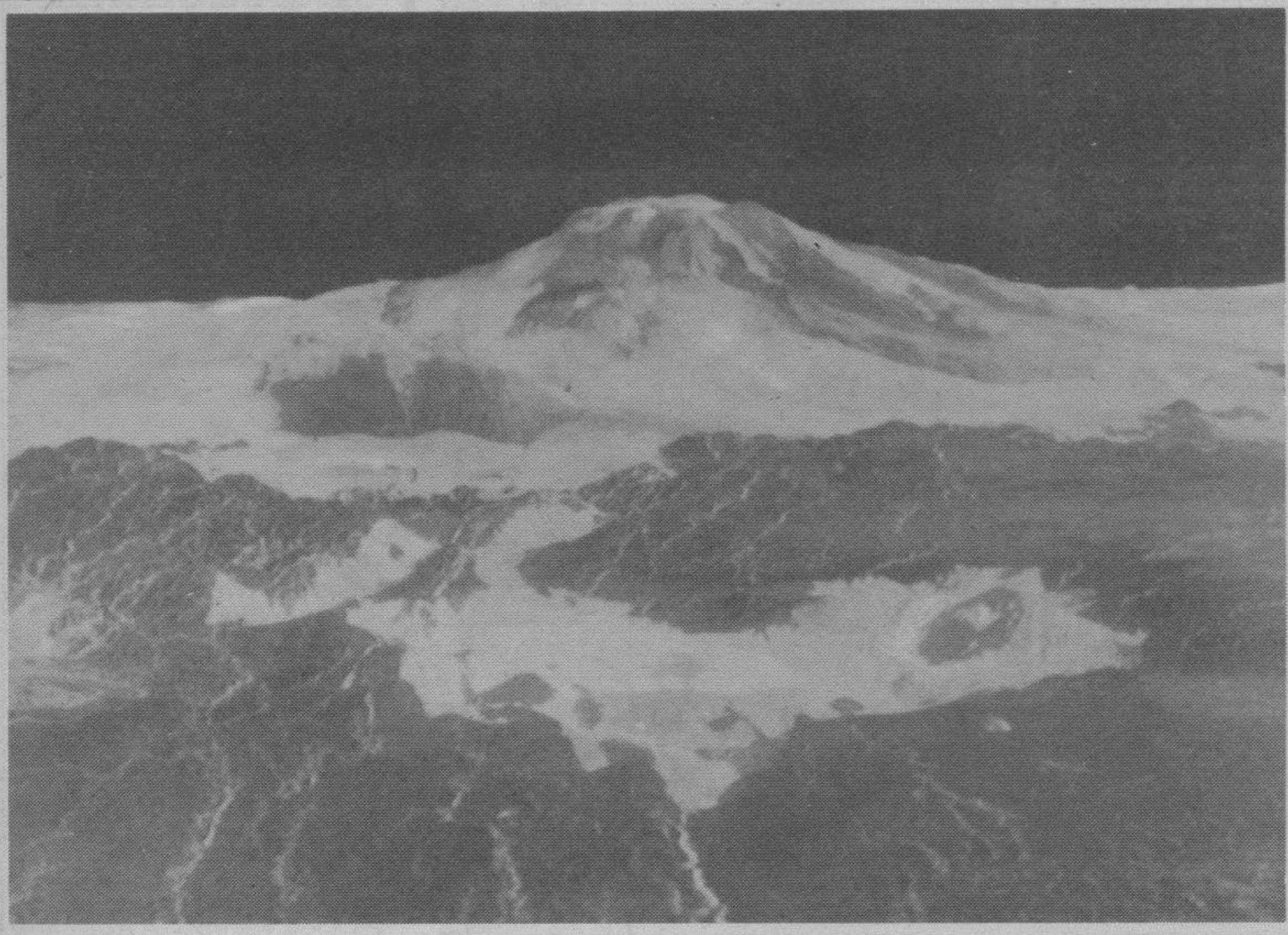
Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.

Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681 - 323783

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46, C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958



EL MUNDO, EN IMAGENES



**PASADENA.**—Imagen de alta resolución tomada por la sonda Magallanes de la superficie de Venus. El área comprende la región del monte Maat en cuyo centro se erige el volcán del mismo nombre con más de cuatro mil metros de altura. La fotografía fue producida por el proyecto de visualización del Sistema Solar y el equipo científico Magallanes de la NASA.



**BANGKOK.**—La Miss Nacional española Virginia García, posa para los fotógrafos en el hotel donde se aloja con el resto de las candidatas al título de Miss Universo, cuyo certamen tendrá lugar en la capital tailandesa el próximo día 9 de mayo.



**LONDRES.**— Inusual imagen de la princesa Diana de Gales, vestida con vaqueros, botos adornados de flecos y chaqueta deportiva. Lady Di acompañó así a su hijo el príncipe Harry en su vuelta al colegio de Wetherby en Kensington (Oeste de Londres).



**BARCELONA.**—Numeroso público visitó ayer las populares Ramblas barcelonesas para comprar el libro y la rosa en la conmemoración del Día de San Jordi, Patrón de Cataluña. Desde primeras horas de la mañana las calles de diferentes ciudades catalanas se han inundado de puestos de venta de libros y rosas, una costumbre que poco a poco se va extendiendo por estas fechas a otros lugares de España.



## CENTRO PENITENCIARIO

# La posible expulsión de extranjeros afecta a 56 presos de Burgos

**Un total de 198 hombres y 114 mujeres de diversas nacionalidades cumplen condena o esperan juicio en Castilla y León**

**En el 91, Asuntos Penitenciarios puso en marcha el programa**

□ **BURGOS/ICAL.** La iniciativa de la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios, tendente a la expulsión de los reclusos extranjeros a sus países de origen como sustitución de las penas que cumplen, afecta en Castilla y León a 312 personas (198 hombres y 114 mujeres) -56 de ellos en el centro de Burgos- internados en las cárceles de las nueve provincias.

Prácticamente la totalidad del colectivo femenino permanece en la prisión de Avila, mientras las de Burgos y Soria albergan a la mitad del contingente masculino. Marruecos y Colombia son los lugares de procedencia de buena parte de ellos.

Desde el verano de 1991, la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios del Ministerio de Justicia tiene en marcha un programa de aplicación de la Ley Orgánica 7/85, comúnmente conocida como «de Extranjería», en lo que se refiere a la permuta del cumplimiento de penas inferiores a 6 años de prisión por la expulsión de España, e incluso el disfrute del período de libertad condicional en su país de origen, que puede facilitar la excarcelación de casi 3.000 reclusos extranjeros.

## PROBLEMATICA ESPECIFICA

Los internos de nacionalidad extranjera existentes en los establecimientos penitenciarios dependientes de la Administración del Estado suponen casi el 17 por ciento del total de la población reclusa -casi 40.000 personas incluyendo las que dependen de la Generalitat de Cataluña-, y constituyen un colectivo que ofrece una problemática específica desde el punto de vista penitenciario.

«Resulta extremadamente difícil -declaró Antoni Asunción- la inserción en la sociedad española de gran número de ellos, pues no tienen aquí perspectivas laborales, carecen de

medios lícitos de subsistencia y se ven prácticamente abocados al delito o a la dependencia endémica de instituciones asistenciales».

Según Asunción «las relaciones son dificultades para que

este colectivo cumpla los fines atribuidos a la actividad penitenciaria, pero a ello hay que añadir el déficit de plazas con que en estos momentos cuentan las cárceles españolas y la carga económica que para el Estado

conlleven estos internos».

## EN BURGOS 56 INTERNOS

Actualmente permanecen internos en cárceles ubicadas en Castilla y León 312 extranjeros.

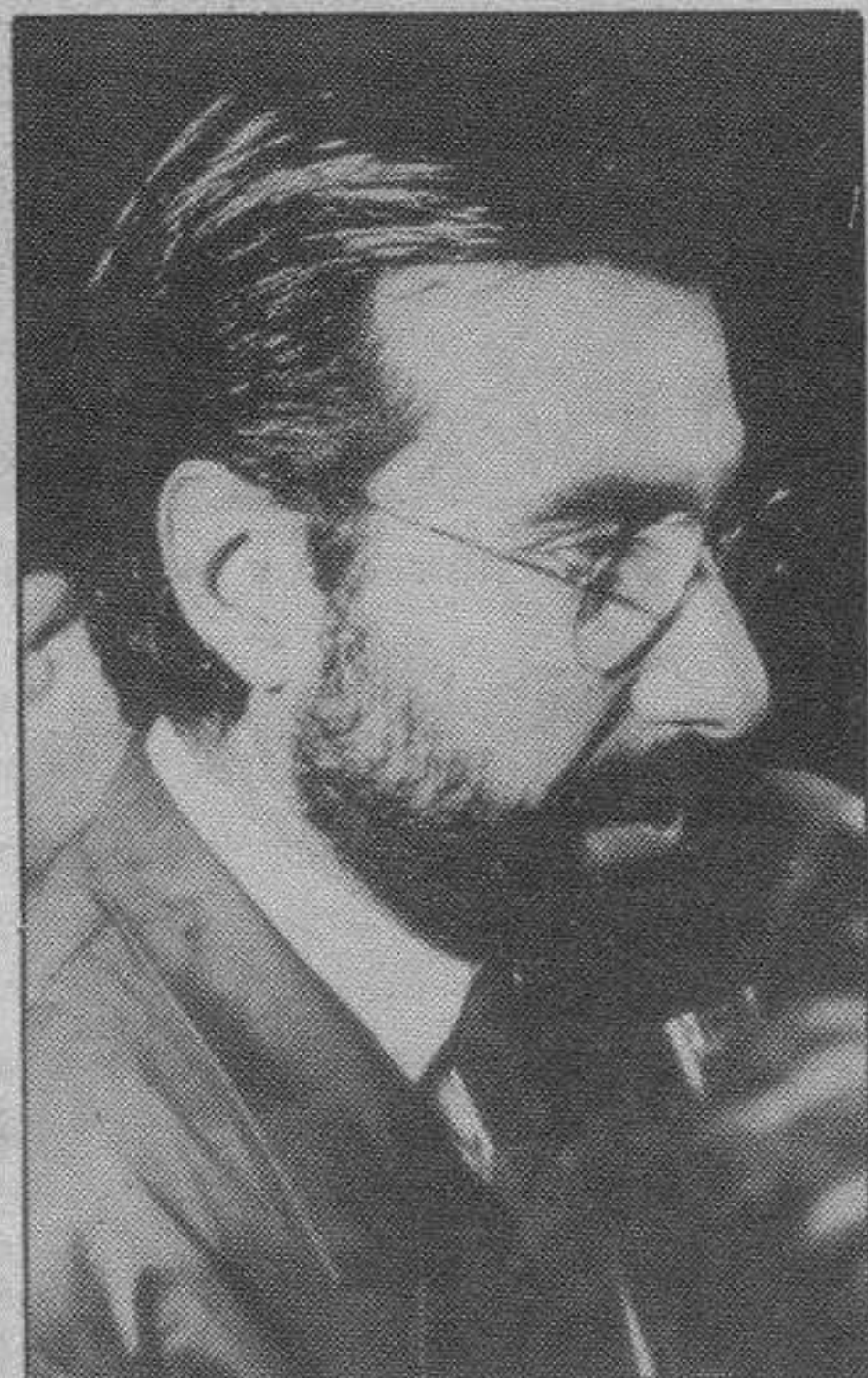
De ellos 56 en Burgos; 41 en Soria; 27 en Zamora; 22 en León -4 mujeres-; 20 en Palencia; 19 en Valladolid; 9 en Salamanca y 8 en Segovia. En la prisión de Avila, dedicada al cumplimiento de reclusas, hay 110 mujeres de otras nacionalidades.

## CIRCULAR EN TRES IDIOMAS

Todos ellos han recibido una circular -en inglés, francés o español- en la que son informados de sus derechos en las instituciones penitenciarias españolas, entre los que está la solicitud de expulsión de España mientras dura el proceso, la conmutación de una condena inferior a 6 años por la salida del país, y el disfrute de la libertad condicional en su lugar de origen.

También es posible, al amparo del Convenio de Estrasburgo del año 1983, solicitar el cumplimiento de la pena en los países con los que existe convenio de reciprocidad, es decir, Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Chipre, Dinamarca, EE.UU., Francia, Finlandia, Grecia, Luxemburgo, Holanda, Gran Bretaña, Suecia, Suiza y Turquía.

## Agilizar la actuación de la Justicia



Antoni Asunción.

□ El secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción, se dirigió en su día al Fiscal General del Estado para que se excitara la actuación de los órganos jurisdiccionales en orden a decretar la expulsión de los internos extranjeros que reunieran los requisitos legales establecidos, como sustitución de las penas que les fueren impuestas.

El día 18 del pasado mes de Marzo, Asunción reiteró su solicitud de que el Ministerio Público aplicara las previsiones del artículo 21 de la Ley de Extranjería, «habiéndose mostrado exigüos los resultados del ruego anterior, y considerando necesario intensifi-

car los esfuerzos ya emprendidos».

También depende, en parte, de los propios internos la posibilidad de que se acojan a estas medidas, para acelerar el proceso.

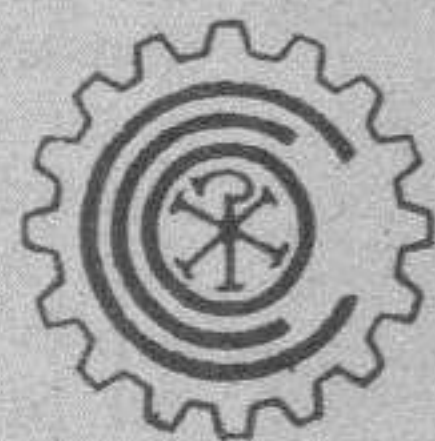
## CONSECUENCIAS POSITIVAS

Las consecuencias de estas medidas «serían totalmente positivas, al evitar un consumo de actividad penitenciaria estéril en cuanto a sus resultados, con la consiguiente liberación de plazas y recursos sumamente valiosos para la atención del resto de los internos», indicó el secretario general de Instituciones Penitenciarias, Antoni Asunción.

PRIMERA MARCA DE CAMIONES Y FURGONETAS SE NECESITA **VENDEDOR** PARA BURGOS Y PROVINCIA. Enviar curriculum vitae y fotografía al Apartado 3.112 de Valladolid

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**



## CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

Hoy, viernes, día 24 del actual, a las 8,15 de la tarde, darán comienzo, en la iglesia de La Merced, los Ejercicios Espirituales para los socios de esta Entidad.

Serán dirigidos por el R.P. ANGEL ROJAS, S.J.

Para aquellos socios que por sus ocupaciones no pudieran acudir a la citada hora, tendrá lugar, desde el mencionado día 24, a las 11 de la mañana, en la Capilla del Círculo, calle Concepción, 21, bajo, otro acto similar.

Igualmente y para las mutualidades femeninas de Amas de Casa, enclavadas en el Círculo, se celebrará un acto a cargo del mismo orador sagrado, en el Salón-Teatro, calle Concepción, 17 -interior-, a las 4,45 de la tarde, de hoy, día 24 de los corrientes.



Almacenes

**Burán, S.L.**

◆◆◆ PRESENTACION MODELOS ◆◆◆

**PRIMAVERA - VERANO DE IMPORTACION:**

Chandals, pijamas, batas, blusas, camisetas, polos, toallas, etc.

**MILES DE ARTICULOS PARA TIENDAS DE: 100, 300 Y 1.000 Pts.**

**Liquidación de muebles de jardín de hierro, madera y resina.**

**REBAJAS 50%**

Pradoluengo (Burgos), Tlf.: 586565

ABIERTO TODOS LOS DIAS MAÑANA Y TARDE. DOMINGO Y FESTIVOS DE 11 A 14 HORAS



## HOY SE CUMPLEN NUEVE MESES DESDE QUE LAS PISCINAS SE ABRIERON AL PÚBLICO

Una vitrina en la que se guarda el diploma y la placa que acreditan el Premio de Oro concedido en la Feria de Zaragoza el pasado mes de marzo, es la mejor garantía de calidad de las instalaciones que, dentro de lo que es el Complejo Polideportivo de San Amaro, albergan gimnasio y piscinas.

# Por San Amaro han pasado ya 64.100 personas

INMACULADA PASCUAL  
BURGOS

EL 24 de julio del pasado año se abrían al público las piscinas de San Amaro. Desde esa fecha y hasta el 15 de septiembre pasaron por ellas 30.694 personas, de las que 21.713 fueron adultos y 8.981 menores.

Como es habitual, a mediados de septiembre se cerraron las piscinas de verano y se adecuó la climatizada, separada de las primeras por unos módulos de cristal que en verano se desplazan permitiendo que se pueda utilizar también esta piscina interior.

Entre el período octubre-marzo, la piscina climatizada, complementada al lado con una pileta de aprendizaje, ha contado con una afluencia de 27.868 personas, además de otras 1.600 pertenecientes a cursos de natación que se han ido impartiendo. En total, desde su inauguración hasta el 31 de marzo han pasado por las piscinas 60.162 usuarios, de los que 45.457 han sido adultos y 13.105

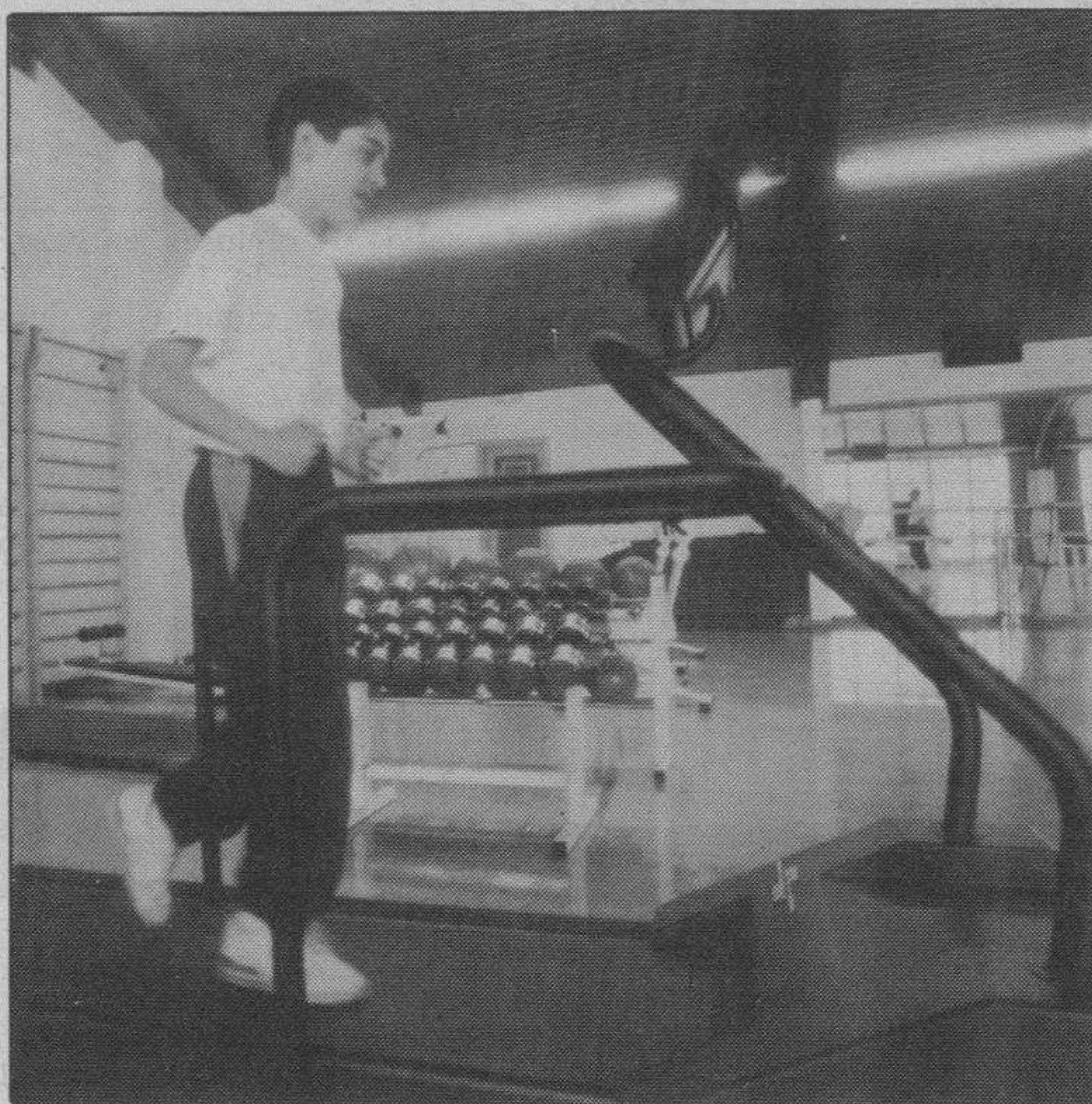
### La temperatura del agua de la piscina climatizada y la humedad ambiental están controladas por ordenador

infantiles.

Estas instalaciones, se completan con un amplio gimnasio, dotado con los más modernos aparatos de musculación y por el que han pasado, en tan sólo cuatro meses (diciembre, enero, febrero y marzo) 3.940 personas, con una tendencia diaria de ir mejorando estas cifras de usuarios que aumentarán, sin duda, una vez que se complete el servicio gimnástico con el de sauna y masaje que se abrirá el próximo mes. Unos amplios y modernos vestuarios y una cafetería con vistas a la piscina climatizada y a las de verano, completan este recinto que merece los elogios de cuantos se acercan a disfrutar de sus



El equipamiento del gimnasio se ha hecho con los últimos aparatos del mercado. (F.: J. Matías)



Un joven prueba la cinta móvil con programas de velocidad.

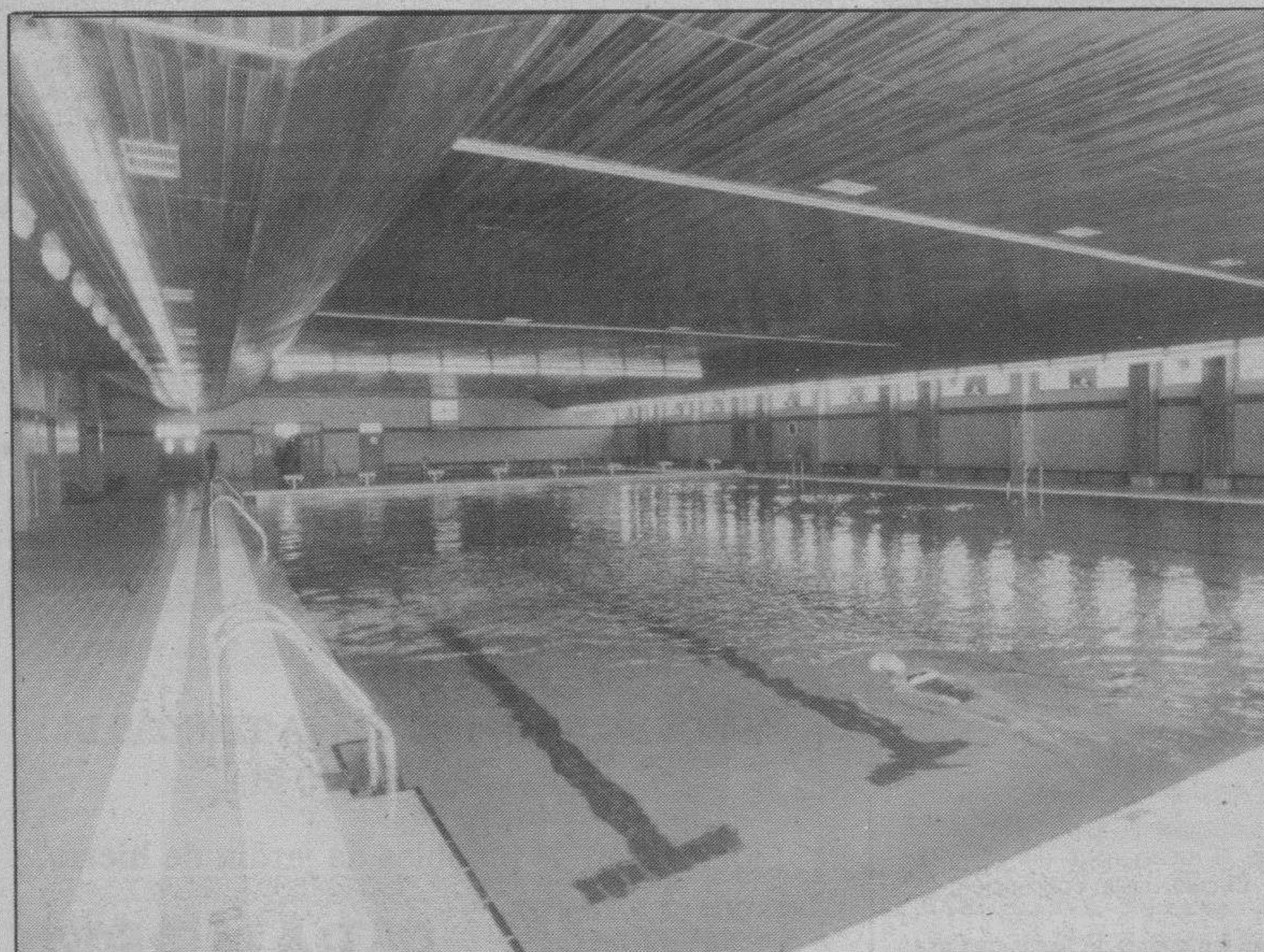
comodidades.

Con la construcción de las piscinas, el Ayuntamiento pre-

tendió cumplir dos objetivos. Por una parte, completar todo el Complejo de San Amaro que ya

disponía de pistas de tenis, de scuats y de atletismo así como campo de rugby y frontón y dotar a esta parte de la ciudad del mayor número de instalaciones deportivas posibles, teniendo en cuenta que es un espacio urbano con un denso tránsito de jóvenes dada la proximidad del Campus universitario.

Una segunda pretensión era descongestionar las piscinas de El Plantío; en este aspecto, quizá los resultados fueron menores que lo esperado en ese primer año, debido a lo avanzada que estaba la temporada cuando se abrieron las de San Amaro. No obstante, según comenta Antonio Solana, jefe técnico de Instalaciones Deportivas, en algo tuvo que notarse, ya que hubo días puntas de agosto y septiembre, que las nuevas piscinas acogieron a más de 1.500 personas. Por otra parte, señala que los usuarios por libre ya están comenzando a ir más a San Amaro, mientras que en El Plantío se sigue un buen ritmo porque se llevan muchos cursos de natación.



La piscina de desborde climatizada mantiene constante su temperatura. (F.: J. Matías)

## Oro a la calidad, al diseño y a la funcionalidad

□ **BURGOS/I.P.**—La Feria del Tecnodeporte de Zaragoza instituyó por primera vez en 1992 un premio para instalaciones construidas en los dos últimos años, requisito que cumplía el Complejo de las piscinas de San Amaro. Por este motivo y por confiarse en la calidad del proyecto, no se dudó en probar suerte en esta prestigiosa Feria.

Los técnicos municipales elaboraron el correspondiente dossier completado con video y fotografías. El jurado tuvo la última y feliz palabra, ya que se consideró que San Amaro era merecedor del Oro en el Premio de la Categoría B, referido a instalaciones deportivas dentro del casco urbano.

Este premio recaía tanto en la concepción de diseño del proyecto, como calidad de materiales y funcionalidad de las instalaciones. El Oro se lo

llevó el Complejo burgalés teniendo destacada competencia, ya que la Plata y el Bronce fueron para dos Complejos Deportivos de Zaragoza.

### TECNOLOGIA PUNTA

La tecnología más avanzada en mantenimiento de piscinas climatizadas se ha traído hasta San Amaro. La depuración de las piscinas, así como la climatización de todo el edificio está regulado por un sistema de ordenadores con lo cual se mantiene invariable durante toda la temporada: 28 grados de temperatura del agua y 58 grados de humedad.

Por otra parte, la zona de vestuarios está dispuesta con unas 300 taquillas individuales con sistema de moneda, muy bien acogido por los usuarios y controlado a través de circuitos cerrados de televisión.



# Iluminar y mantener limpia la ciudad costó 915 millones en 1991

**BURGOS/G.B.**—El Ayuntamiento hizo frente durante el pasado año a un gasto de unos 915 millones de pesetas por la iluminación y limpieza de las calles de la ciudad, y de otros 200 más por el mantenimiento de zonas verdes.

En los tres primeros meses de 1992, el gasto en servicios de alumbrado, limpieza y ajardinado superó los 210 millones de pesetas, y según fuentes municipales el incremento con respecto al año anterior será considerable, debido sobre todo a la creación de grandes superficies verdes. Este es el caso del polígono residencial G-3, que contribuirá a aumentar en unos 70.000 metros cuadrados la superficie verde en la capital.

El mayor desembolso fue destinado a la empresa Semat, concesionaria del servicio de limpieza y recogida de basuras, con un total de facturación en 1991 de 541 millones de pesetas, y de 125 millones por los tres primeros meses del presente año.

El suministro eléctrico, a cargo de Iberdrola, supuso un gasto de más de 236 millones de pesetas durante el pasado año, y de 31 millones en enero de 1992, mientras que la empresa Urbalux, encargada de la conservación del alumbrado público, recibió 137 millones en 1991. En el mismo período, el Ayuntamiento abonó a Telefónica más de 22 millones de pesetas.

## PARQUES Y JARDINES

Por la conservación y mantenimiento de los parques y jardines de la ciudad, la empresa Cespa recibió del Ayuntamiento casi 206 millones de pesetas durante el pasado año, y 55 millones en tan sólo los tres primeros meses del presente año.

Según un responsable municipal, el aumento general del costo de los servicios se debe al crecimiento de la «trama urbana», aunque en casos concretos como en las basuras, la recogida cada vez más selectiva —vidrio, papel, plástico, metales y pilas— lo encarece considerablemente. También el servicio

## El gasto por la conservación de zonas verdes fue de 205 millones, y crecerá este año considerablemente

de limpieza de calles se ha visto afectado por la aparición de nuevas urbanizaciones, al tiempo que ha intensificado las zonas de regado de calles, con el consiguiente aumento de los costes.

En el caso del gasto por iluminación pública, el incremento se ha debido fundamentalmente a la instalación de nuevos puntos de luz —zona de Venerables y Monasterio de Las Huelgas—; cambio de focos de 125 voltios a 250; aumento de luminosidad de las lámparas; y sustitución de las farolas normales por artísticas, todo lo cual ha supuesto una «inversión brutal».

Responsables municipales consideran que este desembolso va encaminado a mejorar la calidad de vida en la ciudad, por lo que en caso de tener que reducir gastos «el recorte tendría que ir por otro lado».

En su opinión, la repercusión de estos costes sobre el ciudadano ha sido mínima, como lo demuestra el bajo incremento de las tasas municipales, «que son de las más bajas de España».

A juicio del representante socialista en la Comisión de Servicios y Medio Ambiente Pedro Díez Labín, habría que poner más interés en alumbrar zonas de algunos barrios, que están necesitados de luz.

Díez Labín estima oportuna la iluminación de los monumentos burgaleses, «necesaria si queremos potenciar el turismo», aunque matizó que habría que valorar la prioridad de ciertos gastos.

Para el edil del PSOE, el desequilibrio que existe entre el centro y algunas zonas periféricas es aplicable también a los parques y jardines, y al servicio de limpieza, al tiempo que con-



El alumbrado público generó un gasto de 31 millones en enero del presente año. (Foto: DB).

sideró oportuno plantearse si hay otro tipo de prioridades en el Ayuntamiento.

José Moral, concejal de Izquierda Unida, se mostró alarmado por el nivel de gastos en estos servicios, al tiempo que pidió una «reflexión profunda» sobre el incremento de la iluminación «cuyo coste sube mes

a mes». Además, indicó, no hay necesidad de iluminar edificios y monumentos todos los días.

En opinión del representante de IU, el Gobierno debería establecer un concierto con las empresas suministradoras de energía eléctrica para conseguir un precio político para este tipo de alumbrado artístico.

Para Moral, el Ayuntamiento tendría que llevar a cabo una política solidaria y equilibrada entre el centro y algunos barrios. «Si hay que optar por algo, yo prefiero que todos los barrios tengan cubiertas sus necesidades, a tener un centro muy cuidado y una periferia con carencia de servicios», dijo.



## En la Caja del Círculo ahorrar es divertido

Para tus hijos ahorrar en la Caja del Círculo es de lo más divertido.

Porque la Caja del Círculo, sortea —entre los más pequeños— unas estupendas vacaciones.

Cientos y cientos de plazas gratuitas para las Colonias Veraniegas en las provincias de Santander y Tarragona.

Para poder conseguir una de estas plazas sólo tienen que ser titulares de una Libreta de Ahorro Infantil o Escolar, con un mínimo de 1000 pesetas de saldo.

Ya lo sabes, ahorrando en la Caja del Círculo las vacaciones pueden ser más felices.

*Pide los boletos*



## V JORNADAS GASTRONOMICAS DE COCINA CASTELLANA

EN EL RESTAURANTE

# Mesón del Vena

DIAS 23, 24, 25 Y 26 DE ABRIL

C/. Alférez Provisional, 4 - Telf. 22 15 51



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

# CIRCULO CATOLICO



# Martínez Boscá: «Retocar fotos es como realizar una cirugía estética»

□ BURGOS/J.S.-José Martínez Boscá, reputado fotógrafo valenciano, se desplazó ayer a nuestra ciudad para impartir la «I Jornada de Actualización Profesional», organizada por la Asociación de Fotógrafos Profesionales de Burgos (APROFOT).

Nacido en la localidad levantina de Sueca en 1929, Martínez Boscá se define como un *clásico vanguardista* dentro del mundo de la fotografía; no en vano, ya a los 12 años trabajó como aprendiz y a los 16 ya se había instalado como fotógrafo independiente.

Partidario de las fotografías en color —«porque esa es la realidad de la vida»— y acérrimo defensor del retoque en cada una de sus instantáneas, este consagrado profesional expuso ayer, en el Club Horizonte de la Caja de Ahorros Municipal y ante cerca de un centenar de profesionales de la fotografía, muchos de ellos venidos desde

## Impartió ayer en Burgos la «I Jornada de Actualización Profesional»

Palencia, Valladolid y Segovia, los principios fundamentales de su método de trabajo, tanto en foto de estudio como de reportaje, y centrándose principalmente en la técnica del retoque y acabado.

En su opinión, «retocar las fotografías es como realizar una especie de cirugía estética adaptada a la fisonomía de cada cliente. No debemos olvidar que toda persona que acude a un estudio fotográfico siempre quiere salir bien. Nuestra misión es mejorar la imagen de la gente».

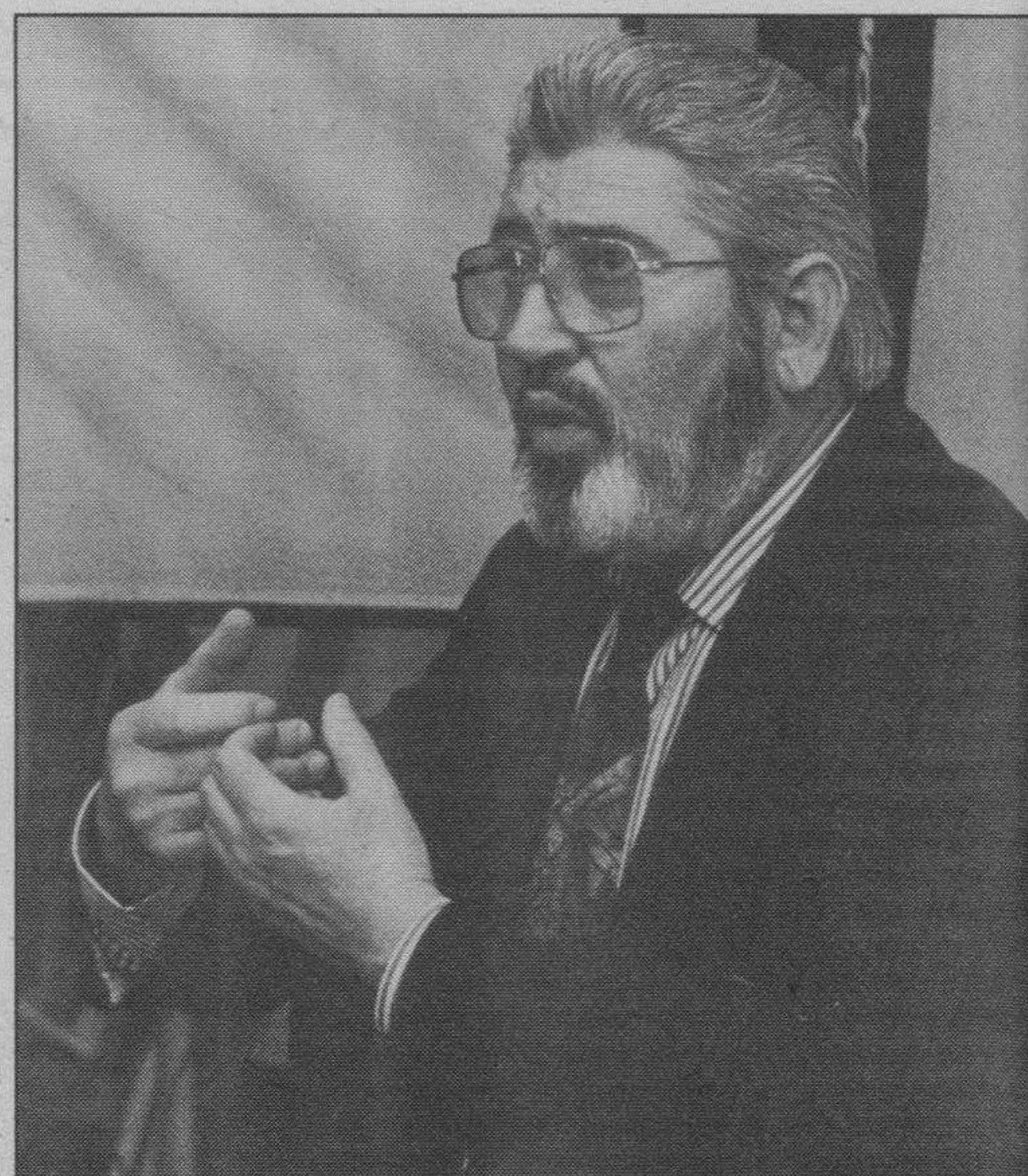
A pesar de los continuos avances tecnológicos que expe-

rimenta el mundo de la fotografía, Martínez Boscá asegura que el fotomontaje, tan habitual en nuestros días, es una técnica pasajera puesto que la fotografía sólo tiene dos lecturas: o es buena o es mala.

Por su parte, Angel Herraiz, presidente de APROFOT, manifestó a DB que esta iniciativa había resultado un auténtico éxito, tanto por la elevada participación de profesionales como por el impulso que supone para esta asociación, de cara a la organización de nuevas jornadas.

«Con esta iniciativa pretendemos actualizar nuestra profesión en el ámbito de Castilla, porque, aún contando con extraordinarios fotógrafos como algunos de los que trabajan actualmente en Burgos, todos acabamos estancándonos».

Herraiz, que calificó a Martínez Boscá como un autor todoterreno, autosuficiente y tremendamente interesante para

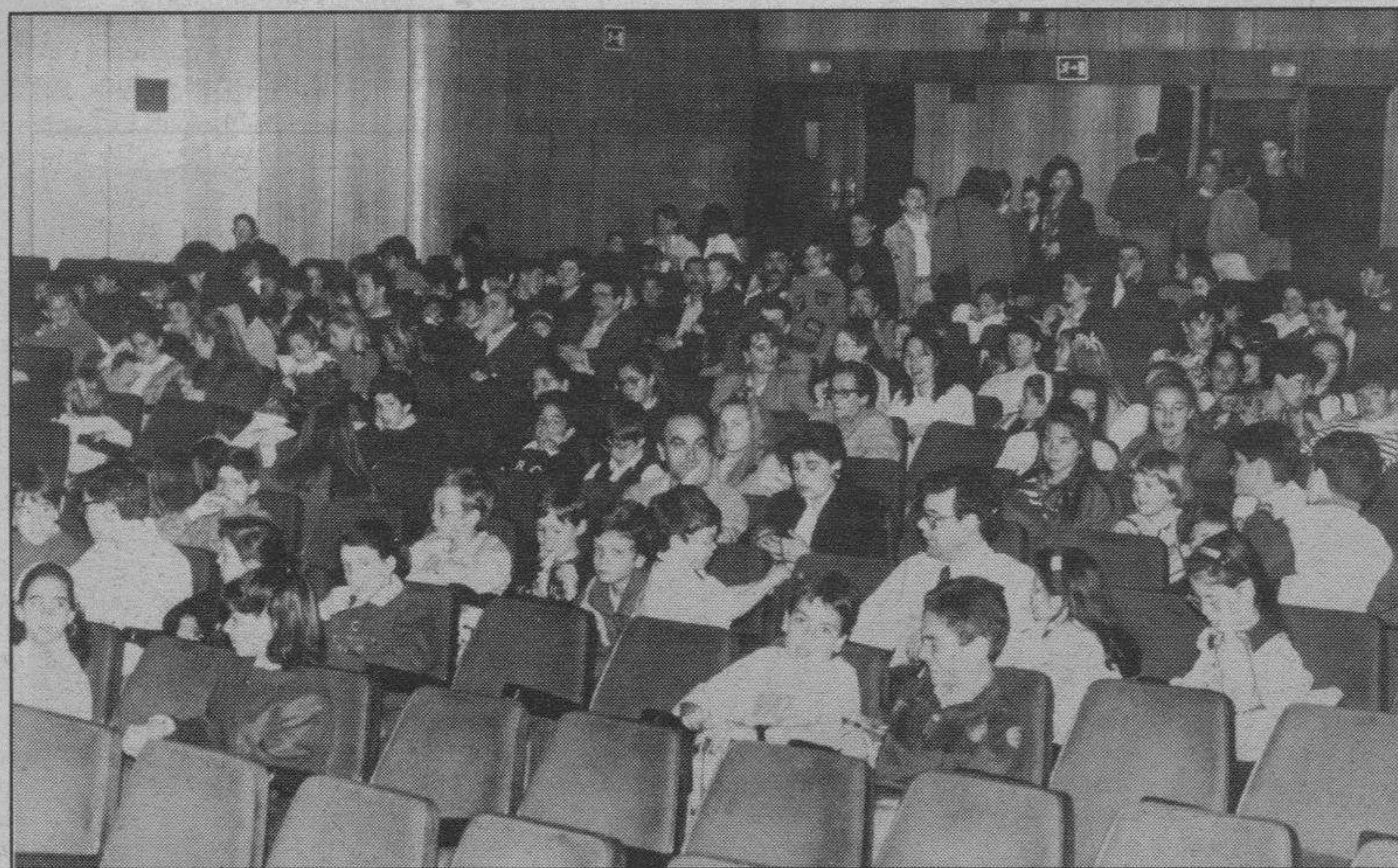


José Martínez Boscá, un fotógrafo «todoterreno». (F: A. Rodrigo).

todo el mundo, señaló que cada vez hay más demanda de imágenes.

El presidente de APROFOT

concluyó indicando que los nuevos valores de la fotografía deben aprender de autores consagrados (vuelta al meritotraje).



El público infantil se convirtió ayer en el gran protagonista del «Día del Libro». (Foto: A. Ayala).

## «Colmillo blanco», literatura audiovisual en el Día del Libro

□ BURGOS.—En el año en que se conmemora la publicación de la *Gramática* de Nebrija y coincidiendo con la entrega del Premio Cervantes al escritor Francisco Ayala, la Asociación Provincial de Libreros de Burgos celebró ayer el «Día del Libro», bajo el lema «Vive leyendo».

Dentro de las actividades programadas por esta asociación, teniendo en cuenta siempre al público infantil, el Gran Teatro se llenó ayer de niños dispuestos a presenciar la proyección de una entrañable película, «Colmillo blanco», inspirada en la obra del mismo título escrita por Jack London.

Mañana, sábado día 25, tendrá lugar una nueva proyección (a las 12,00 horas, en el Gran

Teatro) a la que podrán asistir, previa retirada de la correspondiente invitación en las librerías asociadas, todos los niños que lo deseen. En esta ocasión la película elegida es otra gran obra de la literatura universal: «La isla del tesoro», original de Robert Louis Stevenson.

Igualmente, los libreros aplicarán (hoy y mañana) un descuento del 10% en la compra de libros.

Los actos elaborados por esta Asociación, en colaboración con diversas instituciones y entidades de la ciudad, continuarán el día 4 de mayo con la inauguración de las IV Jornadas Burgalesas de Historia, enlazando, dos días después, con el inicio de la Feria del Libro.

## ALTA TECNOLOGIA EN SU JARDIN

Outils WOLF

PRUEBE SUS ALTAS PRESTACIONES

VENGA A PROBAR LOS CORTACEPES Outils WOLF. COMPRUEBE USTED MISMO, SU EFICACIA, SU TECNOLOGIA, SU RESISTENCIA.

Y ELIJA BIEN. UNA COMPLETA GAMA

DONDE ENCONTRAR EL MAS

ADECUADO PARA SU

JARDIN.



Por su compra recibirá un obsequio

En su Consejero-Distribuidor

# MEDBE

C/ San Pedro de Cardena, 12. ☎ 27 47 97.

## Hasta el 15 de Mayo, seguimos con la SUPEROFERTA del SEAT TOLEDO ¡¡APROVECHELA!!

Ahora 1.590.000,- Pts. matriculado\*



SEAT TOLEDO. Para quién busca la potencia sin renunciar al estilo, con los más altos niveles de seguridad, disfrutando del máximo confort.

\*Oferta válida para coches en Stock

Pruébalo en:  
**B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.**

## ALQUILABLES



- ACHIQUES • AGUAS RESIDUALES
- FANGOS • OBRAS PUBLICAS
- CONSTRUCCION • AGRICULTURA
- MINERIA

Alquile una **bomba sumergible Flygt**. Si no la necesita permanentemente, ¿para qué comprarla?

TFB tiene, muy cerca de usted, el equipo que necesite para bombeo.

FLYGT es, en España

TFB

TECNICAS DE FILTRACION Y BOMBEO, S. A.

MADRID-BARCELONA-BILBAO-VALENCIA-SEVILLA

EN BURGOS

ELECTRO CAOR, S.A.

Pol. Industrial Villayuda. Alcalde Martín Cobos, s/n. Naves CYFISA, 16  
Telf.: (947) 22 22 22



■ BREVES

**Concierto del guitarrista burgalés Juan José Sáenz**

■ BURGOS.-El conocido guitarrista burgalés Juan José Sáenz ofrecerá, a las 22,30 horas de hoy, un concierto en la sede madrileña de la Fundación Empresa Pública.

En esta actuación, la tercera que realiza en Madrid, interpretará la Suite Castellana del maestro Moreno Torroba, «Zarabanda», de Francis Poulenc, composiciones mejicanas originales del maestro Manuel Ponce una serie de obras de corte contemporáneo.

**Pruebas para obtener el título de Técnico Auxiliar de FP**

■ BURGOS.- Se pone en conocimiento de todos los interesados que el plazo de inscripción, para la realización de pruebas de enseñanzas no escolarizadas, para la obtención del título de Técnico Auxiliar de FP de Primer Grado, será el comprendido entre los días 27 de Abril y el 8 de Mayo, ambos incluidos, pudiendo inscribirse en los institutos de FP de Burgos y provincia.

Las mencionadas pruebas comenzarán el 28 de Mayo.

Los que deseen recabar más información pueden dirigirse a la Dirección Provincial del MEC o a los institutos de FP.

**Subvenciones y becas del Ministerio de Educación**

■ BURGOS.- La Secretaría de Estado de Educación, del MEC, ha publicado sendas resoluciones en el BOE del 31 de marzo, por las que se convocan subvenciones a entidades sin fines de lucro para la realización de actividades en el marco de la educación de personas adultas.

Por la segunda resolución se convoca el Programa Sectorial de Becas de Formación de Profesorado y Personal Investigador en el Extranjero.

**Creado el Premio Nacional de Literatura**

■ BURGOS.- El Ministerio de Cultura ha publicado una Orden por la que se crea el Premio Nacional de Literatura, en su modalidad de Teatro, al tiempo que establece su convocatoria para 1992.

**XVIII aniversario de la peña San Juan del Monte**

■ BURGOS.- Tras el partido de fútbol y la gran olla podrida, para socios y simpatizantes de «San Juan del Monte», mañana concluyen los actos previstos en el mes de Abril para celebrar el XVIII aniversario de la fundación de la peña.

El sábado, a las 10,00 de la mañana, en la plaza de San Juan se celebrará el concurso infantil de dibujo, mientras que a las seis de la tarde se procederá a la proclamación de la reina infantil.

Pero el programa de actos continuará durante todo el mes de Mayo, con la cena de hermandad y proclamación de la reina y damas de la sociedad, lo que ocurrirá el 9 de Mayo; hasta que acaben el 7 de Junio, cuando se viaje a Miranda.

**Curso sobre «Animación para la Tercera Edad»**

■ BURGOS.- La Dirección Provincial del INSERSO, del Ministerio de Asuntos Sociales, ha convocado un curso de «Animación socio-cultural en la Tercera Edad» (segundo nivel), que se celebrará durante el mes de Mayo.

Las fechas de celebración será los días 15-16 y 29-30 del próximo mes, estando abierto el plazo de inscripción hasta el próximo 30 de Abril.

El curso está orientado para profesionales que estén

trabajando en el campo de la Tercera Edad, concretamente animadores socio-culturales, trabajadores sociales, profesionales del campo social, etc.

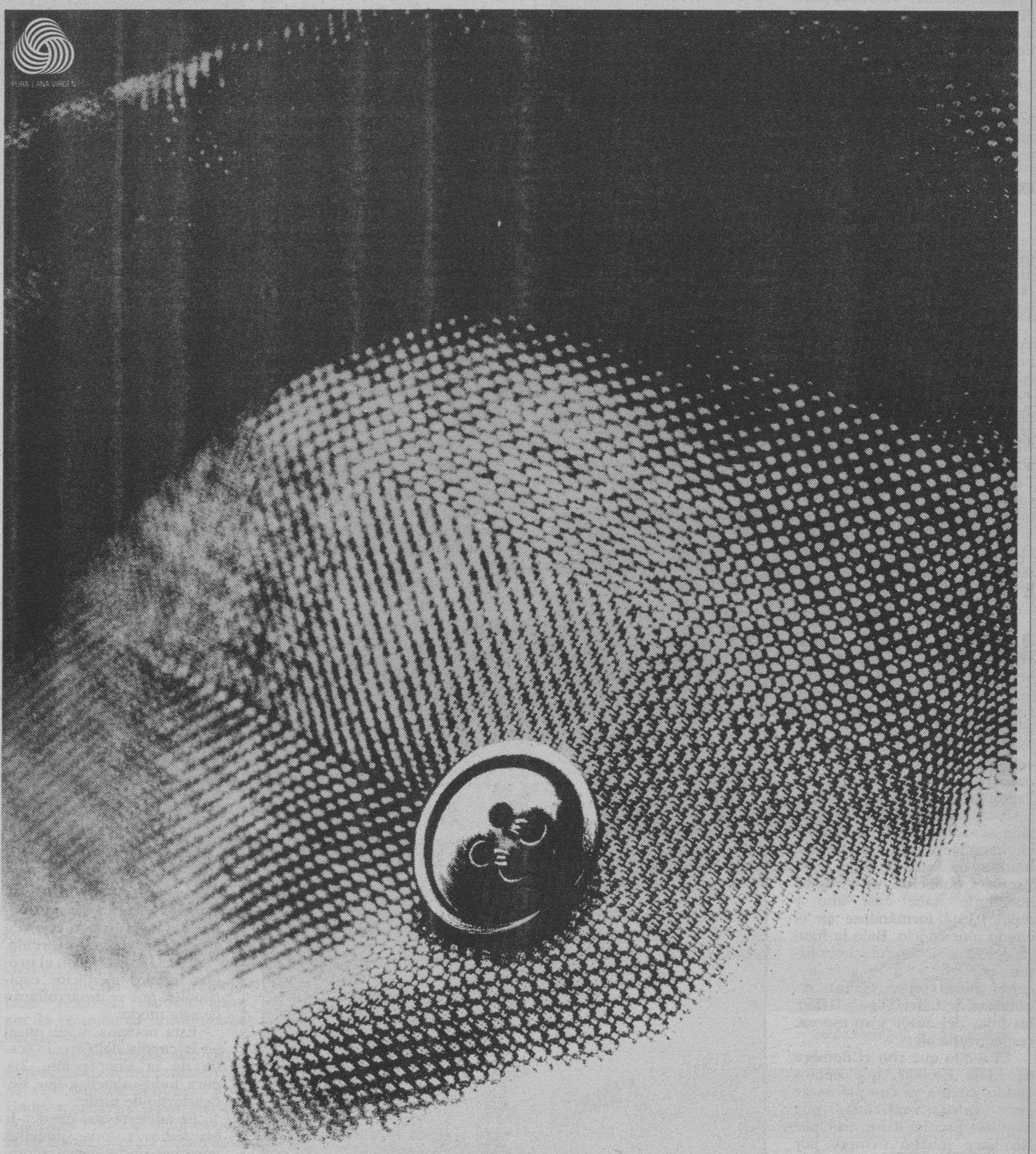
Gonzalo Berzosa, José Luis Jordana, Pilar Ferreras y Rosana Frutos serán los cuatro ponentes. La duración total del curso es de 32 horas, y se celebrará en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo, con horario de 9,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 horas.

**PREC: «El 23 de Abril, una fiesta impuesta»**

■ BURGOS.- La ejecutiva del Partido Regionalista Castellano (PREC), considera que la fiesta del 23 de Abril es una fiesta anodina e impuesta.

«Nos seguimos preguntando, como cada año, qué significado tiene para castellanos y leoneses la celebración del Día de la Comunidad Autónoma de Castilla y León -indican en un comunicado- sería bueno preguntárselo al pueblo llano, que después de nueve años de celebración sigue sin participar en ella, ni entiende su significado».

Añaden que «para el PREC, el 23 de Abril es una fecha anodina como la Comunidad Autónoma misma. Para nosotros, como castellanos que somos, esta celebración está vacía de contenido puesto que una auténtica fiesta, para que lo sea de verdad, tiene que ser asumida por el propio pueblo, circunstancia que no se ha dado hasta la fecha y que estamos seguros no se dará nunca porque partimos de algo que no refleja ni la voluntad ni la identidad de castellanos y leoneses».



ADOLFO DOMINGUEZ

BURGOS, VITORIA, 19

RICARDO - YOU

PARIS, LONDRES, TOKIO-HARAJUKU, SHINJUKU-KU, SHIBUYA-KU, KOBE, MEXICO D.F., CARACAS, MADRID, BARCELONA, ORENSE, ALICANTE, BILBAO, BURGOS, CASTELLON, CORDOBA, LA CORUÑA, ELCHE, GERONA, GRANADA, LOGRONO, MURCIA, OVIEDO, PAMPLONA, PALMA DE MALLORCA, SALAMANCA, SAN SEBASTIAN, SANTANDER, SEVILLA, VALENCIA, VALLADOLID, ZARAGOZA



# Estructura agraria burgalesa: Régimen de propiedad y población

**Sólo 670  
agricultores son  
menores de 30  
años; 6.927,  
mayores de 65**

**El tamaño medio  
de las  
explotaciones es de  
26,8 hectáreas**

□ **BURGOS/JVC.**—El sector agrario burgalés presenta una estructura inapropiada para maximizar beneficios. Los sistemas de propiedad, el tamaño de las explotaciones, la aplicación de maquinaria, la falta de capitalización... se unen a la necesaria reforma obligada por la Comunidad Europea.

Muchos de estos defectos se explican por la ausencia de un empresariado joven y con estudios específicos, a pesar de la creciente labor de las escuelas de capacitación agraria.

Otros factores son la rigidez de los mercados, los altos costes fijos y las condiciones climáticas.

La superficie labrada provincial son 546.000 hectáreas.

Las explotaciones totales provinciales son 20.490, con una superficie media de 26,8 hectáreas.

## EXPLORACIONES MARGINALES

Aquí radica uno de los mayores handicaps del sector: el tamaño de las explotaciones es muy pequeño, si bien existen 14.700 que alcanzan una superficie media de 30,6 hectáreas.

La práctica totalidad de las explotaciones, 18.990 (536.700 hectáreas) están dedicadas al cultivo de herbáceos.

Otro de los inconvenientes del sector se encuentra en el régimen de tenencia de la tierra y la edad media de la población activa. En la provincia existen 27.570 explotaciones para una superficie total de 1.285.140 hectáreas y una superficie agrícola utilizada (sau) de 756.880 hectáreas. De ellas, 26.000 están regentadas por un único propietario; sólo existen 136 socie-

dades, 950 entidades públicas y 75 cooperativas que explotan, en total, 214.000 hectáreas, 111.000 de ellas de cultivo forestal.

22.270 explotaciones (406.000 hectáreas de superficie agrícola utilizada) se cultivan en régimen de propiedad. De estos 22.270 propietarios (personas físicas), 2.000 poseen una explotación media de 1 hectárea; 1.500, de 1,7 has; 3.000, de 5 has; otros 3.000, de 9 has; casi 2.000 poseen una explotación de 13 hectáreas. Casi dos mil agricultores disponen de una explotación con menos de 1 hectárea.

Todos estas empresas son puramente marginales, sin capacidad alguna para competir con las europeas.

Algo más de 510 agricultores poseen 185.000 hectáreas de superficie utilizada; de ellos, 110 son propietarios de 98.000 has.

## POBLACION ENVEJECIDA

310.800 hectáreas de superficie utilizada, que corresponden a 11.480 explotaciones, se

cultivan en arrendamiento, y 27.000 (algo más de 1.290 explotaciones), en régimen de aparcería.

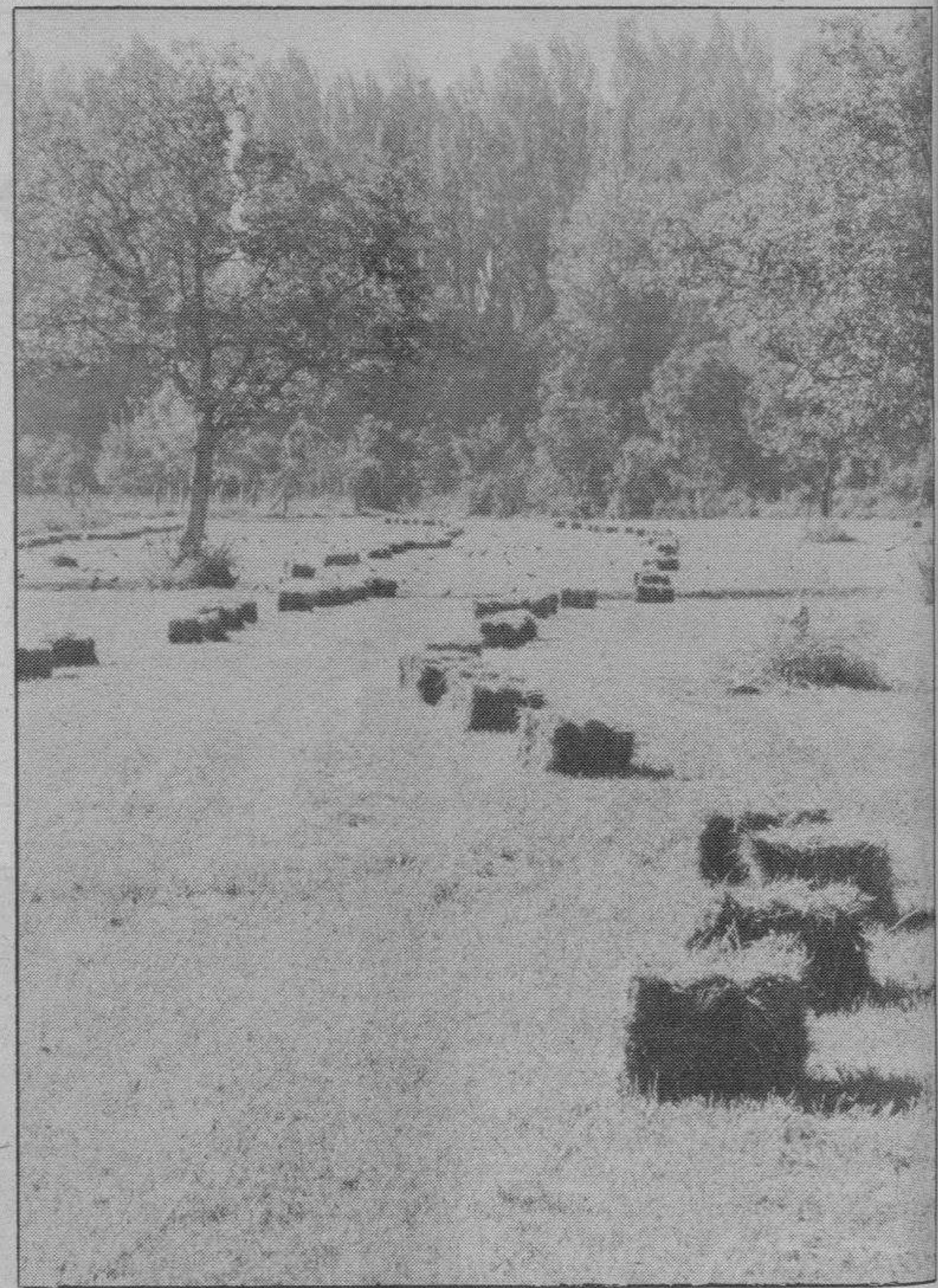
La edad media de la población activa agraria burgalesa es demasiado alta. Esta condición es de referencia obligada para explicar la conducta económica del empresariado, muchas veces tachada de irracional por analistas de fuera del sector.

Un dato —a modo de ejemplo— es ilustrativo: de los 26.000 titulares sólo 670 son menores de 30 años y 6.927 son personas mayores de 65 años.

La distribución por edades confirma el envejecimiento de la población. 943 titulares están comprendidos entre 30 y 34 años; 1.331, entre 35 y 39 años; 1.840 titulares, entre 40 y 44 años; 2.183, con edades comprendidas entre los 45 y 49; 2.719, entre 50 y 54 años; 4.139, entre 55 y 59; 4.605 de 60 a 64 y, finalmente, 6.927 mayores de 65 años.

La edad influye directamente en un conjunto de estructuras y propicia una conducta económica marcada por la incertidumbre. Un ejemplo, de las 489.660 hectáreas de tierras labradas, sólo 15.265 son regadío. Otro: aún quedan 1.360 (de las 3.730) explotaciones de vacas que no son dedicadas a la producción de leche. Otro más: el ciclo de porcino no se completa con el engorde, pues 1.710 explotaciones se dedican sólo a lechones de menos de 20 kilos, 83.340 cabezas, frente a 89.900 de engorde. Se constata igualmente una infrautilización de maquinaria: 11.370 explotaciones labradas disponen de 14.734 tractores.

La formación es casi nula.



Fardos de paja en una finca de cereal. (Foto: A. R./archivo)

De los 27.570 titulares de explotaciones, 27.343 poseen una experiencia exclusivamente práctica. Sólo 233 empresarios han adquirido algún tipo de formación; 80 de ellos, universitaria; 68, agrícola y 85 de otro tipo.

## SIN CAUCES COMERCIALES

Estos datos son suficientemente reveladores, aunque los empresarios del sector contrapongan el argumento de que la enseñanza agrícola no es necesaria (o absolutamente necesaria).

No obstante, las explotaciones agrícolas con titulares de alta edad y poca cualificación registran tasas de productividad similares a las dirigidas por propietarios jóvenes. La ausencia de canales comerciales y de cooperativas de producción son graves defectos. Gran parte del valor añadido se genera fuera del sector y del ámbito provincial. Las empresas de distribución de productos obtienen los beneficios, pero son sobre todo las industrias transformadoras las que generan altos valores añadidos en tanto que las materias primas son mal pagadas.

**BACULO PARA LAS HUELGAS.**— Se trata de una bellísima obra, trabajada en plata, obra del artista Segundo Escolar, con destino al Monasterio de las Huelgas y que, ayer, jueves, fue entregado a toda la comunidad y recibido en su nombre por la abadesa, doña Presentación Balbás.

Este báculo, de una realización sencillamente maravillosa, engrosará el fondo que con el nombre de la malograda Lidia Escolar (fallecida en trágico accidente hace casi año y medio) está formándose en el citado monasterio. Bajo la figura del Crucificado, en simbolismo poético y muy logrado, como puede verse, figuran los nombres de Lidia, Olga y Belén, las hijas del autor y su esposa, respectivamente.

El fondo que con el nombre de Lidia Escolar, que hemos citado, cuenta ya con piezas de gran valor, realizadas por Segundo Escolar o por sus hijas. No hace mucho tiempo, por ejemplo, DB publicó un reportaje de la entrega, precisamente, de una copia del memorial del Centenario del periódico, una obra que poseen muy pocos y que ya ha alcanzado un valor muy importante, a pesar del poco tiempo que ha transcurrido desde su realización y entrega a entidades y organismos de la capital y provincia, como cumplidamente se informó en su día. (Foto: Lorenzo Matías).



## Las celebraciones del 1.º de Mayo comienzan hoy para el Círculo Católico

□ **BURGOS.**— Para el Círculo Católico, los actos del Primero de Mayo comienzan hoy. Según lo que ya es tradición, en esta fecha se inician los ejercicios espirituales, de acuerdo con el estilo y normas del citado Círculo.

Estas fiestas tienen el prólogo de los ejercicios espirituales, que se desarrollarán de este modo:

Esta mañana, a las once, en la capilla del Círculo (calle de la Concepción, 21), para todos aquellos que tienen turno de tarde.

Se advierte que pueden ir los socios y todas aquellas personas que quieran acompañarlos. A las ocho y cuarto de la tarde, en la iglesia de La Merced, serán los ejercicios para todos los socios, incluso los de Gamonal, que contarán con transporte especial.

El acto conjunto para matrimonios será el domingo, a las seis de la tarde, con misa.

Los ejercicios estarán

dirigidos por el P. Angel María Rojas, S. J.

También el próximo domingo serán las primeras comuniones de las niñas y niños de los colegios. La hora, doce de la mañana en la Merced.

El jueves, día 30, no habrá pláticas, por cuanto el tiempo se destina a confesiones.

Para las asociadas y esposas de los socios también comienzan hoy los ejercicios espirituales. A las 4,45 de la tarde, en el citado salón de actos de la calle de la Concepción.

El día primero de Mayo serán las misas y comuniones de final de ejercicios, de este modo: para las señoras y juventud femenina, a las diez de la mañana, en la Merced. Para hombres y juventud masculina, a las doce, igualmente en La Merced, con presidencia del arzobispo. Posteriormente, la procesión de todo el Círculo, con la imagen del Santo Patrón.



## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

Universidad y empresa tienen que coordinar sus actividades y establecer una cierta coherencia en sus planteamientos respecto a la evolución de la Sociedad, en la que la Universidad y empresa no podía seguir existiendo bajo la forma en que fue concebida

## La Cámara en la hora clave de la Universidad de Burgos

**Diálogo y colaboración, dos aspectos fundamentales del decisivo proyecto**

**Un reto para la sociedad burgalesa y su empresa**

**D**E siempre las demandas de los empleadores han tenido efectos modestos en los planes y en las actuaciones tanto del Ministerio de Educación y Ciencia como de las Universidades mismas; en fases de crecimiento o en fases de crisis económica, los empresarios no ha mostrado ni la voluntad ni la capacidad para producir efectos importantes en la Universidad; la clase empresarial ha sido incapaz de ejercer una presión que, combinada con otras varias, hubiera debido estimular la Universidad y mejorar su calidad.

El logro de una estructura educativa y de investigación científica eficaz y adaptada a los tiempos y necesidades de nuestra época; la incorporación profunda del pensamiento económico-científico-técnico a nuestro conjunto cultural y el reconocimiento amplio y claro del hombre de empresa son retos pendientes que tenemos todos los españoles desde hace mucho tiempo y que hacen ya historia penosa en nuestro país.

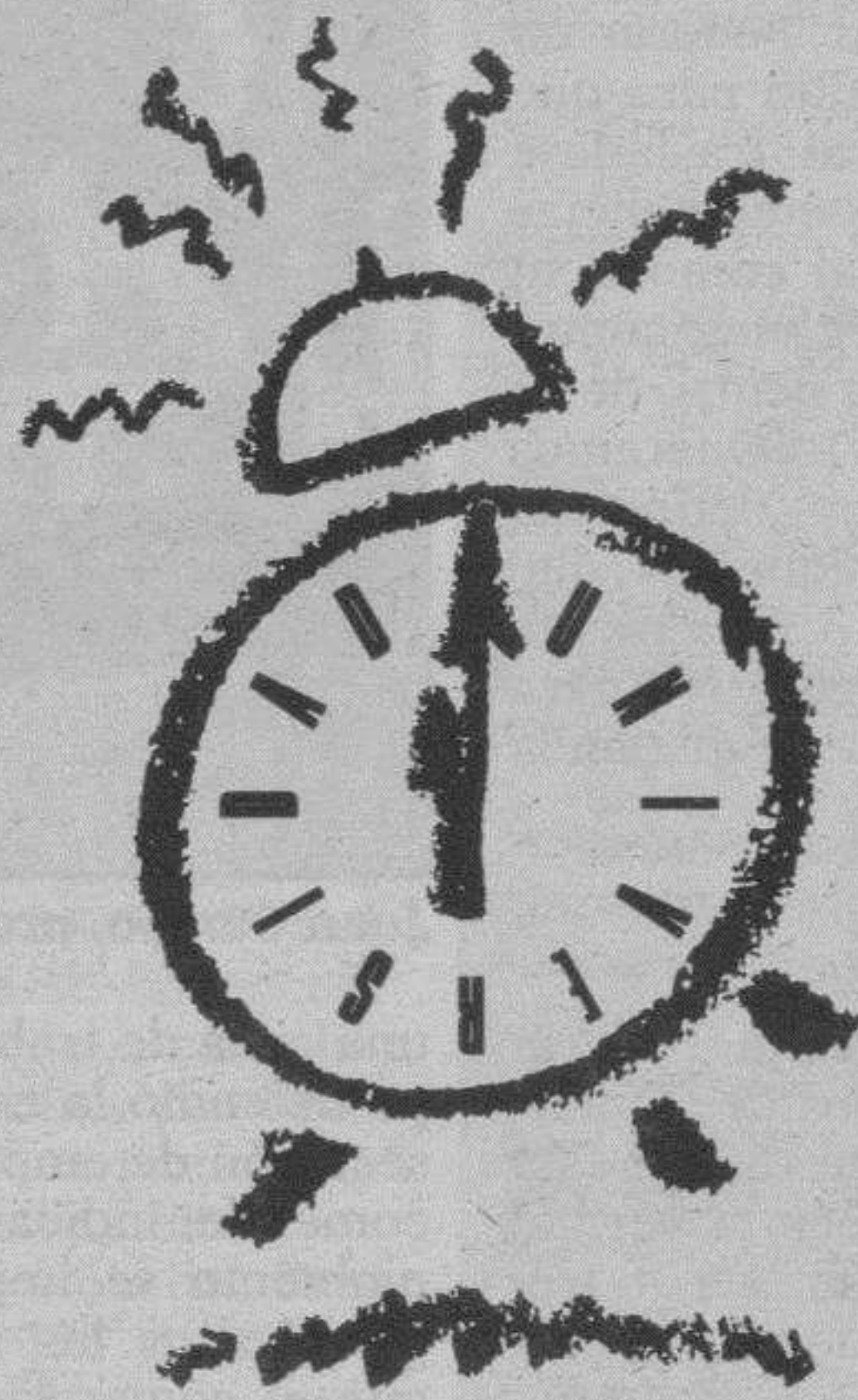
La adecuación o inadecuación del sistema de enseñanza condiciona íntimamente y en un gran número de niveles las posibilidades de crecimiento económico abiertas a un país; y como es lógico condiciona también estrechamente las posibilidades de progreso social.

Han tenido que pasar muchas cosas, para que la empresa y la Universidad se hayan visto en trance de hacer un profundo examen de conciencia, que las ha llevado a descubrir ese horizonte común de las responsabilidades colectivas.

### UNA UNIVERSIDAD PARA BURGOS

La Universidad y la empresa tienen que dialogar y la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos quiere, en cuanto al tema universitario de Burgos se refiere, servir y materializar dicho diálogo en realizaciones concretas y positivas.

### UNIVERSIDAD PARA BURGOS



*¡es la hora!*

M E S A I N S T I T U C I O N A L

Es la hora, dice el cartel de la campaña de la Universidad.

Al anunciarse el camino para la creación de la Universidad de Burgos, el Pleno Corporativo por unanimidad, aprobó el siguiente texto que recoge lo que la Cámara piensa y pretende sobre el tema:

«Reunida en sesión plenaria, la Cámara de Comercio e Industria de Burgos ha acordado manifestar su pública satisfacción por la decisión ministerial de iniciar los trámites para la creación de la Universidad de Burgos. Esta Corporación estima que de esta manera se da cumplida respuesta al conjunto de la sociedad burgalesa y, especialmente, implica un merecido reconocimiento a la brillante labor realizada durante años por la comunidad universitaria burgalesa.

Al mismo tiempo, esta decisión supone un importante reto para el conjunto de nuestra provincia y exige de todas las instituciones implicadas un esfuerzo de trabajo y generosidad ante un objetivo que redundará en beneficio del conjunto del país.

Ante todo ello, esta Cámara de Comercio e Industria confía en que el diseño concreto de la nueva Universidad, recoja fielmente los deseos de los burgaleses y defina claramente, con visión de futuro, la dotación del Campus burgalés.

Coincidiendo con las palabras del ministro de Educación, esta institución insiste en la necesaria «vocación universal»

de la Universidad de Burgos, para lo cual no deberán regatearse cuantas ayudas y aportaciones sean necesarias para dotarla de un número suficiente de facultades y titulaciones que respondan a tan ambiciosas y justas expectativas. Desde esta perspectiva, sería especialmente valioso mantener en todo momento un diálogo abierto con todas aquellas organizaciones y colectivos que puedan aportar sus inquietudes y experiencias en este campo.

Por último, esta Cámara ofrece su entusiasta colaboración para llevar a feliz término una empresa cargada de ilusión y futuro que conlleva un paso trascendental hacia el progreso de nuestra provincia y región».

La necesidad de colaboración entre la Universidad y la empresa es algo evidente y difícilmente discutible. No hay, pues, problema de convencimiento sobre la necesidad, ni tampoco problema de encontrar los caminos; se trata, más bien, de un problema de voluntades y de actitudes.

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Burgos, que ha estado siempre en primera fila de todos los problemas burgaleses, no puede estar ajena a uno tan vital como es el universitario. Toda ayuda, toda colaboración, todo esfuerzo de la Cámara para un programa que es el de todos los burgaleses: su Universidad.

## CURSOS DE MAYO

### CURSO DE TELEMARKETING

Fecha: 4, 5, 6, 7 y 11 de Mayo  
Duración/horario: 20 horas/ (De 16,30 a 20,30 horas)

### INICIACION A LA INFORMÁTICA COMERCIAL

Fechas: Del 4 de Mayo al 5 de Junio  
Duración: 45 horas  
Horario: Dos grupos (16-19 y 19-22 horas)  
Matrícula: 15.000 pesetas

### PROGRAMA DE SISTEMAS DE MEDIDAS DE TIEMPOS

Fechas: Del 5 al 27 de Mayo  
Duración: 42 horas  
Horarios: De 18 a 21 horas  
Matrícula: 30.000 pesetas

### CONTABILIDAD INFORMATIZADA

Fecha: Del 5 de Mayo al 4 de Junio  
Duración: 33 horas  
Horario: Dos grupos (16-19 y 19-22 horas)  
Matrícula: 17.000 pesetas

### BASES PARA UN DIAGNOSTICO MEDIOAMBIENTAL EN LA EMPRESA

Fecha: 5 de Mayo  
Asistencia gratuita

### EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Fecha: 11 de Mayo  
Asistencia gratuita

### COMO PLANIFICAR EN LA EMPRESA

Fecha: 14 de Mayo  
Jornada completa (incluye almuerzo de trabajo)  
Matrícula: 15.000 pesetas

### CURSO BASICO DE COMERCIO EXTERIOR

Fecha: Del 18 al 29 de Mayo  
Duración: 40 horas  
Matrícula: 12.000 pesetas  
Con la colaboración del ICEX

### PLANIFICACION DE RECURSOS HUMANOS

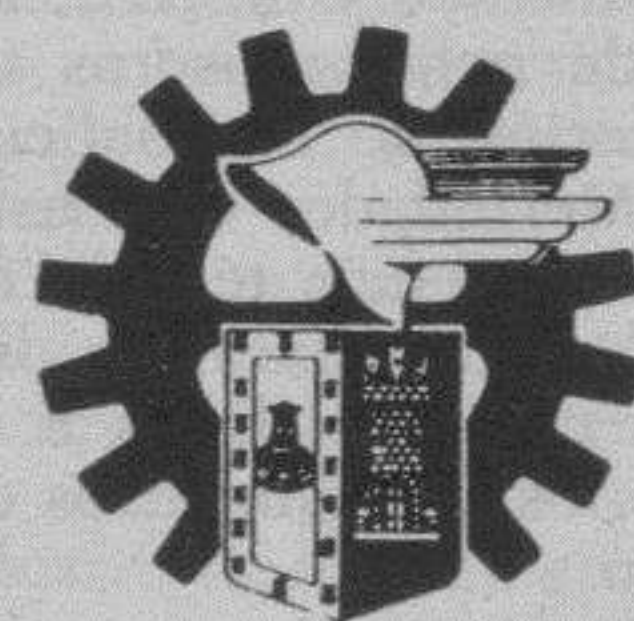
Fecha: Del 18 de Mayo al 2 de Junio  
Duración: 30 horas  
Matrícula: 25.000 pesetas

### LA GESTION PRESUPUESTARIA Y LOS SISTEMAS DE CONTROL

Fechas: 26 de Mayo y 2, 9 y 16 de Junio  
Duración: 30 horas

### EL PLAN DE MARKETING

Fecha: 27, 28 y 29 de Mayo  
Duración: 12 horas  
Matrícula: 10.000 pesetas



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS



■ MEDINA DE POMAR

## Juan Campo señaló la necesidad de regular la actividad comercial

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ «La batalla más particular y concreta con que se enfrentan los comerciantes es la necesidad de regular la actividad comercial», declaró Juan Campo. El presidente de los comerciantes burgaleses destacó la importancia del sector en los aspectos económico, social y cultural; dio a conocer el papel de la Federación y abogó por el asociacionismo para conseguir objetivos que de otra manera serían —a su juicio— inalcanzables.

En el transcurso de una conferencia organizada por la Asociación de Comerciantes y Empresarios, celebrada en el aula de cultura de la CAM, sobre «El pacto autonómico y el comercio interior en Castilla y León», el presidente de la FEC de Burgos señaló que Europa posee una fuerte cultura comercial y que este sector es un polo dinamizador del proceso económico en el viejo continente.

Después de indicar que los espacios urbanos gravitan sobre la actividad comercial, Juan Campo definió al comercio como el «principal artífice del desarrollo» e indicó las profundas transformaciones estructurales que ha sufrido en los últimos 25 años. A este respecto mencionó la aparición de las grandes superficies, señalando

### En una conferencia organizada por la ACEMP, volvió a pedir una ley general para el comercio

que la desaparición de la tienda tradicional en España no ha sido tan drástica como en Europa, donde para él está más concentrado el comercio.

#### NUEVAS TECNOLOGIAS

En el capítulo de nuevas tecnologías, apuntó los sistemas de aprovisionamiento, el transporte, la gestión, el establecimiento de redes de sucursales, la informática y las formas de pago. Dentro de estas innovaciones —prosiguió Campo— el gran protagonista ha sido el autoservicio y los cajeros automáticos.

Para Juan Campo, la tercera transformación lo ha sido los cambios del consumidor, principalmente los nuevos estilos de vida, la incorporación de la mujer al mundo laboral, los cambios de horario, la mayor renta «per cápita» y el movimiento demográfico. Otros elementos determinantes que han operado en el consumidor, a su

juicio, es el nivel cultural (formación e información), la capacidad de almacenamiento de los productos en el hogar. Las razones, los hechos y las consecuencias operadas en el consumidor, para el presidente de la FEC han sido determinantes en el cambio del comercio.

Juan Campo, que recordó la necesidad de una ley general de comercio y que el primer marco jurídico le corresponde a la CEE, informó ampliamente de la actividad de su Federación y del proceso seguido para que el Gobierno central trasladase a Castilla y León competencias en esta materia, tal como a su entender tienen algunas comunidades autónomas dentro de su ámbito geográfico. «Queremos —insistió— regular y definir la actividad, y los requisitos que deben cumplirse, e igualmente pidió un marco legislativo para la venta ambulante, a distancia y automática».

#### RIQUEZA Y EMPLEO

El presidente de la Federación de Empresarios de Comercio burgaleses manifestó que está a la espera de saber la verdad de todo este proceso, «es un tremendo interrogante que preocupa y trae consigo el empobrecimiento del sector».

En un coloquio que tuvo su continuación en el transcurso de



Juan Campo, presidente de la FEC burgalesa, dio una conferencia.

una cena de trabajo, Juan Campo defendió la riqueza y la consecución de empleo a través del comercio, indicando que en este momento se imponen las cooperativas y las asociaciones, y que el comerciante que decida ir sólo está perdido.

Para el primer responsable de la federación empresarial, es

necesario saber y tener capacidad de compra, lamentando las consecuencias que en materia laboral y contratación de empleo puede originar el reciente decreto del Gobierno. Juan Campo comprobó las inquietudes de los comerciantes medinenses, dirigidas principalmente al alcalde.

## La clásica cicloturista del próximo domingo cuenta ya con seiscientas inscripciones

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ El número de ciclistas que han confirmado su participación en la tercera gran clásica nacional «A través de las montañas de Burgos», que se celebrará el próximo domingo, superaba en la tarde del miércoles la cifra de los seiscientos. Para el presidente de la Unión Cicloturista Medinense, esa cifra es el doble de la registrada en idéntica fecha el pasado año, ante lo cual se espera llegar al millar.

La sección de ciclismo del C.D. Medinés ha advertido, por otra parte, a todos los participantes en el sentido de que respeten el código de circulación y se abstengan de arrojar sobranes de comida en la vía pública. Para ello habrá un control de avituallamiento en Soncillo.

Espallargas, que señaló lo apropiado del itinerario para los buenos rodadores, destacó la dureza de la prueba, principalmente la ascensión a Bocos en la última parte del recorrido, y la belleza del trazado. En un análisis comparativo, éste calificó el acontecimiento ciclista del domingo como el primero de la provincia después de la Vuelta a

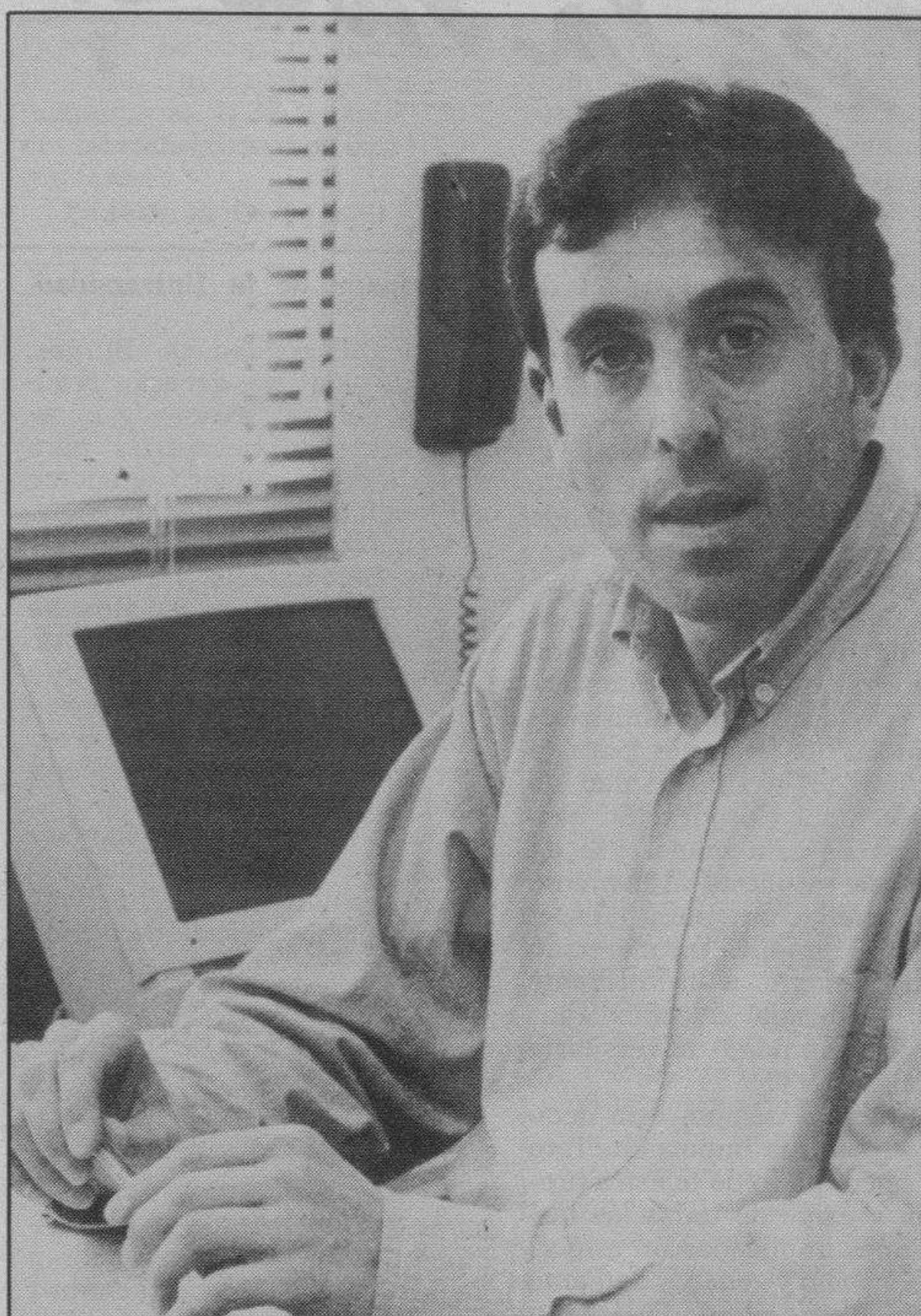
### A partir de las 10 horas se disputará la III gran clásica nacional «A través de las montañas»

Burgos, señalándola en tercer lugar del calendario cicloturista nacional, después de la subida a los Lagos y la Bilbao-Bilbao.

Si bien a juicio del responsable de los cicloturistas, la carretera está en buen estado, Espallargas declaró que se han tomado las medidas necesarias para prestar la debida asistencia.

#### POLICIA MUNICIPAL

A este respecto señaló la prestación de los servicios de la Policía Municipal y de la propia sección de ciclismo, la disposición de dos ambulancias, un médico y un ATS, un equipo de ocho emisoras de la Asociación de Radioaficionados «Merindades de Castilla» y la asistencia técnica de Pedro Pereda, estarán a disposición de los ciclistas a lo largo de los 110 kilómetros de recorrido.



Ignacio Espallargas, presidente de la Asociación Cicloturista.

Con objeto de atender a las inscripciones de última hora, se pondrán varias mesas en la calle Juan de Medina, próxima a la línea de salida, realizándose la baja de bandera a las diez de la mañana.

De los participantes, unos veinte serán medinenses, com-

pitando con Gregorio Moreno, director de la Vuelta Ciclista a Burgos, y otros conocidos ex-profesionales.

La Unión Cicloturista Medinense espera que el buen tiempo acompañe para que este acontecimiento deportivo resulte satisfactorio.

## La Asociación de Amigos y la ACEMP se reunirán con la Corporación

□ MEDINA/E.G.T.- La Asociación de Amigos y la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Medina de Pomar se entrevistarán con el alcalde, Antonio Serna, y portavoces de los grupos municipales.

La ACEMP se reúne con la Corporación con un único tema: El Centro de Salud. La reunión se celebrará a las ocho y media de la tarde de hoy en la sala de exposiciones de la CAM.

También se ha invitado a la reunión al CIT «Las Merindades», Asociación de Amas de Casa «Reina María Cristina».

La Asociación de Amigos también se reunirá con el alcalde y portavoces municipales, en un acto que Antonio Serna propuso se celebrase conjuntamente con la ACEMP y otros colectivos.

La Junta de la Asociación de Amigos planteará diferentes temas que les preocupan, como es la recuperación del entorno de Las Torres y las futuras aplicaciones del Palacio de Los Condestables.

También se hablará en la reunión de las I Jornadas de Medina de Pomar en Burgos, que se celebrarán en septiembre, así como la creación de un ente encargado de elaborar el programa de acontecimientos a celebrar durante el año 94 con motivo de cumplimentar el primer centenario de la concesión del título de ciudad a Medina de Pomar.



■ BRIVIESCA

# El presupuesto general aprobado por el Ayuntamiento será de unos 466 millones

M.ª JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

□ La sesión extraordinaria del Ayuntamiento aprobó, tras amplia deliberación, por diez votos a favor, dos en contra y una abstención, el presupuesto general que asciende a 466 millones de pesetas.

Los corporativos se dieron por enterados de la presentación de los documentos de planeamiento, contratados con el equipo técnico urbanista, que comprenden las dos primeras fases de la revisión del plan general municipal de ordenación y del plan especial de protección del casco histórico, denominadas información urbanística y avance de planeamiento.

También se dio luz verde al dictamen de la comisión de régimen interior que estima procedente interponer recurso de apelación ante la sala correspondiente del Tribunal Supremo, en base al informe del asesor letrado, contra la sentencia de 9-3-92 dictada por la sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, en Burgos, en el recurso 15/1989 que anula la concesión de licencia municipal urbanística para construcción de edificio de veinte viviendas, sótano y bajos comerciales en el número 37 de la calle San Roque.

En asuntos referentes al propio Ayuntamiento, se aprobaron por un lado, el convenio de condiciones sociales, sindicales y económicas de personal funcionario para 1992; por otro, el cuadro de todos los puestos de

## Asimismo se presentó la documentación de ordenación y protección del casco histórico

trabajo de personal; y en tercer lugar, la oferta pública de empleo para este año.

La rectificación del padrón municipal de habitantes quedó admitida. Esta, al primero de enero de 1992 y comprendiendo las variaciones de población registradas en 1991, arroja una cifra de 5.735 habitantes.

### CARNE DE MANIPULADOR

Al igual que el año pasado, el Servicio Veterinario Oficial de Salud Pública se ha encargado del «carné de manipulador» a todas aquellas personas cuyo trabajo gira en torno a la manipulación de alimentos.

El radio de acción del Servicio comprende 105 entidades locales.

En 1991, fueron casi cuatrocientas las personas que obtuvieron el carné de manipulador. Este año, la cifra ha sido sensiblemente menor: ochenta personas, dado que la mayoría tenían como finalidad renovarlo, tras cuatro años de validez, lo que a su vez ha aligerado el proceso. Al Servicio Veterinario, dependiente en esta tarea de Bienestar Social, han acudido este año: camareros, empleados de la empresa «Her-



El Ayuntamiento aprobó su presupuesto para este año.

manos Martínez, Repostería», tiendas de alimentación, panaderos y cocineros entre otros. «En prácticamente un solo día —apunta Pedro Cuesta— hemos realizado la labor. La próxima fecha no se ha fijado dado que se hace en función de la demanda, la cual se comprueba tras

las inspecciones periódicas». Cuesta, hace una valoración positiva de la tarea realizada por el Servicio, en el sentido de que poco a poco las personas que trabajan con alimentos van concienciándose de la importancia de esto en tanto en cuanto son un elemento transmisor.

■ SONCILLO

## La Feria ganadera de San Marcos se celebra mañana

□ VALLE DE VALDEBEZANA/E.G.T.- Mañana, sábado, se celebrará la feria de San Marcos en Soncillo, por lo que se espera afluencia masiva de ganaderos de las comarcas vecinas.

Después de varios años de ausencia, éste será el segundo consecutivo y el Ayuntamiento, al igual que hiciera la pasada primavera, en su deseo de recuperar el ambiente ferial de antaño, premia a los propietarios de vacuno, caballar y asnal, bovino y caprino que presenten mayor número de ejemplares, al del lote de animales de mayor calidad y valor, a los mejores sementales y al de mejor lote de cría.

El Ayuntamiento, presidido por Clemente Sainz, ha invitado también a las firmas comerciales de maquinaria agrícola-ganadera, al sector del automóvil y demás comerciantes que quieran exponer sus artículos.

Un jurado nombrado al efecto recorrerá el recinto ferial, entre las doce del mediodía y la una, para valorar la ganadería presentada y adjudicar los premios establecidos, que serán entregados posteriormente en el salón de plenos de la Casa Consistorial.

Como hemos señalado, el ambiente festivo presidirá esta jornada, estando amenizado el itinerario entre el centro de la Villa y el ferial por un pasacalles, y desde el balcón del Ayuntamiento la orquesta invitará al baile en la Plaza Carlos II.

■ GRIJALBA

## Las fiestas patronales de San Vidal se celebran desde hoy

□ GRIJALBA.- Las fiestas de San Vidal se celebran a partir de hoy en la localidad de Grijalba, prolongándose hasta el próximo miércoles, 29 de abril.

A partir de las 13 horas, hoy viernes, se abrirá en el Ayuntamiento la exposición sobre «Aperos antiguos y máquinas del campo» de Néctor Calzada y Julián Tobar. Esta muestra de trabajos ha sido realizada en Manualidades del Curso de Educación de Adultos.

Durante la mañana y la tarde se realizarán series eliminatorias de campeonatos de Parchís, Pelota a pala.

A partir de las doce de la noche, se celebrará una gran verbena del grupo «Alcotán». Asimismo, el sábado a mediodía se celebrará la misa, teniendo lugar seguidamente una Gimkana de bicis para los jóvenes. A las 13,45 horas se celebrará la final de pelota a pala y un concurso infantil de dibujo.

Por la tarde, habrá fútbol, la obra de teatro «El tonto es un sabio» por el Grupo Espliego y verbena con «Alcotán».

## Lonja de Lerma

Fecha de celebración: 22-4-92

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

Trigo (Tipo III) .....	27,75	Pts./Kg.
Cebada dos carreras .....	23,60	id.
Cebada seis carreras .....	23,50	id.

#### PORCINO CEBADO

Selecto .....	172	Pts./Kg. vivo
Normal .....	167	id.
Graso .....	162	id.
Cerdas desvieje .....	107-117	id.

#### LECHONES

Lechón tipo Lerma .....	6.100	Pts. unidad
-------------------------	-------	-------------

#### GANADO VACUNO

Terneras carne blanca .....	600	Pts./Kg. canal
Terneras carne rosada .....	480	id.
Añojos extra .....	400	id.
Añojos primera .....	370	id.
Añojos corriente .....	340	id.
Vacas extra .....	300	id.
Vacas primera .....	230	id.
Vacas segunda .....	210	id.
Vacas industria .....	170	id.

#### COMENTARIO

- En cereales, mercado expectante.
- En porcino cebado, mercado animado.
- En lechones, mercado equilibrado.
- En vacuno, mercado paralizado.

■ MONASTERIO DE RODILLA

## La Corporación pretende hacer sondeos en el monte como solución al problema del agua

CHELIS  
MONASTERIO DE RODILLA

□ El agua que consume Monasterio de Rodilla y su barrio de Santa Marina, proviene del manantial de la ermita de Nuestra Señora del Valle, pero además de las 80 casas abiertas en invierno, el pueblo cuenta con una importante industria hotelera, lo que motiva que en verano, cuando casi se dobla por la población haya que cortar el preciado líquido.

Actualmente, los restaurantes ubicados en el alto de la Brújula y que pertenecen al Ayuntamiento de Monasterio, cuenta cada uno con un pozo, cuyo volumen depende de la nieve y agua caída durante el invierno.

El Ayuntamiento que preside el popular Teodoro Hermosilla, está dispuesto a dejar el manantial actual para el consumo exclusivo de los numerosos visitantes que acuden a la ermita románica y efectuar sondeos en el monte que puedan resolver

el estado de escasez actual.

Los sondeos realizados parece que han dado resultado y se están realizando estudios de los mismos. Ya se han elaborado dos presupuestos, uno de 24 millones de pesetas y otro de diecisiete. La Diputación de Burgos tiene los proyectos, y parece ser que ha dado 2,2 millones para la captación, y al no haber entrado en los Planes Provinciales, el vicepresidente José María Martínez, les ha aconsejado que presenten toda la documentación en la Junta de Castilla y León, cosa que ya han realizado.

Los ediles de Monasterio se encuentran a la espera de un último estudio, después del cual darán comienzo las obras. «El tema es urgentísimo, hay que tener en cuenta que además del pueblo, existe una importante industria hotelera a la que no se le puede estar cortando el suministro de agua», según manifiesta el alcalde de la localidad burgalesa de Monasterio de Rodilla.



## ■ BREVES

**Solicitud de matrícula en los centros escolares**

□ **MIRANDA.**— El próximo día 30 concluye el plazo para solicitar la matrícula obligatoria, en los centros escolares públicos o concertados, para los niños nacidos en 1986, así como para aquéllos que quieran solicitar voluntariamente plaza en educación infantil.

Los padres deberán realizar la solicitud en el centro escolar elegido en primer lugar o en el departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento. El plazo también se mantiene para quienes deseen solicitar plaza, para niños de otras edades, por cambio de centro.

**Charla de Juan José Laborda**

□ **MIRANDA.**— El presidente del Senado, Juan José Laborda, estará hoy presente en Miranda para ofrecer una charla a la militancia local del PSOE. Será a partir de las ocho en la sede del partido y Laborda abordará la situación política actual y del partido y Gobierno socialista.

**Documental del IMH**

□ **MIRANDA.**— Continuando con el ciclo de documentales «Historia y Tecnología», el Instituto Municipal de la Historia ha programado una nueva proyección para esta tarde bajo el título «El Cereal». El documental se ofrecerá a las siete y media en la sala del IMH, sito en el Centro Municipal de Cultura.

**Albergue «Fernán González»**

□ **MIRANDA.**— El albergue juvenil «Fernán González» ha acogido estos días a un grupo de 60 escolares y profesores, del colegio «Ponce de León» de Valladolid, que han realizado diversas actividades.

## Javier Giménez: «El Ateneo Musical se encuentra en su etapa más positiva»

*Su intención es reforzarse y ofrecer conciertos de calidad*

*Es fundamental la colaboración de entidades públicas y privadas*

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ El Ateneo Musical Mirandés celebró hace unos días su asamblea general anual en la que se destacó el balance positivo de la actuación de esta agrupación a nivel local.

Su presidente, Javier Giménez, considera que el Ateneo se encuentra en la etapa más positiva desde su creación hace trece años. Los primeros conciertos se llevaron a cabo en el teatro Apolo, en condiciones precarias y con poco dinero y socios. Actualmente se ofrecen las actuaciones en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal y el número de socios va aumentando, cifrándose en la actualidad en unos 330.

El aspecto económico es algo fundamental en lo que también se va avanzando. Javier Giménez explica que las aportaciones económicas para organizar los conciertos, aparte de las cuotas de los socios, proceden en mayor o menor medida de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento y la



Javier Giménez, presidente del Ateneo. (Foto: L. Matías).

Diputación. «En la actualidad —señala Javier Giménez— estamos contando con la colaboración de entidades privadas que nos están subvencionando, totalmente o en parte, los conciertos, algo que tenemos que agradecer. Con estas subvenciones se puede decir que ya estamos empezando a tener una programación estable».

«Hemos ido quemando eta-

pas y en la actualidad lo que queremos es ir reforzando todo esto que estamos haciendo y consiguiendo mejores y mayores subvenciones, para seguir ofreciendo conciertos con cierta calidad», indica Javier Giménez.

Poco a poco se va observando que cada vez acude más gente a los conciertos organizados por el Ateneo. Según su

presidente hay que ofertar actuaciones buenas y bien organizadas, dándoles la suficiente publicidad. «No cabe duda que en Miranda hay actualmente una oferta cultural muy amplia —comenta Javier— y quizás demasiada. Creo que lo que hay que hacer es ir matizando y fijando los campos, no pisarnos unos a otros, de forma que la oferta cultural sea positiva, alta en calidad y tratar que la gente se sensibilice y vaya adquiriendo un mayor y mejor nivel cultural cada día».

**ASISTENCIA DE JOVENES**

Captar a la juventud para las actividades culturales es en ocasiones difícil. A los conciertos que organiza el Ateneo Musical Mirandés acude gente joven aunque, teniendo en cuenta que hay bastantes que estudian música, podría mejorarse la asistencia. No obstante Javier Giménez considera que «esto no es un mal de Miranda, sino que es totalmente general y a cualquier nivel». Para el presidente del Ateneo esta gente joven que tiene una afición por la música, acudirá a los conciertos dentro de unos años cuando maduren sus conocimientos, algo que contribuirá a que esta agrupación musical aumente sus socios y tenga una presencia viva en la vida cultural de la ciudad.

El Ateneo Musical Mirandés ha organizado trece conciertos en esta temporada. El próximo día 9 actuará una masa coral de Burgos, con una pequeña orquesta, y también habrá dos conciertos de orquestas de cámara este mes.

## Aedenat-Miranda llevará a cabo la campaña «Energías Limpias-Vivir sin Nucleares»

JUAN FRANCISCO CORCUERA  
MIRANDA DE EBRO

□ La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (Aedenat-Miranda) pondrá en marcha la campaña «Energías Limpias-Vivir sin Nucleares», en la que defenderán «la utilización de las llamadas energías renovables y haremos una severa crítica a la energía nuclear», según informaron miembros de esta organización.

El eje central de esta campaña se sustentará en la celebración de dos actos públicos en la Casa de Cultura. El primero se celebrará con toda probabilidad a mediados de junio, y será la presentación del documento «Energía 2.000», «una especie de Plan Energético Nacional alternativo que elaboró nuestra Asociación». Es muy posible que sea Ladislao Martínez, uno de los miembros de Aedenat que creó este plan alternativo, quien proceda a su

explicación.

La otra base de la campaña será también la presentación pública de un documento elaborado conjuntamente por Comisiones Obreras, la Unión General de Trabajadores y Aedenat, denominado «Documento eólico en el que «se refleja la rentabilidad social y económica de este tipo de energía, y donde se refleja las buenas experiencias que en este sentido se ha demostrado en plantas de Canarias, Asturias o Galicia» manifestó un portavoz de la organización ecologista.

«Estos actos» —continuó— «se complementarán con la instalación de mesas informativas en distintas calles de la ciudad, el reparto de abundante material en forma de trípticos y folletos, además de la venta de libros y, si es posible, la proyección de videos relativos al tema. También se celebrarán dos fiestas populares en el centro de la ciudad».



**FRAGMENTOS DE ZARZUELAS POPULARES.**— La Casa de Cultura fue escenario de la representación de los más conocidos fragmentos de nuestra zarzuela a cargo de la compañía de Miguel de Alonso. Algunas de las zarzuelas fueron interpretadas por el tenor Miguel de Alonso y la soprano María Teresa Manzano, que dieron muestra de unas excelentes voces a la vez que otros fragmentos fueron representados a través del baile por el resto de componentes de la compañía. El público asistente, aunque no llenó el aforo, revivió una vez más en Miranda el tradicional mundo de nuestra zarzuela en las dos funciones organizadas desde la Concejalía de Promoción Cultural. (Foto: Truchuelo).



## Fuerte reducción en las plantaciones nuevas de viñedo debido a la sequía

**De 600 hectáreas solicitadas sólo se han plantado unas doscientas**

**El cereal de ciclo tardío es el cultivo más afectado por la falta de lluvias en invierno**



Falta humedad en el campo y hace demasiado calor para los cultivos. (Foto: Lara).

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

El viñedo ribereño ha sido uno de los cultivos más afectados por la falta de lluvias sufrida en estos meses pasados, que ha incidido principalmente en el importante receso sufrido en las nuevas plantaciones.

En la zona de Roa se calcula que de unas 600 hectáreas que en principio estaban solicitadas para plantar, sólo se van a llevar a cabo en unas 200.

La incertidumbre ante la evolución definitiva de la climatología y la mala situación de las tierras, que apenas se han podido preparar para las plantaciones de viñedos debido al mal estado en que se han quedado por el tiempo seco, han desanimado a los viticultores.

Estos, a pesar de que no han tenido dificultades este año para obtener plantas, no se han atrevido a hacer las fuertes inversiones que supone una plantación que verse obligados el año que viene a reponer gran parte de los palos de vid, que no tenían las mejo-

res condiciones para arraigarse en la tierra.

En la Oficina de Extensión Agraria de Roa, donde han detectado un fuerte desánimo, desconocen cuáles serán las solicitudes que se harán este año. La Junta ha publicado recientemente una orden ofreciendo ayudas a la reestructuración.

En los Servicios de Extensión Agraria también se han recibido noticias de algunos agricultores que se han visto obligados a regar las nuevas plantaciones, (estaba permitido de forma excepcional este año hasta el 15 de abril, antes de que la planta brotase). En esos casos se han utilizado hasta cincuenta o sesenta litros de agua por metro cuadrado, pues la tierra estaba

muy seca.

### DEFICIENTE EVOLUCION DE OTROS CULTIVOS

El calor y la escasez de humedad de los últimos días no está favoreciendo el aprovechamiento del agua que cayó hace dos semanas. El cereal tardío, según los datos obtenidos en las Oficinas de Extensión Agraria de la zona no se recuperará en la mayor parte de los casos y la remolacha está empezando a nacer ahora, aunque no muy bien.

Algunos agricultores de la Ribera están decantándose por preparar las tierras para sembrar girasol, esperando tener más suerte con este cultivo. No obstante, existe un malestar en algunos pueblos por las sub-

venciones que se conceden por sembrar girasol, dependiendo de la zona a la que se pertenece.

Localidades muy próximas, como Pinillos de Esgueva, Terradillos o Torresandino tienen derecho a cantidades distintas, según pertenezcan a la zona del Arlanza o a la Ribera. Si pertenecen a esta última, las subvenciones son de 38.000 pesetas, mientras los otros pueden percibir unas 47.000.

Agricultores de localidades como Guzmán, Valcavado o Mambrilla de Castrejón, zonas de buenas tierras, ya han hecho saber su malestar y parece que, junto con otros pueblos, van a solicitar que se intente solventar esas diferencias entre comarcas que afectan a pueblos cercanos.

## Presentado un proyecto para un hipermercado en la ciudad

ARANDA/A.L.- La empresa ITM Ibérica ha presentado hace unos días en el Ayuntamiento arandino un proyecto para hacer un hipermercado en la zona Norte de la ciudad.

Los rumores sobre el interés de alguna empresa por hacer un hipermercado en la ciudad se han visto al final confirmados con la presentación del proyecto, que está siendo estudiado por técnicos municipales.

Según el concejal de Obras, José María Rojas, el informe de los técnicos se está retrasando algo por los días festivos y al estar un funcionario de baja, pero se intentará que la Comisión de Obras pueda estudiarlo la próxima semana.

De los datos que se recogen en el proyecto presentado destacó la superficie que ocupará, 1.600 metros cuadrados, el costo, que supondrá unos 58 millones de pesetas y el hecho de que el 85 % estará dedicado a alimentación. Rojas ha señalado que en las conversaciones que mantuvo con el representante de ITM Ibérica no se especificaba de manera clara si habría un apartado para tiendas.

El hipermercado, de ser aprobado el proyecto, se ubicará en una chatarrería existente en la salida Norte de Aranda por la antigua N-1, cerca del parque «Virgen de las Viñas».

### BANDO SOBRE VELADORES

El Ayuntamiento hace saber mediante un bando a los titulares de establecimientos de hostelería que ocupan la vía pública con terrazas y veladores, que deben agrupar el mobiliario y proceder a la limpieza del espacio ocupado al terminar la jornada.

El incumplimiento de estas normas provoca en ocasiones estados de suciedad que han obligado al Ayuntamiento a editar este bando.

## La cofradía de la Santa Cruz quiere recuperar este año el «pingado» de la Cruz de Mayo

ARANDA/A. LAZARO.- La cofradía de la Santa Cruz se ha propuesto este año, con ayuda de la concejalía de Festejos del Ayuntamiento, recuperar el populismo y la participación que en otras épocas arropaba a la tradicional bajada y «pingado» de la Cruz de Mayo.

Según la documentación escrita que conserva la cofradía, esta fiesta data por lo menos del siglo XVII. La Cruz, pintada de color verde, está guardada en la iglesia de San Juan y el día 2 de mayo se baja desde este templo hasta la plaza mayor, acompañada por toda la población que lo desea, que baila delante de ella, motivando que algunos años tarde horas en recorrer una distancia de pocos metros.

La costumbre es «pingarla»

en la Plaza Mayor, y antiguamente se formaban a continuación unas «torres» humanas con voluntarios.

Este año la fiesta coincide con un sábado, por lo que Cofradía y Ayuntamiento esperan que haya una mayor participación. De todas formas desde la delegación de Festejos se ha hecho un llamamiento a las asociaciones de vecinos, peñas y público en general, para que se animen a bailar durante el recorrido y se logre el esplendor de épocas pasadas.

Antonio Berzosa, concejal de Festejos, tenía previsto contratar personas para que hicieran las torres humanas, pero probablemente se esperará a que se presenten voluntarios y poco a poco la costumbre de nuevo se vaya afianzando.



Aranda de Duero quiere recuperar la tradicional bajada de la Cruz. (Foto: Lara).



## DÍA DE LA COMUNIDAD

## Lucas considera que el Estado debe replantear su papel

MARIA R. MAYOR  
SALAMANCA

□ El presidente de la Junta, Juan José Lucas, defendió ayer en Salamanca la constitucionalidad de la propuesta de Administración única en las comunidades autónomas, lanzada desde las filas del Partido Popular por el titular de Xunta de Galicia, Manuel Fraga.

El jefe del Ejecutivo regional presidió el acto conmemorativo del Día de la Comunidad, celebrado en la iglesia salmantina de San Esteban, en el que se hizo entrega de los Premios Castilla y León.

Según el presidente de la Junta, a nadie debe extrañar que se reclame que la Administración pública regional sea en principio solamente la autonómica porque, en su opinión, es algo plenamente coherente con el orden constitucional.

«Ese principio -añadió Lucas- no supone desconocer en modo alguno las competencias que constitucional y racionalmente deben seguir en manos del Estado, algunas con necesidad de presencias administrativas estatales periféricas», ni las que deben corresponder a las provincias y a los municipios.

### COMPETENCIAS

Juan José Lucas manifestó que las competencias y la participación en el Estado son instrumentos necesarios para promover el desarrollo cultural, económico y social.

«Nuestra región -añadió- necesita mejorar todas las infraestructuras y nuestra voz siempre se oír cuando decisiones arbitrarias priven a Castilla y León de comunicaciones de las que está tan necesitada».

El presidente de la Comunidad insistió en su mensaje autonomista e indicó que cuando Castilla y León reclama la máxima autonomía no busca intereses exclusivos, «porque no podemos entender nuestra Autonomía sin la firme unidad de todos los españoles en un Estado sólido que nos permita contribuir con el debido peso al futuro de Europa».

### CONSOLIDACION

Castilla y León es algo irreversible y consolidado, manifestó Lucas, quien invitó a «tener fe en esta tierra» sin renunciar al pasado y apostando por el futuro.

Juan José Lucas hizo una llamada a los presentes para fortalecer el sentido autonómico y expresó su compromiso con los sectores económicos que actualmente se encuentran en crisis, con mención expresa de la minería, la agricultura y la ganadería.

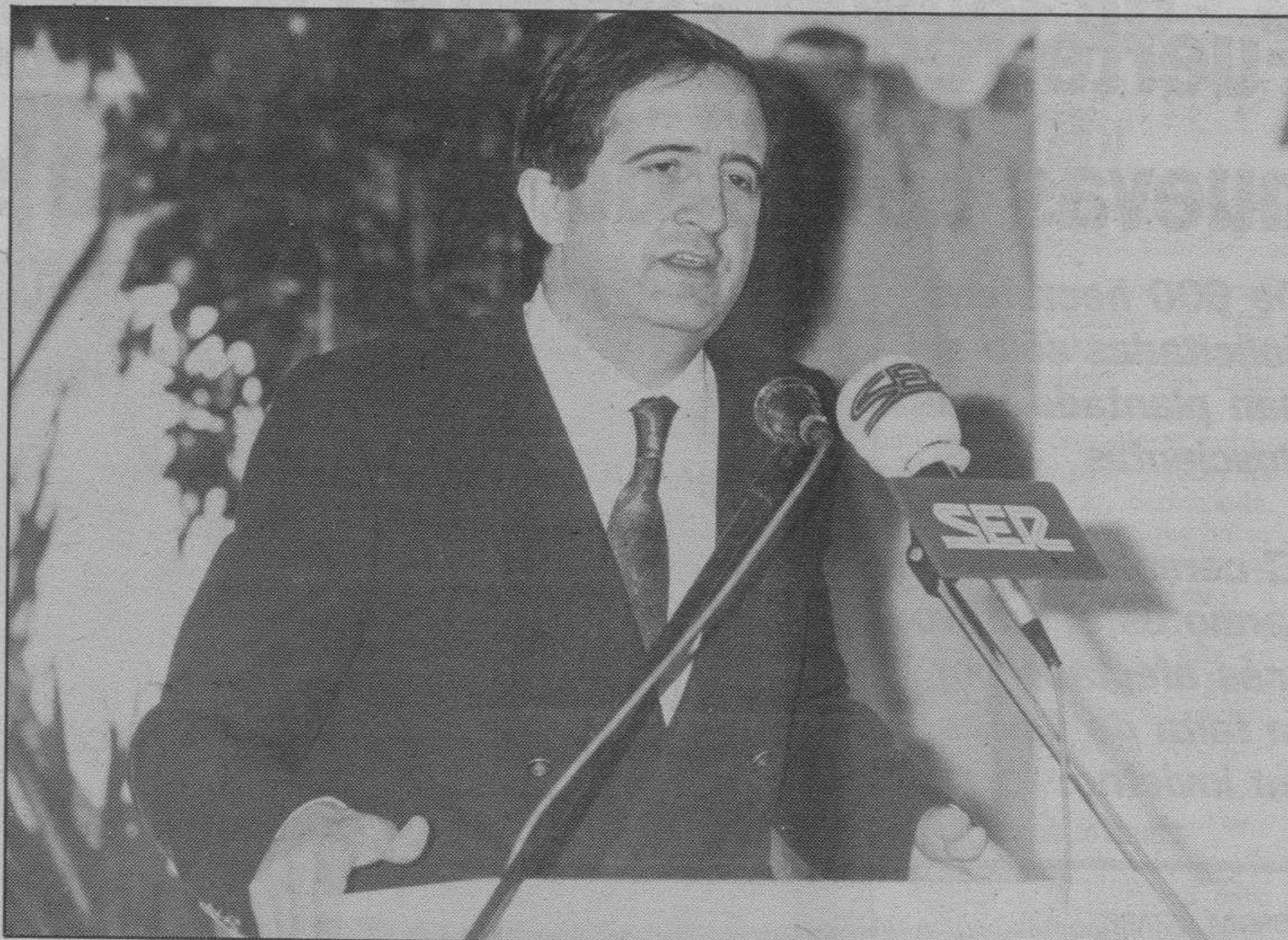
Lucas hizo también referencia a la Comunidad Europea que, según dijo, «no puede ser sólo un gran mercado» sino que deberá realizar un salto histó-

**El presidente de la Junta de Castilla y León defendió la constitucionalidad de la propuesta de Administración única en las Comunidades autónomas**

rico «para que se convierta en un caudal de mentalidades y formas de comportamiento con rasgos comunes y factores de pluralidad». En este marco, añadió, Castilla y León «aspira a situarse como ejemplo a seguir en ese proceso».

La elección de Salamanca como sede oficial del Día de la Comunidad fue realizada por la marginación que esta ciudad y Castilla y León han sufrido en las celebraciones nacionales de 1992, manifestó Lucas, quien adquirió el compromiso de promover la celebración del V Centenario del Tratado de Tordesillas.

El acto institucional del Día de la Comunidad reunió en la iglesia de San Esteban de Salamanca a los máximos representantes de las instituciones, entre



Juan José Lucas presidió los actos institucionales de Salamanca. (Foto: Archivo/A. Ayala)

los que se encontraban, junto con el Ejecutivo regional en pleno, el presidente de las Cortes, Manuel Estella, y el delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta.

### ENTREGA DE LOS PREMIOS

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, inició las intervenciones con una glosa a la ciudad de Salamanca y a todos y cada uno de los galardonados con los Premios Castilla y León.

En nombre de los premiados intervino la salmantina, Carmen Martín Gaité, Premio de las Letras, quien en su intervención rindió homenaje a la lengua castellana. «Este premio me compromete a renovar la fe que han puesto en mí mis pai-

sanos, a seguir en la brecha abierta y vigilante del lenguaje».

La escritora, en un brillante discurso, destacó todos los factores de la vocación literaria y recordó su origen salmantino. «Nací aquí, en la Plaza de los Bandos, bajo la dictadura de Primo de Rivera y el signo de Sagitario, de padre vallisoletano y madre gallega, y aquí aprendí a hablar y me aficioné a buscarle poesía a los refranes que decía sin parar la gente».

El acto institucional finalizó con un concierto de un cuarteto de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que por la noche ofreció un concierto en Salamanca.

Posteriormente, el presidente de la Junta de Castilla y León ofreció un vino de honor en el claustro de los Reyes.

## Los Premios «Castilla y León» fueron entregados en Salamanca

□ SALAMANCA/ICAL.- Tres salmantinos se encontraban este año entre los galardonados con los Premios Castilla y León en su novena edición que fueron entregados ayer por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, con motivo de la celebración en Salamanca del Día de la Comunidad castellano-leonesa.

Los Premios Castilla y León se convocaron por primera vez en 1984 con la finalidad de distinguir y proclamar la labor de aquellas personas, grupos o instituciones cuyo trabajo y obra de creación hubiera contribuido de alguna forma a enriquecer el patrimonio artístico, científico o cultural de la Comunidad.

La escritora salmantina Carmen Martín Gaité ha sido galardonada este año con el premio de las Letras «por la alta calidad de su obra literaria, que ha supuesto una importante renovación en la narrativa española actual». El Premio Nacional de Literatura, en 1978, y el Príncipe de Asturias de las Letras, en

1988, son otros galardones recibidos por la escritora salmantina.

El Premio Castilla y León de las Artes ha recaído este año en el también salmantino José Núñez Larráz, el primer fotógrafo en conseguir el premio en esta modalidad «por el alcance artístico y la sinceridad humana de su obra».

El historiador vallisoletano Felipe Ruiz Martín recibió el Premio Castilla y León de las Ciencias Sociales y Humanidades «por la calidad de su obra de investigación histórica, reconocida internacionalmente, su papel en la formación de historiadores y su estrecha vinculación en su obra y en su propia vida a Castilla y León».

José del Castillo Nicolau, licenciado en Medicina por la Universidad de Salamanca, se ha hecho merecedor del Premio de Investigación «por su dedicación absoluta a la ciencia».

El Premio Castilla y León de la Conservación de la Naturaleza se ha distribuido

este año entre Luis Mariano Barrientos Benito, naturalista especializado en el estudio y conservación del lobo, y los grupos ecologistas Ciconia-Meles.

En este caso, el mérito de los candidatos es promover la indemnización de los daños ocasionados por el lobo a los ganaderos, como medida prioritaria para conseguir una gestión racional de la especie y contribuir a la integración del mundo rural.

El vallisoletano Luis Mariano Barrientos ha realizado además numerosos estudios poblacionales y ha desarrollado una campaña de sensibilización sobre la importancia de la conservación del lobo.

El grupo Ciconia, de Benavente (Zamora), ha basado su campaña en la integración del mundo rural en la política de conservación de la naturaleza. En 1991 inició, en colaboración con el grupo naturalista Meles, de Barcelona, la campaña para el pago de indemnizaciones del lobo.

### REACCIONES

## Quijano: «Discurso retórico y falto de compromisos»

□ SALAMANCA/ICAL.- Jesús Quijano, secretario general del PSCL-PSOE, calificó el discurso del presidente de la Junta el Día de la Comunidad de «tórico y falto de compromisos» a la par que denunció la «tradición que, en su opinión, refleja Juan José Lucas al reivindicar mayor autonomía cuando está por desarrollar el pacto autonómico».

Según el líder regional del PSOE, en estos momentos preciso hacer esfuerzos para desarrollar el pacto autonómico «y recibirlo y esperarlo en un ambiente de confianza». Pero que no contribuye a nada, a juicio de Quijano, «es poner en cuestión ese pacto al mes haberse firmado».

El secretario general del PSCL-PSOE consideró que Juan José Lucas está en la posición de quien tiene que aceptar el pacto, porque ha sido firmado por su partido, pero a la vez quiere mantener un margen particular de maniobra.

Por otro lado, el discurso del presidente de la Junta fue considerado «penoso» por el portavoz del CDS en las Cortes regionales, Daniel de Fernando, porque, según manifestó, Juan José Lucas había aplicado el doble lenguaje con el que viene actuando normalmente.

«El presidente ha hablado de las grandes reivindicaciones de Castilla y León tiene que satisfacer para tener el máximo nivel competencial, y a la vez ha calificado de positivo el pacto autonómico, que son migajas que nos da el Gobierno cuando tenemos derecho a mucho más», declaró De Fernando.

Al parlamentario centrista le hubiese gustado que en el Día de la Comunidad, Lucas hubiese encabezado una manifestación como la celebrada ayer en Aragón «con todos los partidos políticos, incluido el suyo, pidiendo de verdad plenas competencias y reforma del Estatuto».



DÍA DE LA COMUNIDAD

# En torno a diez mil personas acudieron a la campa de Villalar

**PSOE, IU y CDS colocaron ofrendas florales en el remozado obelisco de los comuneros**

**Los grupos extraparlamentarios estuvieron también en la fiesta**



Jesús Quijano deposita una corona de flores junto al monolito de los comuneros. (Foto: Efe)

ARMELLO L. DEL SER  
VILLALAR

Unas diez mil personas, según la Guardia Civil, desfilaron a lo largo del día por la localidad vallisoletana de Villalar de los Comuneros para celebrar en esta histórica villa el Día de Castilla y León.

La jornada se desarrolló con absoluta normalidad y reinó en todo momento un ambiente festivo al que contribuyeron grupos de dulzaineros que no cesaron de lanzar al aire canciones populares. La Junta, un año más, estuvo ausente de Villalar.

Todos los grupos parlamentarios -excepto el PP- colocaron ofrendas florales en el remozado obelisco de la plaza del pueblo que recuerda a los comuneros decapitados en el siglo del IV por oponerse a la política asfixiante del emperador Carlos V.

El sol espléndido contribuyó a realzar la jornada de fiesta, que concentró en Villalar a gentes de toda la Comunidad, que pasearon por el pueblo y por la pradera banderas y pancartas con mensajes reivindicativos en un clima de absoluta normalidad y convivencia.

**RECUPERAR VILLALAR**

Varios diputados y senadores del PSOE, procuradores regionales, el presidente de la Diputación de Valladolid, el ex-presidente de la Junta Demetrio

Madrid, y el autor del «romance de «los comuneros», Luis López Álvarez, fueron algunas de las personalidades que acudieron este año a Villalar.

El PSOE fue el primero que colocó su ofrenda en el monolito de los comuneros, levantado en la plaza del pueblo. Jesús Quijano, secretario regional de los socialistas, recordó que en Villalar está el núcleo de la fiesta de la Comunidad y dijo que si el PP y la Junta quieren rectificar su ausencia y vuelven a Villalar, serán bienvenidos.

Para Quijano, si el PP, como ha anunciado, pretende traer en los próximos años actos institucionales a Villalar el 23 de abril porque considera «que aquí hay algo que conservar, que venga ya», sin fijar períodos de cuarentena ni esperar a ver qué ocurre. La fiesta de Villalar

-señaló Quijano- es ya una realidad sancionada legalmente.

Para el PSOE, Villalar sigue siendo una fecha reivindicativa para Castilla y León, comunidad que se descubre a sí misma cada día, a pesar de que la Junta carece de iniciativas de dinamización de la región y prefiere ser una mera gestoría para plantear problemas a otras esferas administrativas, dijo Quijano.

Sobre la oferta de Fraga para la creación de una Administración única en las Comunidades históricas, Quijano matizó que la propuesta es restrictiva por limitarse a unas pocas comunidades autónomas, y que le parece un tema «de dudoso encaje constitucional».

El dirigente de IU Antonio Herreros, al que acompañaba el recién elegido secretario regional del PCE, Faustino Sabio,

señaló que esta comunidad afronta el futuro con esperanza por las últimas movilizaciones de los sectores en crisis y que desde IU se dará «una respuesta contundente» -que podría ser una huelga general- a la política restrictiva del Gobierno.

**OFRENDAS**

Herreros, que renunció voluntariamente a estar en los actos oficiales de Salamanca, reclamó una autonomía plena para Castilla y León -sin conformarse con incrementar un poco más las competencias actuales- y restó credibilidad a la oferta formulada por Manuel Fraga para convertir el Estado de las autonomías en un Estado federal. «El antiguo director de las fuerzas represoras -dijo Herreros refiriéndose a Fraga-

contra quienes pedían autonomía plena, aboga ahora por un Estado federal sin denominarlo por su nombre».

También el CDS colocó este año su ofrenda floral en la plaza de Villalar cuyos representantes, como los del resto de las fuerzas parlamentarias, repartieron el día entre Villalar y Salamanca, donde se celebraron los actos institucionales.

Los grupos extraparlamentarios estuvieron también en Villalar y sembraron las eras y las calles del pueblo de hojas volanderas «en defensa del nacionalismo castellano» y pidieron que la bandera española desapareciera del balcón del Ayuntamiento de Villalar. A última hora de la mañana intervino en un acto público Doris Benegas, dirigente de la Unidad Popular Castellana.

# Populares y socialistas defienden el pacto autonómico como vía para el desarrollo

**La falta de conciencia regional y el agravio comparativo con otras regiones, temas de debate**

VALLADOLID/ICAL.-El pacto autonómico, su utilidad y sus posibilidades de equiparar a Castilla y León con las llamadas comunidades históricas constituyeron el eje central de un debate organizado por «El Mundo de Valladolid» y protagonizado por los representantes políticos parlamentarios de la región.

En el debate participaron Antonio Herreros (IU), Charo Diego (CDS), Jesús Quijano (PSOE) y Jesús Merino (PP), moderados por el sociólogo Alfredo Hernández, según publica hoy el citado diario.

Mientras los responsables del PSOE y del PP, fuerzas políticas firmantes del pacto autonómico, manifestaron su satisfacción por el contenido del acuerdo, Antonio Herreros les acusó de centralismo y abogó por la implantación de un Estado federal como fórmula para que la comunidad castellano-leonesa salga a flote. Antonio Herreros fue el más crítico con la situación actual de la región.

La crisis económica de algunos sectores, la ampliación de competencias o el agravio comparativo con otras regiones fue-

ron otras de las cuestiones planteadas por los asistentes al debate que criticaron al Gobierno central, en unos casos, y al regional, en otros.

Charo Diego, presidenta regional del CDS, se refirió a la alarmante reducción de los servicios ferroviarios mientras pedía a la Junta una política de desarrollo real de la Comunidad.

El socialista Jesús Quijano se mostró más esperanzado con el pacto autonómico, aunque reconoció que algunos aspectos de la política del Gobierno de Madrid, sobre todo en lo referido a la distribución territorial de los recursos, habría que revisarlos. Quijano añadió que el pacto autonómico responde a la necesidad de desarrollar los

mecanismos complementarios al proceso autonómico para el mayor desarrollo de las regiones.

El representante socialista subrayó que es preciso huir de «la imagen negativa que nosotros mismos tenemos de nuestra Comunidad» y criticó al Gobierno regional por no establecer prioridades para solucionar los problemas y por su falta de compromiso por esta región.

Jesús Merino aludió a la falta de una conciencia regional en los castellanos y leoneses como un problema a la hora de una reivindicación unitaria, pero defendió al Gobierno regional y su afán de conseguir el desarrollo económico a través de varios acuerdos firmados, como el de financiación o el de infraestructuras.

**ROSAS Y ESPINAS**

El Día de la Región ha pasado por diferentes etapas desde 1976, cuando la concentración en Villalar fue prohibida por orden gubernativa. En aquella ocasión el argumento utilizado por el Gobierno Civil fue que aún no había sido aprobada la



Jesús Merino, consejero



Antonio Herreros (IU).

nueva ordenación legal para el ejercicio del derecho de reunión y manifestación.

En 1977, tuvo lugar la primera concentración legal a la que acudieron 15.000 personas, convocada por la Alianza Regional de Castilla y León y el Instituto Castellano-Leonés. En 1978 se produjo la mayor concentración de Villalar. Alrededor de 200.000 personas se dieron cita en la explanada de la histórica villa.

Las convocatorias en los dos años siguientes fueron más reducidas, pero igualmente

importantes. La Junta y el Ayuntamiento de Villalar acordaron iniciar un proceso autonómico para la región.

Al comienzo de los 80, se iniciaron los pequeños enfrentamientos con las fuerzas de orden público, protagonizados por un grupo de jóvenes que intentaban encaramarse al Ayuntamiento de la localidad. En 1987, un joven de 17 años murió apuñalado en el transcurso de las actuaciones de rock, suceso que ensombreció otro tipo de actos políticos, que quedaron en segundo plano.



# Más de mil personas se manifestaron en Osorno en defensa de la autovía jacobea

**La plataforma ha convocado para hoy una nueva asamblea en Melgar**

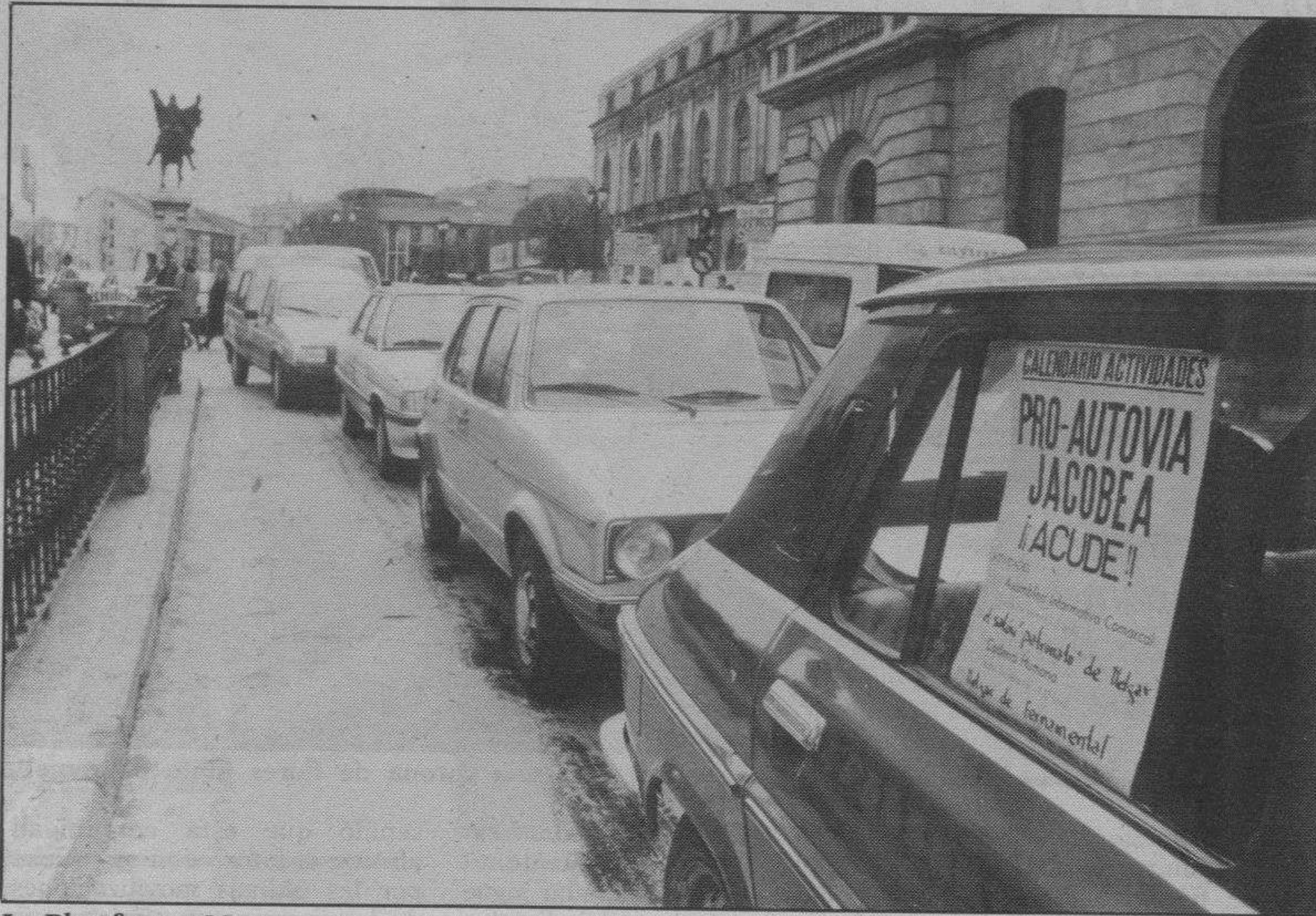
□ **PALENCIA/ICAL.**-Más de mil personas participaron en la mañana de ayer en Osorno en la manifestación convocada por las asociaciones que conforman la «Plataforma cívica pro-autovía jacobea» y en defensa del trazado de la autovía León-Burgos a través de la carretera nacional 120 Logroño-Vigo, que transcurre por el Camino de Santiago.

Los manifestantes, que portaban pancartas con frases de protesta, se concentraron en la Plaza Mayor de la localidad palentina y se dirigieron al cruce donde convergen la nacional 120 y la nacional 611 (Palencia-Santander).

Tras la manifestación, la periodista Maribel Rodicio, natural de Osorno, dio lectura a un comunicado en el que se exigía a la Junta que cumpliera los acuerdos firmados con la Administración central sobre la construcción de la autovía León-Burgos.

La citada plataforma exige a la comisión responsable, integrada por la Junta y el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, que se pronuncie lo antes posible y de una forma «clara y concisa» sobre el trazado definitivo de la autovía.

La potenciación de la ruta jacobea, recogida en los planes comunitarios y nacionales, con



La Plataforma Cívica continuará con las movilizaciones. (Foto: Archivo/A. Rodrigo)

toda su riqueza monumental, fue otra de las razones expuestas en el manifiesto. Entre manifestantes se encontraban los alcaldes de las localidades de Villaherreros, Osorno, Melgar de Fernamental, Saldaña y Carrión de los Condes, así como vecinos de numerosos municipios de la comarca que defienden el trazado de la nacional 120 por considerar que es la vía natural y más corta entre Burgos y León.

#### ASAMBLEA EN MELGAR

Esta manifestación se suma a los distintos actos reivindicativos

que durante los últimos meses ha convocado la citada plataforma en las localidades de Carrión de los Condes, Sasamón y Melgar de Fernamental.

En esta último municipio burgalés, todos los sábados se producen cadenas humanas como una forma más de protesta.

Los representantes de la «Plataforma cívica pro-autovía jacobea», que reúne a asociaciones de Burgos, Palencia y León, han estudiado nuevas medidas de protesta y, en este sentido, no descartan la posibilidad de llevar a cabo una marcha en coche desde Burgos

a Santiago de Compostela a través de la ruta jacobea.

Por otra parte, los portavoces de los grupos políticos representados en la Diputación de Burgos -PP, PSOE e IU- acudirán hoy a la asamblea convocada en Melgar de Fernamental convocada por la citada plataforma para dar a conocer la postura de sus respectivas formaciones políticas sobre el proyecto de construcción de la autovía León-Burgos.

Izquierda Unida propondrá un acuerdo para que todos los grupos presenten una moción conjunta en el próximo pleno de la Diputación burgalesa.

## Rodríguez San León: «El CDS es un partido enfermo»

□ **ZAMORA/EFE.**-Luis Rodríguez San León, miembro de la ejecutiva nacional del CDS, declaró ayer que tiene dudas sobre la continuidad del CDS y añadió que «si el CDS desaparece es porque nosotros mismos hemos precipitado la desaparición».

El político centrista zamorano comparó la situación del CDS con una persona de cuerpo enfermo a la que una simple gripe le afecta más que a una persona con un cuerpo sano.

«Nosotros somos un partido enfermo y nos ha entrado una gripe y otra y otra y eso conlleva que el enfermo se muere si no se pone una solución urgente y un tratamiento serio, en el que todos los doctores opinen de la misma forma, y no que cada uno diga una cosa, porque si no acabamos matando al enfermo», explicó.

Para Luis Rodríguez San León, la solución a los males del CDS pasan por la unidad del partido.

El político centrista zamorano también afirmó que en Zamora el CDS está «totalmente unido» y a la expectativa de lo que ocurrirá en otras provincias, tras el anuncio de bajas en bloques de renovadores de Valladolid, entre ellas la del exsecretario provincial Pedro Bringas, en Burgos, Salamanca o Palencia.

Esta cuestión será uno de los asuntos a abordar en un comité regional en Salamanca, el miércoles de la próxima semana, informó el dirigente zamorano.

## La Junta está impulsando la reestructuración de viñedos

□ **VALLADOLID/EFE.**-La Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta está impulsando un programa de reestructuración de viñedos en las zonas afectadas por las denominaciones de origen de Rueda, Ribera de Duero, Toro, El Bierzo y Cigales.

Este programa, que incluye unas ayudas a los viticultores de 200 millones de pesetas, tiene como finalidad la mejora de los vinos de calidad de Castilla y León, mediante la modernización de los viñedos, rejuvenecimiento de plantaciones y la adopción de nuevas técnicas en

la viticultura.

Para optar a las ayudas previstas por la Administración regional, es necesario que las parcelas de viñedo que se vayan a renovar tengan una superficie mínima de una hectárea y que en el proyecto de mejora que se presente se detalle los aspectos que dedican la explotación y su futura viabilidad.

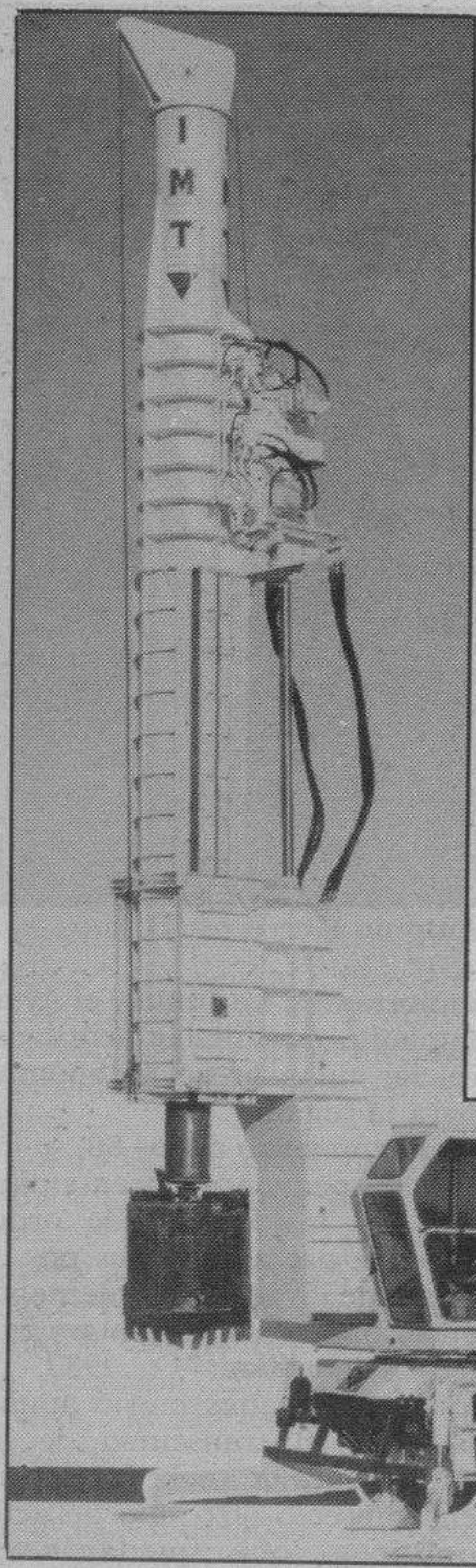
Otro requisito exigido para acogerse al programa es el de que la mejora en la explotación se haga con la variedad de uva principal de cada denominación de origen de la Comunidad autónoma.



CTRA. NACIONAL N-620, KM. 81  
TELEFONO (988)77 04 41  
VILLAMURIEL DE CERRATO (PALENCIA)

### EXCAVACIONES DE POZOS Y SONDEOS

HASTA 35 m. y Ø 1,5 m.

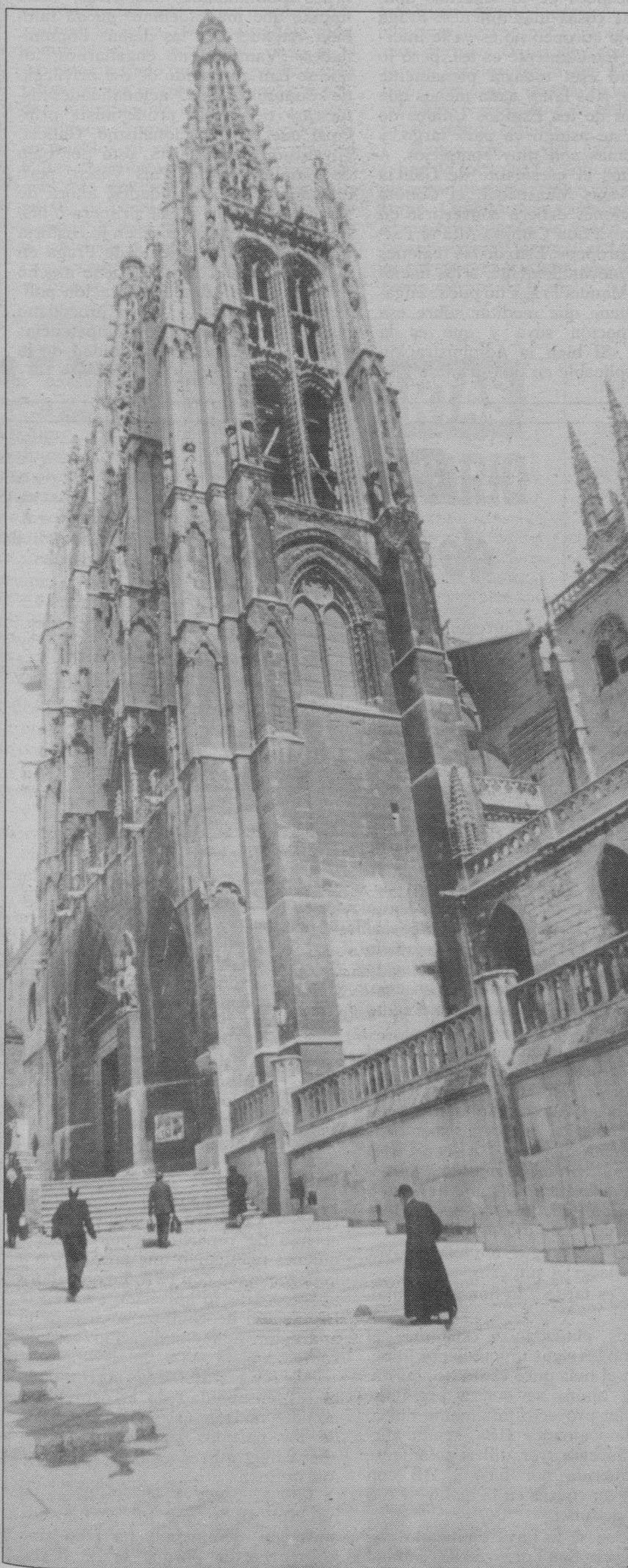


General Mola, 18.

*Un estilo en cocinas*  
**COMPARE PRECIOS**  
**¡¡ CONOZCANOS A FONDO !!**  
**FABRICA EN BURGOS**

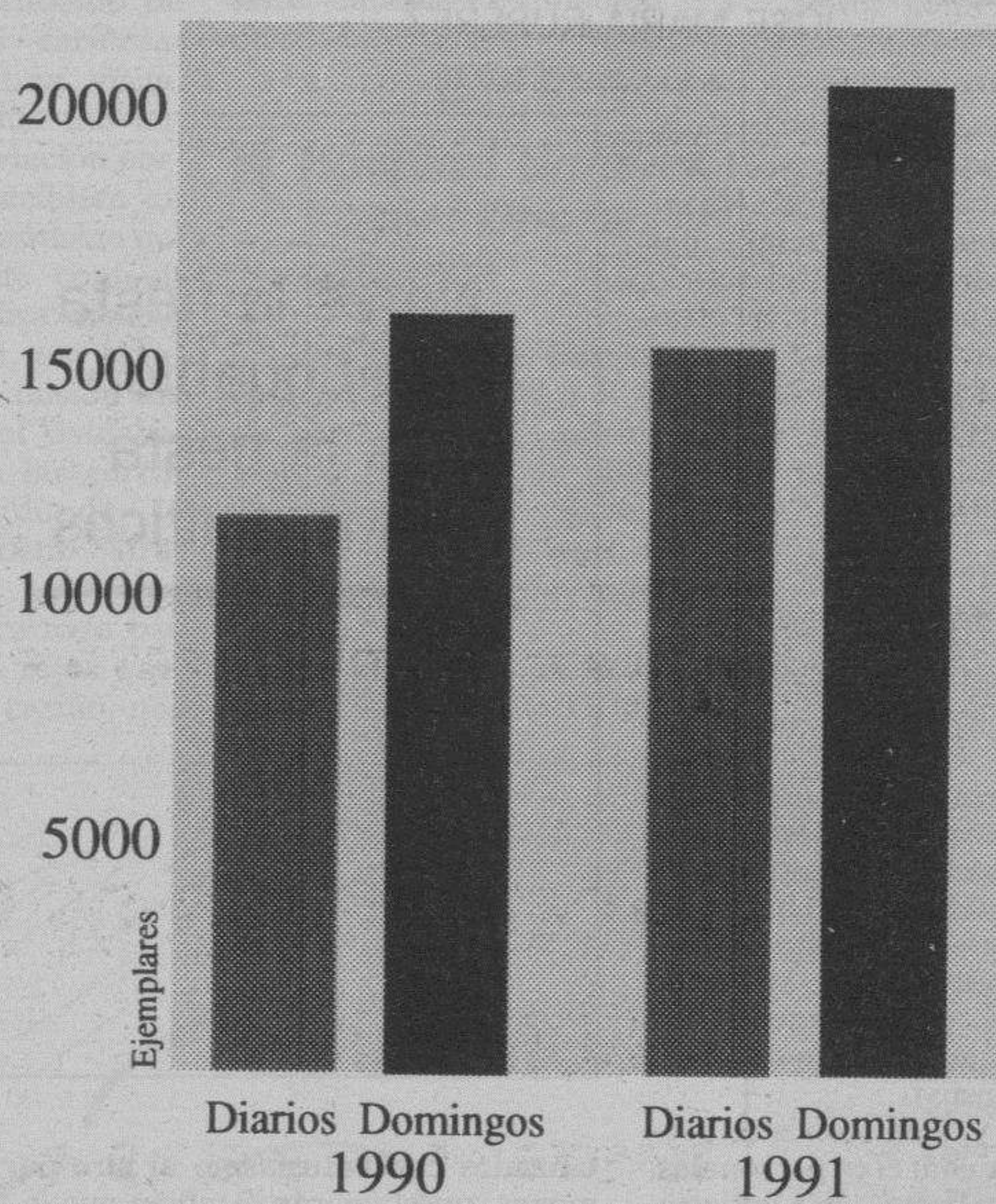


# SEGUIMOS CRECIENDO



*¡Gracias!*

DIFUSION CONTROLADA POR



**Diario de Burgos**  
*Siempre al día*



## CRONICA DE LO QUE PASA

### El suceso de la Conferencia de Fraga



EMILIO  
ROMERO

**L**A Conferencia pronunciada por Manuel Fraga, presidente de Galicia, en la Universidad Carlos III de Madrid, ha sido todo un suceso político. Algún personaje próximo o bien informado respecto a Manuel Fraga, me decía que cuando esta relevante personalidad asume el poder o el mando, se transforma.

Exactamente Manuel Fraga está constituido para el poder, y no para la oposición; pero después hay que ser también justos y reconocer que Fraga desde el poder tiene una gran sensibilidad creadora, y la gran preocupación por la eficacia. Lo que ocurre es que lo que ha dicho en la Universidad Carlos III, ha distribuido la alarma. «De la reforma de la Constitución -ha dicho- se empieza a hablar ya sin miedo». Es verdad. La elaboración de la Constitución fue en un tiempo de las emociones y alucinaciones por la restauración democrática, y con las improvisaciones de una escasa experiencia democrática española, y de una nueva clase política.

Estamos cerca de los quince años de aprobación de esta Constitución, y hay ya la experiencia suficiente para alguna reforma, que tampoco sería extensa, porque el conjunto de la Constitución es bueno. Nos vamos también a obligar en su día a alguna reforma en orden a las exigencias -cuando se produzcan- de la unidad política europea. Pero hay dos sugerencias de Manuel Fraga que tienen interés inme-

diato, y otras más lejanas. «Considero de la máxima prioridad -dice- la constitución del Consejo Económico y Social, elemento natural de intercambio de opiniones y el único que posibilita el consenso entre las organizaciones empresariales, sindicales y profesionales». Esta es una especie de Cámara consultiva y que algunos -entre los que me cuento- hemos echado de menos como novedad para esa democracia clásica que tenemos delante. El empresariado, el mundo sindical y la representación del Gobierno, tienen

que verse frecuentemente para el diálogo, la sugerencia, los estados de ánimo, y todas esas cosas en unos momentos en que la política económica, y la social, son más importantes en el mundo actual que la política misma en su tradición. Este Consejo ha sido ya creado, y solamente le falta que el Gobierno designe sus representantes, y su presidente, y que todo empiece a funcionar.

Esta ya fuera de plazo su actividad, porque ya existe. La otra sugerencia de Manuel Fraga es la de la reforma del Senado para un funcionamiento mejor del Estado de las Autonomías. En estos momentos hay ya unos proyectos de reformas, pero Manuel Fraga quiere ir más lejos.

Pero después de lo anterior, aparecen otras cosas más difíciles. Fraga dice que «lo europeo no es ya lo internacional». Exactamente es así, pero lo europeo no está todavía plenamente construido. Nos falta, nada menos que la creación de los Estados Unidos de Europa. Este asunto va para largo, y los problemas son muy complejos. A estos efectos el presidente de Galicia dice que «tras Maastricht, el Comité de las Regiones deberá convertirse en algo similar a una Cámara Alta al Parlamento Europeo». Esto de las regiones nos lleva, inevitablemente, a los nacionalismos. Manuel Fraga no puede engañarse, y tiene que meditar sobre esa otra afirmación suya y que es la siguiente: «Si bien la Administración única es aplicable en una primera fase

En estos momentos hay ya unos proyectos de reformas, pero Manuel Fraga quiere ir más lejos

a las Comunidades históricas, nada impide que más adelante pueda también extenderse a las demás Comunidades». Vamos a no engañarnos: los que se han apropiado de ese privilegio de «Comunidades o Nacionalidades históricas» tienen un protagonista principal que es el nacionalismo. Galicia, en efusión nacionalista, está por debajo de Cataluña y del País Vasco, pero cuando otras Comunidades, ahora de segunda, quieran ser de primera o históricas, les va a dar la razón la Historia misma. El planteamiento de Fraga en la Universidad Carlos III tiene mucho interés, pero la descentralización política y administrativa -la que procedano puede poner en riesgo competencias básicas del Estado, y la unidad de la Nación.

## Reflexiones de un castellanista sobre el 23 de abril

JOSE MARIA RUPEREZ

**E**L 23 de abril de 1992, en la Cabeza de Castilla no había fiesta en el ambiente. No se ha escuchado a tempranas horas de la mañana el sonido característico de los cohetes que, en otras fiestas, son el primer signo, la primera nota de color, que nos avisa del comienzo de una alegre jornada.

No es fiesta del pueblo, es la fiesta de los políticos, que ni entre ellos se ponen de acuerdo: unos van a Villalar ¿a qué? Dicen que a reivindicar, a tomar unos sorbos de conciencia regional, a consolidar un poco más esta frágil autonomía...; otros políticos, los que gobiernan, hacen la fiesta por su cuenta: se van a Salamanca.

Fíjense qué desconcierto: unos fiesta itinerante, otros fiesta fija; unos a Villalar, otros a Salamanca (¿y los otros pueblos y ciudades?); unos que hay que reivindicar, otros que todo debe ser paz y armonía...; y mientras tanto, el pueblo soberano pasando olímpicamente de unos y otros, disfrutando de un día libre pero no de un día festivo.

Cada castellano y cada leonés se ocuparía ayer de sus quehaceres personales, todo menos sentir la fiesta, vivir la fiesta, participar en la fiesta, y todo ello ¿por qué? Pues porque el día 23 de abril, día de la comunidad autónoma de Castilla y León, es tan artificial como la autonomía misma, y este problema lo vamos a tener mientras exista esta comunidad, que esperamos no sea por mucho tiempo para bien del pueblo castellano. El día que Castilla tenga su propia autonomía, la fecha que conmemore el día de la comunidad será una jornada en la que el pueblo castellano cantará y bailará y estrenará su traje nuevo; las campanas tañirán de gozo y los cohetes

No es la fiesta  
del pueblo,  
es la fiesta  
de los políticos

lanzados con entusiasmo al aire por los mozos, proclamarán también que la fiesta ha comenzado. Habrá procesión, comida especial, juego de bolos, baile en la Plaza del pueblo y juerga hasta el amanecer, todo en medio de una sana alegría.

Los castellanos que, con legítimo derecho, luchamos por conseguir la autonomía verdaderamente representativa del pueblo castellano, recorreremos con paciencia y con espíritu de lucha la travesía que sea menester en la segura confianza de que un día celebraremos con verdadero gozo -como lo hacen otros pueblos de España- el día de Castilla.

## El cuento de la autovía

**R**AMON Jáuregui, secretario general de los socialistas vascos, estaba ayer entre la lágrima y la irritación.

Reprochaba este hombre, que figura ya entre los nominados al Oscar de la sucesión de Felipe González, a los demás partidos políticos y a la mayoría de la opinión pública, que haya cundido la idea de que la modificación del trazado de la autovía de Leizarán es una cesión de soberanía a la presión de HB y ETA.

Si esto no es cierto, y hay demasiados indicios para que no lo sea, el PSOE de Madrid y de Euskadi lo han hecho rematadamente mal a la hora de explicar el cambio de criterio.

En política la imagen vale tanto como los contenidos.

La foto de los dirigentes de Herri Batasuna con copas de champán -seguro que no era cava- exultantes por la «victoria» ha sido la humillación insoportable de todas las personas que estaban dispuestas a soportar el terrorismo con tal de mantener el sistema democrático tal como ha venido predicando Felipe González con José Luis Corcuera de monaguillo.

Ramón Jáuregui imploraba ayer para desfacar el entuerto.

Pero es tarde y lo han hecho mal, muy mal.

A los ciudadanos españoles el Gobierno les sigue tomando por imbéciles en el más puro estilo franquista. Lo que ahora se quiera presentar como «un proyecto totalmente nuevo y desconocido por HB», según afirmaba Jáuregui ayer, difiere solamente del requerido por ETA y HB con armas y amenazas en la mano en 700 metros de túnel.

Aunque se le haya bautizado con el «proyecto San Lorenzo» en realidad «Muga» se queda, que éste era el



CONSUELO  
ALVAREZ  
DE TOLEDO

reclamado por ETA pura, simple y llanamente para ir ganando posiciones de fuerza.

Visto desde fuera parece como si el Gobierno de Felipe González quiera cambiar cromos autoviaros en un año complicado con la Expo y las Olimpiadas.

**S**I esto se debe hacer puede discutirse, lo que no tiene ningún pasar es que Jáuregui y sus correligionarios socialistas quieran vender la mula ciega con lágrimas de cocodrilo en sus ojos.

Durante demasiado tiempo González y Corcuera se han permitido el lujo de repartir anatemas hacia quienes mantenían una propensión a la negociación con ETA. Lo que ahora aparece, tras lo aprobado ayer en la Diputación de Guipúzcoa es peor al aparentar una claudicación vergonzante.

Al PNV y al PSOE les corresponde la responsabilidad de lo ocurrido y no tiene nada de extraño que el resto de los partidos políticos reclamen ahora libertad respecto al «pacto de Ajuria Enea».

Los puchereros de Ramón Jáuregui no explican lo que los partidos de oposición denuncian: ha sido una gran cobardía porque se ha hecho a escondidas.



**N**O quisiera que a este artículo lo anegaran ni la nostalgia ni la retórica. No sé si será posible. Amo tanto a esta tierra y es tanta su historia que hasta en la decrepitud es imponente. Sin embargo, no están ni León ni Castilla, ni Castilla ni León, para añoranzas lacrimosas ni para líricas romancesadas. Dejemos la poesía para tiempos más dichosos y los recuerdos para épocas más prósperas.

Siempre estuve orgulloso de haber nacido en un pueblo. Ser de un pueblo castellano-leonés es por sí mismo un título de nobleza.

Hoy, día 11 de abril, con el cielo y la tierra abiertos a la primavera, he vuelto a estar con mis compatriotas de los campos pisando el asfalto de la ciudad para reivindicar con ellos su pan, que es mi pan, su dignidad, que es mi dignidad, y su tierra, que es mi tierra.

Los campesinos, los señores del campo; los labradores, los hombres que cultivan la tierra, están cansados; ellos, a quienes ni el implacable cielo ni el inclemente suelo pudieron poner nunca fatiga en sus brazos, comienzan a perder su reconocida paciencia.

Alguno, como Arcadio, alcalde de su pueblo, yo sé que miente piadosa y desesperadamente cuando me dice que sólo por los hijos sigue mano a mano, de cerro en cerro, pegado a la tierra. Sé, con absoluta certeza, que si volviera a nacer volvería a ser campesino.

Eso se lleva en las entrañas y sola-

mente por la fuerza, como a la encina, se le puede arrancar de su cuna. A esa paciencia, que es sufrida experiencia acumulada de siglos, la está mermando la desesperanza. No entienden los campesinos, y con razón, por qué a la Europa común hay que construirla contra y a costa de las obradas, las fanegas o celemines de Castilla y León, por ejemplo.

¡La rentabilidad! Nos hablan de rentabilidad, me decía uno de Soria, lo único que no es rentable es la vangancia. Si se pudiera medir o pesar el trabajo, el esfuerzo y las fatigas de los hombres del campo no habría dineros para pagarlos. Ellos, los políticos, que saben tanto de rentabilidades, que nos digan de qué tenemos que sembrar nuestras tierras pero no que las dejemos yermas. O ¿es que miles de hectáreas baldías van a ser ahora rentables?, ¿Por qué perder toda esa capacidad de trabajo de esos miles de hombres? ¿dónde echarla?

Nunca fue la del campesino una labor de fortuna. La del campesino fue siempre una vocación contra el infortunio. Cuando ayer calzaban albarcas, como hoy cuando se visten con botos, fueron siempre víctimas del poder. Desde los señores feudales, que los tuvieron como siervos de la gleba, a los Gobier-

nos de los Estados Modernos, los campesinos han sido siempre forzosos y resignados tributarios, paganos, de todas las haciendas. Y cuando el progreso de la técnica vino a liberarlos de sus trabajos forzados, como el arado, la hoz, la azada... la rentabilidad, dicen, viene a convertirlos esta vez en miserables desterrados de sus propias haciendas.

He aquí un ejemplo. Hace unos veinticinco años un kilo de cebada valía diez pesetas y un saco de abono trescientas, un tractor, medio millón. Hoy un kilo de cebada vale veinte o veinticinco pesetas y un saco de abono tres mil, un tractor, seis o siete millones, depende. El kilo de cebada ha subido el cien por cien, pero un saco de abono lo ha hecho en un trescientos y un tractor en un mil por cien o más. En estas condiciones las tierras sólo le sirven al campesino de tumba gratuita. Y quizá ni eso porque el día en que todos los campesinos, con sus familias, quisieran ser enterrados en sus propias tierras ya habría algún recaudador de impuestos que se inventara una alcala sobre la hoya.

Alguien, enamorado de España, dijo hace unos años que esta tierra era eminentemente agrícola y ganadera. Pues hoy parece que quieren borrarle esas

señas de identidad. Hace dos mil años, a la vieja Hispania la llamaron los romanos granero del Imperio. Hogaño, como nos descuidemos, la convierten en un gran museo de boinas al sol.

Mientras duren las cabezas que las sostienen, claro. ¿Después?

A una vocación-profesión milenaria como la de los campesinos de esta tierra no se la puede aniquilar por decreto.

Sólo las leyes de la naturaleza podrían decretar su muerte. ¿Alguien ha valorado, por ejemplo, en sus frías planificaciones, la calidad de sus productos? Hace unos días me encontré en el Camino de Santiago, a la altura de Frómista, justamente en Boadilla del Camino, a un matrimonio alemán que venía haciendo la Ruta Jacobea con mi hijo mayor.

Comimos juntos a la orilla de ese inmortal Camino. Les invitamos a queso, vino, etc., de la tierra. Su expresión, más o menos, fue: «como esto no lo hay en toda Europa». Hablaban correctamente el español.

Y volviendo a la gran manifestación de campesinos del día 11 de abril, allí sólo sobraron huevos: los de gallina, que están muy buenos con un torrezno y unas patatas fritas, pero nunca fueron muy compactos para reivindicaciones. Nunca estuvo reñida la energía con la elegancia.

Por lo demás, Castilla y León empezó a enseñar otra vez los que no se cascan, los que tuvieron siempre sus gentes para construir la Historia.

## Los campesinos

PEDRO CONDE SOLADANA

### El libro

□ -Soneto-  
El libro es una flor, cuyo perfume envuelve, con amor, nuestro Planeta.

A veces porque es fuerte, nos inquieta...

y otras, por delicado, nos asume.

Es caliz que, en su fondo se resume

el autor que le dio vida concreta

y, la ofrece al lector, dura o discreta

envuelta en un laurel... que se consume.

Con él pasan las horas sin pesares

y como amigo fiel, no te abandona

en tus días más tristes y crueles...

El valora tu ser, en los azares,

fortalece tu alma, te ilusiona

y te embriaga con néctar de sus mieles.

José Arévalo Simón.

### Gracias, catalanes

□ El día de Jueves Santos, a las 10 de la mañana, entraba en la Catedral de Burgos un grupo de catalanes. De sus tierras traían un espléndido ramo de claveles rojos como obsequio a nuestro templo catedralicio. Tuve el honor de explicarles la Catedral. Al final uno de ellos, don Juan Sánchez, concejal del Ayuntamiento de San Baudilio, declamó unos versos que él mismo había improvisado:

«Este grupo de personas, de Cataluña venidos, con los corazones floridos le escuchamos buen señor. Escuchamos sus palabras, tan nobles y tan sencillas, explicando maravillas, y abrazadas en amor».

Ante estas palabras y otras,

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.*

tuve que decirles: «Gracias, catalanes».

En 1967 visité Barcelona por primera vez. Llegué hasta las playas de Sitjes, donde me abordaron unos catalanes que me reconocieron por haber visitado la Catedral. Me invitaron a sus casas a conocer sus familias y compartir amistades. A los cuatro días el periódico «El Eco de Sitjes» se hacía eco de mi visita por aquellas tierras. Gracias, catalanes.

En 1974 fui invitado a dar una conferencia, con diapositivas, en un centro cultural de Barcleona. El presentador comenzó a hablar en catalán pero fue interrumpido por el público advirtiéndole que hablase en castellano para que yo le pudiera comprender. Me pidió perdón, y continuó en castellano. Al final de la proyección todos aplaudieron calurosamente el arte y las maravillas de nuestra ciudad. Gracias, catalanes.

En 1977 un matrimonio de Sabadell me invitó cariñosamente a hacerles una visita. Después de la comida me llevaron al campo de aviación porque deseaban que recibiera en aquellas tierras «el bautismo del aire». ¡Cómo disfruté contemplando desde la altura aquella ciudad de Barcelona, tan grande y hermosa! ¡Qué ilusión me hizo ver Montyuich, el Tividabo, y sobre todo, ya en las cercanías, Montserrat, donde se encuentra la «Moreneta»! Gracias, catalanes.

Pero gracias sobre todo por el ramo de claveles rojos que, con tanto cuidado y cariño, nos

habéis traído a nuestra Catedral. Cuando le fui a colocar en el monumento, al pie del sagrario, me di cuenta de que entre los claveles rojos habían colocado rosas blancas. Entonces pensé que aquello significaba una perfecta unión entre los buenos catalanes y los buenos burgaleses que no saben de fronteras. Los que sólo saben que la concordia y el amor de Dios es el único camino que nos lleva a esa felicidad que todos anhelamos conseguir. Así se hace, catalanes. Y muchas gracias.

Julián Pérez López.

### Hospital General Yagüe: Operación catarata

□ ¡De castellano, bien nacido, es el ser agradecido! El día 13 de abril tuve que sufrir -más bien gozar- de una operación de catarata en mi ojo derecho. Ingresé el día 10 para observación por posible lesión de corazón.

Me instalaron en la habitación 629-2ª y el día 13, una vez

bañado y ayudado por un simpático auxiliar, me dejó completamente limpio y pulido. A las nueve y media fui conducido a la antecámara del quirófano, por espacio de unos veinte minutos para relajación por donde pasaban constantemente los ángeles blancos (enfermeras), creo que para que te fueras acostumbrando al ambiente. Pasado este tiempo, apareció el doctor Pérez Salvador, jefe del competente equipo de cirugía ocular, que dándome unos cariñosos golpecitos en la cabeza, preguntó: ¿Andrés? -Sí. Pues tú tranquilo, tranquilo.

Seguidamente me introducen en quirófano, me anestesian (me duermen) y más tarde, sobre las siete de la tarde empiezo a despertar con visiones raras sobre el techo de la habitación, rayas y más rayas de varios colores, semejando figuras esquemáticas, calcomanías de colores, etc., así como varios formatos del Diario de Burgos, de los que me parece leer todos sus títulos, pero que al ir a cogerlos se desvanecen.

Expuesto todo esto de una manera sintética, siguen las visitas diarias atentas y muy cariñosas de los cirujanos, para comprobar el proceso de la operación. Con sumo celo igualmente colabora todo el personal, tanto enfermeras, como auxiliares, que se desviven para atenderte, asearte, alimentarse constantemente para que todo esté en su debido punto.

Por todo ello sólo me resta enviar a todos un fuerte y cariñoso abrazo que les estimule a poner en tan alto nivel el prestigio de este Hospital.

Lástima que por la saturación de camas, tengan que dilatarse y demorarse las citas, mientras no se resuelvan por la entrada en servicio del Hospital Divino Valles

¡Muchas gracias!

Quedo como siempre de Vd. atto. s. s.

Andrés Cuesta Nebreda

### CHUMY CHUMEZ





**A**PROVECHANDO mi estancia en Sevilla no pude sustraerme al ambiente creado alrededor de la Expo. Allí todo el mundo habla de ella, lo que no es de extrañar, ya que la ciudad está experimentando un cambio sustancial que iojalál, sirva para el despegue definitivo de esta gran urbe andaluza que ya fuera sede de otra Exposición Universal, la de 1929, que desde 1910 venían disputándose Sevilla y Bilbao.

La Exposición fue un fracaso y todavía se están pagando deudas municipales de entonces. Sólo quedan de la misma un bonito parque y unos cuantos edificios adaptados a las necesidades actuales, mientras que otros se arruinaron sin remedio.

Temen los sevillanos, y no sin razón, que la experiencia se vuelva a repetir, preocupándose seriamente la reutilización de los cien pabellones construidos, muchos de los cuales desaparecerán en octubre si antes no son consumidos por un incendio. Más optimista, el alcalde de la ciudad considera que todo empezará en el 93, pretendiendo que la Isla de la Cartuja se convierta en un parque del futuro al estilo del tecnológico de Epcot en EE.UU. o el francés de La Vallette. El recinto ocuparía la cuarta parte de la edificación actual y, según los cálculos del regidor municipal, atraería a unos 5.000.000 de turistas anuales, crearía 1.500 puestos de trabajo directos y 5.000 indirectos.

Claro que para ello sería precisa una inversión adicional de 60.000 a 90.000 millones de pesetas.

Lo que nadie podrá negar es que Sevilla se ha beneficiado extraordinariamente con la creación de una magnífica infraestructura, a la cual hemos contribuido todos los españoles de forma definitiva, aún en perjuicio propio. ¿Hablanos de cifras? Imposible. Son tantos los cientos y los miles de millones empleados en remozar y poner Sevilla al día, que al final nadie podrá saber cuánto se ha invertido en la Expo ni las desviaciones registradas respecto al proyecto inicial. Eso sin contar los planes fallidos, tales como el del Metro, cuyas obras han dejado enterrados en el subsuelo sevillano más de 5.000 millones de pesetas, habiéndose paralizado las obras en 1986.

Recordemos también que la Socie-

## La España billonaria



JESÚS M.<sup>a</sup>  
JABATO  
SARO

dad Estatal para la Expo terminó el ejercicio de 1991 con un desfase presupuestario superior a los 13.000 millones de pesetas, por lo que el balance de pérdidas acumulado desde 1982 alcanza ya los 20.000 millones. Esta circunstancia y la necesidad de cubrir un presupuesto que ha rebasado los 202.000 millones de pesetas para obtener el proclamado saldo cero, está obligando a la Muestra a incrementar el espacio y las concesiones comerciales dentro del recinto de la Isla de la Cartuja, razón por la cual se ha aumentado el número de ichiringuitos! hasta llegar a 500, es decir a razón de 5 por cada pabellón, vergüenza de decirlo.

¿Y del AVE, qué? El coste total del proyecto (448.802 millones) supone una desviación del 170%! respecto a la previsión efectuada por el Gobierno en 1987, lo que viene a representar un total de 740,7 millones de pesetas por kilómetro, más del doble del kilómetro de autovía, habiéndose invertido además 28.154 millones de pesetas en las estaciones de la línea (Madrid, Atocha, Ciudad Real, Puertollano, Córdoba y Sevilla). El costo del material rodante y talleres ha supuesto 66.826 millones, el material móvil 56.405 millones y las actuaciones comerciales 5.102 millones. En breve Sevilla y París estarán unidas por el Talgo, lo que no me parecería mal si Renfe no se dedicase a suprimir otros servicios interiores; en Castilla y León por ejemplo, al considerar que no son rentables.

Ya hablaremos en su día de la rentabilidad de este Talgo y de parecidas aventuras, como el coche de Chaves, el más caro de los presidentes de una comunidad, valorado en 19 millones de pesetas, el desfase de los ingresos por soportes publicitarios (menos de la tercera parte de los 440.000 millones en que fueron valorados, etc., etc.

Estrena también Sevilla una nueva terminal del aeropuerto, estación de autobuses y del ferrocarril, una extraordinaria red viaria de cuatro cinturones exteriores, cuyo coste vaya usted a saber cuál ha sido y que, por otra parte, estimo necesario. No así otras locuras que se están cometiendo al amparo de la Expo. Y aunque nada tenga que ver con el asunto, no pierdan de vista la cifra gastada por España en armamento durante la última década, 4 billones de pesetas, de los cuales se han invertido más de 400.000 millones en cada uno de los cuatro últimos años.

Bueno, y así todo. Yo me alegro por Sevilla, que bien se lo merece, pero me parece que esto es un auténtico desmadre. Y no digo a ustedes cómo están los sevillanos pensando en lo que se les viene encima después de la Semana Santa: La feria de abril, las casetas, los toros, la Expo como es natural, el Rocío... ¡Y las vacaciones! me decía compungido hace días un amigo de la Ronda de Capuchinos. ¡Y los hoteles!, decimos los forasteros, pues en tan sólo una noche, la que va del 14 al 15 de abril los precios de las habitaciones experimentaron una subida del 50% y así continuarán hasta octubre. Decididamente parece que los españoles somos multimillonarios.

Ya llega el gran día. Atentos a la televisión. Seguro que se reproducirán las honras a una marquesa, que tanto disgustó a los poetas hispalenses, que llegaron a decir:

Títulos, generales, caballeros,  
Hábitos, capitanes de fronteras,  
Clarines, cajas, pífanos, banderas,  
Soldados, coseletes, mosqueteros.  
Alguaciles, ministros, escuderos,  
Damas, galanes y galeras,  
Tapices, trompas, música, quimeras,  
Veinticuatro, jurados y maceros...  
(Concejales)  
¡Que siga la fiesta! y a ver quién da más codazos!

## La amistad instrumentalizada

FELIX MOVILLA

J.R. Treviño, víctima del interés de unos y la incompreensión de otros.  
«El silencio del cordero».

**E**S triste. La voz que quien dispone de la fuerza siempre termina por amenazar, conminar y amedrentar. No tiene límites. Ni ética tampoco. Desde la invocación al sentido de amistad interpretada como «convivencia» hasta la conminación tácita de la conciencia. Una conciencia coaccionada no es libre y entonces la aplicación de las leyes y la justicia se hace muy problemática. La forma de actuar de quien pretende un logro determinado no conoce límites y si se trata de utilizar a una persona muy sensible a estos valores como puede ser un sacerdote... la cosa se agrava aún más.

En el «caso Treviño» ha operado una matemática de valores en la que bastantes no estaríamos de acuerdo. «Quien acoge a un terrorista es reo de terrorismo». Así de fácil y de contundente sin pararse en mientes de los graves y poderosos condicionamientos del verbo «acoger» que hacen que el signo no signifique en absoluto lo se pretende. Se trata de una «matemática» maldita. En estas cuestiones donde la conciencia está encorsetada por tantos y tan graves condicionantes, no se hace fácil dar una salida airosa a la solución de la evidencia.

Todos hemos sentido lo que ha ocurrido pero a nadie se ha oído comentar, ni a aquellos que en asunto tan espinoso debieran agudizar más los componentes en un sereno análisis: ¿Cómo se habría comentado desde la «otra parte» la ayuda humana rogada y denegada por la Iglesia? ¿A alguno de los lectores se le ocurre pensar que se habría hecho entonces la más mínima alusión a la instrumentalización de la amistad? Al contrario: Se le habría tildado de convivencia con los poderes del Estado y de traidora. En estos momentos se la quiere hacer cómplice también del terrorismo. Difícil dilema para una Iglesia signo de contradicción.

Si las leyes, llegado el momento de su aplicación, tienen en cuenta los inevitables condicionamientos de la conciencia para una correcta administración de la justicia, hemos de comprobar que este aspecto ha de ser el más controvertido. ¿Es que el código no sanciona igualmente a quien paga un rescate centenario-millonario contribuyendo con ello al mantenimiento del terror? ¿Y por qué se «consiente» entonces que se pague? Pues si el mismo y grave condicionamiento de la conciencia personal se da también confusión en la convivencia, se deberá colegir que tampoco hay delito real. De la misma forma, por lo tanto, habría que afirmar que quien paga un rescate por extorsión también es un delincuente por «colaborador voluntario». Y esto no es verdad. ¿O es que la justicia emplea dos lenguajes distintos para interpretar dos modos idénticos de conducta?

Sólo unas explicaciones aviesas y malintencionadas pueden sacar unas conclusiones erróneas. Treviño no es un terrorista como tampoco lo es quien paga un rescate. Cuando alguien se identifica, de alguna manera presiona a callar por la voluntariedad de la confidencia y cuanto más grave sea el motivo de la confidencia, más presiona el secreto natural de la confidencia. No hace falta entrar en el secreto sacramental. Querámoslo o no, esto es así. La fobia mal reprimida puede dar al traste con la justicia que está en trance de apuñalar la conciencia. Espero mucho más de quien vela por la administración de la justicia y tiene a su cargo la salvaguarda de la conciencia del hombre como último reducto de su dignidad.

## ETA, el arcipreste y el asilo

J.R. SOLANO

**T**OPAR con la Iglesia es siempre cosa grave, y ya se lo advirtió a Don Quijote su escudero Sancho Panza, pero al revés tampoco es cosa buena para la Iglesia estrellarse con el Estado. El Cardenal Segura cuando era Cardenal de Toledo fue a estrellarse con la República, que con guardias civiles por medio lo puso de patitas en la frontera, y ya se sabe que años más tarde, y en Sevilla, el señor Cardenal se ponía enfermo cada vez que tenía que recibir a Franco, o se marchaba de ejercicios espirituales.

Antes de la transición política, Arias Navarro estuvo en un tris de enviar al destierro a un obispo vasco, y se cuenta que Monseñor Tarancón —aquel de «Tarancón, al paredón»— tuvo la bula de excomunión preparada. Todo esto viene de muy lejos, cuando Roma era una potencia terrenal y un Papa excomulgaba a Felipe II, cuyos soldados morían en Flandes por defender la causa católica. Por tanta sangre y dinero perdidos, España no recibió ni las gracias. La «fille aimée», la hija preferida, era Francia, aliada con los turcos en el Mediterráneo.

Ahora la querrela Iglesia-Estado es menor, a no ser que a un juez le dé por procesar a cierto obispo vasco que acaso ama a los chicos de ETA más allá de lo tolerable. El comprometido en dar asilo a criminales es solo un arcipreste, lo cual es muy poco en la jerarquía ecle-

siástica, pero detrás estaba un vicario diocesano, Antonio Pagola, lo cual sería más grave. Que lo supiese y tolerase el obispo, aumentaría importancia de la causa. Pero, ¿por qué móviles pudo actuar el arcipreste de Treviño, además de esa notoria simpatía hacia ETA de bastantes sacerdotes vascos? Pues a la hora de buscar donde agarrarse, está el viejo y olvidado Derecho de Asilo, un día muy importante, cuando la injusticia y la violencia eran casi Ley en las viejas sociedades.

Acogerse a la Iglesia, acogerse a sagrado, estaba en las viejas Leyes, y figura en el Fuero Real, en la Ley de Partidas. Hasta que de hecho lo suprime el Concordato de 1737. Hubo varios siglos de fuerte pugna entre el Poder Civil y el Poder eclesiástico. No impidió esto algunos grandes crímenes incluso dentro de la Iglesia, y desde luego los asesinos y salteadores estaban excluidos de aquel derecho eclesiástico. Por algunas intromisiones laicas en el derecho de asilo, hubo hasta excomuniones importantes, y un Rey de Inglaterra fue fulminado. También algún obispo pagó con su cabeza sobrepasarse. No se andaban con chiquitas los poderosos de antaño. Pero en el tiempo actual el viejo derecho de asilo ha desaparecido, y ni siquiera «sub especie historiae» es posible invocarlo. Por tanto el arcipreste de Irún puede ser para la Justicia española

tan solo un delincuente común, encubridor de asesinos notorios, que aún tenían sangre en sus manos después de haber asesinado a inocentes unas horas antes. Es difícil establecer el momento en que la caridad cristiana se convierte en amparo de delincuentes, y más aún en complicidad —aunque sea moral— con el asesinato. Pero de esto a crear una abierta querrela entre la Iglesia y el Estado, hay un enorme paso. Con eso, y aunque toda protección a ETA nos escandalice, nadie saldría ganando. Los únicos favorecidos serían precisamente los etarras. Algo tendrán de bueno, se pensaría más allá de nuestras fronteras, cuando les protege la Iglesia de España. Lo cual, arcipreste Treviño y obispo Setién aparte, no es exacto.

Ni la República ni la Iglesia ganaron nada con el caso Segura, pues si de un lado hubo victoria moral del otro cuentan también unos cuantos miles de iglesias quemadas y la más dura persecución desde Domiciano. Si encubrir a etarras es un delito repugnante, enfrentarse con la Iglesia como tal sería un error, y de los fenomenales. Intervenga el Nuncio, pronúnciese Roma —¡que ya es hora!— y acébase con las complacencias etarras de los obispos vascos. Se ha tolerado demasiado tiempo lo que está a punto de provocar un serio enfrentamiento entre la Iglesia y el Estado. Todos seríamos perdedores, como antaño.



REACCIONES AL ACUERDO SOBRE LA AUTOVIA DE LEIZARAN

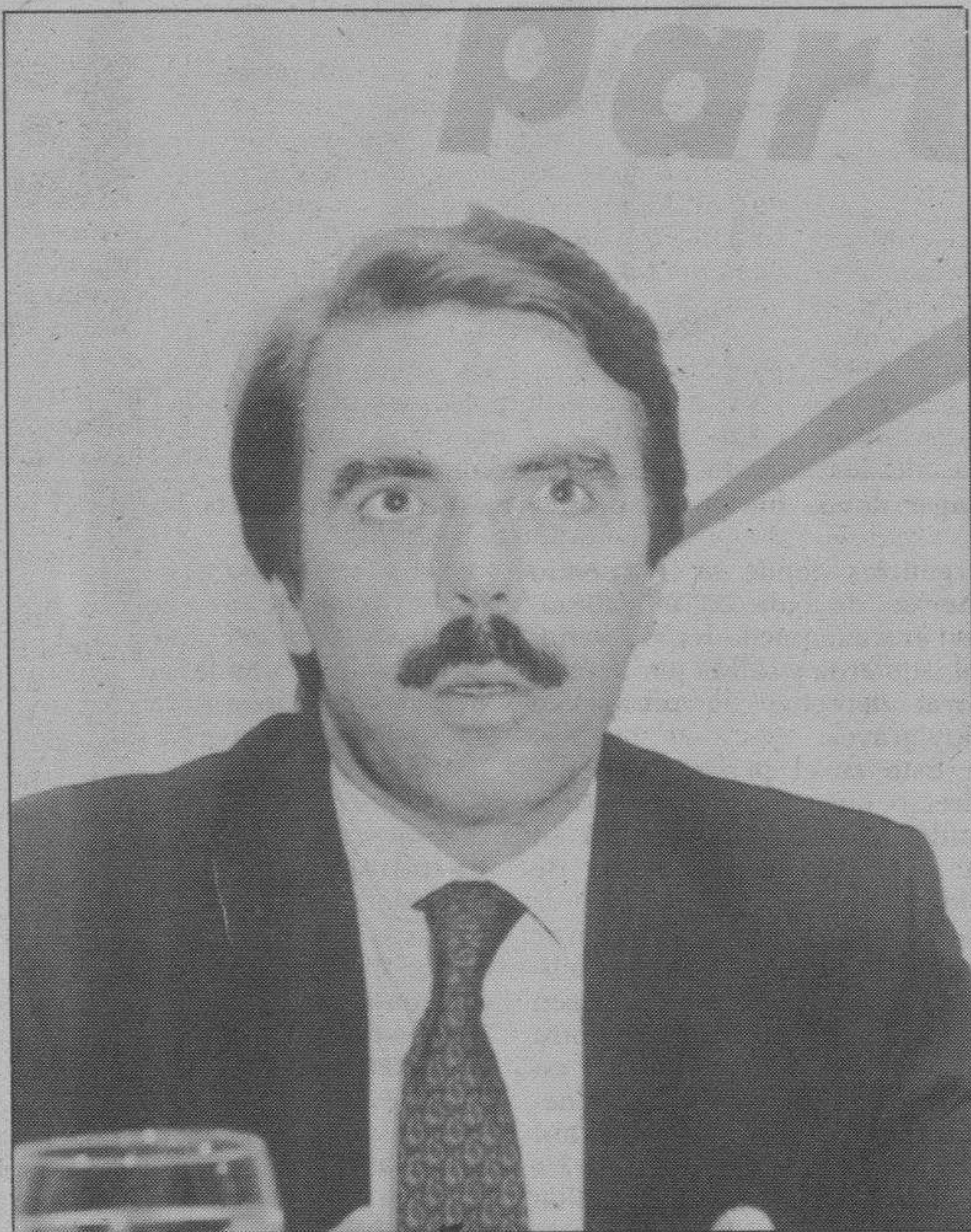
# Aznar acusa a Felipe González y a Corcuera de dar una victoria gratis a ETA

**Afirma haber perdido la confianza en el Gobierno para la lucha antiterrorista**

□ **MADRID/AGENCIAS.**-El presidente del Partido Popular, José María Aznar ha declarado a la cadena SER sobre el acuerdo alcanzado para modificar el trazado de la autovía de Leizarán que «ETA ha ganado» y que se «ha pulverizado el pacto de Ajuria Enea». «Se ha cometido un gravísimo error, se ha dado a ETA una victoria gratis después de haberla golpeado», dijo Aznar. El líder del PP ha dicho que, con este hecho, ha perdido la confianza en González y Corcuera en materia de lucha antiterrorista.

«Tengo la sensación -ha añadido el presidente del PP- que HB ha exigido esta cesión como paso previo para algo más profundo que en este momento desconozco y tengo la sensación que la mayor responsabilidad, además de los dirigentes del Partido Nacionalista Vasco que no han cumplido su palabra, la han tenido dos personas; en concreto, don Felipe González y don José Luis Corcuera».

El líder del PP ha manifestado que PNV y PSOE han pulverizado el Pacto de Ajuria Enea con esta decisión y ha subrayado que ambos partidos «tentarán que explican a los ciudadanos que es lo que hay detrás de un regalo inconcebible desde el punto de vista de la justicia y la democracia: el pacto de Ajuria Enea separaba a los violentos de los demócratas y eso ha saltado por los aires el miércoles y lo han pulverizado el PNV y el Partido Socialista. Ahora los que han firmado eso,



José María Aznar, presidente del Partido Popular. (Foto: DB).

sobre todo el partido socialista, el señor González y el ministro del Interior han perdido la confianza del Partido Popular».

«En este punto, en materia de lucha contra el terrorismo, es muy difícil seguir confiando en el señor González y el señor Corcuera que son los mayores responsables de lo que ha ocurrido ayer en San Sebastián, que sencillamente supone la victoria de ETA frente a los demócratas y la victoria de los violentos frente a los que hemos defendido la paz, el estado de derecho y la democracia».

También ha opinado Aznar

sobre la propuesta de Manuel Fraga de una administración única a la que ha calificado de constitucionalmente legal: «La propuesta de administración única que hace la Junta de Galicia y Manuel Fraga me parece una propuesta inteligente, constitucionalmente legal y digna de ser estudiada».

José María Aznar ha asegurado que su partido incorporará esa propuesta en su programa electoral y la desarrollará progresivamente en el futuro: «de lo que se trata es que España funcione mejor, de racionalizar el gasto; ese es el esquema fun-

damental de la propuesta de Manuel Fraga y por eso es una propuesta inteligente y desde el punto de vista constitucional irreprochable. Otra cosa distinta es la cuestión de oportunidad política en el momento de poner en marcha ese proceso».

## UN TRIUNFO PARA EL TERRORISMO

El secretario de organización del Sindicato Unificado de Policía (SUP), José Manuel Sánchez Fonet, declaró ayer a Efe que el nuevo trazado de la autovía de Leizarán aprobado por el PNV y el PSOE es «un triunfo parcial del terrorismo y sus adláteres».

Para este dirigente del sindicato mayoritario del Cuerpo Nacional de Policía (CNP), con el acuerdo alcanzado por peneuvistas y socialistas para el cambio de trazado «se cede por segunda vez de forma descarada al chantaje de ETA, ya que lo mismo ocurrió con la central de Lemoniz».

Sánchez Fonet considera también que el nuevo trazado aprobado ayer por el consejo de Gobierno de la Diputación de Guipúzcoa es casi idéntico al de la alternativa «Muga» propuesta por HB, lo que a su juicio supone «un paso erróneo que no comprende la ciudadanía».

El secretario de organización del SUP entiende, asimismo, que este acuerdo entre el PNV y el PSOE para modificar el trazado oficial de la autovía de Leizarán «deja en mala posición a los partidos políticos que han firmado los pactos antiterroristas de Madrid y Ajuria Enea».

A juicio del dirigente policial, las consecuencias más graves de la modificación son tanto «el triunfo parcial del terrorismo y sus adláteres» como «el descrédito de los partidos políticos democráticos», calificando de incomprensible la postura.

## A Jáuregui no le agrada la expresión de victoria de HB

□ El secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, aseguró ayer que la reacción festiva de HB al cambio de trazado de la autovía Guipúzcoa-Navarra es «una farsa y una escenificación burda, de una victoria que no es suya, que es de los demócratas».

Jáuregui recordó, en relación con las declaraciones de dirigente de HB de que «ayer ganamos Lemoniz, hoy la autovía y mañana la autodeterminación» que «la autovía de Leizarán nada tiene que ver con el asunto de Lemóniz», central nuclear que no se puso en marcha por la presión terrorista de ETA.

«La diferencia fundamental que tiene la autovía con Lemoniz -aclaró-, es que la central nuclear no se hizo y no funciona, y la carretera con Navarra se va a hacer y pasará por Leizarán».

«Tengo que recordar que ni ETA ni HB querían la autovía en un principio -precisó Jáuregui-; pasado un tiempo acabaron aceptando la conexión con Navarra por el Araxes, más tarde, el trazado A-4 que pasaba por Berástegui, y hoy aceptan que la autovía pase por el valle del Leizarán».

Explicó que el PSE/PSOE optó por apoyar la alternativa «San Lorenzo», aprobada por la Diputación de Guipúzcoa, entre las seis mejoras presentadas al proyecto oficial, porque tenía que ser una «variante nueva, que técnicamente fuera la mejor y que no fuese ninguna de las presentadas para evitar triunfos partidarios».

Reconoció que el trazado elegido -la variante «San Lorenzo»-, se parece mucho a la solución «Muga», aprobada por el PNV.

## La coordinadora «Lurralde», informada de la modificación

□ **SAN SEBASTIAN/EFE.**El presidente de la Diputación de Guipúzcoa, Eli Galdos, informó ayer a los representantes de la coordinadora «Lurralde» de la modificación del trazado de la autovía con Navarra aprobada por el consejo de Gobierno de dicha institución.

La recepción en su despacho a los portavoces de «Lurralde», Jonan Fernández y Víctor Aierdi, quienes previamente se entrevistaron con el diputado de Infraestructuras, Román Sudupe, fue el primer acto oficial llevado a cabo ayer por el diputado general.

Sudupe informó a los portavoces de la citada coordinadora sobre los detalles técnicos de la alternativa consensuada entre el PNV y el PSE/PSOE.

Tras las reuniones, Sudupe manifestó su alegría porque la coordinadora «Lurralde» haya

aceptado la variante «San Lorenzo», que es una modificación del trazado «Muga» impulsado por el PNV y aceptado por los ecologistas y HB, con la perforación de un nuevo túnel de 1.060 metros de longitud.

Sudupe reiteró que «Lurralde» no ha conocido hasta ayer la modificación introducida al proyecto «Muga» y anunció que los partidos políticos serán informados sobre la nueva variante a través de la Comisión Permanente de las Juntas Generales (Parlamento provincial) de Guipúzcoa.

Sudupe dijo también que la Diputación «transmitirá» la decisión del consejo a las Juntas Generales, como es preceptivo.

Jonan Fernández, portavoz de «Lurralde», valoró la modificación del trazado como «una buena solución, con sensibilidad ambiental de diálogo».



El diputado general informó de la modificación del trazado de la autovía. (Foto: Efe).



# Policía asesinado en Irún en un encuentro fortuito con terroristas

□ IRUN (GUIPUZCOA)/AGENCIAS.-El policía nacional Juan Manuel Helice resultó muerto pasadas las cero horas de hoy a consecuencia de un disparo en la cabeza efectuado por un presunto miembro de ETA, cuando, en compañía de otro funcionario, iba a identificar a los agresores, quienes le resultaron sospechosos.

Según informaron fuentes policiales y confirmaron testigos presenciales, no se trata de un atentado sino de un encuentro fortuito entre dos agentes de policía de servicio y los presuntos integrantes de un comando etarra.

Las mismas fuentes precisaron que el policía, perteneciente a la brigada de Seguridad Ciudadana de la Comisaría de Irún, estaba de servicio, en compañía de otro agente, aunque ambos vestían de paisano.

Sobre las 21.25 horas observaron a dos jóvenes de entre 18 y 20 años en las proximidades de la Avenida de la Navarra confluencia con la calle Salvador Echenadía, en una actitud que les infundió sospechas por lo que se acercaron a identificarlos. Al pedirles la documentación, agregaron dichas fuentes, ambos jóvenes sacaron sus armas automáticas y dispararon, al parecer un sólo tiro, a

**José Manuel Helices Patino, de 33 años, recibió el impacto en la cabeza**

José Manuel Helices Patino, de 33 años, quien recibió el impacto en la cabeza.

Su otro compañero repelió la agresión con su arma reglamentaria y salió en persecución de los jóvenes a los que las fuentes policiales consultadas consideran miembros de un comando de ETA. Al parecer los disparos, siete en total, efectuados por el compañero de la víctima no alcanzaron a los jóvenes quienes finalmente lograron despistar al policía y darse a la fuga por las calles de la ciudad fronteriza. El herido fue recogido por una ambulancia de la DYA y trasladado en un primer momento al hospital comarcal del Bidasoa, donde, tras estabilizarle la herida que presentaba en la cabeza, con abundante pérdida de sangre y de masa encefálica, fue llevado a la Residencia Sanitaria de San Sebastián donde falleció.

En este centro ingresó consciente aún en el servicio de



Lugar donde fue en un primer momento gravemente herido el policía nacional. (Foto: A. Alonso)

Urgencias donde se le apreció «herida de bala en la cabeza, con entrada por la región parietal izquierda y salida por la temporal derecha, de pronóstico muy grave».

Este es el primer atentado directo que se produce tras la caída de la cúpula de ETA en la localidad vasco-francesa de Bidard.

Aunque en un primer momento se barajó la posibilidad de que los hechos hubiesen acaecido en un encuentro entre policías y delincuentes, en hallazgo posterior en las inmediaciones, junto al frontón Uranzu de una metralleta se ha confirmado que se trataba de un comando de ETA que pre-

paraba un atentado.

El lugar de los hechos se encuentra muy cercano a la plaza Udanibia, donde en agosto del año pasado dos terroristas asesinaron al joven Francisco Gil Mendoza.

La policía acusó de este atentado al grupo de ETA que actuaba en Irún y que estaba formado por Juan Ramón Rojo, Ignacio Recarte y el hijo del ex gobernador civil de Guipúzcoa, José Ramón Goñi Tirapu.

Los dos primeros se encuentran ya en prisión tras diversas operaciones policiales, sin embargo, el hijo del ex gobernador civil de Guipúzcoa permanece en libertad. Precisamente el lugar de los hechos

se encuentra también muy cercano de la parroquia Santo Cristo de Artiga, cuyo párroco, José Ramón Treviño, fue detenido recientemente y ha sido ingresado en prisión por dar cobijo a los presuntos miembros de ETA, Juan Ramón Rojo e Ignacio Recarte. La policía continuaba a las once y media de la noche la investigación de los hechos, se registraron diversos vehículos y se instalaron los primeros controles policiales para intentar detener a los presuntos terroristas. Juan Manuel Helice falleció pasadas las cero horas. Tenía 33 años, estaba casado, tenía dos hijos y llevaba al menos once años en el Cuerpo Nacional de Policía.

## El «cerebro» del fraude del IVA, puesto en libertad bajo fianza

□ MADRID/EFE.-El presunto «cerebro» de la red dedicada a vender facturas falsas del IVA salió esta tarde de la prisión de Alcalá-Meco, después de que su familia depositara en la Audiencia Nacional los cinco millones de pesetas de fianza decretada por el juez de delitos monetarios, Miguel Moreiras.

Miguel Escudero salió del centro penitenciario acompañado por uno de sus abogados, Ramón López Vilas, y a la salida le esperaron diversos familiares.

Además del pago de la fianza, Escudero tendrá que cumplir las condiciones que le ha impuesto el juez para mantener su libertad provisional como es la de comparecer diariamente ante el Juzgado y cuantas veces sea llamado, además de fijar domicilio conocido y notificar cuantos cambios realice.

Miguel Escudero ingresó el pasado 5 de diciembre en la prisión de Pentoville, en Londres (Gran Bretaña) a raíz del auto de prisión dictado por el juez Miguel Moreiras y fue extraditado a España el pasado 28 de febrero, fecha desde la que ha estado encarcelado en la prisión de Alcalá-Meco.

Miguel Escudero fue extraditado por las autoridades británicas para ser juzgado en España tan sólo por los delitos de falsedad en documento público y documento mercantil, y no por otros cargos que le imputaba el juez como el delito fiscal.

## Manuel Fraga asistirá a tres foros europeos en menos de una semana

□ SANTIAGO DE COMPOSTELA/EFE.-El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, se desplazará a Portugal, Francia y Polonia, para participar, en menos de una semana, en tres foros europeos que analizarán las relaciones de las regiones con la CE.

El presidente gallego irá hoy a la localidad portuguesa de Viana do Castelo para asistir a una reunión de la Comisión del Arco Atlántico de la conferencia de regiones periféricas marítimas.

### EN FRANCIA Y ALEMANIA

Al día siguiente, Fraga acudiría a una reunión del Comité de las Regiones de Europa (ARE) en Montpellier, y dos jornadas más tarde viajará a la ciudad alemana de Braunschweig, para asistir a la quinta conferencia de la Europa de las Regiones.

### A POLONIA

Una semana más tarde, el 7 de mayo, el jefe del Ejecutivo gallego viajará a la ciudad polaca de Cracovia, en que se celebra una reunión del ARE.

La de Viana do Castelo se trata de la quinta reunión que mantiene la Comisión del Arco Atlántico, constituida en Rennes en 1990 y que preside Oliver Guichard.



Manuel Fraga Iribarne.

La intervención de Fraga en este foro regional obedece a la elaboración de un informe sobre las proposiciones para la nueva política común de pesca en el conjunto de las regiones, informa una nota de la Xunta.

Este trabajo fue elaborado por representantes de la comisión Arco Atlántico bajo la dirección de Galicia.

La reunión del comité de la Asamblea de Regiones de Europa que se celebrará en Montpellier (Francia) se centrará en el análisis del fun-

cionamiento del comité de las regiones.

El documento de trabajo que se discutirá en Montpellier fue preparado en dos reuniones, celebradas en Estrasburgo los días 3 y 18 de marzo por los colaboradores del presidente del comité de la asamblea de regiones, asistidos por la secretaria general de la ARE.

Posteriormente, fue sometido a un primer examen por los técnicos de las distintas regiones, en una reunión celebrada en Bruselas el pasado 8 de abril, y que contó con la participación de expertos de la Xunta.

Los próximos días 29 y 30 de abril, Fraga asistirá a la quinta conferencia de la Europa de las Regiones, que se celebra en Brunschweig. Estas reuniones se iniciaron en 1989 a iniciativa del fallecido presidente bávaro Josep Strauss.

Se trata de reunir periódicamente a aquellas regiones europeas, comunitarias y no comunitarias, que gozan de un mayor nivel de autonomía, con el fin de actuar coordinadamente en defensa del desarrollo del autogobierno.

Fruto de las reuniones se aprobaron declaraciones que insisten en el desarrollo del principio de subsidiariedad y en la creación de un comité de regiones en el seno de la comunidad europea.

## Grupos del Senado se quejan por no ser invitados a recepciones

□ MADRID/EFE.-La Mesa del Senado pedirá al Jefe de la Casa del Rey, Sabino Fernández-Campos, que los grupos parlamentarios de la Cámara estén representados en las recepciones oficiales que ofrece el Rey a los Jefes de Estado extranjeros que visitan España.

Según informaron a EFE fuentes de la Cámara Alta, la petición es consecuencia de las quejas expresadas en este sentido por el portavoz del grupo popular, José Miguel Ortí Bordás, al presidente del Senado Juan José Laborda.

Ortí Bordás comentó a Laborda que últimamente, en las recepciones oficiales de los Reyes, se ha pasado de una situación de discriminación de los representantes de los grupos del Senado respecto a los del Congreso a una ausencia total de ambos en estos actos oficiales.

Durante el debate de esta cuestión en la reunión de la Mesa de la Cámara, Laborda explicó que el criterio seguido por el protocolo de la Casa Real tiende a que haya una representación de los partidos políticos presentes en las Cortes, en lugar de una representación de los propios grupos parlamentarios.

El vicepresidente del Senado Clemente Sanz, del PP, expresó en la reunión de la Mesa la conveniencia de que se asista a estos actos oficiales.



# ESTAR al día

Suplemento de Ocio

24 de abril, 1992

N. 16

Diario de Burgos



**B**odas y comuniones

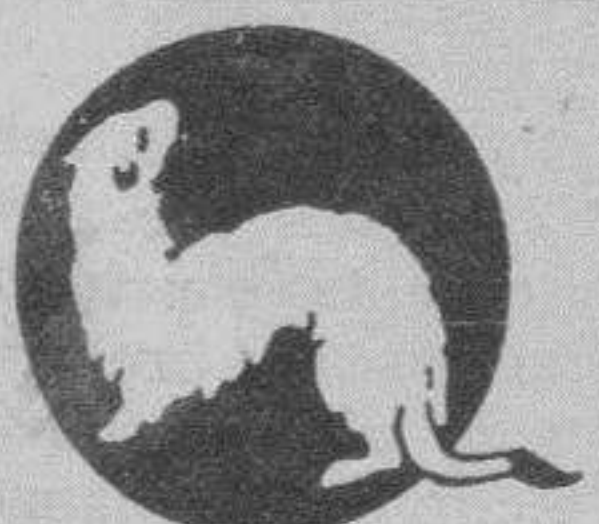
Una moda tradicional

**R**utas

Las montañas de Burgos

**G**uía

Conciertos de la semana



1942

# INDUPIISA

FABRICA DE PELETERIA

50 ANIVERSARIO

1942 - 1992

Real del Capiscol, 22  
Telf. 220300  
**BURGOS**



El ayuno es una de las mejores formas de limpiar nuestro organismo de elementos tóxicos, pero algunos trastornos de salud pueden impedirnos estar algún tiempo a base de agua y zumos. En este caso, puede ser preferible mejorar la forma de comer, siempre que llevemos a nuestra vida nuevos hábitos.



Comer bien y de forma moderada, hacer algo de ejercicio y siempre que se pueda mantener un duro ayuno a base de agua y zumos de fruta son las mejores maneras de mantener una buena salud. (Foto: Europa Press).

## Ideas para mejorar las comidas

**E**L desayuno y el almuerzo son las comidas fuertes del día. En el primero será necesario tomar fruta y yogur, endulzado éste con una cucharada de miel, añadiendo también otra de germen de trigo. Si usted no quiere este tipo de desayuno, puede optar también por tomar un cuenco o tazón amplio de cereal integral, añadiendo a este componentes varios como granola -no dulce-, miel, plátano y leche descremada.

Finalmente se deberá beber, una taza bien de café de malta -pudiendo ser sustituido por café verdadero-, o de té o de café descafeinado.

Nota importante, las bebidas no podrán ser endulzadas con azúcar, miel o cualquier otro posible sustituto de los mismos.

### EN EL ALMUERZO

Preparar una gran ensalada a base de verduras verdes -siempre crudas-, sin añadir componentes como carnes, quesos, pescados, etc. Sólo será permitido, una pequeña cantidad de queso fresco (requesón) o en su defecto, la yema de un huevo duro. Para aliñar la ensalada utilizaremos el aceite vegetal con vinagre -exclusivamente de sidra o de limón-, el ajo fresco y una pizquita de un sucedáneo de sal.

MARIA LOURDES ASTIZ

**N**UESTRO cuerpo y mente luchan por devolvernos la fuerza y la vitalidad interior. La forma «aromaterápica» de lograr la máxima eficiencia y eficacia del cuerpo, depende del método del mismo nombre, el cual es utilizado para el cuidado de la piel, la limpieza, la estimulación, nutrición y equilibrio.

### AROMATERAPIA

Es necesario eliminar y limpiar el cuerpo de toxinas, debido a que éste está en constante grado de «intoxicación suave», a causa de sus funciones metabólicas naturales.

La renovación celular de nuestro cuerpo oscila entre trescientos y ochocientos mil millones de células al día.

Además se carga de desechos alimenticios no digeridos adecuadamente, es decir, asimilados por las células.

Generalmente este tipo de desechos, puede aumentar o disminuir según el régimen de vida y de comida que llevemos.

Pero algo claro tenemos que tener en cuenta, todo el mundo posee un cierto grado de toxicidad, sin darnos cuenta de que estos posos de desechos, son

## POR EL EQUILIBRIO

# El cuerpo: en busca de la salud

**Nuestros cuerpos están en constante grado de intoxicación suave**

**Estas toxinas favorecen enfermedades como la obesidad y la fatiga constante**

una realidad en nuestro cuerpo y desgraciadamente también un poderoso potencial mortífero.

Muchos expertos en salud a nivel mundial, creen que estas toxinas son las responsables de favorecer gran cantidad de enfermedades, siendo quizás las más comunes la obesidad, la fatiga constante, problemas o desequilibrios mentales entre otros.

Actualmente la toxicidad y en consecuencia la fatiga, es algo latente y constante en nuestra sociedad industrializada. Hay gran cantidad de personas que piensan que se sienten cansadas a causa de los esfuerzos tanto mentales como físicos del trabajo, o porque su labor cotidiana es realmente pesada, levantándose de la cama incluso cansadas después de un repa-

rador sueño, esto no es otra cosa que las múltiples consecuencias de la toxicidad.

Para mejorar el nivel de posos tóxicos que invaden nuestro cuerpo, primero dejaremos que sea el propio organismo el que se autolimpie por medio de los procesos de eliminación natural y luego, seremos nosotros quienes le ayudaremos mediante la selección en cuanto a calidad y cantidad, de lo que comamos para alimentar nuestro sistema energético.

El ayuno es una de las mejores formas que hay para limpiar el sistema, pero siempre bajo una supervisión profesional continuada, para evitar posibles males y problemas.

Existen ciertos trastornos de salud que hacen imposible llevar a cabo el duro ayuno a base

de agua y/o zumos naturales. Por ejemplo la hipoglucemia -bajo nivel de azúcar en sangre-, es uno de estos trastornos, obligando a la persona que lo sufre a comer de forma continuada, para evitar debilidad y fatiga.

De todas formas siempre hay que solicitar el sabio consejo de un profesional de la salud, si se pretende seguir alguna dieta o ayuno.

Puede ser que usted, en lugar de ayunar necesite y prefiera mejorar la forma de comer, por lo que deberá incorporar a su vida otros hábitos en lo que se refiere exclusivamente a su salud.

### A LA HORA DE LEVANTARSE

Deberá beber una taza de agua caliente con el zumo exprimido de medio limón.

Una vez se haya hecho esto, dejará pasar una hora antes de probar algún alimento.

### QUE CENAR

En las horas nocturnas, beba únicamente una taza de agua caliente con el zumo exprimido de medio limón o si lo prefiere, una infusión de hierbas suaves como por ejemplo, la manzanilla.



París homenajeó al modisto con una gran fiesta, precedida del obligado desfile de modas que, en esta ocasión estuvo dedicado a todas las creaciones de noche diseñadas a lo largo de su vida profesional.

## Treinta aniversario de Saint Laurent

MARINA RUIZ

**C**ASI tres millares de personas, entre amigos, clientes y colaboradores, se reunieron alrededor de Yves Saint Laurent, para festejar su treinta aniversario, en la Opera de la Bastilla de París.

Durante la gala, en la que participaron el ballet Garnier y la magnífica soprano Katia Richiarelli, un centenar largo de maniqués desfiló por la pasarela para mostrar las creaciones de noche de Saint Laurent a lo largo de tres décadas. Catherine Deneuve, su musa, amiga y, a partir de ahora, la cara de sus cosméticos, así como su socio Pierre Bergé, obraron como maestros de ceremonia acompañando al que es reconocido por la propia competencia como el más grande creador que haya tenido la moda.

La fiesta había empezado sin embargo varias horas antes con ocasión de su desfile de alta costura. París volvió a aplaudir a su modisto favorito. Los que antaño solicitaban innovaciones de vanguardia, hoy acuden con melancolía a contemplar la renovación de sus propios clásicos. Hubo por tanto, sastres impecables de falda mini y pantalón, vestidos en todas las versiones; T-shirts con frutas y flores aplicadas; mangas balón y lunares; vestidos camiseros, vestidos trapezio y minivestidos...

La muestra coincidió con la presen-

### Catherine Deneuve será la nueva modelo de cosmética de esta casa de moda

tación oficial de Catherine Deneuve como modelo exclusiva para la publicidad de su nueva línea cosmética, una gama con la que se inaugura una nueva planta industrial para la investigación y el desarrollo futuro de la belleza. Su musa amiga, la única mujer madura que ejerce como modelo sin miedo a sus jóvenes competidoras, dará la cara a Les Precurseurs, un tratamiento de vanguardia basado en estimular las principales funciones de la piel.

«La moda de Saint Laurent -dice la actrices ante

todo un formidable placer. Su fuerza reside en crear una cierta distancia en torno a la mujer que viste. Yves transforma en chic lo simple».

#### TRES DECADAS ATRAS

Un 29 de enero de hace exactamente treinta años, St. Laurent presentaba su primera colección. Las ovaciones, desde entonces, han sido constantes. Pero la historia de este francés nacido en Argelia en 1936 y predestinado a suscribir el guardarropas del siglo XX, da comienzo cuando ganó, junto a Karl Lagerfeld, el primer premio del concurso de diseño patrocinado por el Secretariado Internacional de la Lana.

Michel de Brunhoff, editor de Vogue, no pudo por menos que fijarse en este virtuoso de dieciocho años e impresionado por sus facultades, le introdujo en Christian Dior, casa para la que



La labor de St. Laurent ha sido reconocida, incluso, por sus propios competidores. (Foto: Europa Press).

empezó a trabajar como asistente.

A la muerte del modisto en 1957, St. Laurent asume la dirección artística y con sólo veinte años suscita la controversia por dos colecciones demasiado vanguardistas, que por primera vez se inspiraban en la calle y no en la afectada y elitista elegancia de los grandes salones. El propio Marcel Bousac, presidente de la firma, no supo valorar la transcendencia de la propuesta y le sustituyó por Marc Bohan aprovechando que estaba cumpliendo el servicio militar.

Su encuentro con Pierre Bergé es decisivo. Gracias a él St. Laurent abre su propia casa de costura en el 61 e inicia una trayectoria sin parangón. A él corresponde la inclusión del pantalón en la estética femenina, la creación de las bases de la ejecutiva moderna, la inclusión del esmoquin en la gala, la configuración de la línea trapezio y el rescate de la sahariana, el estilo marinero y el vestido cóctel entre otras cosas.

Antológicas son sus colecciones rusas, españolas, chinas y africanas, así como sus ejemplares inspirados en las obras de Picasso, Braque, Mondrian, Matisse o Van Gogh. Nadie, ni sus propios compañeros, escatiman elogios a este modisto, que a pesar de todo, nunca ganó el preciado Dedal de Oro. Pocos niegan la influencia de este maestro que ha creado vestuarios para óperas y ballets, ostenta la Legión de Honor y ha expuesto su obra en los museos más importantes del mundo.

Los lunares son uno de los elementos más característicos de este modisto francés nacido en Argelia, cuya carrera empezó en la casa de modas de Christian Dior. (Foto: Europa Press).

### El poder a la sombra

**E**L milagro de que St. Laurent sea hoy una multinacional que cotiza en bolsa, capaz de facturar 205 millones de pesetas al minuto en el mundo entero, es gracias a Pierre Bergé, una personalidad singular y polifacética al que llaman «el rey Midas de la Moda».

Este hombre de empresa, cultivado en las letras y de ideología izquierdista, no es sólo el fundador y presidente de la compañía. Es también el presidente de la Cámara Sindical de la Moda Francesa, del Instituto Francés de la Moda, la Comisión de Expositores del Museo de Artes de la Moda y del Teatro de la Opera de París. Amigo de Cocteau, Camus, Breton y Sartre, ha fundado revistas literarias, publicado libros y apoyado la música. Su filosofía se ciñe a «encontrar un punto intermedio entre el capitalismo salvaje y los sueños utópicos, anarquistas, comunistas o socialistas». Cuenta con los requisitos necesarios para organizar una multinacional, pero al mismo tiempo se preocupa de sus empleados, de sus condiciones de vida. Así es como se explica que Yves Saint Laurent sea un imperio con tentáculos que tocan las licencias, la cosmética, los perfumes más vendidos de Europa, el pret-a-porter y por supuesto, la costura. Precisamente, y con ocasión de su treinta aniversario, la prensa tuvo la oportunidad de visitar uno de los templos más celosamente guardados de la alta moda.





CAIUS APICIUS

**E**LLOS, de boca para afuera, dicen que no les importan, que les traen sin cuidado; pero todos sabemos que cada año esperan impacientemente la aparición de las guías, que harán que unos cocineros recuperen la sonrisa y otros viertan lágrimas más o menos furtivas... o se enfaden muchísimo.

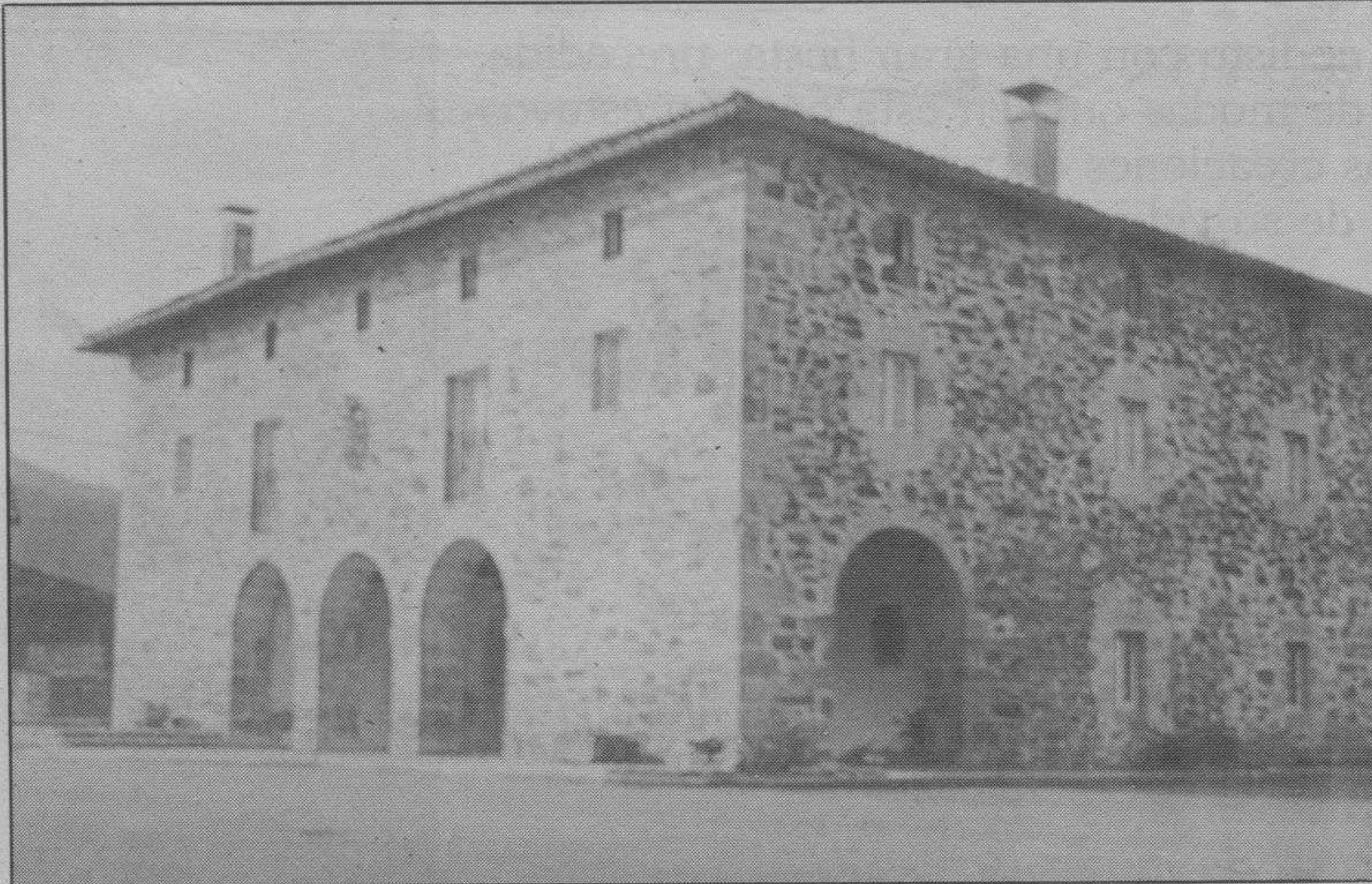
Y es que medio puntito en la BMW, un surtidor en la Campsa y no digamos nada una de las codiciadísimas estrellas de la Michelin suelen traer en vilo, cuando se aproxima la fecha de su salida al mercado, a buena parte de los responsables de los fogones públicos españoles. Digan lo que digan, con razón: una variación, hacia arriba o hacia abajo, se nota luego mucho donde duele: en la carta.

Bien, pues ya están las tres guías en la calle. Lo primero que hay que destacar es la unanimidad en proclamar a los dos mejores restaurantes de este país, el madrileño Zalacain y el donostiarra Arzak, dos joyas de la gastronomía nacional que alcanzan las máximas calificaciones: 9,5 sobre 10 en la BMW, cinco surtidores en la Campsa y las soñadas tres estrellas en la Michelin. Justo de toda justicia.

Segundo punto coincidente: arrasa Cataluña, pese a no tener ningún restaurante en los puestos de máximo honor. En el «segundo escalón», también muy restringido, Cataluña «mete» tres de sus restaurantes entre los cuatro «tres estrellas» españoles -el cuarto es balear-; tres en los siete «9 sobre 10» y cinco en los doce «cuatro surtidores», de los que dos son franceses. En los «notable» también abruma la presencia catalana.

Que está a las puertas de dar el último saltito, ya que tanto Fernando Adriá como Santi Santamaría -éste más valorado, y antes, por la guía francesa que por las españolas- están llamando con fuerza a las puertas de la «gloria».

En el País Vasco clama al cielo, de puro injusto, que Pedro Subijana e Hilario Arbelaitz, ya reconocidos como «sobresalientes» en las guías hispanas, vean cómo los de la Michelin les



En muchas ocasiones, la buena comida se une a la belleza arquitectónica. (Foto: DB).

La aparición de las tres guías gastronómicas existentes en nuestro país ha puesto de manifiesto que lo mejor en cocina española se halla en tres comunidades: Cataluña, Madrid y País Vasco, aunque también algunos restaurantes de Castilla-León han sido calificados como «notables».

## Ya están aquí... las rutas del buen comer

regatea cicateramente la segunda estrella. Con todo, ocupa la segunda posición, con tres restaurantes en ese «segundo escalón» de los podios de Campsa y BMW.

El tercer puesto, para Madrid, con uno y dos restaurantes en puesto «sobresaliente» para las guías hispanas... y olímpicamente olvidado en las «dos estrellas» francesas. De manera que, recapitulando, vemos que, con la excepción del «dos estrellas» balear de Porto Portals,

Cataluña, el País Vasco y Madrid se reparten las alturas del cotarro.

¿Justo? Pues sí. Tal vez uno quitaría determinado establecimiento y pondría otro, pero, en general, están casi todos los que son, con la ya mentada y rara excepción, en BMW y Campsa, que le van subiendo a toda velocidad, de Santi Santamaría. Hoy por hoy, en Cataluña, el País Vasco y Madrid están, sin duda, los mejores restaurantes de España.

Después... buena posición de Andalucía, desde luego, que confirma los avances de los últimos años. Se consolidan como buenos destinos gastronómicos Galicia y Navarra, y mantienen puestos Baleares y, desapareciendo de la zona más alta, la Comunidad Valenciana.

Con «notable alto», además de los de las Comunidades citadas, hay restaurantes de Aragón, Asturias, Cantabria, Castilla y León, La Rioja y Murcia. Extremadura llega a esa nota

sólo en la BMW, como Canarias. Para las demás, todavía no llegan, como no lo hace en ningún caso Castilla-La Mancha; pero todo se andará, que hay por ahí gente que cada vez lo hace mejor.

Quede constancia de que Madrid es la ciudad española con más estrellas: dieciséis restaurantes de la capital, además de Zalacain, exhiben el preciado galardón. Hablando de la Michelin... Un año más sigue pareciendo muy «cutre» con sus dos estrellas, lo que contrasta con el aire de «coladero» que insinúan bastantes de sus estrellas solitarias -un centenar-.

Eso sí, tienen una estrella, con todo merecimiento, algunas casas de comidas sin lujos, pero honradísimas en productos, cocina y precios, que sólo «tocan gloria» en la guía francesa. Un reconocimiento más, sincero y agradecido, a la Michelin: con su obsesión por los baños, ha hecho mucho más por la limpieza de esta importantísima dependencia de los restaurantes que la propia Sanidad. Que conste.

Sigue chocando que la Campsa -la más conservadora- insista en puntuar por debajo de los mejores españoles el restaurante de Michel Guérard, uno de los contados cocineros actuales que pasarán a la Historia de la Gastronomía; para ser más chovinistas que los franceses no vale la pena meterse en Francia...

Y sigue acusando una desconcertante desigualdad de criterios según qué Comunidades la BMW; este año sorprende muy negativamente la sarta de «palos» -medio punto abajo- que han dado a magníficos restaurantes navarros que, encima, lo están haciendo muy bien. Por cierto: Michelin y Campsa siguen distinguiendo la labor de Moisés Leranoz en su restaurante de Pamplona... que, para desgracia y dolor de los amantes de la buenísima mesa, ha cerrado sus puertas.

Aquí están ya las guías. Los que han subido, a mantenerse, que no es fácil; los que han bajado, a rehacerse, que lo es más. Y ustedes, claro, querrán que les recomendemos una guía... Miren ustedes: las guanteras de los coches son cada vez más grandes, de modo que lleven encima las tres; seis ojos, seguro, ven más que dos.

### PLATO DEL DIA

#### HABAS EN SALSA

1 kilo de habas

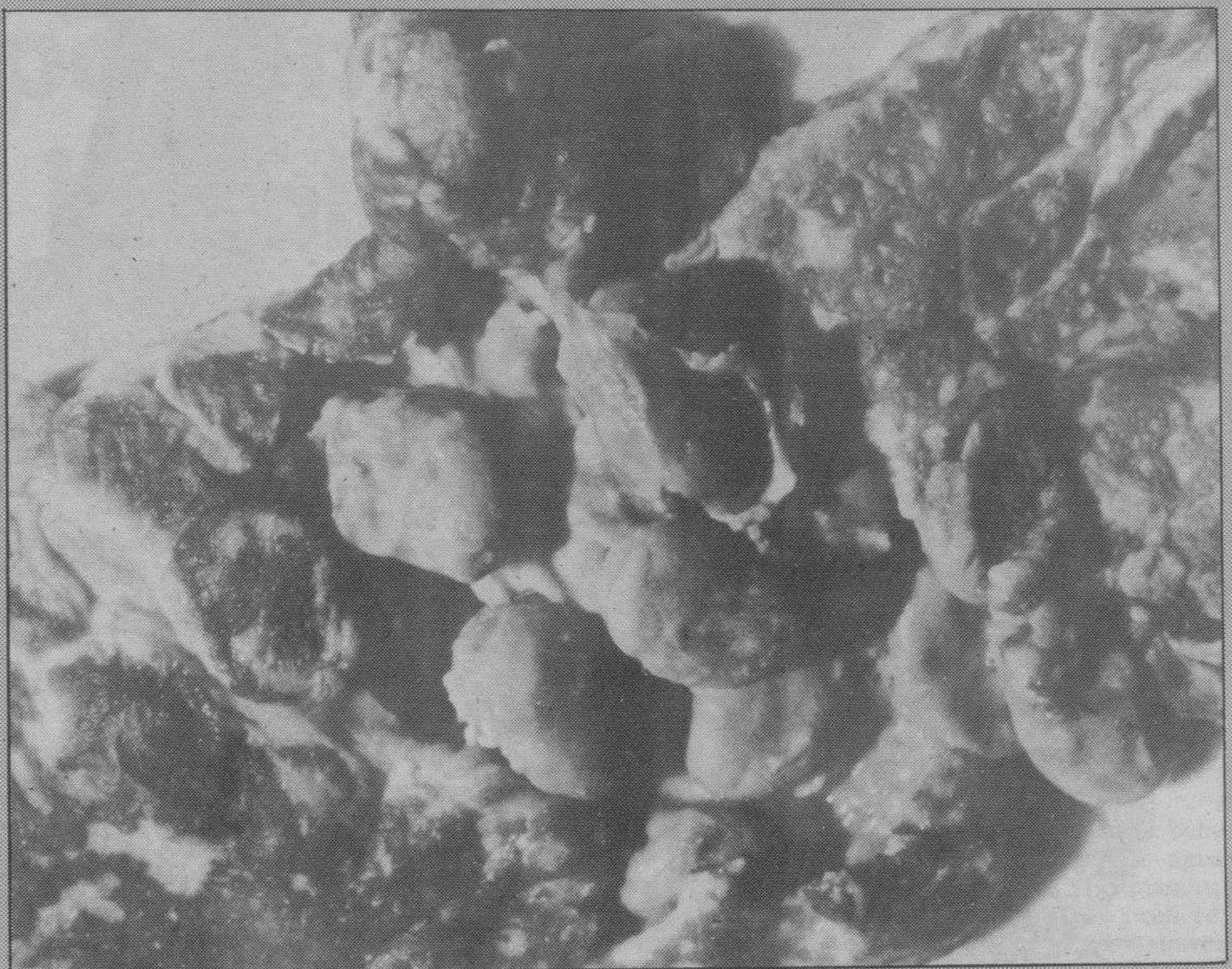
1 tomate mediano, una cebolla pequeña

Una cucharadita de harina, un diente de ajo

Pimentón, una pizca de cominos, pererjil

Tres cucharadas de aceite de oliva, sal

En primer lugar, se hace un sofrito con el aceite de oliva caliente, un tomate mediano, cebolla, harina y pimentón. Se fríe la cebolla muy picadita y después el tomate, previamente rallado. Se añade la cucharadita de harina y el pimentón. Se quitan las briznas de las vainas, como si fuesen judías verdes, y se lavan. Se trocean y se ponen al fuego con poca cantidad de agua y sal a gusto. Cuando las habas comienzan a hervir se les añade el sofrito. Mantener el fuego lento. En un mortero se machacan el diente de ajo, los cominos y el perejil, con una pizca de sal, y se echa el preparado resultante sobre las habas. Dejar hervir hasta que estén blanditas.







Los menús se deben confeccionar combinando toda la variedad de alimentos existentes. (Foto: DB).

Una dieta equilibrada es imprescindible para mantener una buena salud y, aunque no es posible crear un menú perfecto que sirva para todo el mundo, debido a que las poblaciones y las costumbres son diferentes, sí se puede hablar de proporciones adecuadas de los diferentes alimentos que son necesarios para nuestro bienestar.

## ALIMENTACION Y NUTRICION

### Comer con sentido común

DR. ALBERTO MIJAN DE LA TORRE  
 ESPECIALISTA EN MEDICINA INTERNA

**N**OS referiremos en este escrito a la dieta en el adulto sano. Se trata de un tema de actualidad, con referencias constantes en la vida cotidiana. Hablar del mismo suele ser motivo de polémica y opiniones encontradas, unas veces debido a la falta de una adecuada información y otras a la tendencia dietética que impera en el momento.

Esto no debería ocurrir si nos guiamos por dos principios básicos: Conocimiento racional del tema y sentido común. No hay que olvidar lo que realmente significa **Alimentación**: Forma de proporcionar al ser humano los alimentos que le son necesarios; concepto diferente al de **Nutrición**: Conjunto de procesos que realiza el organismo para transformar, asimilar y utilizar las sustancias nutri-

#### Los hombres necesitan más calorías que las mujeres

tivas contenidas en los alimentos. Lo anterior explica por qué la Alimentación, al ser un acto voluntario, puede ser modificada positivamente mediante adecuadas campañas de educación; no ocurre lo mismo con la Nutrición. Por tanto, en un sujeto sano, una correcta alimentación implica una adecuada nutrición. Me atrevería a decir que un ama de casa que acude al mercado, escoge entre la variedad de productos allí existentes, y planifica los menús combinando los alimentos utilizando el sentido común y la práctica cotidiana, está proporcionando una buena Alimentación y Nutrición.

ción y Nutrición.

La relación entre alimentación y salud es evidente, ya que una inadecuada alimentación por defecto puede provocar déficits nutricionales productores de enfermedades o favorecer el desarrollo de otro tipo de patología como la infecciosa, etc. Inversamente, una alimentación por exceso, o con una mala distribución de los alimentos que la componen, puede generar enfermedades tipo obesidad e hiperlipemia, asociadas ambas con la «civilización» y el sedentarismo.

En otro orden de cosas, cuando hablamos de la «energía» proporcionada por los alimentos, nos estamos refiriendo a las famosas «calorías» (en realidad kilocalorías), que no son sino la energía contenida en los alimentos y que proporcionan al cuerpo humano el «combustible» necesario para su funcionamiento.

La pregunta siguiente es obvia: ¿Cuántas calorías necesitamos diariamente?: La respuesta depende de la edad y actividad física que desarrollemos, por término medio y generalizando para un adulto sano con peso normal calculemos unas 30-35 kcal. por Kg. de peso en el varón y 25-30 en la hembra.

Comentar finalmente que la dieta «perfecta», igual para todo el mundo, no es posible, debido a que las poblaciones son diferentes, así como el clima de la región en que habitan y sus costumbres; aun dentro de una misma zona geográfica, el poder adquisitivo varía así como los hábitos y apetencias individuales. Sí es posible en cambio, hablar de la proporción adecuada de los diferentes alimentos que componen la dieta, lo cual se verá en un comentario futuro.

Coordina: J.L. Viejo Bañuelos

### Consejos para seguir una dieta correcta

□ Una dieta equilibrada, siguiendo las opiniones de expertos en Nutrición, debe reunir las siguientes características:

1. - Proporcionar la energía suficiente para mantener al individuo en su peso ideal «el que nos mantiene en mejor estado de salud».

2. - El 50% de su energía total debe provenir de los Hidratos de Carbono.

3. - Las Grasas representarán el 30-35% de la energía total; (una proporción del 10 por ciento para cada una de las grasas saturadas, polinsaturadas y monoinsaturadas). Se evitará que el colesterol total de la dieta exceda los 300 mgrs. diarios.

4. - Proporcionará alrededor de 1 gr. de proteína por Kg. de peso y día (la mitad de origen animal y la otra mitad, vegetal).

5. - Deberá ser suficiente en vitaminas, minerales y agua.

6. - Deberá proporcionar fibra vegetal.

7. - El contenido total de sal no será superior a 3 grs.

Otras recomendaciones son:

1. - Disminuir el consumo de:

- Sal.

- Azúcares refinados y dulces.

- Grasas de origen animal, no reduciendo los lácteos, ya que a pesar de contener grasas animales, son muy ricos en proteínas de excelente calidad biológica.

2. - Aumentar el consumo de:

- Aceites vegetales tipo oliva (rico en grasas monoinsaturadas), girasol, maíz (rico en grasas polinsaturadas), que sustituirán a las grasas animales.

- Pescados azules y blancos, pues su contenido graso preferentemente lo forman los ácidos grasos polinsaturados (protectores).

- Verduras, frutas y hortalizas, ricas en vitaminas, minerales y fibra.

- Alimentos ricos en fibra: El grupo anterior, junto a cereales completos (pan integral...).

TODOS LOS SABADOS CON **DB**

SU GUIA DE TELEVISION

**Antena tv**

**ESTUDIANTE MEJORA TU VISION CON LENTES RELAJANTES**

En todo el mundo usadas para:

Es una **ESPECIALIDAD** de:

- ESTUDIAR
- ORDENADOR
- TRABAJOS PROLONGADOS

OPTICA **IZAMILLAIN** CALVO, 28.



## William Hurt, doctor y paciente

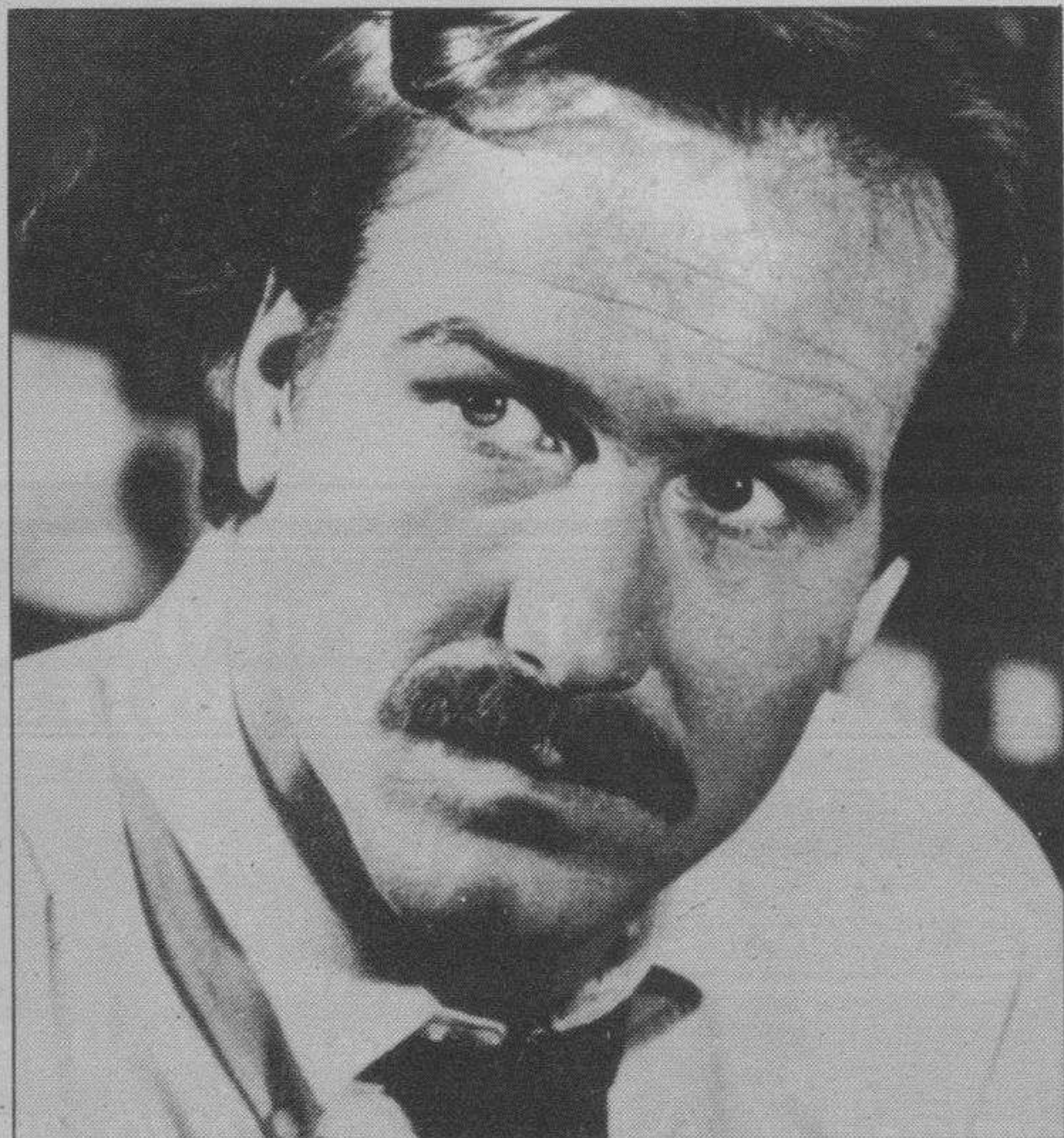
MARIA JESUS L. MONJAS

**W**ILLIAM Hurt vuelve a formar equipo con la directora Randa Haines («Hijos de un dios menor») en «El doctor», filme basado en el libro del doctor Ed Rosenbaum «A taste of my own medicine».

William Hurt es el médico Jack MacKee quien de repente se tiene que enfrentar a una enfermedad que le convierte en un paciente ordinario de su propio hospital. Así, por primera vez en su vida se ve obligado a sentir lo que todos los pacientes sienten, y a confiar ciegamente en un sistema médico que no es infalible, con su eterna burocracia, sus exámenes humillantes, sus imponentes aparatos y sus abarrotadas salas de espera.

El cirujano cardiólogo MacKee nunca ha sentido compasión por los pacientes que ha tenido a su cuidado. «Más tarde, se da cuenta de que un médico debe conocer primero el corazón antes de poder operar uno», dice Hurt, nominado en varias ocasiones al Oscar, estatuilla que consiguió con «El beso de la mujer araña».

Hurt, avalado por títulos como «Fuego en el cuerpo», «Hijos de un dios menor», «Al filo de la noticia», «El turista accidental», «Alice», «Hasta el fin del mundo», dice que «El doctor» es la historia de un hombre al que le ponen un corazón nuevo. «Es su corazón el que sufre un auténtico cambio», añade el actor, que tiene pendiente el estreno de «La plaga», película basada en la novela de Albert Camus en la que vuelve a compartir gran pantalla con Raúl Julia.



William Hurt protagoniza el filme «El doctor». (Foto: DB).

Los amantes del cine tendrán ocasión, próximamente, de contemplar tres nuevas películas que se estrenan en nuestro país y que responden a los más variados estilos, desde el thriller hasta el drama, pasando por la comedia. Actores tan famosos como Sylvester Stallone, William Hurt o la «chica de oro» Estella Getty, vuelven a nuestras carteleras para ofrecernos lo último del cine americano.

## CON VARIOS ASESINATOS...

# Más cine americano para las salas cinematográficas españolas

**Stallone se decanta de nuevo por las historias que tienen acción**

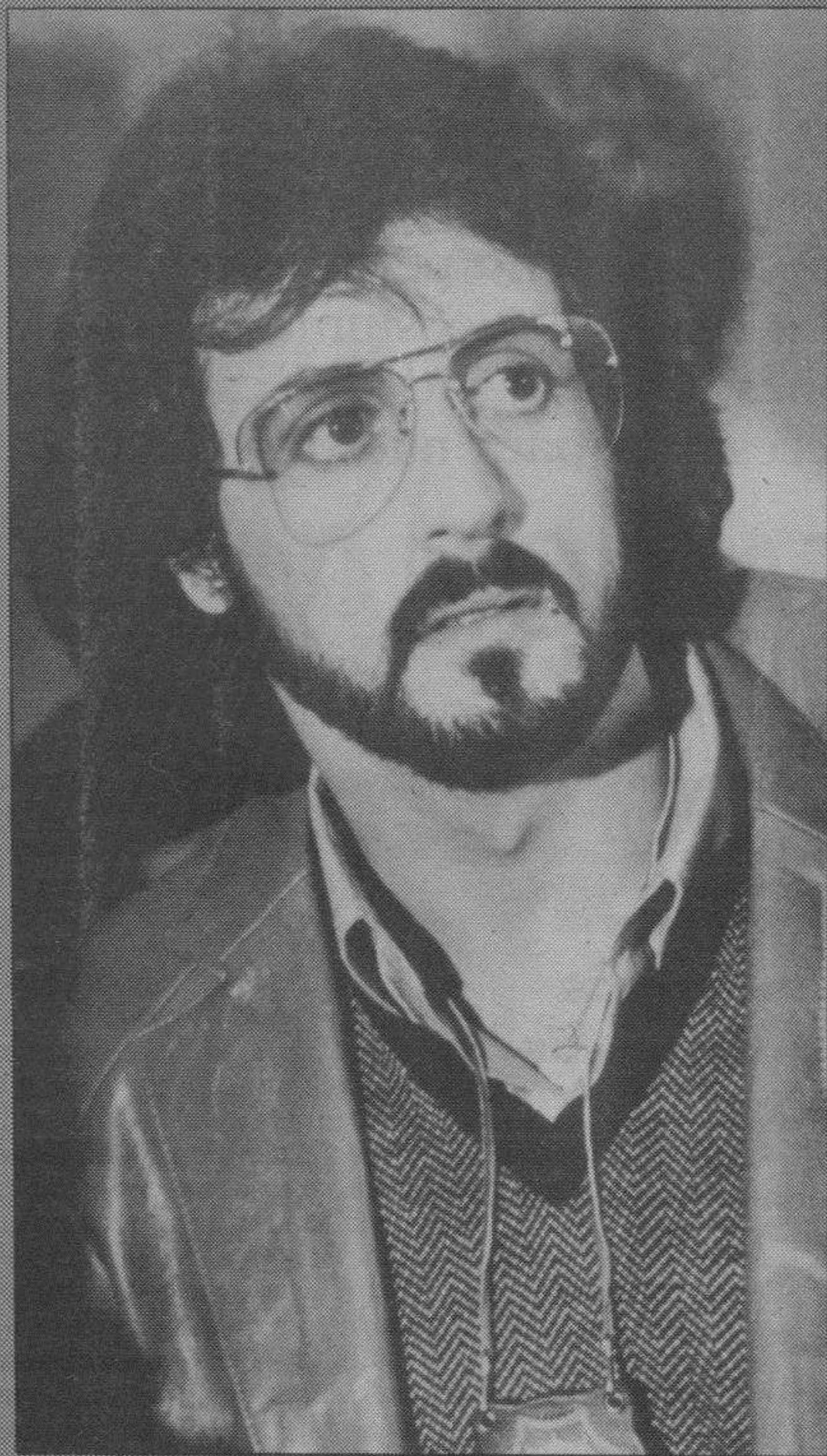
**Esta es la segunda comedia de este actor que se dio a conocer como Rambo**

MARIA JESUS L. MONJAS

**E**N estos días se presentan en algunas de las carteleras españolas la comedia de acción «¡Alto! o mi madre dispara», con Sylvester Stallone y «la chica de oro» Estelle Getty; el thriller psicológico interpretado por Goldie Hawn «Engañada»; y «El doctor», un drama protagonizado por William Hurt.

En este artículo nos encargaremos, en concreto, del film protagonizado por el duro Sylvester Stallone.

Después de trabajar con Nick Nolte («Bajo el fuego»), Tom Berenger («Dispara a matar») y Mel Gibson («Air América»), Roger Spottiswoode dirige a Sylvester Stallone y a la sim-



## Un thriller psicológico

**B**ASADA en la historia de Mary Agnes Donoghue, Goldie Hawn es la protagonista de «Engañada», de Damian Harris, guionista y director de cortos y vídeos musicales, hijo del actor Richard Harris.

La rubia Goldie, que comparte gran pantalla con John Heard, Damon Redfern y Charles Kassatly, encarna a Adrienne, una mujer que cree que lo tiene todo: un marido apasionado, una hija que la adora y una carrera de éxito en el mundo artístico neoyorkino.

Pero la tragedia llega a su vida cuando su esposo es, aparentemente, asesinado y ha de hacer frente a varios misterios en torno al hombre que amaba. Al descubrir una serie de «aterradoras» verdades, pone en peligro su vida. Para Goldie Hawn, que debutó con «Flor de cactus» (Oscar a la mejor actriz secundaria), y ha intervenido en «Shampoo», «La recluta Benjamín» y «Dos pájaros a tiro», esta historia plantea una pregunta: «Cuando quieres a alguien, ¿en qué momento crees que conoces de verdad a esa persona?». Esta actriz espera «que el público vea que lo mismo les puedo hacer reír, llorar y sentir miedo».

pática *chica de oro* Estelle Getty, en «¡Alto! o mi madre dispara», biografía del cineasta «porque, obviamente, todos tenemos unas relaciones muy especiales con nuestras madres, pero la relación madre-hijo que se refleja en esta película es exactamente igual a la mía con mi madre», dice Spottiswoode.

Tutti Bomowski, una mujer cariñosa y desenfadada que sabe qué cosas son las mejores para su único hijo, tanto en el ámbito de lo personal como en el de lo profesional, se traslada desde Nueva Jersey a Los Angeles con el objeto de visitar a su hijo Joe. Este es un soltero independiente y algo descuidado, que trabaja como sargento de la policía.

En la ciudad de Los Angeles, Tutti se convierte accidentalmente en la testigo principal de un asesinato. Ello hace que se vea envuelta en una peligrosa investigación policial, hilo conductor de la película.

Joe, de muy mala gana, acaba teniendo una nueva compañera.

La saga «Rocky», «FIST», «Acorralado», «Rambo», «Evasión o victoria» y «Tango y Cash», son algunos de los títulos del musculoso Stallone. En ésta su segunda comedia (la primera fue «Oscar»), interpreta a un hijo confiado que tiene «una relación muy tempestuosa con una madre cuyo carácter es básicamente dominante. Ha sido una película que narra una historia de compañeros, pero con tu madre», señala Sylvester Stallone.

Por su parte, Estella Getty, que trabaja en la novena temporada de la comedia de televisión «Las chicas de oro», está acostumbrada a interpretar a madres.

En los últimos años ha sido la progenitora de la polémica Cher en la película «Máscara», del actor y cantante Barry Manilow en «Copacabana» y, por supuesto, de Beatrice Arthur en la galardonada producción televisiva ya mencionada, papel que la ha hecho conocida en todos los lugares del mundo.

Según Estella, en este nuevo trabajo «No soy sobreprotectora; por el contrario, soy una madre muy amable, considerada y cariñosa».

Ahora sólo nos queda esperar a que estos filmes se estrenen en alguno de los cines de nuestra ciudad para que podamos juzgar, por nosotros mismos, la calidad de los mismos.



# Guía *inédita* de Burgos

Texto y fotos:  
ENRIQUE DEL RIVERO



## LAS MONTAÑAS DE BURGOS

Aunque toda la comarca de Las Merindades puede denominarse «Las Montañas de Burgos» es su extremo septentrional –Valdeporres, Valdebezana, Sotoscueva y Espinosa de los Monteros– el que más nítidamente participa de este carácter montañoso. Además de un paisaje fresco, alegre y siempre verde, que en todo momento recuerda al viajero que está recorriendo las estribaciones meridionales de la Cordillera Cantábrica, su rico patrimonio artístico y arqueológico, la tradicional e irrepetible forma de vida de los pasiegos y la grandeza de una de las mayores cuevas del mundo hacen de estos parajes norteños los más indicados para un detenido acercamiento.



**EN NUESTRA TIERRA...**





## Rutas vivas



**D**ESPUES de atravesar la soledad del Páramo de Masa y la grandeza de los cañones del Rudrón y el Ebro, la carretera de Santander acerca al viajero hasta uno de los territorios más desconocidos y sugerentes de toda Castilla y León. Las montañas de Burgos, situadas en el extremo septentrional de la comarca de Las Merindades estas verdes tierras de Valdebezana, Valdeporres, Sotoscueva y Espinosa de los Monteros encierran en su interior una serie de valores naturales y antropológicos que las hacen únicas.

## EL NACIMIENTO DEL NELA

Desde Soncillo, pueblo que desprende por sus cuatro costados un típico aire montañoso, la carretera C-6318 se dirige hacia Santelices y Pedrosa de Valdeporres. Un poco antes de llegar al primero hay que tomar la pista asfaltada que conduce hacia Busnela.

### Las montañas de Burgos, su extremo septentrional, encierran en su interior una serie de valores naturales y antropológicos que las hacen únicas.

Siguiendo el curso del incipiente Nela, que junto al Ebro es el principal río que recorre la comarca de Las Merindades, pronto se deja atrás el caserío, presidido por un macizo torreón, del pequeño pueblo de Ciudad. También y desde la carretera son visibles las obras del nunca acabado ferrocarril Santander-Mediterráneo. Unos metros después de pasar el cruce de la pista que

se encamina hacia Ahedo de las Puebas, y a mano izquierda de la carretera, aparece sobre una pequeña elevación el dolmen semirrupestre de Busnela. Este curioso megalito se construyó aprovechando una gran roca sobre la que se apoyaron siete enormes ortostatos de roca arenisca. Como los cercanos dólmenes de Ahedo y Robledo de las Puebas el sepulcro de Busnela puede fecharse hace unos 5.000 años. Pronto se alcanza la aldea de Busnela que, a pesar de estar abandonada, sigue siendo una de las más hermosas de toda la provincia. Encaramada en la ladera de una montaña y rodeada por un espeso bosque de robles conserva un interesante conjunto de arquitectura popular que responde fielmente a la tipología de la casa montañesa: edificio de piedra con amplia solana de madera. Desde Busnela es fácil acceder andando hasta la fuente del Nela y los espesos bosques caducifolios que cubren las laderas de los montes de Somo y

Valnera.

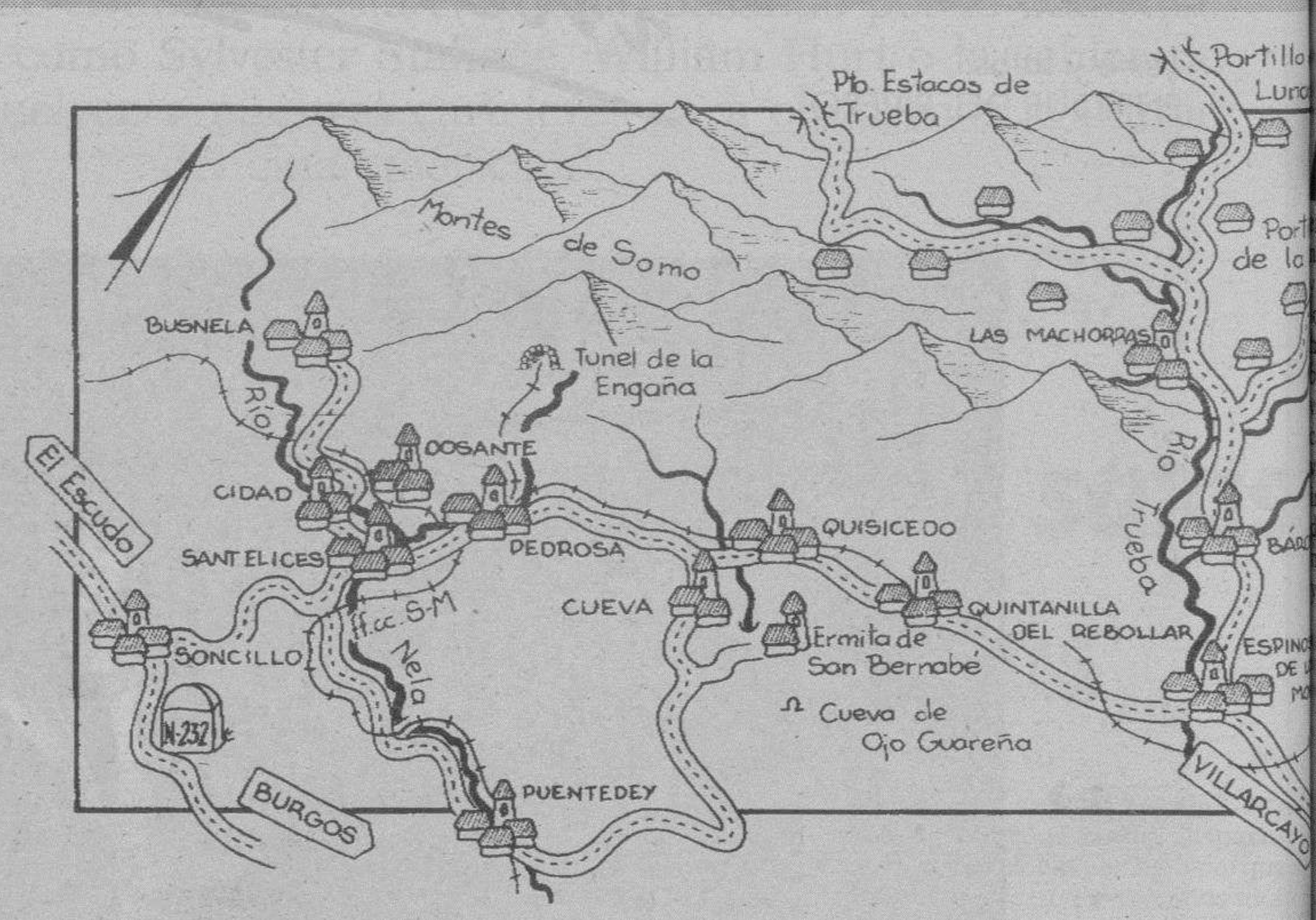
## EL PUENTE DE LOS DIOS

Tras retroceder de nuevo hasta el cruce de Santelices hay que tomar la desviación que se dirige a Puente de Nela. En el centro de este pueblo se localiza uno de los más singulares fenómenos de la Naturaleza que se pueden observar en Burgos, un gran puente -más de 15 metros de alto- excavado por el río Nela en la dura roca caliza. El pueblo también conserva algunos restos románicos y una casa fuerte que perteneció a los Velasco. Desde Puente de Nela la carretera abandona el curso del Nela y asciende por Quintanilla, Valdebodres, Cogullos, Ahedo de Linares y Linares al encuentro de la Merindad de Sotoscueva.

## CIEN KILOMETROS BAJO TIERRA

En la encrucijada de la que parten las carreteras a Villamartín, Cornejo y Cueva hay que decidirse por la que se dirige hacia este último pueblo. Antes de haber

## Guía práctica



## COMO LLEGAR

**E**L pueblo de Soncillo puede servir como referencia para iniciar este recorrido por el noroeste de la provincia de Burgos. El mejor acceso desde la capital es la carretera Santander N-623, hasta el puerto de Carrales. Desde allí una carretera local conduce hasta el citado pueblo norteño. También se puede llegar siguiendo la carretera de Burgos hasta el cruce con la N-232 en Incinillas.

## DONDE COMER

**A** lo largo de la ruta se localizan varios establecimientos en donde reponer fuerzas. Así, Soncillo, Quisicedo y Espinosa (El Cuévano, Las Nieves El Trueba), ofrecen al viajero productos de la sobria gastronomía montañesa: Alubias blancas, patatas guisadas, derivados del cerdo y una excelente carne de vacuno. Del vecino valle del Pas llegan dulces en forma de quesadas y sobaos pasiegos. En Espinosa son famosas la mantequilla y las anchoas en aceite.

## DATOS UTILES

**C**ON gentes tan amables y acogedoras como el propio paisaje, es fácil descubrir, y llevarse en el recuerdo, todos los encantos de esta zona de Las Merindades. Hay que calcular unos 100 kilómetros de recorrido -en los puertos de montaña de La Sia, Lunada y Estacas de Trueba es preciso extremar las precauciones- y una jornada completa de viaje. En los alrededores de Ojo Guareña y Las Machorras se pueden realizar varias marchas a pie.



Las duras condiciones de geografía y clima han condicionado la forma de vida de los pasiegos burgaleses. Arriba, el dolmen semirrupestre de Busnela, que está enclavado en un lugar privilegiado. Abajo, a la derecha, el puente natural de Puente de Nela, una de las maravillas de la Naturaleza del Norte de España.

recorrido un par de kilómetros se alcanza el punto culminante del circo de San Bernabé. En el fondo de este gran valle ciego se localiza el sumidero del río Guareña. Por este famoso «ojo» se introduce el río en los materiales calizos del Cretácico, dando lugar -por fenómenos de disolución química-, al complejo de simas, galerías, ríos y lagos subterráneos conocido como Ojo Guareña. A punto de ser declarado Monumento Natural, dentro de la Red de Espacios Naturales de Castilla y León, el Complejo Kárstico de Ojo Guareña con sus casi 100 kilómetros de desarrollo es el más extenso de España y está entre los diez mayores del Mundo. El mismo nombre de la Merindad de Sotoscueva indica que la vida y las costumbres de sus habitantes han girado desde siempre alrededor de las cuevas. El entorno de Ojo Guareña es uno de los pocos lugares del Planeta en el que se puede seguir con toda claridad, y sin que falte ninguna etapa clave, la evolución de la religiosidad del hombre

occidental. Desde las gentes del Paleolítico hasta el cristianismo -que sacralizó el antiguo santuario pagano de San Bernabé-, pasando por los constructores de dólmenes y los celtas; pueblo éste último que practicaba la dendrolatría culto a una encina sagrada.

## LOS MONTEROS DE ESPINOSA

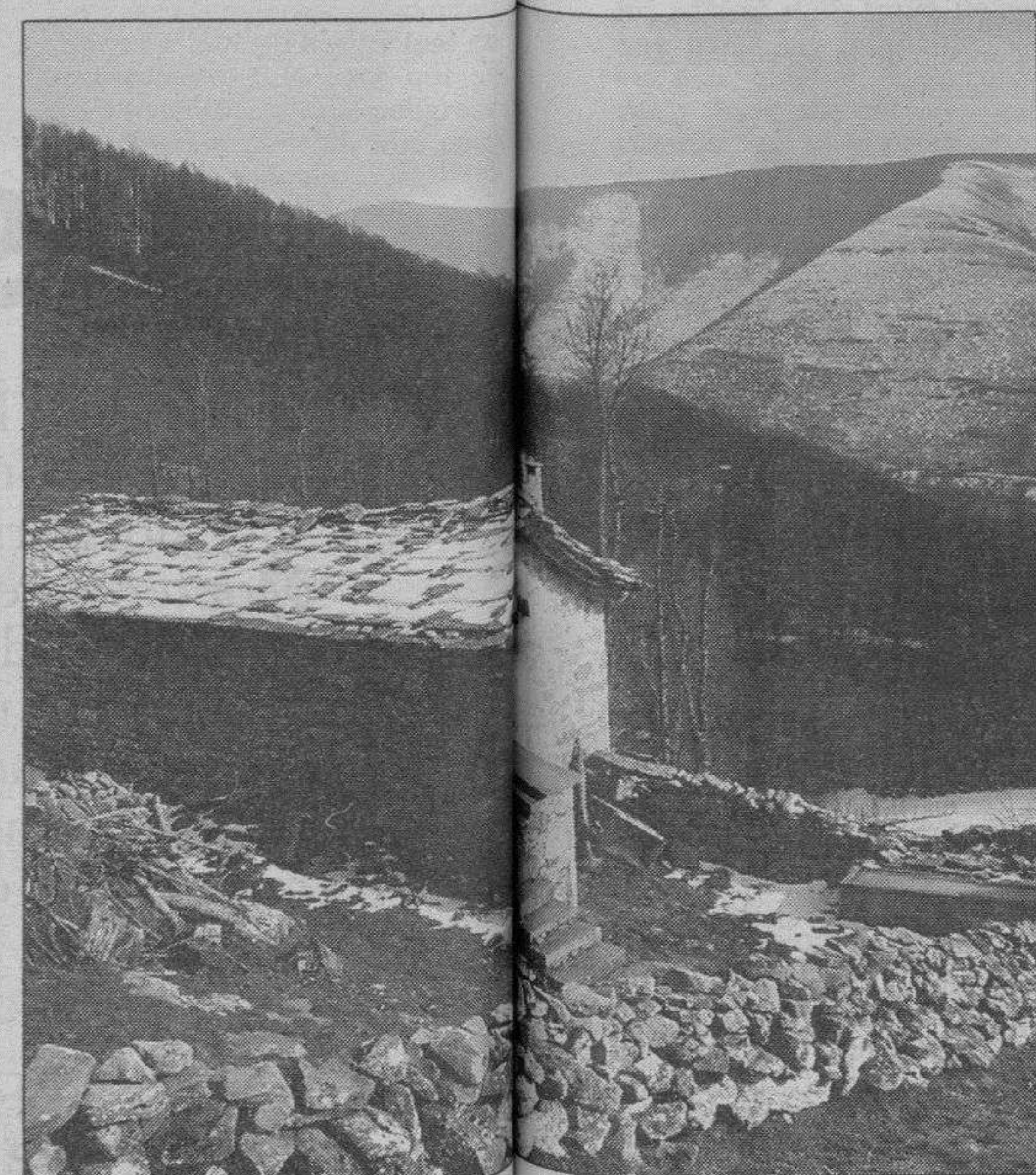
Una vez visitada la ermita de San Bernabé y el sumidero del Guareña, el periplo continúa, atravesando los pequeños pueblos de Cueva, Quisicedo, conserva una interesante cabecera románica, y Quintanilla del Rebollar hasta alcanzar Espinosa de los Monteros. Un paisaje fresco y siempre verde recuerda al viajero que está recorriendo las estribaciones meridionales de la Cordillera Cantábrica y que el suave y lluvioso clima que reina en la comarca es consecuencia de la proximidad del mar. También el aire que desprende el conjunto urbano de Espinosa denota un carácter marcadamente montañés. Es una legendaria

villa conocida sobre todo por sus «Monteros», cuerpo hidalgo que desde el año 1006 tenía el privilegio de custodiar durante la noche las estancias de los reyes de España. La tradición se mantuvo hasta 1931. Asimismo el rico patrimonio arquitectónico de esta villa realengua merece una detenida visita. Entre todos sus monumentos destacan el castillo de los Condestables o de los Velasco levantado durante los siglos XIV y XV, junto al río Trueba y la iglesia renacentista de Santa Cecilia.

## LOS PASIEGOS DE BURGOS

Desde Espinosa una serpenteante carretera permite internarse en la comarca llamada de Las Machorras o de los Cuatro Ríos Pasiegos, el territorio burgalés en el que con más claridad han perdurado las formas de vida ancestrales. Sus habitantes son los pasiegos, un misterioso pueblo -algunos investigadores los entroncan con los vaqueiros de alzada,

los maragatos o los agotes- que casi en el siglo XXI conservan una estructura social y unas costumbres propias de la Edad Media. La principal actividad de los pasiegos gira alrededor de su única fuente de recursos: el ganado vacuno. Su forma de vida está marcada por la trashumancia estacional. En verano suben con las vacas a la branizas, praderas naturales, donde se encuentran sus cabañas construidas en piedra que, con dos plantas y cubiertas con lastras, sirven a la vez de establo y vivienda familiar. Al llegar al pequeño núcleo de Las Machorras, lugar en donde está enclavado el santuario de Nta. Señora de las Nieves, tres empinadas carreteras de montaña permiten alcanzar los portillos que sirven de límite a Cantabria y Burgos: La Sia, Estacas de Trueba y Lunada. Nada mejor para finalizar este recorrido que ascender por alguno de ellos y disfrutar en su cumbre de las maravillosas y dilatadas perspectivas que se abren a ambos lados de las montañas.



La cabaña pasiega tiene dos plantas: en los animales, arriba las personas.

¡NUESTROS PRESTAMOS!



PARA MORAS DE ESTRUCTURAS AGRARIAS

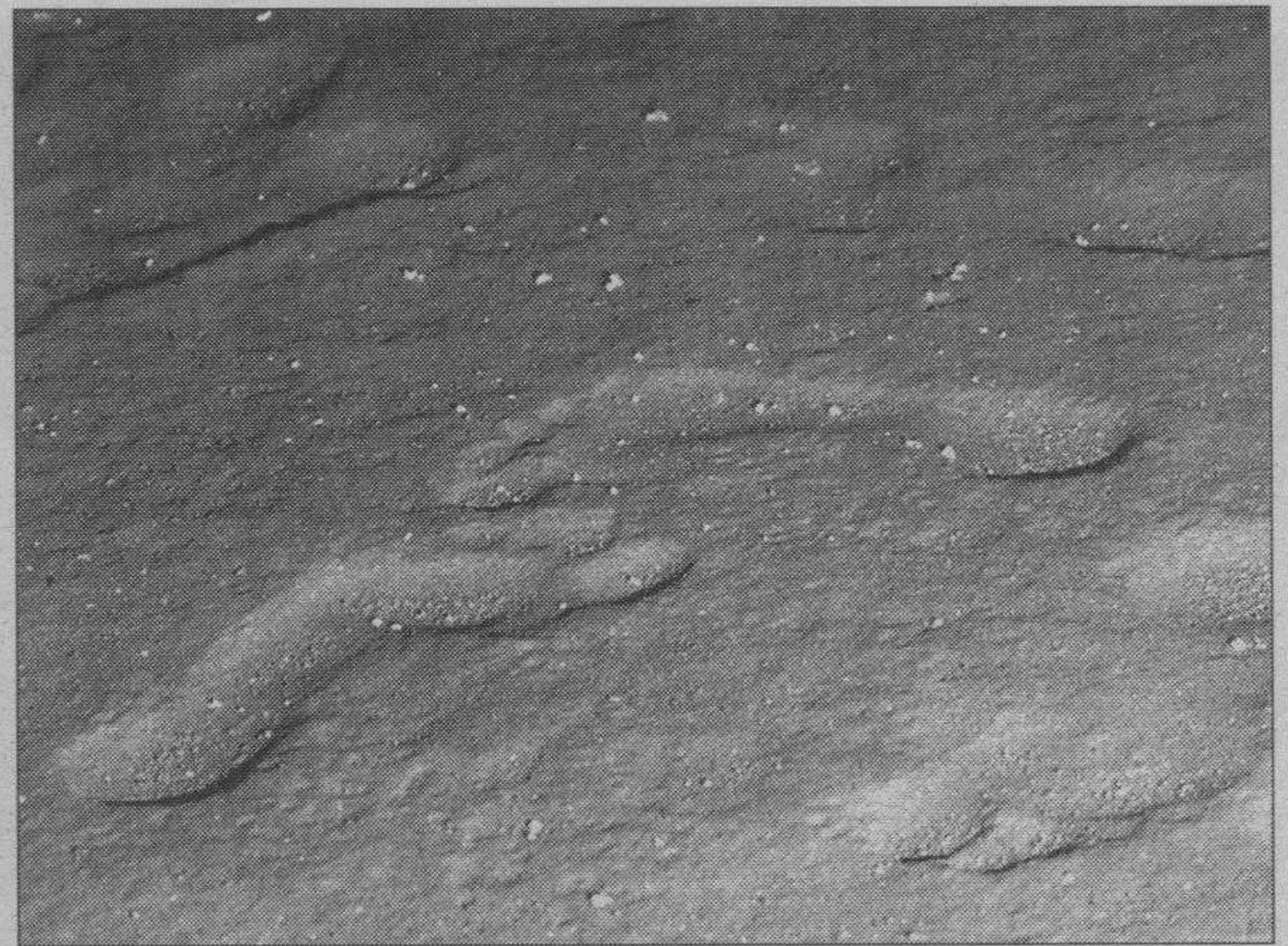


¡SOLICITALOS! ¡ES EL MOMENTO!



## FAUNA CAVERNÍCOLA

**E**N el interior de Ojo Guareña se han localizado 63 nuevas especies de invertebrados cavernícolas. Acaros, oligoquetos, crustáceos, oiliones, quilópodos y coleópteros son lo mejor representados. Cuatro de estos minúsculos animales se han descrito como nuevos para la ciencia y sólo están presentes en estas cuevas burgalesas: *Orodrilus pardoxoides*, *Stegenacarus Ortizi*, *Certozetes simulator* y *Trechus ortizi*.

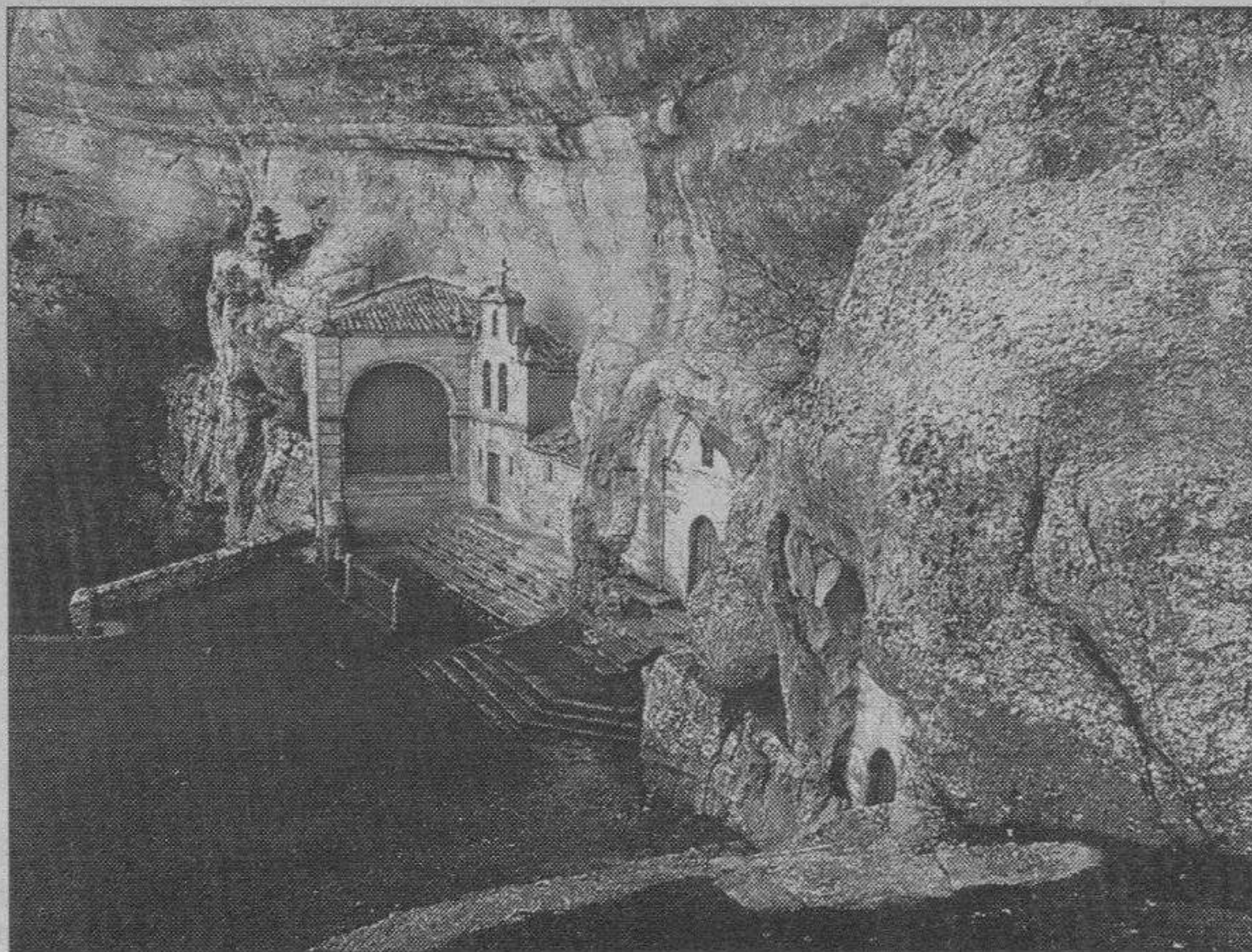


## LA SALA DE LAS HUELLAS

**E**STAS huellas de pies descalzos fueron dejadas por un grupo humano que se introdujo en la cueva hace aproximadamente 15.000 años. Uno de los motivos de que se hayan conservado hasta nuestros días; el derrumbamiento de la primitiva entrada a la galería. Casi con toda seguridad los propietarios de estas pisadas fueron los mismos que nos dejaron el testimonio –en grabados y pinturas rupestres– de su talento artístico.

# CIEN KILOMETROS BAJO TIERRA

(Fotos: Grupo Edelweis)



## SAN BERNABE

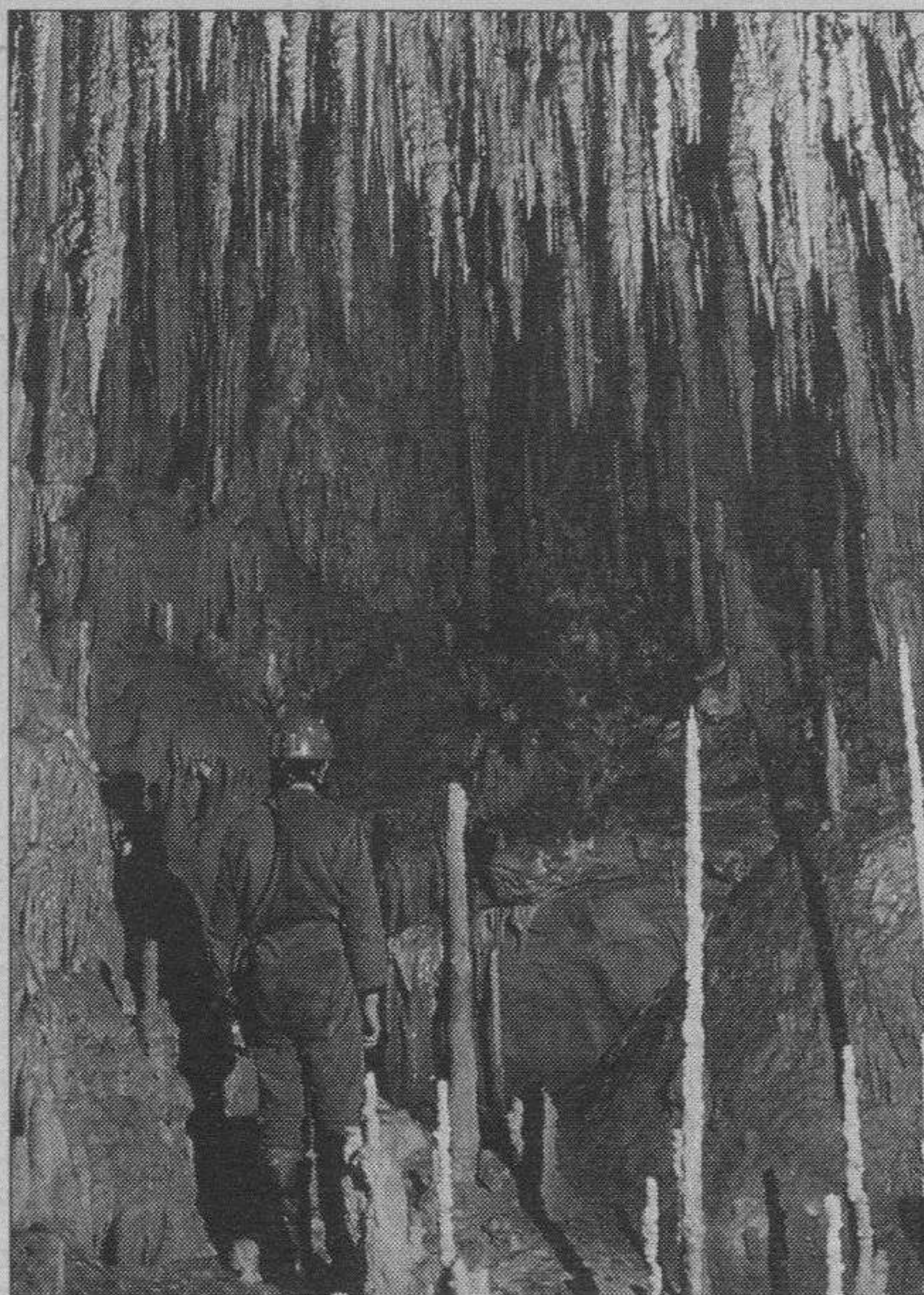
**E**RMITA y cueva dedicada a los santos Tirso y Bernabé es uno de los santuarios cristianos más famosos y singulares de la provincia de Burgos. Situada en lo alto del gran circo rocoso que preside el sumidero del río Guareña su interior aparece decorado con misteriosas pinturas rupestres –s. XVIII– que relatan la vida y milagros de S. Tirso. En su inmediaciones se puede ver la cueva en la que se celebraba el concejo de la Merindad de Sotoscueva.

## CUEVA KAITE

**E**N 1956 el Grupo Espeleológico Edelweis comenzó a explorar e investigar el auténtico laberinto de salas, galerías, simas, lagos y ríos que configuran el paisaje subterráneo de Ojo Guareña. Gracias al entusiasmo de varias generaciones de espeleólogos burgaleses conocemos las maravillas que encierra la tierra en sus entrañas. Las fotografías de esta página son una gentileza del citado grupo.

## ARTE RUPESTRE

**E**N el corazón de Ojo Guareña los hombres prehistóricos situaron uno de sus más famosos santuarios. Entre las numerosas pinturas y grabados rupestres sobresale este ciervo de claros trazos paleolíticos. Son también muy numerosos los hallazgos arqueológicos a lo largo y ancho de todo el Complejo Kárstico de Ojo Guareña.





Mucho cambian las modas, y muy deprisa, sin embargo, hay una que apenas sufre ligeras modificaciones, la de los casamientos y comuniones, donde el tradicional blanco y los trajes largos siguen siendo protagonistas.

# DIAS SEÑALADOS

## Blanca y radiante va la novia...y las niñas

MAR BLAZQUEZ

**P**ESE a aquellos modistos que se empeñan en diseñar estrambóticos trajes de novia, o a quienes deciden casarse con un traje negro «para variar», lo cierto es que la gran mayoría de las mujeres que piensan en casarse, se imaginan vestidas de blanco. Y así lo hacen cuando les llega el turno que, como dicen los responsables de diseñar estos vestidos, lo que más se vende es el tradicional blanco, mejor cuanto más blanco y más tradicional.

Eso sí, hay que seguir las tendencias que se marquen en ese momento, que no es lo mismo un diseño de esta temporada que el que lució la abuelita, por moderna que fuera.

Y si esto ocurre en los casamientos, otro tanto se puede decir de las comuniones, en las que las niñas se visten de «pequeñas novias». Atrás quedaron los hábitos o los trajes de calle, que todas las jovencitas, cada vez más, quieren parecer mayores y lucir sus mejores galas, como si fueran la protagonistas de una historia rosa.

Las telas que más se llevan en la actualidad son: la seda salvaje y el santún, imitación de la primera, aunque un poco más brillante.

«La seda salvaje es preferida, sobre todo, por quienes entienden de telas, ya que los inexpertos piensan -según la responsable de una tienda de novias- que las imperfecciones que caracterizan este tejido son taras, lo ven feo y no quieren llevarlo».

También continúan utilizándose tules, drapeados, etc., aunque siempre como complemento de los cuerpos o las faldas. Todo ello va acompañado de cancanes, entretelas y forros que dan mayor cuerpo a la ropa para que sienten mejor.

En cuanto a las hechuras, se llevan los trajes largos, con vuelo, aunque también con faldas entalladas o rectas. Nada, o casi



Algunos modistos, como Paco Rabanne, buscan la originalidad sobre todo. (Foto: AP).

nada, los trajes cortos.

Asimismo, vuelven a ser protagonistas los velos, pero no se llevan, por el contrario, las grandes colas que caracterizaron otras épocas y que empuñan la talla.

Respecto a los colores, predomina fundamentalmente el blanco, si bien también vuelve a aparecer el beige, eso sí, con unas telas que poco se parecen a las que se vieron hace algunos años. En vestidos de comunión, también se puede ver algún rosa pálido, aunque el color estrella continúa siendo el blanco.

Los adornos son muy impor-

tantes en este tipo de confección. Las ropas para estos grandes acontecimientos se hacen al detalle. Bordados, perlas, cristales, todo tipo de incrustaciones hacen de cada prenda una obra única.

No hay que olvidarse tampoco de los complementos, tan importantes para que el resultado sea perfecto. Guantes, sobre todo cortos; diademas, sobre todo para las niñas que van a hacer su primera comunión, etc, ponen el punto final a los arreglos que en días tan señalados se cuidan con especial interés.



Talles ajustados, terminados y adornados con perlas y otros bordados complementan a las faldas largas, de mucho vuelo, y con bajos de tul, conforman la moda actual. (Foto: L. Matías).



De nuevo vuelven a llevarse los velos, unas veces largos, otras cortos, pues son el complemento ideal para la línea marcada por el vestido. (Foto: Europa Press).



Tampoco se descarta la posibilidad de llevar faldas rectas, con cuerpos ajustados y en muchas ocasiones drapeados, estilizando la figura de la novia. (Foto: Lorenzo Matías).

MODA INFANTIL

# ARNAZ

COMUNION NIÑO-NIÑA, CONJUNTOS CEREMONIA

Plena temporada ropa sport bebé, niño-niña.

PLAZA MAYOR, 31 - BURGOS

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

☆ Un juguete para un feliz día ☆

# "Chapero"

☆ JUGUETES - REGALOS ☆

Plaza Mayor, 2

Tlf. 20 38 47

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

JAVIER

JOYERIA - REGALOS

Regalos de primera Comunión

Plaza Mayor, 17



# TODOS LOS DETALLES

## Flores de un día

JOSE MANUEL GONZALEZ  
DIRECTOR DE FLORISTERIA CASTILLA

**P**ARA un profesional de las plantas es fácil hablar de estas ceremonias nupciales en el arte floral, lo cual supone centrarse especialmente en el punto principal de la boda: los novios, más concretamente la novia. Y en el producto final adquiere gran relevancia el ramo.

El ramo debe ser la expresión de su gusto particular por determinadas flores. Ha de tener unas medidas proporcionales al físico de la mujer, ya que no es agradable ver a una novia engalanada de flores, sin que apenas se aprecie su belleza.

Un aspecto importante es la forma, que está determinada por el vestido. Hay que tener en cuenta si éste lleva cola; según sea la largura, el ramo llevará caída, más o menos larga.

Será redondo para vestidos redondos, sin colas y de mucho volumen.

Modernos para vestidos de calle en raso, muy aparentes incluso para bodas civiles.

Según las características de las novias hay que tener en cuenta los elementos y materiales a armonizar dentro del ramo de novia, como las plumas, metales, como el cobre, para

### Cualquier adorno debe estar en consonancia con el vestido y la fisonomía

entrelazar las flores, pequeñas piedras, troncos y cortezas, así como piezas de pedrería y telas.

Para las novias románticas podrían servir perfectamente las plumas, mientras que para aquellas de fuerte carácter van mejor los elementos naturales, como troncos, cortezas... A las novias sencillas, por su parte, les va simplemente el ramo de flores, sin ningún elemento auxiliar.

Igualmente son importantes, en la elección de un ramo, los colores de las flores en su conjunto. Quienes menos problemas tienen en este

Los detalle florales son muy importantes en una ceremonia nupcial o en una comunión, no sólo en el terreno más personal, sino también en lo que se refiere a la decoración de la iglesia y los salones.

sentido son las novias morenas, puesto que cualquier color les va bien, sobre todo los tonos fuertes. Para las rubias van bien los tonos azules y los verdes. Para las pelirrojas lo mejor son los naranjas, incluso con bastante verde de apoyo.

#### TOCADOS

Otro aspecto a destacar son los tocados del pelo cuya característica principal es su relación con el ramo. Se recomiendan flores naturales, por supuesto teniendo en cuenta la fisonomía del conjunto de la cabeza de la novia, para lograr así un equilibrio perfecto. Para el novio se recomienda un pequeño prendido en la solapa del traje, que vaya a juego con el ramo de la novia, aunque destacando un elemento diferente más contundente.

#### IGLESIAS

En el altar se han de colocar adornos en aquellos lugares donde no se oculte la belleza de los retablos, es decir, en puntos muertos de la decoración. Otro lugar adecuado es la zona que se encuentra a la altura de la línea que forman los novios, ya que así servirán como punto referencial y se consigue, con el altar, una buena profundidad.



La constitución de un ramo se hace teniendo en cuenta las características del vestido. (Foto: DB).

## Comer para celebrar

**L**OS tiempos cambian, pero las celebraciones de las comuniones y bodas suelen ser, por lo general, muy parecidas desde hace años.

Muchos son, en Burgos, los lugares donde se puede pasar ese día, comiendo y bebiendo en compañía de los seres más allegados.

Mesones, restaurantes, hoteles y asadores ofrecen a los clientes una gran variedad de menús, que a veces son cerrados, pero en ocasiones se pueden modificar a gusto del consumidor.

Sin embargo, pese a las posibilidades, la mayoría de la gente se decide por el menú típico, que consta de: entremeses fríos y calientes, langostinos dos salsas, cordero asado con ensalada,

tarta, helado, vinos, champán y licores.

También se puede cambiar el cordero por un pescado, o los entremeses por unas entradas de marisco.

Pero, existen otros menús más novedosos, como el compuesto por: entremeses calientes, cigalas, almejas a la marinera y cordero asado, además de las consabidas bebidas y postres.

Existe algún local que ofrece en su carta entremeses ibéricos, cocktail de marisco, solomillo, merluza cosquera o romana, postres y bebidas, si bien, en esta ocasión, el precio se eleva por encima de la media lo que hace que no esté muy solicitado.

Los asadores ofrecen, además de los tan solicitados langostinos y, por supuesto, el

cordero asado, salmón a la brasa o chuletillas, acompañados siempre de una buena ensalada y precedidos de entradas de la tierra: morcillas, pimientos verdes, etc., y como no, si así se quiere, langostinos. La variedad también se da en los precios, aunque aquí el margen es menor. El menú más barato, entre los restaurantes consultados, cuesta 2.800 pesetas, mientras que el más caro supera las 5.000. Entre medias, hay precios para todos los gustos. Tampoco los cupos son igual en todos los sitios. Algunos locales sólo acogen 60 personas al día, mientras que otros tienen una capacidad superior a las 200. Además, se hacen diferencias entre comuniones y bodas, siendo diferente la capacidad de los salones para unos y otros.



El pescado es una de las alternativas al cordero. (Foto: DB).

# NOVIAS DÉSIRÉE

ANTES

## PRONOVIAS

C/Carnicerías, 3 (Hondillo)

### NOVIA FIESTA COMUNION



**JAVIER**  
JOYERIA - REGALOS

Lista de Bodas  
Regalos

Plaza Mayor, 17

# Sibbi

Sanz Pastor, 6 y Laín Calvo, 7 - BURGOS

## COMUNION NIÑO Y NIÑA

NIÑO: Almirante, Marinero, Calle, etc.

NIÑA: Clásicos, Estilo SISSI, Organza, Sedas, etc.

**ESPECIALIDAD EN ROPA DE ARRAS**

MODA PRIMAVERA - TALLAS DE 0 A 16 AÑOS



Recientemente ha aparecido una nueva recopilación de música cubana, promovida por el líder del grupo español Radio Futura, en la que se recogen temas de conocidos cantantes de los años cuarenta y cincuenta.

## DOBLE ALBUM

# Auserón y Cuba

ROBERTO CAZORLA

**E**L nuevo doble disco titulado «Semillas del son» se ha convertido en el más expresivo homenaje a las voces que en las décadas de los años 40 y 50 revolucionaron el mundo con la música cubana. Este trabajo es obra del esfuerzo de Santiago Auserón, líder del grupo musical «Radio Futura».

—Santiago, ¿cuál ha sido tu interés por estas voces del son cubano?

—Siempre me ha interesado la música latinoamericana, especialmente la de Cuba; y hace tiempo que quería reunir a un grupo de voces que han dejado huellas muy profundas en el folklore cubano, y por fin lo he logrado presentando 19 artistas en este primer doble álbum. Creo que es importante porque muchas de estas voces han sido inalcanzables para los españoles. Se trata de mostrar la historia viva de una música popular oculta. Pero hay que aclarar que yo he sido solamente un mediador en este trabajo.

**Una de las cosas que más ha sorprendido a todos, es que un músico tan joven y que ha sido amamantado por el rock, se muestre tan interesado por el son cubano.**

«Me he lanzado a ello porque hasta cierto punto me siento algo vacío en cuanto a mi base musical. En esta búsqueda de raíces mestizas, se perfilan contenidos poéticos muy profundos que para mí se han convertido en apasionantes. Cuando uno se compromete más, comprende que lo que rechazábamos como envejecido —el bolero, el mambo, el tango...—, son condensaciones muy fuertes de lo musical en nuestra lengua que siguen vivas a lo largo del tiempo».

En «Semilla del son» aparecen 19 intérpretes, muchos de

**Muchos de los intérpretes de este disco son desconocidos en España**

**Este ha sido un proyecto de recuperación histórica, no un florilegio cultural**

ellos desconocidos en España, pero no en América. Cuba nos ha aportado ritmos como la rumba, la conga, la guaracha, la salsa, el danzonete, el bambo, el sucu-sucu, el bolero, etc.

### LOS PIONEROS DE LA SALSA

Muchos de estos artistas han fallecido en el exilio, como Miguelito Valdés, conocido en casi todo el mundo como «Mr. Babalú», Arsenio Rodríguez y Beny Moré, este último muerto en Cuba en 1961 de forma misteriosa y jamás aclarada.

Joseito Fernández es el creador de «La Guantanamera», con cuyo tema narra el suceso del día que llegó Castro al poder. Lo que deja bien demostrado que todos, juntos a otros intérpretes como los que forman la orquesta «Sonora Matancera», fueran los pioneros de una música que en los últimos años se conoce como «salsa», y está revolucionando el mundo.

Santiago Auserón confiesa que desde el año 1989 se había planteado llevar a cabo un estudio profundo de la música cubana, y comprendió entonces que el son era el punto clave, porque



Santiago Auserón es el líder del grupo Radio Futura. (Foto: EFE).

es lo que más similitud tiene con los que se consideran verdaderos rockeros. Para lograr un trabajo tan depurado, el joven músico tuvo que permanecer mucho tiempo trabajando en los archivos de la Egrem, la compañía discográfica de Cuba; y también consiguió dialogar con viejos soneros de la isla que lo asesoraron desinteresadamente. Pero es el propio rockero español quien dice:

«En estos álbumes han trabajado mucha gente y es un proyecto de recuperación histórica, no un florilegio cultural próximo a la coyuntura del año 1992».

«Semillas del Son» ha sido uno de los mayores aciertos de la firma discográfica «Hispanavox, S.A.», que tiene el proyecto de continuar con esta tarea relacionada con la música típica cubana.

La noche de la presentación de «Semillas del Son», y en homenaje de aquéllos que han muerto, así como de los pocos que aún viven, estuvo el más veterano de todos, El Guayabero, un hombre octogenario, y que aún proyecta una vitalidad impresionante.

## Tercera gira veraniega de «Los buitres del Pisuerga»

**E**L grupo de rock vallisoletano «Los buitres del Pisuerga» realizará el próximo verano su tercera gira con un contenido marcadamente ecologista, bajo el eslogan «A favor de los ríos y su antiguo modo de ser; Bajada rock por el Duero», tras haber realizado en los dos últimos años conciertos en defensa de los ríos Pisuerga y Carrión.

La gira por los pueblos situados a la orilla del Duero contará con subvenciones de la Junta de Castilla y León y de la Diputación de Valladolid, lo que les permitirá cantar en pequeñas localidades en las que nunca ha habido conciertos de rock.

La mitad del repertorio contiene canciones con mensajes claramente naturalistas. Así, «Los Buitres del Pisuerga» cantarán entre otros temas «Manifiesto ecologista», de donde han extraído el verso que da nombre a la gira; «La cocina atómica», que narra la historia de un tío que va a comer y se encuentra un neutrón en la sopa; «La chispa de la vida», sobre el consumismo; «Polucionera», sobre Doñana; «El progreso», o «Requiem por un planeta», un «dies irae» gregoriano que el grupo canta sin apoyo instrumental.

El líder del grupo, Antonio Curiel «El Curi», considera lógica la aparición de un «rock verde» como salida «al postmodernismo, la caída de las ideologías y la adoración del becerro de oro que estamos viviendo».

Aunque mantiene ideas ecologistas desde hace años, reconoce que «cada vez me ha ido interesando más, porque es un problema gravísimo, de crisis de un sistema para el que no se vislumbra una salida global, revolucionaria, que no sea la ecología».

En opinión de «El Curi» y contra lo que pueda parecer, «la ecología no es comercial y menos para un grupo como el nuestro, aunque ahora esté más de moda».



El cubano Miguelito Valdés. (Foto: EFE).

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

*Cachivache*

AMBIENTE A TODOS LOS NIVELES

ALVAR GARCIA, S/N  
BURGOS

**DON PEPE**

FERNANDO DORADO  
BOLEROS

**CELIA**  
EXTRAORDINARIA CANTANTE ESPAÑOLA

y

EL SUPER-TIFORMISTA  
**BAMBI**

Cafetería IRIS

A partir de HOY, VIERNES:

**LUIS ESCUDERO**  
INTERPRETE DE LA CANCION  
ESPAÑOLA

Avda. Reyes Católicos, n.º 26  
Teléfono 23 35 03

**NUEVO**

COTTO  
discoteca

Viernes y sábados  
(NOCHES)  
baile con orquesta

Reservas al Telf. 20 74 84  
C/. Vitoria, n.º 56  
BURGOS



# UN ANTIGUO CIRCO ROMANO San Pedro del Vaticano

**En el XVI, se amplió el edificio convirtiéndolo en el mayor templo cristiano**

SANCHO COBOS

En los primeros tiempos de la era cristiana la zona que ocupa la actual Ciudad del Vaticano era un terreno pantanoso y de pastos. Aproximadamente debajo de la que es hoy la plaza de San Pedro, el emperador Nerón alzó el circo donde murieron muchos cristianos torturados y crucificados, o destrozados por las fieras. Apunta la tradición que entre ellos también sufrió martirio el apóstol Pedro, primer obispo de la Ciudad Eterna.

Al contemplar la gigantesca y elíptica plaza, podemos encontrar cierta similitud con el diseño del antiguo foro romano. La gran explanada está cerrada por dos soportales o columnatas, cada uno de los cuales muestra una cuádruple columnata de estilo dórico. Esta comprende un total de 284 columnas y 88 pilares, de 20 metros de altura, que sostienen una majestuosa balaustrada con 140 estatuas de santos, de casi cuatro metros de altura.

**UNA PLAZA CON CAPACIDAD PARA 300.000 PERSONAS**

La columnata, trazada y erigida en menos de doce años, entre 1655 y 1667, por el gran maestro del barroco italiano Bernini, hace posible abrazar, de forma simbólica, a las 300.000 personas que pueden reunirse en la plaza durante las grandes festividades religiosas.

Desde cualquier punto de la explanada donde nos encontremos, la mirada se siente irresistiblemente atraída hacia la magnífica fachada de la basílica, coronada por la espectacular cúpula de Miguel Ángel. Circundando la plaza de San



Vista aérea de la Plaza de san Pedro del Vaticano. (Foto: ENIT).

Pedro se halla pintada en el suelo una franja blanca que delimita la «frontera» entre la Ciudad del Vaticano y el Estado de Italia.

**EL VATICANO, UN ESTADO CON MENOS DE 500 HABITANTES**

El Vaticano, la residencia de los Papas y cabezas visibles de la Iglesia cristiana, adoptó la forma de Estado independiente con la firma del Tratado de Letrán, el 11 de febrero de 1929.

Actualmente su población no alcanza el medio millar de habitantes, si bien, alrededor de 4.000 personas trabajan allí y cruzan cada día la citada «frontera».

La única vigilancia con que cuenta la Ciudad del Vaticano, casi simbólica, está a cargo, desde 1506, de un cuerpo especial de guardias suizos.

**EL SEPULCRO DE PEDRO, JUSTO DEBAJO DEL ALTAR MAYOR**

Muy cerca de la entrada, en la nave derecha, hallamos una de las obras supremas del templo: la Piedad. Este grupo escultórico de mármol, fue realizado por Miguel Ángel a los 24 años de edad y es la única obra que firmó. Su rúbrica puede apreciarse sobre el paño que rodea la cintura de María.

Ya en el crucero o transepto, y al lado del primer pilar de

la cúpula, a la derecha, vemos la conocida estatua de San Pedro, hecha en bronce durante el siglo XIII. Los pies de la efigie están desgastados por los besos de los fieles. En el pilar de la izquierda se abre el acceso a las grutas vaticanas, donde se venera la tumba del apóstol. Ubicado justo encima del sepulcro se eleva el altar mayor, en el que sólo el Santo Padre puede celebrar la misa.

El altar papal está coronado por la cúpula, sustentada en cuatro inmensos pilares. En la base de ésta puede leerse la frase: «Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi iglesia». Por encima de la escritura, 16 ventanales proporcionan una luz que ocasiona efectos escenográficos majestuosos y, en un nivel superior, resplandece una espléndida decoración de mosaicos.

**INOLVIDABLES VISTAS DESDE LA CIMA DE LA CUPULA**

En la cabecera de la basílica, el ábside se encuentra dominado por el trono de San Pedro, obra en bronce, de Bernini, con un vetusto sitio de madera y marfil. Encima del trono, el grupo escultórico de la Gloria, del mismo autor, lanza vivos rayos, emanados del Espíritu Santo y de una nube de ángeles repletos de movimiento.

Nos harían falta muchas horas para contemplar las innumerables obras de arte, tumbas, criptas, la sacristía y el pequeño museo-tesoro. Pero la subida a la cúpula es una de las visitas obligadas. En la nave de la izquierda, tras dejar atrás el batisterio, podrá utilizar un ascensor, aunque si lo prefiere, puede subir a través de 537 escalones, hasta el balcón que remata la nave.

Desde aquí se ven de cerca los mosaicos que recubren el interior del domo. Pero la ascensión no a finalizado aún. En la parte más alta de la cúpula hay una terraza exterior, a la que se llega por más escaleras y rampas de caracol. Desde esta peculiar atalaya se disfruta de unas inolvidables y espectaculares vistas de la urbe.

## Orígenes de la Basílica

La basílica de San Pedro tiene su origen en un templo que mandó construir por el emperador Constantino en el año 324. Sufrió algunas modificaciones y se conservó hasta el siglo XV. En 1506 comenzaron las obras de reconstrucción y ampliación de la Basílica, por orden de Julio II, quien encargó el proyecto a Bramante.

Este diseñó una planta de cruz griega, con una cúpula gigantesca siguiendo el modelo bizantino. Los arquitectos posteriores, Rafael y Sangallo el joven, transformaron el proyecto para construir una planta de cruz latina. Miguel Ángel retomó los planos de Bramante y diseñó inspirándose en el renombrado «cupulone» de la catedral de Florencia. Más adelante, Pablo V encomendó a Maderna la prolongación de la nave central y la construcción de la fachada. La basílica, por fin terminada con planta de cruz latina, fue consagrada en noviembre de 1626.

El interior de la Basílica comprende una espléndida sinfonía de mármoles y detalles decorativos y artísticos. La inmensa superficie del templo -15.160 metros cuadrados-, su longitud -186 metros- y su altura -46 metros- en la nave central y 132 en la cúpula-, quizá no se apreciarían, si no fuera porque al acercarnos a algún elemento decorativo nos damos cuenta que sus proporciones son gigantes. Una muestra clara de la magnificencia de la obra es el baldaquino del altar mayor, sustentado sobre columnas salomónicas. Creado por Bernini, en bronce, alcanza la altura de un edificio de nueve plantas. En la nave central están grabadas las dimensiones de las iglesias más importantes del orbe, entre ellas, la catedral de Sevilla. Cualquiera de estas podría caber dentro de esta Basílica.

## VIAJE CON NOSOTROS GRATIS AL CARIBE (Sto. Domingo)

**Diario de Burgos y Viajes Barceló**, sortean un viaje para dos personas a **SANTO DOMINGO** de una semana de duración en hotel de lujo.

PROXIMO SORTEO: 28/4/92  
PARA PARTICIPAR: RELLENAR, RECORTAR Y ENVIAR ESTE CUPON A:

**Diario de Burgos "Estar al día"**  
C/ San Pedro Cardena, 34 - BURGOS

Nombre .....  
Apellidos .....  
Dirección .....  
Teléfono .....  
D.N.I. ....

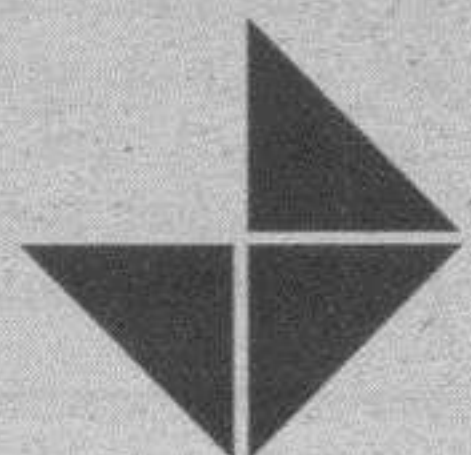
Los participantes podrán enviar tantos cupones como lo deseen. Este viaje podrá ser disfrutado en los meses de Abril y Mayo (excepto en Semana Santa) de 1992.

### OFERTAS ESPECIALES MES DE ABRIL

- **BRASIL** Salidas : 16, 23 y 30 de Abril
  - SALVADOR DE BAHIA - 8 días **79.000 Pts.**
  - SALVADOR y RIO - 8 días **110.900 Pts.**
- **STO DOMINGO** Salidas: 13, 20 y 27 de Abril
  - ZONA DE SOSUA - 8 días **80.000 Pts.**
  - PUERTO PLATA - 8 días **86.000 Pts.**
- **CANCUN** Salida: 20 de Abril
  - 8 días ..... **84.500 Pts.**
- **THAILANDIA** Salidas: 14, 21 y 28 de Abril
  - BANGKOK - 8 días **89.000 Pts.**
  - BANGKOK y PATTAYA - 8 días **99.000 Pts.**
  - BANGKOK y PHUKET - 8 días **138.000 Pts.**

ESTOS PRECIOS INCLUYEN: Avión ida y regreso. Estancia en hoteles en habitaciones dobles. Traslados y seguro.

INFORMACION Y RESERVAS



**Viajes Barceló**

C/ Eduardo Mnez. del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Tel.: (947) 26 51 25  
09003 BURGOS

ES UN PRODUCTO





Los Harry Jones aprovecharán esta ocasión y, en esta actuación, presentarán su primer single en la sala Was. (Foto: L.L. Araico).

Los amantes de la música en directo están de suerte esta semana, ya que tendrán ocasión, si el tiempo y su bolsillo se lo permite, de asistir a los diversos conciertos que se van a celebrar en nuestra ciudad, varios de ellos a cargo de grupos burgaleses. Es el comienzo de la temporada de las galas en vivo.

**P**ARECE que con el buen tiempo se ha incrementado la actividad musical de nuestra ciudad.

Varios son los conciertos que tendrán lugar en los próximos días. Comenzaremos por la sala Was, en la que tendrán lugar dos actuaciones:

El martes 28 de abril, a las 21 horas, y al precio de 1.500 pesetas, tendrás ocasión de ver a **Los Cynics**, banda que se mueve por el garage rock, manteniéndose fieles al original espíritu del «sixties punk».

El núcleo central del grupo lo forman Gregg Kostelich (guitarra) y Michael Kostelich (voz armónica). En 1983 decidieron no conformarse con buscar, coleccionar y escuchar discos de las más místicas y desconocidas bandas yankis y europeas de los 60, pasando a la acción como **The Cynics**, para dar su particular versión del garage rock de los sesenta, pasado por el filtro del punk del 77.

Este grupo funciona mejor en directo, donde se muestran absolutamente imparables y enérgicos.

Tienen

cinco elepés en el mercado, que junto con diez singles y otra tanda de participaciones en discos recopilatorios con otras bandas constituyen su trabajo discográfico.

Por su parte, el miércoles 29, también en la sala Was, actuarán los **Harry Jones**, por el módico precio de 500 pesetas.

Este grupo ha lanzado su primer single, que será regalado con la entrada de la Fiesta. Son el broche local a una serie de conciertos que siguen una misma línea.

Gabino (guitarra), Pablo (teclados y voz), Rodrigo (batería) y Alfredo (bajo), son de los pocos músicos que han aportado algo a lo

que constituye el panorama discográfico de nuestra ciudad.

**PONTE GUAPO**

El programa radiofónico «Ponte Guapo», de la nueva cadena cien, ha organizado una fiesta de inauguración que tendrá lugar en el Café Pinedo, el jueves 30 de abril, a las 23 horas.

En esta celebración se contará con la presencia de dos grupos musicales de Burgos: **Frío y Estilo prohibido**.

Además, en este festejo se sortearán entradas para el concierto que los **Dire Straits** ofrecerán próximamente en San Sebastián.

**POP-ROCK GORDONS**

Como ya os hemos venido informando, la cadena 40 principales y Gordon's están organizando el II Concurso pop-rock que se va a desarrollar durante los

**La sala Was, el Café Pinedo y la discoteca Armstrong serán los locales donde se ofrezcan estos conciertos**



Lo más directo

próximos meses en dieciocho ciudades españolas.

Con este motivo, el miércoles 29 se celebrará, en la discoteca Armstrong, a las 19 horas, una de las eliminatorias del concurso, con la participación de cuatro grupos.

Este año, la presentación de este concurso abierto a todos los grupos noveles españoles, correrá a cargo de los Hombres G.

A la primera edición, celebrada el año pasado, acudieron más de mil conjuntos musicales de todo el país, resultando ganador el grupo «Arma Joven» de Murcia, que está a punto de sacar al mercado con el apoyo financiero de Gordon's su primer elepé, del que se hará una importante campaña de lanzamiento.

En esta segunda edición del concurso se ha establecido un primer premio para el grupo ganador consistente en un millón de pesetas y la grabación de un Lp.

El segundo clasificado obtendrá 500.000 y el tercero 250.000 pesetas.

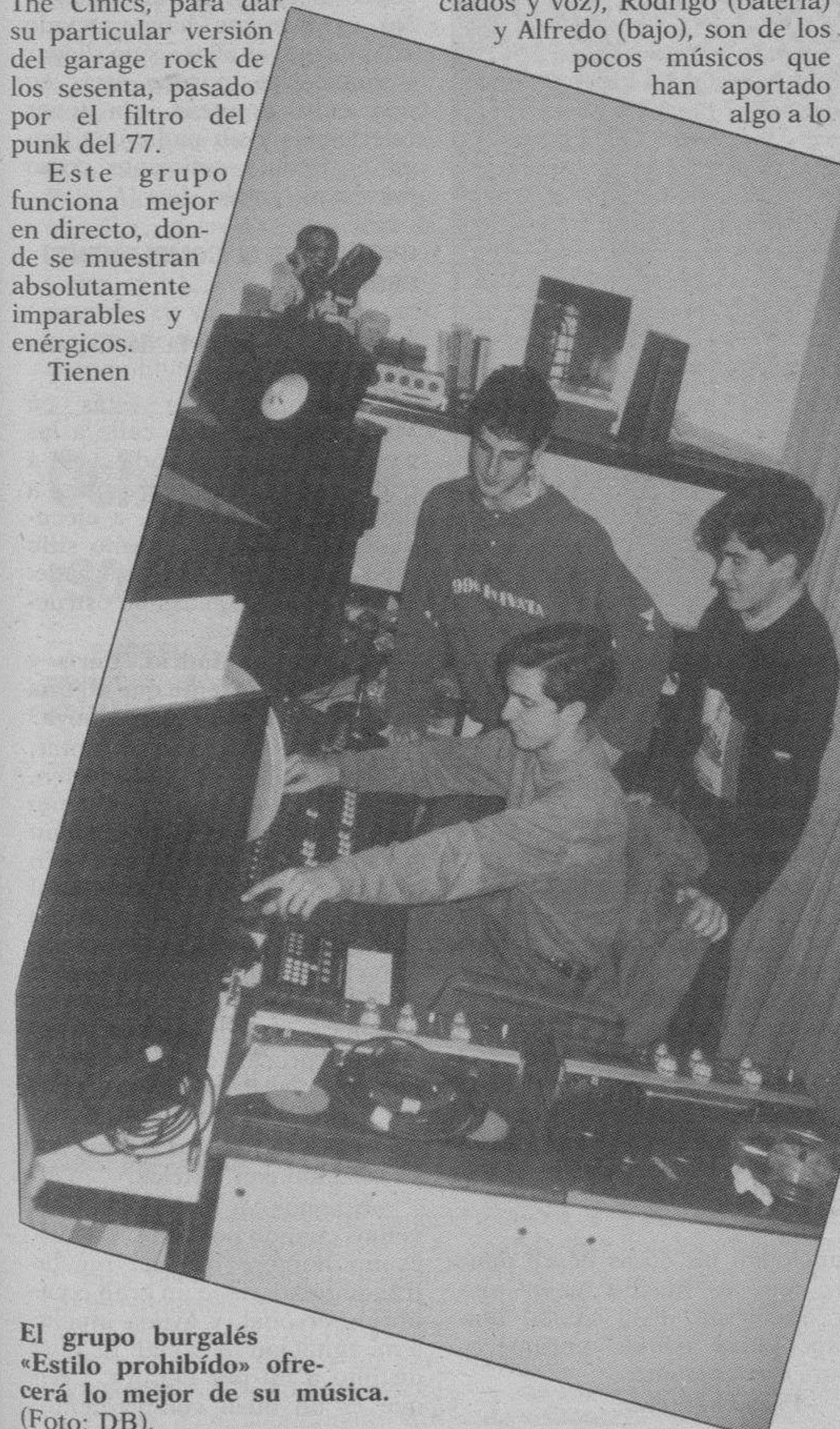
Las sucesivas fases del concurso tendrán lugar en grandes discotecas de las ciudades elegidas donde actuarán cuatro grupos previamente seleccionados entre todos los aspirantes de cada comunidad autónoma.

**Concursos, el primer paso para ser modelo**

**L**A discoteca Abraxas, y Pasarela Descubrimiento han organizado un concurso de modelos, que en el cartel anunciador se relaciona con el premio internacional «The look of the year», aunque nada tienen que ver.

La elección será el día 26 en dicha discoteca.

Aunque se ha considerado esta convocatoria como la final provincial para determinar cuáles serán las representantes burgalesas, lo cierto es que únicamente tramitarán la inscripción de las tres ganadoras de este concurso en el auténtico premio «La chica del año». El premio Abraxas consistirá en tres cursillos de «aprendizaje básico y perfeccionamiento de modelos y pasarela», que impartirá Cristina Monedero, fundadora de Pasarela Descubrimiento.



El grupo burgalés «Estilo prohibido» ofrecerá lo mejor de su música. (Foto: DB).



Se siente un poco nómada, pero no le importa. Vive a caballo entre Los Angeles, París y Madrid y es una de las pocas españolas que puede decir que ha trabajado en Hollywood, pese a lo cual no le obsesiona llegar a triunfar en la meca del cine y no quiere sentirse una actriz que busca trabajo allí.

## UNA MUJER DE ACCION

# Assumpta Serna, vivir sin metas

SILVIA GRACIA

**A**CABA de estrenar su última película, «Yo, la peor de todas», pocos días después de terminar el rodaje de «Revólver», serie coproducida por TV3 y Columbia. Por si fuera poco, se ha embarcado en una nueva aventura, «Maestro de Esgrima».

**-Acaba de empezar el rodaje de su nueva película «Maestro de Esgrima» ¿Nos puede explicar el personaje que interpreta?**

-Bueno, es un personaje muy interesante, de acción, una mujer muy especial que viene a España a aprender una estocada secreta que sólo conoce un maestro de esgrima. Son los años sesenta del siglo pasado, años de revolución política. En esa situación, provoqué un duelo a espada con un político, entrando en un mundo completamente antiguo, caballeresco, quijotesco, que yo revoluciono. En definitiva, mi personaje es una tempestad de agresividad y de fuerza. Es un papel energético y necesito dormir mucho.

**-¿Está aprendiendo esgrima para interpretar este papel?**

-Sí, estoy ensayando cinco horas diarias. Hay un duelo final en la película que me tiene comido el «coco». La verdad, es que ahora lo veo todo imposible, a ver si me relajo, pero...va a salir, va a salir.

**-¿Esta película significa que piensa retomar el cine español o tiene intención de regresar inmediatamente después a Los Angeles?**

-No sé. Depende un poco de lo que me ofrezcan. Siempre intento hacer, al menos, una cosa al año en España.

**-El inicio del rodaje de «Maestro de Esgrima» coincide con el estreno de su película argentina «Yo, la peor de todas». ¿Qué le ha aportado de nuevo el papel de Sor Juana a su carrera?**

-Bueno, ha significado la oportunidad de expresar una serie de cosas que me interesaban. Además, ha llegado en un momento en el que yo me sentía madura para interpretarlo. También me ha permitido conocer Argentina y ha sido bueno por ese esnobismo que se tiene de pensar que son países pobres, con un nivel inferior.

### «NO HAY QUE TENER METAS

**-¿Es religiosa?**

-No, en absoluto, y creo que Sor Juana tampoco lo era. Era su pretexto para poder encerrarse, tener un aislamiento y estudiar. Es una combinación perfecta entre recogimiento, aislamiento, creación y la manera de exponerlo. Hay poca gente que pueda conseguir ese equilibrio entre genio y eficacia o



Assumpta reparte casi todo su tiempo entre España y Hollywood. (Foto: Toni Albir).

intelectualidad y venderse.

**-A pesar de estas dos películas, ¿sigue siendo su sueño la meca del cine?**

-No. No ha sido nunca mi meta, mi ilusión... Además, es

muy difícil, hay mucha competitividad, y no quiero sentirme como una actriz que busca trabajo en Hollywood. Me fui allí para estudiar inglés, para aprender el sistema y ver cómo

funcionan las cosas desde dentro, que es mucho mejor que ir de turista. Está siendo una experiencia bonita, enriquecedora e interesante.

**-Pero, su meta...**

-No creo que en la vida se hayan de tener metas. Hay que vivir el momento y no pensar mucho en el pasado y en el futuro.

**-¿Se arrepiente de su intervención en Falcon Crest?**

-No, fue toda una experiencia, y además tuve la posibilidad de estudiar inglés con un texto en la mano. También quería ver un poco cómo era ese clásico de Falcon Crest.

**-¿Aceptó ese papel como puerta de lanzamiento a Hollywood?**

-No, fue más curiosidad que lanzamiento. Lo que me motiva es la curiosidad porque la ilusión es más fácil de conseguir cuando no conoces que cuando conoces.

**-¿Cómo es Hollywood para una española? ¿Ha tenido problemas de adaptación?**

-Básicamente, toda esa parafernalia de abogados de inmigración, de abogados de empresa, de contables, managers, agentes... toda esa «mafia» que hay que seguir, porque son las reglas, como en Madrid es el coqueo o salir por las noches. No es que me haya costado adaptarme a ellas, sino llegar a conocerlas, porque estás en una cultura nueva, sin tener referencias y sin nadie que tenga el tiempo suficiente como para explicártelo.

### «PATRICK ES EL COMPLEMENTO PERFECTO»

**-¿Qué se llevaría de España a Los Angeles?**

-Bueno, cuando estás en Madrid y vas por la calle a las tres de la madrugada ves a padres con niños, a pasotas, a oficinistas, a rockeros, a ejecutivos... todos en el mismo sitio o paseando por la misma calle. Allí todo está demasiado estructurado en barrios.

**-Casas en Madrid, París y Los Angeles. ¿Siente que alguna de ellas es realmente la suya?**

-No, las tres son distintas, pero en todas me siento bien, cómoda. Además, yo me siento como en mi casa, incluso en un hotel. Intento aceptar un poco la vida tal como es, porque si estuviera pensando en un centro inamovible, seguramente, no hubiese escogido esa profesión. Quizás prefiero la de Los Angeles, porque es más grande y la relación precio-calidad está más equilibrada. Pero, allí también me faltan cosas de aquí.

**-¿Esta movilidad influye en su relación con Patrick?**

-No, nos va muy bien: Nos vemos cuando podemos. Patrick es un hombre que da mucha tranquilidad; tiene un gran equilibrio personal, y ayuda mucho a mi agitación personal. Es muy distinto a mí por cultura. Creo que es un buen complemento.



# Las previsiones del Plan de Convergencia no se cumplirán este año de 1992

**Así lo pronostican expertos, que alertan sobre la gravedad de la situación**

□ MADRID/COLPISA.-Destacados expertos españoles han pronosticado que la evolución de la economía en lo que va de año permite deducir que no se cumplirán los objetivos para 1992 previstos en el Plan de Convergencia del Gobierno.

El estudio donde se expresan estas conclusiones fue presentado en Madrid por el Instituto de Estudios Económicos (IEE) y en su elaboración han intervenido destacadas personalidades del mundo económico español e internacional como Julio Alcaide, Jaime Piniés, Mariano Rabadán, Juergen Donges, Francisco Utrera, José Luis Feito y Gonzalo Solana, entre otros destacados economistas.

## LAS CONCLUSIONES

Las conclusiones del estudio ponen especial énfasis en el momento delicado de la economía española, que nos aleja de los objetivos de convergencia en cuanto a déficit exterior, crecimiento, inversión o precios, y distan mucho de las previsiones del Gobierno que sustentan la aproximación de nuestra economía a la europea contenida en el Plan de Convergencia.

Según el veterano Julio Alcaide, uno de los «padres» de la economía española, «el panorama es bastante grave y lo malo es que la sociedad española no es consciente de ello». Para Alcaide, frente a las cifras oficiales, el crecimiento real de la economía española gira en torno al 1,5% en el primer trimestre, «y si continuamos con esta tendencia y con los actuales desequilibrios la economía en



Pronostican que no se cumplirán los objetivos del Plan de Convergencia. (Foto: DB).

1993 tendrá un crecimiento cero, con lo cual la convergencia es imposible».

«Las inversiones en bienes de equipo y construcción -matizó- no dan pie a prever ningún crecimiento en este año y lo realmente grave es la brecha que se está abriendo entre las tasas de consumo y las de inversión».

## PESIMISMO ACENTUADO

El pesimismo del estudio se acentúa tras las últimas previsiones del Fondo Monetario Internacional sobre el crecimiento de la economía mundial para 1992, cifrada en un 1,4%, la mitad que la pronosticada hace apenas seis meses, debido a la ralentización de la recuperación de la economía de Estados Unidos y los retos de la reunificación alemana, con

unos tipos de interés altos que afectan al conjunto del sistema financiero de los doce.

El estudio muestra su conformidad con las medidas de reducción de las prestaciones por desempleo contenidas en el «decretazo» del Gobierno, si bien estima que se deberían haberse publicado con posterioridad al Plan de Convergencia. De esta forma, según el director de departamento de estudios del IEE, Cristóbal Montoro, «la gente no vería el plan como un sacrificio, lo cual no es cierto y es dañino para los objetivos propuestos, sobre los que estamos plenamente de acuerdo, no así en la forma de conseguirlos». «No se puede -indicó- seguir aplicando una política monetaria restrictiva y una política fiscal expansiva, ya que no se corregirán los desequilibrios,

aunque el aumento del gasto público corriente contribuya a mantener la demanda interna».

Según el documento publicado, el crecimiento de la economía española en 1992 girará en torno al 2,4%, similar al registrado en 1991 y lejos de la previsión gubernamental del 3%. La inversión también crecerá a una tasa moderada del 1,5%, la mitad de lo previsto en el Plan de Convergencia, mientras que el consumo se mantendrá en un porcentaje del 3%.

En lo que respecta a la inflación, la previsión de los economistas autores del estudio es que será difícil conseguir una media anual por debajo del 6%, con lo cual este desequilibrio empeorará con respecto al 5,5% del 91 y se alejará de la previsión oficial del 5 por 100 para el presente ejercicio.

## Gutiérrez anuncia la respuesta al «decretazo»

□ MADRID/EFE.-El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, anunció ayer que la respuesta sindical al decreto de desempleo será «más contundente, persistente y continuada» que la huelga general del 14 de diciembre de 1988.

Los primeros actos de protesta contra el llamado «decretazo» tuvieron lugar ayer en Pamplona, donde dirigentes de UGT ocuparon durante dos horas las oficinas centrales del INEM.

Gutiérrez, que intervino en una asamblea de delegados de CCOO de Madrid, explicó que habrá una gran movilización, que incluirá paros generales, a finales de mayo o principios de junio, y añadió que la decisión «ya es firme».

Se refirió a la oferta de diálogo del PSOE diciendo que «aunque ya les vamos abriendo las entendederas, no habrá trapicheos parlamentarios o partidistas que puedan confundirnos», y dijo que «no vamos a sentarnos a maquillar o a poner parches a un decreto que ya está produciendo víctimas».

Gutiérrez acusó al presidente del Gobierno de dejar el país «en manos del Ministerio de Economía», lo que calificó de «cambio muy grave del que los primeros que deben tomar nota son los propios socialistas».

«Si el Gobierno -continuó- es tan sensible e irresponsable de seguir provocando tensión y conflictividad, nosotros estamos dispuestos a seguir con la presión todo lo que sea necesario, sin descartar nuevas movilizaciones generales más adelante».

En caso de que finalmente el Decreto Ley sea aprobado por el Parlamento «supondrá el suicidio político del Gobierno», dijo en Elche Agustín Moreno.

## Ocho millones de turistas de «sol y playa» recibe España

□ BARCELONA/EFE.-Unos ocho millones de turistas visitan anualmente España atraídos exclusivamente por su sol y playas, lo que le convierte en el principal país de destino de los visitantes europeos que buscan este tipo de oferta, según un estudio presentado en el Salón Internacional del Turismo de Cataluña.

El estudio ha sido elaborado por la empresa THR, dedicada a la asesoría en materia de turismo, hoteles y restaurantes, a partir de una muestra de 280.000 personas.

### TURISMO DE SOL Y PLAYA

De los 109 millones de viajes con una duración superior a 4 o más noches fuera del lugar de procedencia que se realizan actualmente en Europa, 74 millones se efectúan a un país extranjero y casi 40 millones se inscriben en el denominado «tu-

rismo de sol y playa», según este estudio.

Si se contemplan todos los viajes turísticos, España recibe un 13 por ciento y se sitúa inmediatamente por detrás de Francia (14 por ciento) y por delante de Alemania y Austria (8 por ciento).

Un total de 230 expositores, en su mayoría nacionales, participarán en el Salón del Turismo Internacional de Cataluña, que ayer tarde inauguró el conseller de Comercio, Consumo y Turismo de la Generalitat, Lluís Alegre.

El Salón ocupa una superficie de 14.000 metros cuadrados, de los que 6.000 corresponden a empresas turísticas, entidades oficiales y agencias de viajes, y la previsión de visitantes es de 75.000 personas, informaron fuentes de la organización.

Se espera una gran afluencia de visitantes.



España recibe anualmente ocho millones de turistas de «sol y playa». (Foto: Efe).





Un pabellón deportivo hizo las veces de morgue. (Foto: Reuter).



La ciudad parecía haber sido bombardeada. (Foto: Reuter).

## PEMEX se lava las manos en Guadalajara

□ GUADALAJARA (MEXICO)/EFE.—Mientras aumentan a 228 los muertos por las explosiones del miércoles en Guadalajara, la ciudad amaneció ayer dominada por la indignación y las dudas sobre la versión oficial de las causas.

La red de alcantarillado de buena parte de la ciudad de Guadalajara estalló el miércoles destruyendo 40 manzanas de casas: aparte de los 228 muertos, hubo alrededor de 1.500 heridos y existe aún un número indeterminado de desaparecidos.

Testigos afirman que los muertos contabilizados son únicamente los cadáveres que se recuperaron de los escombros, y no aquellos que fallecieron en los hospitales debido a sus heridas graves.

Inicialmente la policía local señaló como presunto culpable de la fuga de combustibles hacia las cloacas a una planta de distribución de gas de Petróleos Mexicanos (PEMEX).

Poco después PEMEX acusó explícitamente a una aceitera local, «La Central», de haber dejado escapar hexano (hidruro de exilo) a las alcantarillas, y «La Central», por su parte, acusó a las gasolineras cercanas de verter combustible.

### NADIE QUIERE SER EL RESPONSABLE

Fuentes oficiales se sumaron a la versión de la estatal PEMEX —así como la prensa de la capital de México—, pero ayer la población y los medios de comunicación de Guadalajara han comenzado a dudar abiertamente de esta postura oficial.

Técnicos consultados que pidieron no ser identificados, afirmaron que no se puede descartar ninguna de las opciones o, incluso, una conjunción de todas ellas: pequeñas cantidades de hexano (inestable) junto a grandes volúmenes de gas, circulando por un alcantarillado con aguas fecales contaminadas por gasolina y cuya materia orgánica, por la capa superficial de combustible, fermentó para convertirse en metano.

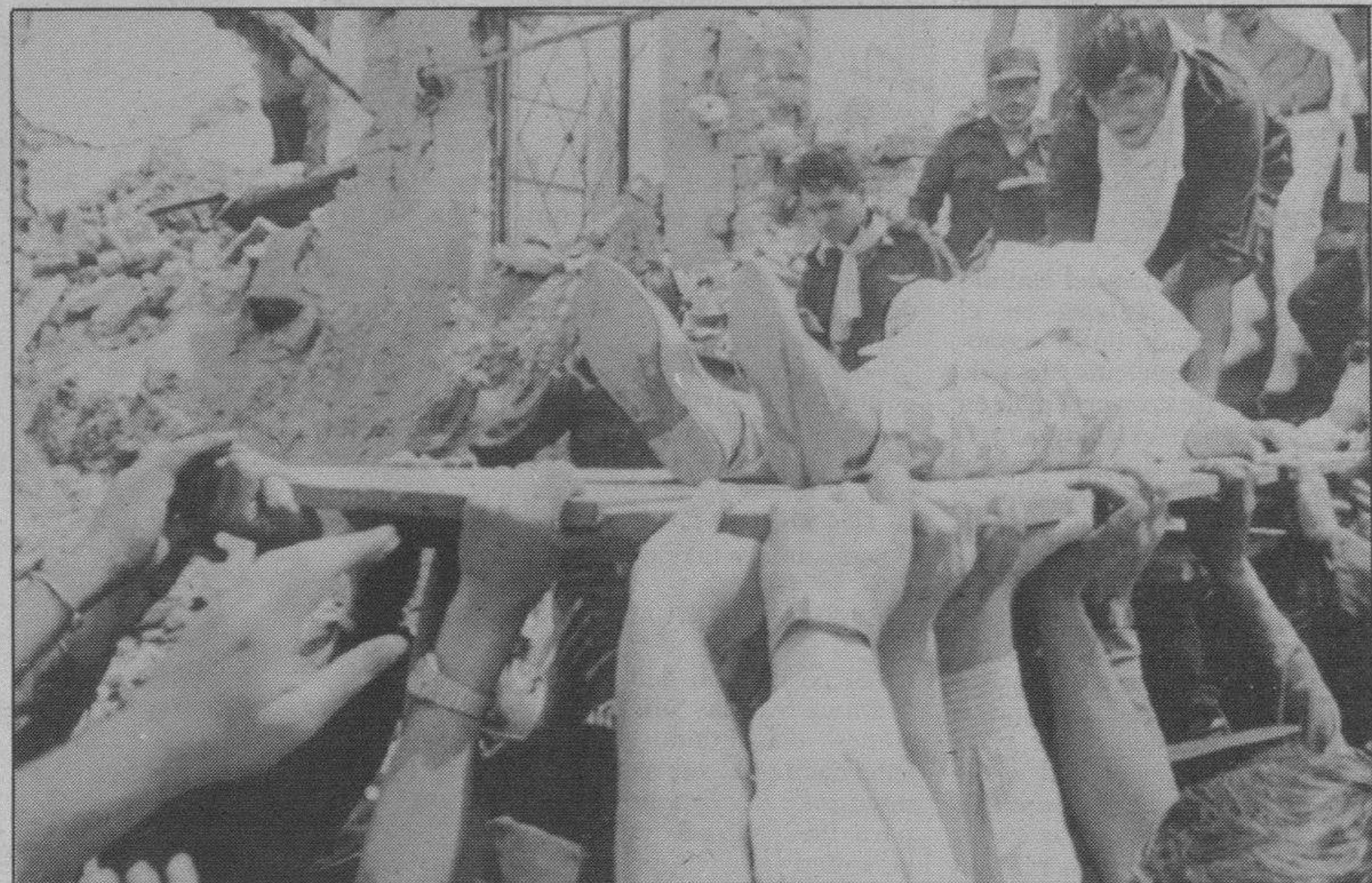
Quizá así, afirman, puede explicarse la magnitud de las explosiones y su violencia, capaz de destruir centenares de casas y hacer volar hasta las

### Mientras aumentan a 228 los muertos por las explosiones la ciudad amaneció ayer dominada por la indignación

azoteas de los edificios a muchos vehículos que estaban aparcados o circulaban por la zona. En lo que todos coinciden, entre este intercambio de acusaciones, es en la crítica y la indignación contra los bomberos y el servicio municipal de aguas, que más de 24 horas antes de las primeras explosiones revisaron el alcantarillado por las denuncias de los vecinos sobre el olor a gases que escapaba de los registros.

Los técnicos se limitaron a aconsejar a los vecinos que abrieran las ventanas para que se airearan las casas. «No nos avisaron, es una irresponsabilidad criminal», afirmaban ayer los vecinos.

La fiscalía general del Estado afirmó que se investigarán a fondo las responsabilidades,



El cuerpo de una mujer es rescatado de los escombros producidos por las explosiones de gas.

pero directivos de «La Central» dijeron ser «el chivo expiatorio» y exigieron que la investigación la realicen técnicos independientes sin relación con PEMEX.

Mientras tanto, camiones cisterna sacaban de la ciudad la mayor parte de la gasolina de las estaciones de reparto ante el riesgo de nuevas explosiones, y han sido evacuadas algunas

zonas de la ciudad alejadas del drenaje que estalló el miércoles.

Testigos afirman que, de nuevo ayer, se detectaban olores a «gasolina rancia» procedentes del subsuelo y algunas zonas han sido acordonadas por personal del ejército y de PEMEX que «investigan su origen».

La población de Guadalajara criticó el optimismo oficial: el subdirector médico del Instituto Mexicano del Seguro Social, Norberto Treviño, compareció anteanoche ante las cámaras de televisión para afirmar que los hospitales de Guadalajara disponían aún de plazas suficientes y no necesitaban ayuda ni material sanitario.

Sin embargo, y en coincidencia con estas declaraciones, médicos de Guadalajara reclamaban suero, vendas, escayola y sangre, y los heridos se acumulaban en los pasillos de los hospitales.

El presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, instruyó entretanto al fiscal general de la nación, Ignacio Morales, para que en 72 horas presente un resultado de las investigaciones sobre las causas de las explosiones.

De los 228 cadáveres, por el momento 42 corresponden a niños de hasta 12 años de edad, y once entre 12 y 18.



Esta niña pudo salvarse. Cuarenta y dos menores de 12 años murieron en el siniestro.



## Doce cadenas perpetuas por abusos sexuales a menores

□ **FARMVILLE/EFE.**— Un ex jugador profesional de golf, acusado de cometer un centenar de abusos sexuales con doce niños de corta edad, fue condenado ayer a doce cadenas perpetuas en la localidad estadounidense de Farmville (Carolina del Norte).

Robert Kelly, de 44 años, que tras abandonar el golf abrió una guardería con el nombre de Centro Infantil de los Traviesos, fue condenado al día siguiente de haber sido declarado culpable de 99 cargos de los cien presentados contra él.

Antes de que el juez Marsh McLelland dictara sentencia, Kelly volvió a declararse inocente de los delitos que le imputaron los menores, que según sus abogados no son creíbles.

El miércoles, los miembros de un jurado declararon que el reo era culpable de todos de los delitos, menos uno; violación, ofensas sexuales de primer grado y actos contra natura cometidos con niños de cuatro a siete años, que prestaron testimonio en el juicio.

El único cargo del que quedó libre de culpa fue la relación sexual que mantuvo con su esposa, Elizabeth Kelly, delante de un niño de dicho centro.

### SU MUJER A LA ESPERA DE OTRO JUICIO

Elizabeth, conocida como Betsy, espera la celebración de otro juicio junto con cinco empleados de dicha guardería, que están acusados también de cometer abusos sexuales contra los niños.

Después de 14 días de deliberaciones, los siete hombres y cinco mujeres del jurado encontraron a Kelly culpable de cuatro violaciones, 36 ofensas sexuales en primer grado, 46 abusos deshonestos y 13 delitos contra natura.

Los abogados de Kelly, que no se sabe aún si apelarán contra la sentencia, declararon en el juicio que el reo era víctima de rumores y la histeria colectiva de la pequeña localidad de Edenton, de unos 6.000 habitantes.

Algunas de las víctimas declararon durante el proceso que «mister Bob», como llamaban a Kelly, les obligó a practicar sexo oral y anal con él, y que amenazó con matar a sus progenitores si contaban lo que estaba sucediendo en la guardería.

Los abusos sexuales de Kelly, a quien los fiscales calificaron de «demonio pedófilo», se produjeron durante 1988 y comienzos de 1989.

La guardería fue cerrada por la policía en abril de 1989, y Kelly ingresó en prisión dos meses después al no poder pagar una fianza de 1,2 millones de dólares por su libertad.

La primera esposa de Kelly declaró en el juicio que su antiguo marido estaba obsesionado por el sexo, y que recibía por correo publicaciones de pornografía infantil.

El juicio contra Kelly, el más duradero y costoso de la historia de Carolina del Norte, fue trasladado a Farmville, a 194 kilómetros de Edenton, debido a la publicidad que había adquirido el caso.

## Un asesino ejecutado con inyección letal

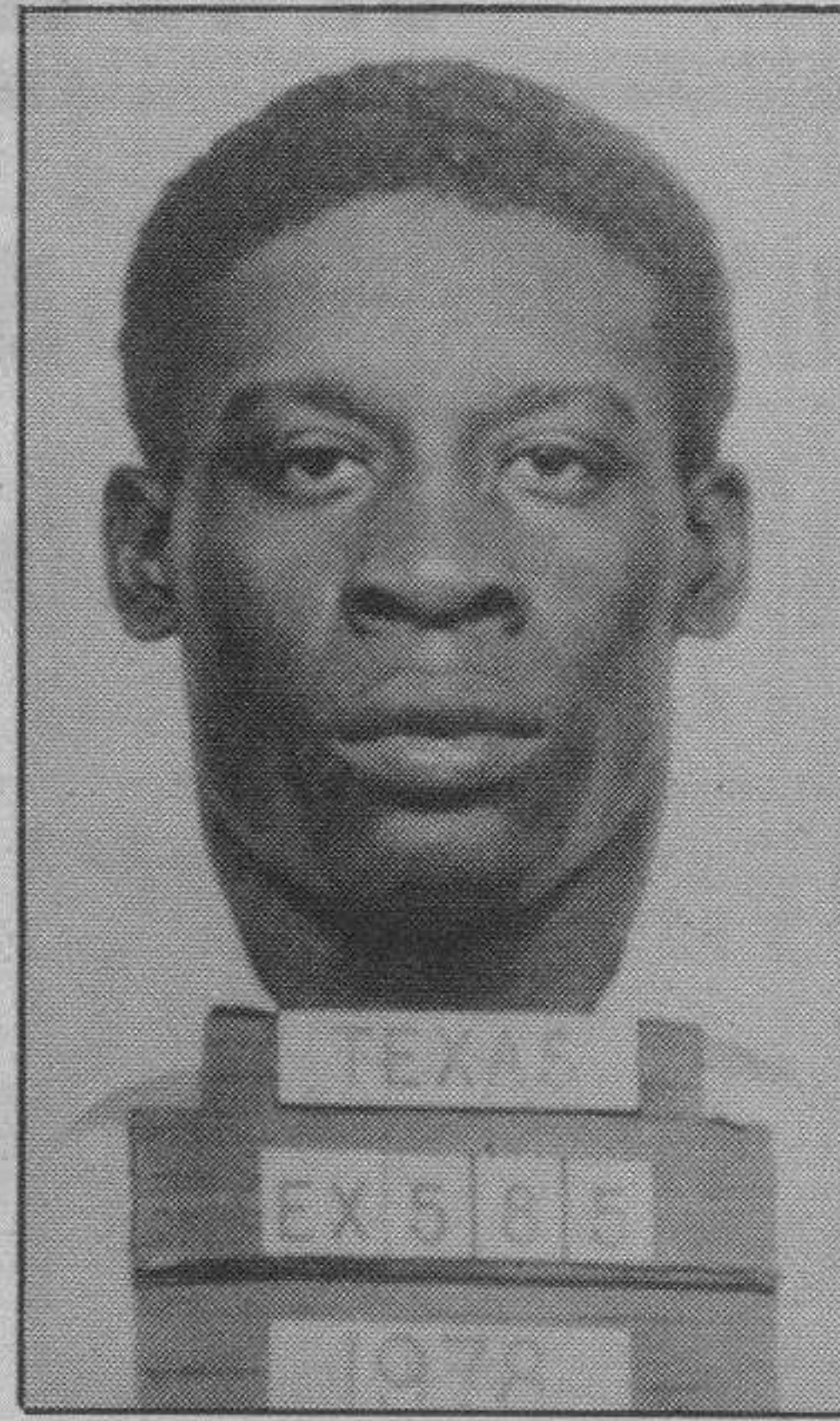
□ **HUNTSVILLE (TEXAS)/EFE.**— Un hombre que pasó más de 14 años en la galería de la muerte recibió ayer, una inyección letal, siendo la quinta persona ejecutada este año en el Estado de Texas.

Billy Wayne, de 34 años, ex conductor de camiones de basura, fue condenado a la pena de muerte por el asesinato en agosto de 1976 de Martha Spinks, de 65 años, durante un atraco a mano armada.

Esta es la segunda ejecución en una semana en EE.UU. tras

la de Robert Alton Harris, ajusticiado el martes en la cámara de gas de la prisión de San Quintín (California), Estado donde no se cumplía una condena a muerte desde hacía 25 años.

Desde que en 1976 el Tribunal Supremo de los Estados Unidos autorizó que fuera reinstaurada la pena de muerte, han sido ejecutadas 170 personas, principalmente en Texas donde lo fueron 47, Florida (27), Luisiana (20), Georgia (15) y 13 en Virginia.



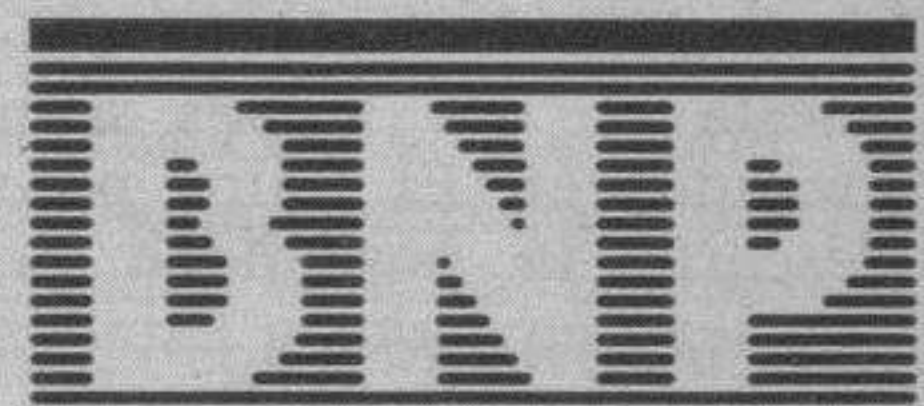
Billy Wayne.

## Cien muertos por una tormenta en el Sur de China

□ **PEKIN/EFE.**—Cerca de un centenar de personas murieron y 3.394 resultaron heridas a consecuencia de la fuerte tormenta que sacudió la provincia de Hunan (Sur de China) durante los últimos días. La tormenta, acompañada con vientos de galerna, afectó a un total de 26 distritos y ciudades de la provincia durante los días 20 y 21. Más de 4,5 millones de personas se vieron afectadas por la tormenta, que destruyó además 25.400 viviendas y 233.000 hectáreas de tierra cultivable.

LOWE FMS

**Además de nombre tenemos apellidos.** Hay gente que elige su banco por el nombre. Nosotros le recomendamos que, además, lo haga por los apellidos. En BNP va a encontrar toda la experiencia de un banco con un gran nombre en todo el mundo. Pero también va a encontrar un apellido. Una persona que será su asesor permanente. Y que le ofrecerá en nuestras oficinas o en el teléfono 900-19 19 19 un servicio integral y a su medida. Venga a BNP. Conocerá a su banco en persona. **El servicio nos ha hecho grandes. BNP: un líder en Europa.**



Grupo Banque Nationale de Paris  
BNP España, S.A.



# Acordado un nuevo alto el fuego entre las tres etnias de Bosnia-Herzegovina

**Los enviados comunitarios se reunieron con los líderes de las facciones rivales**

□ **SARAJEVO/EFE.**- Los mediadores comunitarios, encabezados por el ministro de Exteriores portugués, Joao de Deus Pinheiro, concertaron ayer, jueves, el alto el fuego inmediato con los líderes de las tres etnias enemistadas en Bosnia-Herzegovina.

«Todas las partes están dispuestas a firmar una Declaración sobre el cese del fuego que entraría en vigor enseguida», comunicaron tras la reunión Pinheiro y José Cutilheiro, presidente de la Conferencia comunitaria sobre la crisis en Bosnia.

Ambos, junto con el presidente de la Conferencia sobre Yugoslavia, Lord Peter Carrington, habían celebrado reuniones particulares con el musulmán Alija Izetbegovic, el serbio Radovan Karadzic y el croata Franjo Boras.

«Se trata de un momento crucial para la crisis en Bosnia», comentó a su llegada a Belgrado, capital serbia, el portugués Pinheiro.

Lord Carrington constató que «todas las partes deben asumir sus responsabilidades» a la vez que añadió que «nadie más volverá a ser culpado si la tregua es respetada», aludiendo con ello a las graves condenas contra Serbia y, en parte, Croacia de haber agredido al territorio de Bosnia.



Ayer fue concertada una nueva tregua en Bosnia. (Foto Efe)

Se acordó también que la Conferencia sobre Bosnia, patrocinada por la CE, celebre una nueva sesión el 27 de abril en Lisboa, «sólo si la tregua es

respetada». Dicha Conferencia, organizada para negociar el futuro de Bosnia, había concertado en su sesión del 12 de abril la interrupción de las hostilidades, la desmovilización de las unidades paramilitares surgidas en Bosnia y la integridad territorial de esta República.

La tregua del 12 de abril duró sólo unas horas, mientras que en vez de desmovilizar a sus unidades, con la escalada de los conflictos, tanto serbios como musulmanes y croatas reforzaron y organizaron sus respectivas fuerzas.

Ello ha producido también el recrudecimiento de los combates en Sarajevo, capital bosniaca dividida en la actualidad en barrios «serbios» y «musulmanes», a la vez que surgieron nuevos focos conflictivos.

Junto con la integridad territorial de Bosnia, en aquella reunión se había acordado acelerar las labores en los mapas para la regionalización étnica, aunque también económica y geográfica, de la República.

Los serbios de Bosnia, organizados en el «Partido Demócrata Serbio», proclamaron el 7 de abril su «República Serbia de Bosnia» con la que habían anunciado que ingresarían en la «nueva Yugoslavia» constituida por Serbia y Montenegro.

Karadzic descartó el miércoles tal postura y afirmó que «la parte serbia de Bosnia no se adheriría a Serbia» pero que los serbios deseaban tener el poder en las regiones donde son mayoritarios.

El presidente de Ucrania, Leonid Kravchuk, aceptó la invitación que le extendió ayer, jueves, el ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, en nombre del Rey Juan Carlos I, para visitar España.

## Fernández Ordóñez inició su visita a Ucrania

«Previsiblemente en el curso de 1992 o comienzos de 1993 Kravchuk viajará a España para firmar el tratado de amistad y cooperación», anunció Fernández Ordóñez al término de su entrevista con el presidente ucraniano.

**LA OPINION DE KRAVCHUK**

Por su parte Kravchuk, en declaraciones a la prensa española, dijo que España y Ucrania van a «intercambiar visitas al más alto nivel», con lo que dio a entender que las más altas autoridades españolas podrían visitar Ucrania.

Tanto el presidente ucraniano como el ministro español se mostraron muy satisfechos por la entrevista que sostuvieron y por las relaciones entabladas por los dos países.

«Fue una entrevista muy grata y muy cordial», subrayó Fernández Ordóñez, quien agregó que antes de la visita de Kravchuk a España se formalizará la del ministro ucraniano de Exteriores, Anatoli Zlenko.

## Londres se opone al juicio de los terroristas libios en El Cairo

□ **LONDRES/EFE.**- El Reino Unido rechazó ayer, jueves, la última oferta de Libia de que se celebre en El Cairo el juicio contra los dos libios sospechosos del atentado terrorista de Lockerbie en el que murieron 270 personas.

Un portavoz del Ministerio de Exteriores reiteró que el Gobierno exige que sean enviados y juzgados en Escocia o Estados Unidos los dos miembros del servicio secreto libio identificados como los autores del atentado.

Los acusados supuestamente colocaron una bomba en un avión de la compañía aérea estadounidense «Pan Am» que explotó en el aire y se estrelló en la localidad escocesa de Lockerbie en diciembre de 1988.

En declaraciones a la agencia de noticias china, el líder libio, coronel Muamar al Gadafi, formuló la propuesta de que ambos sean juzgados en El Cairo pero descartó la posibilidad de que sean enviados a Estados Unidos o a Gran Bretaña.

Libia sufre en la actualidad las sanciones aprobadas por el Consejo de Seguridad de la ONU.

## El vicepresidente afgano dialogó con los radicales

□ **KABUL/EFE.**-El dirigente radical Gulbudín Hekmatyar, líder del grupo Hezbi Islami, ha aceptado la creación de un gobierno provisional que organice unas elecciones en el plazo de un año, tras conversar con el vicepresidente de Afganistán general Mohamad Rafie, informó hoy, jueves, Radio Kabul.

Un portavoz de Hekmatyar confirmó a Radio Kabul que el dirigente guerrillero que mantiene una posición más intransigente ha aceptado la formación de un gobierno de transición, aunque se opone a sentarse junto al moderado Ahmed Shah Masud, del partido Jamiat Islami, que controla toda la zona al norte de la capital afgana.

La creación de un gobierno de transición para hacerse cargo del poder pacíficamente fue tratado en la reunión secreta mantenida entre el vicepresidente Rafie y el líder de la organización integrista islámica Hezbi Islami, en la provincia oriental de Logar, en territorio bajo control de Hekmatiar al sur de Kabul.

Sin embargo, la agencia ANA que controla Hezbi Islami, reiteró ayer en Islamabad la amenaza del grupo de Hekmatyar de atacar Kabul si el gobierno no se rinde antes del próximo domingo, cuando se cumple el 14 aniversario de la toma del poder por los comunistas apo-



Prisioneros mujahidinis esperan su liberación en Afganistán. (Foto Efe)

yados por Moscú.

Esta información es contradictoria con la facilitada por fuentes oficiales afganas en Kabul, quienes ayer aseguraban que el líder rebelde propuso la formación de un gobierno interino para organizar unas elecciones generales que deberían

celebrarse en el plazo de un año.

El portavoz de Hekmatyar, cuyas fuerzas controlan amplias zonas de la zona sur de Afganistán, defendió la necesidad de que el gobierno de transición refleje la fuerza y el poder que tienen los diferentes grupos que

combaten en Afganistán.

El general Rafie, por su parte, pidió la formación de un consejo provisional de personalidades imparciales que asesoren a un gobierno interino con participación de los «muyahidín», siguiendo un plan patrocinado por la ONU.



# Fujimori continúa buscando el apoyo en sectores populares

**El expresidente Alan García se entrevista con periodistas extranjeros**

□ LIMA/EFE.- El calendario prometido por el presidente de Perú, Alberto Fujimori, para la vuelta del país a la democracia suscita cada vez más dudas, mientras el gobernante de facto sigue en busca del apoyo popular.

Desde que el pasado día 5, el ingeniero Fujimori anunciase la disolución del Parlamento, el descabezamiento del poder judicial y la suspensión de la Constitución, con el apoyo de la Fuerza Armada y la Policía, el presidente busca que se mantenga el apoyo popular que los sondeos de opinión prestan a tales medidas.

A partir de esa fecha, se han destinado 20 millones de dólares para ayuda a las barriadas, se anunció allí el reparto de toneladas de alimentos y se ha destinado dinero de un fondo para viviendas populares al saneamiento de los sectores marginales.

El miércoles, Fujimori visitó una universidad en el puerto limeño de El Callao, a la que prometió más de 100.000 dólares para libros y laboratorios, y aseguró que se va a ocupar de mejorar la situación del sector universitario estatal, que languidece por falta de fondos.

También en la noche del miércoles, una multitud se reunió en la céntrica plaza limeña

de San Martín y aclamó a Fujimori. Eran miembros de su partido y pobladores de barriadas.

**TAN ILEGÍTIMO COMO SENDERO LUMINOSO**

«Fujimori es tan ilegítimo como Sendero Luminoso y si se mantiene en la Presidencia provocará la destrucción social y económica de Perú y el aislamiento internacional», dijo anoche el ex presidente peruano Alan García.

El ex presidente ha roto por vez primera el silencio, a los 17 días del golpe de Estado, para fustigar a Fujimori, reconocer como jefe del Estado a Máximo San Román y volver a la más estricta clandestinidad.

García abandonó su escondite sólo para conceder entrevistas simultáneas a medios de comunicación de España, Italia, Estados Unidos, México y Perú, en una casa del barrio de Camacho a la que los periodistas fueron llevados anoche sigilosa-

mente y cambiando de vehículos.

Lo primero que el ex presidente relató fue su peripecia personal la noche del golpe, el pasado día 5, y manifestó que 150 soldados, con fusiles provistos de silenciador y con seis tanquetas, llegaron a su casa «obsesionados con el propósito de asesinarme».

Impecable, con traje oscuro y corbata, como en su mejor época de gobernante, pero algo más delgado, García, de 43 años y líder del partido populista de izquierda Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), aseguró que seguirá oculto, cambiando de escondite, para evitar que le encuentren los servicios de seguridad.

**CONCLUYO LA MISION DE LA OEA**

La misión especial de la Organización de Estados Americanos (OEA), que evalúa «in situ» la situación generada en Perú por el golpe de Estado del 5 de abril, retornó ayer, jueves, a Washington, después de recoger testimonios directos de todos los sectores sociales y políticos peruanos.

El Secretario General de la OEA, Joao Baena Soares, y el Canciller de Uruguay, Héctor Gros, se han reunido con los líderes de todos los partidos

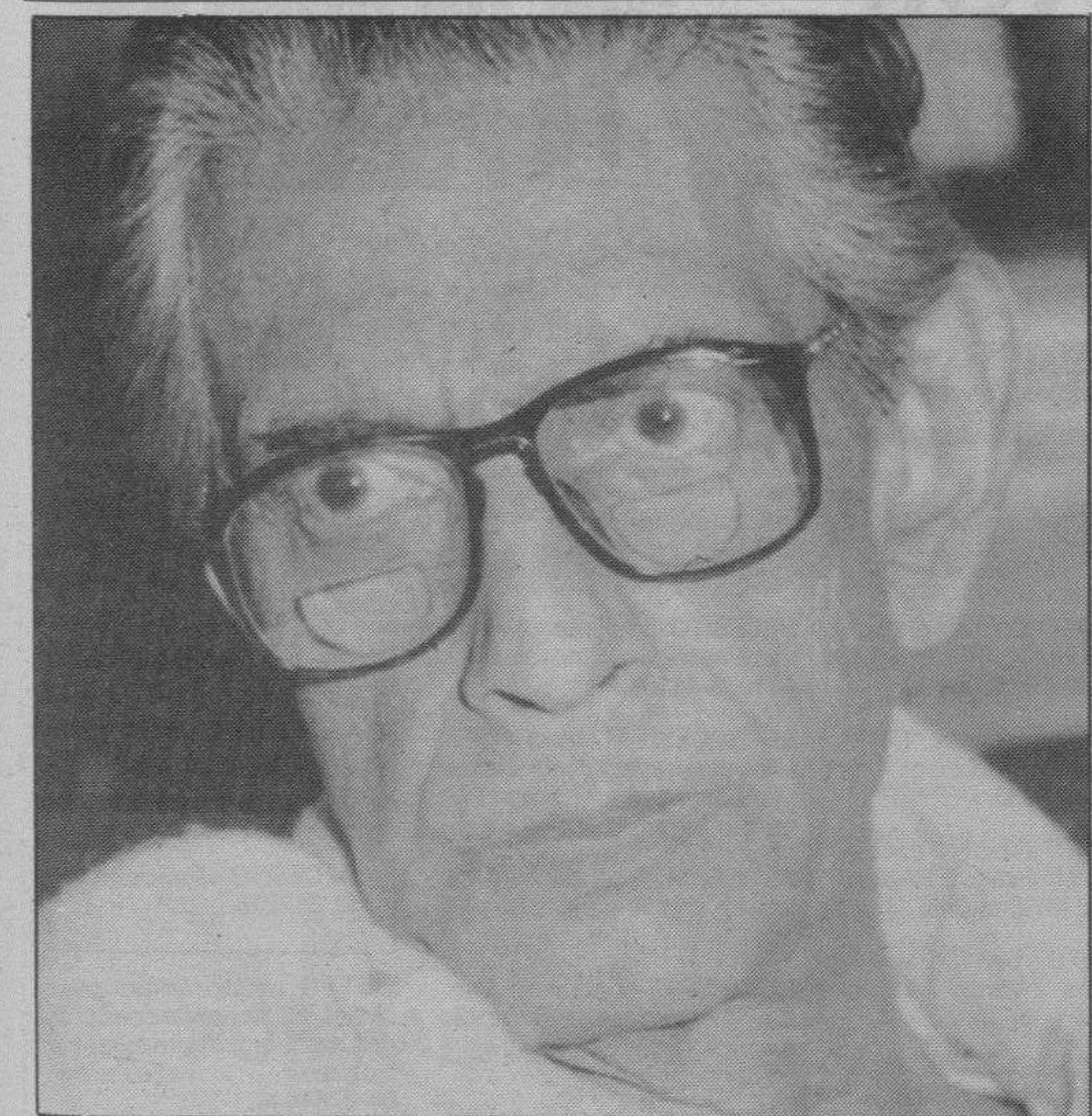


San Román juró como presidente constitucional. (Foto Efe)

políticos representados en el Congreso «disuelto», opuestos al golpe, y con los del único que apoya al presidente de hecho, Alberto Fujimori, el oficialista Cambio 90.

Dialogaron también con la Iglesia Católica, empresarios, representantes de organismos de

derechos humanos, dirigentes sindicales, jueces y jefes de la Judicatura y de los órganos de control público destituidos por Fujimori. Tuvieron, además, el miércoles una entrevista inesperada con el embajador de Japón en Lima, sin que trascendiera lo tratado.



Satyajit Ray falleció ayer en un hospital de Calcuta. (Foto Efe)

## Murió en Calcuta el director de cine hindú Satyajit Ray

□ CALCUTA (INDIA)/EFE.- El director de cine hindú, Satyajit Ray, ganador del Oscar de Hollywood por su labor cinematográfica a lo largo de toda su carrera, murió ayer en un hospital de Calcuta, víctima de un ataque agudo al corazón.

Ray, que no pudo asistir el pasado 30 de Marzo a la ceremonia de entrega del Oscar que este mismo año le había concedido la Academia de Hollywood a causa de la grave enfermedad que padecía, permanecía internado desde el pasado mes

de enero en una sala del hospital de Calcuta.

El Oscar lo recibió en su cama del Hospital, después de haber dedicado tres décadas de su vida a la realización de películas sobre temas de su país, que sirvieron para que la cinematografía hindú fuera conocida en el resto del Mundo.

Entre los múltiples galardones conseguidos por Satyajit Ray, figura la Espiga de Oro que le concediera la Seminci vallisoletana en 1988, por su película «El caso está cerrado».

## Una nave de la NASA obtiene pruebas sobre la creación del Universo

**Una nave espacial ha hallado grandes oleadas de materia cerca del límite del cosmos**

□ WASHINGTON/EFE.- Una nave espacial de la NASA ha hallado grandes oleadas de materia cerca del límite del cosmos que explican la aparición de las primeras estrellas y galaxias del Universo, informó ayer un grupo de científicos en Washington.

«Lo que hemos hallado es una prueba del comienzo del Universo», afirmó George Smoot, astrofísico del Laboratorio de Lawrence Berkeley y la Universidad de California.

Los hallazgos fueron presentados por Smoot y sus colegas durante una sesión de científicos y una conferencia de prensa celebradas en la Sociedad de Físicos de EEUU, en Washington.

El descubrimiento del satélite «Explorador de Antecedentes Cósmicos» (COBE) es el logro de 28 años de búsqueda de solución a uno de los mayores rompecabezas: cómo la materia se expandió de forma unánime tras el llamado «Big Bang» y comenzó a producir estrellas, y a agruparlas en galaxias y racimos de galaxias.

Smoot declaró que las oleadas, que surgen como manojos de nubes de materia, son «las mayores y más antiguas estructuras del Universo», que se hallan a unos 90.000 trillones de kilómetros y tienen casi 15.000 millones de años de antigüedad.

Eso representa sólo unos 300.000 años después de que

ocurriera el estallido del «Big Bang», el cataclismo por el que comenzó el Universo, según los científicos.

Si esos hallazgos se confirman, constituirán «uno de los mayores descubrimientos del siglo. De hecho ya son uno de los mayores descubrimientos de la ciencia», dijo el físico Joel Primack, de la Universidad de California.

Michael Turner, físico de la Universidad de Chicago, los calificó de «increíblemente importantes. Han descubierto el Santo Grial de la cosmología... y si se confirman los hallazgos serán merecedores del Premio-Nobel».

«Lo que hemos encontrado soluciona un importante misterio, revelado ahora por vez primera, sobre la primitiva simiente que dio lugar al moderno Universo», declaró John Mather, director del centro de Vuelos Espaciales Goddard de la NASA, en Greenbelt (Maryland).

Las pruebas recogidas por ese satélite apoyan además la teoría admitida por el 90 por

ciento de los científicos de que el Universo salió de una «materia negra» invisible a la que todavía no se ha dado un nombre, añadió Smoot.

Las primeras pruebas que apoyaron esa teoría fueron halladas en 1964 por Arno Penzias y Robert Wilson, ganadores del Premio Nobel, que detectaron los resplandores del «Big Bang», microondas conocidas como radiaciones cósmicas ya pasadas.

La nave espacial COBE ha realizado más de 300 millones de mediciones desde que en 1989 fue lanzada desde la Base de la fuerza Aérea de Vandenberg.

**INVESTIGADORAS ESPAÑOLAS EN BIKO**

Investigadoras de la Universidad de Barcelona estudiarán diversas especies endémicas de primates en la isla de Bioko, antigua Fernando Poo (Guinea Ecuatorial), un área forestal prácticamente virgen y nunca observada científicamente.

Carmen Maté, directora de la expedición, que partió ayer de Barcelona, dijo que se seleccionó esta zona por tener poca población y, por tanto, se supone poco explotada por la actividad humana, además de contar con gran diversidad de primates superiores -hasta diez especies distintas, y algunas de ellas en peligro de extinción.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### SE TRASPASA CERVECERIA

TOTALMENTE INSTALADA. PLENO RENDIMIENTO. 112 METROS

Interesados llamar Telf. 20 08 85. Horario de 10 a 2 y de 5 a 8

#### PISO G - 9

SE VENDE, 90 m.<sup>2</sup> útiles, 3 dormitorios, amplio salón, garaje, trastero, 18 millones. Teléfono 202065, (3 a 4).

#### PISOS GAMONAL

SE VENDEN en construcción. Tal vez sean los de mayor calidad y mejor distribución de la zona. Vean análogos, terminados y vendidos en la fase anterior

Teléfono 20 64 96

#### ALQUILO LOCAL

C/. General Yagüe, 100 m<sup>2</sup> planta y 180 m<sup>2</sup> sótano instalado a estrenar.

Teléfono 59 43 16

#### SE VENDE O ALQUILA

#### FABRICA DE QUESOS

en funcionamiento. En la provincia de Palencia.

Interesados telefonar al 988-810004, en día laborables, de 10 a 13 horas.

#### APARTAMENTOS

desde solo **1.990.000** total I.V.A.

JUNTO A TORREVIEJA

-LLAVE EN MANO-

BURGOS Teléfono 27 49 86

ARANDA DE DUERO Tel. 50 94 10

#### VENDO PISO

Zona centro. Ideal oficinas y estudios. Amueblado.

Teléfonos 231061 - 277117

### Laboral

#### YOU BOUTIQUE

PRECISA

#### MODISTA

CON EXPERIENCIA

Presentarse, en horas de comercio, en YOU BOUTIQUE, Vitoria, 15. Teléfono 206444.

#### CAFETERIA ORLEANS

#### NECESITA CAMARERO

con experiencia

y SEÑORA PARA COCINA

Teléfono 27 30 55

#### SE NECESITA

#### COCINERO JOVEN

con experiencia. Teléfono 241092.

RESTAURANTE MANDUCA.

Alfonso X El Sabio, 46.

#### SE NECESITA

#### PALERO

PARA ASADOR DE CORDEROS

CON EXPERIENCIA

Teléfonos 292606 ó 274388

#### SE PRECISAN MODELOS

Si estás interesada en un cambio de estilo, preséntate el día 25 de Abril, a las 7 horas de la tarde en el Hotel Corona de Castilla, C/. Madrid, n.º 15. Donde serás atendida por «CESAR MORALES» internacional a fin de adaptar tu imagen a la moda de esta temporada.

#### NECESITO

#### CAMARERO

CON EXPERIENCIA

Llamar al teléfono 22 99 90

#### NECESITO

#### CAMARERO DE BARRA

RESTAURANTE COPACABANA

Teléfono 22 71 99

#### SE NECESITA

#### VENDEDOR

#### DE MAQUINARIA AGRICOLA

Teléfonos 174644 y 174648.

Llamar de 9 a 14 horas.

### Motor

#### TODOS LOS MIERCOLES

#### MOTOR

SUPLEMENTO

de DIARIO de BURGOS

Este anuncio vale

2.034 Ptas.

(Incluido IVA)

Diariamente

Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

### Servicios



#### MENU SEÑORIO DEL JAMON

FIN DE SEMANA

MENUS ESPECIALES

EN EL

SEÑORIO DEL JAMON

Precio: 2.000 Ptas.

No olvide reservar su mesa para Comuniones ☎ 26 90 64

### Varios

#### REZA NUEVE AVEMARIAS

#### DURANTE NUEVE DIAS

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. R.L.G.

#### Confíe sus anuncios a Diario de Burgos

Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

## ¡UN 92 CONTRA LA POBREZA!

Participa

CÁRITAS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

## POR PALABRAS

### Alquileres

ALQUILO local. Calle Santa Casilda, 5. ☎ 270842.

PEÑISCOLA. Benicarló, alquilamos apartamentos Semana Santa-Verano. 964-489192 489252.

ALQUILO tienda 50 m.<sup>2</sup> propio Mercería. Gestoría, etc. Sin traspaso, económico, zona interesante. ☎ 222286 - 273790.

MUÑOZ Locales. Cid, Francisco Sarmiento, Barrio Gimeno. Eladio Perlado. 274382.

HERRERIA alquilo pisos sin muebles, distintas zonas. 201460.

HERRERIA Amueblados. Sanjurjo, Bartolomé Ordoñez, Gamonal, Residencial Cubos, General Mola.

HERRERIA Alquilo local céntrico preparado 800 m.<sup>2</sup>.

HERRERIA Calle Vitoria. Alquilo local 500 m.<sup>2</sup> con dos vados.

DELAFUENTE. Arriendo naves, 400, 500, 600, 1000, 1660. Polígono Gamonal/Villalonguejar, agua, luz, oficina.

DELAFUENTE. Arriendo magnífica peluquería, totalmente acondicionada, 37 metros. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Local acondicionado 50 metros planta, entreplanta, Concepción, inmediato Calle Madrid.

DELAFUENTE. Arriendo local 35 metros planta, 35 entreplanta, 35 sótano, junto Banco España.

ALQUILO local acondicionado 80 m.<sup>2</sup>, propio oficinas, distribución, etc. ☎ 208415.

PICON. San Cosme. 250 metros, siete, salón, centralizado, muchas vistas.

PICON. Gamonal. Bar 65 metros, totalmente acondicionado, cocina, almacén. 202021.

PICON. San Pedro San Felices. Estrenar, cuatro, salón, garaje, trastero.

SANTOS. Santa Casilda. Alquilo apartamento, sin muebles, dos, salón, servientrales.

SANTOS. General Yagüe. Alquilo locales desde 50-160 metros, sin reformar.

ALQUILO piso amueblado. Romanceros. Madrid 70-4° B. ☎ 173333.

EXPANDEX. Constitución, tres, salón, garaje, trastero, 65.000.- Plaza Cádiz, cuatro, salón, garaje, trastero, cocina amueblada, 65.000.- Calle Vitoria, cuatro, salón, baños, 150 metros, servientrales, 90.000.-, incluida comunidad. Edificio Beyre, cuatro, salón, garaje, 80.000.- Avda. Reyes Católicos, cinco, salón, 3 baños, dos terrazas, servientrales, 90.000.- A.P.I. Muelas, San Pablo, 24-1º-izda. ☎ 265251.

GIL-MERINO. Apartamento céntrico, una, salón, amueblado, 55.000.- ☎ 274865.

GIL-MERINO. Regino, lujo, cuatro, salón, bajos, garaje, trastero, amueblado. Calle Santander, 3-4°.

SE ALQUILA local reformado 50 m.<sup>2</sup>. Eladio Perlado. ☎ 480167.

ALQUILO plaza garaje en aparcamiento La Flora. 270870.

ALQUILO plaza garaje en Villapilar-3. 270870.

AQUILO pido amueblado, calle Barcelona. Razón: 230155, de 11 a 1 y 4 a 8.

ALQUILO piso Calle Madrid. Informes Talleres Iglesias. Calle Madrid 38.

ALQUILO piso amueblado. Gamonal. ☎ 232136.

ALQUILO piso nuevo para oficinas, Plaza Mayor, n.º 4. 201314.

ALQUILO piso Eladio Perlado. ☎ 212274.

ALQUILO piso nuevo, sin muebles. Calle Villalón. Tres, y salón, garaje. ☎ 260756.

### Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

AUTOMOVILES Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardeña, 94. 261314.

V. LOPEZ vehiculos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisonos, 40. ☎ 209667.

FAUNDEZ Automóviles.S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Taller reparación, servicio de grúa. C/ Real n.º 7. ☎ 240789.

AUTOMOVILES Gamonal. Vende Golf GTI 16 V. Ax GTI BU-O, R-21 TXE. Kadett GSI. Vectra 2.0 y varios vehiculos más, sin entrada. Pedro Alfaro 2. 223814.

SE VENDEN dos tarjetas de transportes nacionales. ☎ 204138.

VENDO moto Kawasaki ZZR-600, BU-N, Regalo ABUS Granit. ☎ 201593.

VENDO Opel Corsa, BU-M, muy buen estado. ☎ 208508, 219438.

VENDO Talbot-Samba. BU-G, buen estado, ITV pasada ☎ 209570, tardes.

COMPRO Citroen furgoneta. ☎ 234789 y vendo Alfa Romeo muy económico.

### Colocaciones

SE PRECISA cocinero o ayudante avanzado. Sueldo a convenir. ☎ 201640.

SE PRECISA barman o ayudante de barra y camarero o de comedor. Sueldo a convenir. ☎ 201640.

NECESITO conductores Traylers. Experiencia. Transportes Ortega. 222754, de 5 a 7 horas.

SE NECESITA ayudante de cocina para restaurante. Informes ☎ 274388, llamar de 12 a 5.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 3. Llamar al ☎ 235936.

SE DA casa Teleclub para atender teléfono público en Villanueva de Puerta (Burgos). ☎ 360089.

CHICA interna, buen sueldo. ☎ 201721.

NECESITO empleada cafetería-restaurante. Sotopalacios. 441036-441033.

SE NECESITA chico 16-17 años para reparto, jornada de mañana o entera. Casa Venancio García. Espolón, 2.

SE NECESITA conductor para trayer con experiencia. ☎ 204138.

SE OFRECE conductor, Carnet 1º, con experiencia. Interesados: ☎ 590272 de 2 en adelante.

CAMARERAS - limpiadoras. Buen sueldo y pensión. Hotel 2 estrellas, provincia de Segovia. ☎ 911-550061, 550086.

NECESITO empleada de hogar de 9 a 4. 209188.

SE NECESITAN albañiles, oficiales de 1º, Construcciones Carlos González Lombas. ☎ 273263.

NECESITO chica de 10 a 5 tarde, responsable. Llamar 10 a 2 y 5 a 8 al 275215.

SE NECESITA camarero de 16 a 18 años. Informes: Cafetería Residencia Sanitaria.

SE NECESITA cocinero-a ayudante cocina, con experiencia. Restaurante Hermanos Alonso. Llana de Afuera 5. ☎ 201711 209674.

NECESITO chica interna, con informes, buen sueldo. 269423, horas oficina.

SE NECESITA señora, para atender persona mayor, tardes o mañanas. ☎ 230928.

SE NECESITA dependienta para frutería, de 16-17 años. Majanas: 238975. Tardes: 219679.

NECESITO esteticiana. ☎ 212218.

GETXO. matrimonio para chalet. El, carnet de conducir, ella, cocinera. Imprescindible buenos informes. 94-6764444.

SE NECESITA dependienta con experiencia para tienda de regalos. Jornada de cuatro horas. Interesadas llamar al 263279.

SE NECESITA oficiales de peluquería (una fines de semana y otra jornada completa). Sueldo alto. "Urge". ☎ 222669.

SE NECESITA personal, ambos sexos para Supermercado, Interesados llamar ☎ 276566 - 240420.

SE NECESITA aprendices de 16 a 18 años. Interesados: ☎ 234771.

SE NECESITA camarera. ☎ 234771.

SE NECESITA empleada peluquería. ☎ 221778.

NECESITO camarero a partir 16 años, dirigirse a Cafetería London. Calle Vitoria 186.

### NOJA PLAYA

26 APARTAMENTOS DE LUJO EN CONSTRUCCION

PROMUEVE: ARQUITECTURA 3

Información: Avda. Santander, 11

NOJA: CANTABRIA

Teléfono: (942) 67 53 53



**Compras y ventas**

**COMPRO** oro, plata, joyas, monedas, antigüedades. Vitoria, 17, despacho 505. ☎ 204167. Burgos.

**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Está en frente! ☎ 260022.

**CENTRO** de jardinería "Las Camelias". Gran variedad en árboles, coníferas y grandes ejemplares. Plantas para seto: Alibustre 80-100 cm. 18.- Ptas. 150-200 cm. 30.Ptas. Coníferas: Abies excelsa de 100-125, 1.000.Ptas. e 125-150 1.200.- Ptas. Carretera Madrid-Irún, Km. 234 (a 500 metros Hostal Landa). ☎ 205239.

**ANTIGÜEDADES** El Molinar. Compra-venta. Carretera N-1, Km. 266 a 20 Km. Burgos, 12 Km. Briviesca (entre Quintanavides y Santaolalla). ☎ 591003. Abierto incluso festivos.

**CASE** Retromixta 580-F, revisada. Vendo, llamar ☎ 227062.

**BOXER**, se venden cachorros atigrados. ☎ 271493.

**OFICINA** alquiler. Calle Santander, 1-2- cha. 206279.

**VENDO** grúa torre Pingón P-15, completa. ☎ 983-399305. Promociones Neopolis, S.A.

**VENDO** compactador JJ, librero con doble rodillo. ☎ 202930.

**VENDO** umper con basculante giratorio, tamaño grande, ☎ 202930.

**Enseñanza**

**INSTITUCIONES** Penitenciarías (1.490 Plazas), Auxiliares Correos (1.098 Plazas), Ayudantes Postales (1.000 Plazas). Comienzo preparación Mayo. Infórmate en Academia Universitaria. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**CURSOS** Intensivos. Matemáticas. Financiera. Contabilidad. Calculo. Física. Informate: Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**BACHILLERATO** EGB., FP. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22. Tercero. 275077. Excelentes resultados.

**INGLES.** Francés. Alemán. Sistema doble profesor. Speak. Flora, 16, segundo. Teléfono 267541. Luis Alberdi, 1. Teléfono 480021.

**MECA RAPID.** Mecanografía audiovisual, Taquigrafía, Informática, especialidad en tratamiento de textos. Primero Industriales y Arquitectura. escritoria, Física, Cálculo y Algebra.

**MECA RAPID.** Ahora preparación temarios oposiciones Auxiliares Estado y S.S. Agentes Auxiliares Justicia, Ordenanzas y Auxiliares Biblioteca Universidad. Horarios libres. C/ Santander, 19. ☎ 205359.

**INGLES.** Recuperaciones, Selectividad, todos los niveles. Económico. ☎ 275894.

**Financieras**

"**COBRO** de morosos". Nacional e internacional. elinencia financiera. 208682, 275926.

"**INFORMES**" financieros, prejudiciales, laborables, anomalías mercantiles. ☎ 208682 y 275926.

**Fincas**

**EXPANDEX**, más de 100 pisos y apartamentos en todas las zonas de Burgos. Servicio Inmobiliario Muelas. San Pablo, 24-1-C. ☎ 272359.

**LAREDO.** Ocasión. Se vende chalet, adosado en construcción a 200 metros playa. Con jardín y piscina. Precio 15 millones. ☎ 942-606952.

**MELON.** San Cristóbal. A estrenar, tres dormitorios, dos baños, trastero. 231474.

**CHALET** en construcción. Vendo junto auto-va. Garaje y bodega. ☎ 274000.

**CHALET** aislado, nuevo, barato, Ibeas de Juarros. Parcela 300 m.². ☎ 274000.

**PRINCIPIO** Calle Santiago. Tres habitaciones, salón, baño, cocina amueblada, exterior, servicios centrales. ☎ 220430 - 234469.

**PARTICULAR** vende piso céntrico, calle Aparicio y Ruiz. Cinco habitaciones, tres baños, amplio salón, garaje, trastero, superficie 225 m.². 41.500.000.- ☎ 981-582287.

**ARANDA** de uero. Vendo piso céntrico, amueblado, cuatro, salón, cocina, dos baños, garaje, trastero. ☎ 501138.

**VENDO** chalet individual a estrenar, con terreno. ☎ 210219.

**VENDO** piso, zona G-9, cuatro, salón, terraza cubierta, baño, aseo, servicentrales, opción garaje. 216905, tardes.

**VILLATORO** irecto del promotor 8 chalets adosados. Información ☎ 240162.

**PARTICULAR** vende chalet a estrenar, en Villafra. El mejor precio del mercado. Préstamo concedido al 13% "CAM". Aceptaría estudio como parte del pago. ☎ 273404 y 203778.

**MUÑOZ** Isla. Cuatro, salón, garaje, trastero, estudio, exterior, estrenar. 274382.

**MUÑOZ** Francisco Salinas, tres, salón, gas, soleado, económico, oportunidad. 274382.

**MUÑOZ** San Julián, tres-cuatro, salón, garaje, trastero, estrenar. 274382.

**MUÑOZ** Santa Cruz. Burgen-se, Puebla, Mérida, San Bruno, reformar. 274724.

**MUÑOZ** Sotopalacios. Chalets, tres-cuatro, salón, garaje, jardín, estrenar. 274724.

**MUÑOZ** Plaza Vega. Extraordinario local, 120 metros, acondicionado, estrenar. 274382.

**MUÑOZ** Casa la Vega. Cuatro, salón, garaje, trastero, estrenar. 274724.

**HERRERIA** Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1. cha. 201460.

**HERRERIA** Residencial Reyes Católicos, precioso piso 140 m.² útiles, materiales primera calidad, bonita distribución.

**HERRERIA** G-3. Edificio Espejos. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**HERRERIA** General Vigón, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, servicentrales.

**HERRERIA** Francisco Sarmiento. Tres, salón, cocina, baño, calefacción gas ciudad.

**HERRERIA** Concepción, reformado, dos, saón, cocina, baño, trastero, calefacción individual.

**HERRERIA** Calleja Zurita. Tres, salón, cocina, baño, servicentrales, buen precio.

**HERRERIA** San Isidro, dos, salón, cocina, baño, exterior, gas. 7.500.000.

**HERRERIA** San Juan. Reformar, 106 m.², tres, salón, cocina. 7.300.000.

**HERRERIA** Salas Infantes. Pisos lujo, materiales primera calidad. 8.500.000.

**HERRERIA** General Yagüe. Entreplanta 85 m.², preparada, exterior.

**HERRERIA** General Vigón. Local preparado, 61 m.² planta, 30 entreplanta.

**ORTEGA** A.P.I.. Calle Vitoria, nº 23, 4º. ☎ 262426. Calle Vitoria, nº155, bajo. ☎ 219809.

**ORTEGA** Petronila Casado, exterior, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, centralizado.

**ORTEGA** General Yagüe, dúplex 160 m.², exterior, garaje, calefacción central, terraza.

**ORTEGA** General Vigón, soleado, tres, salón, baño, aseo, centralizado, garaje.

**ORTEGA** Construcción, chalet pisonos, 230 m.² vivienda, jardín, materiales primera calidad.

**ORTEGA** Francisco Salinas, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 15.500.000 Ptas.

**ORTEGA** Pedro Alfaro, exterior, cuatro, salón, garaje, trastero, calefacción central.

**ORTEGA** Calle Santiago, 9º piso, tres, salón, individual gas. 219809.

**ORTEGA** García Lorca, soleado, tres, salón, dos baños, garaje, centralizado.

**ORTEGA** Villalonquejar, nave 880 m.², oficinas acondicionada, terreno 350 m.², parking privado.

**ORTEGA** centro comercial, local 60 m.² dos accesos, acondicionado.

**MARCOS** Agencia Inmobiliaria. Calle Travesía del Mercado nº 2, entreplanta (Hondillo). 273252.

**MARCOS** San Julián, 90 metros, tres, salón, exterior, buena altura, gas a la ventana.

**MARCOS** Santiago, tres, salón, 85 metros, amueblado, buena altura y orientación.

**MARCOS** San Francisco, tres, salón, calefacción gas ciudad, galería cubierta, precio negociable.

**MARCOS** Sevilla, tres, salón, exterior, individualizado, soleado.

**MARCOS** Vitoria, Gamonal, tres, salón, tercero, 80 metros, buena orientación.

**MARCOS** Briviesca, tres, salón, individual de gas exterior, segundo.

**MARCOS** Duque de Frías, dos, salón, cocina amueblada, exterior, calefacción Gas ciudad.

**MARCOS** Vitoria Balfe, tres, salón, dos baños, exterior, garaje, trastero, calefacción gas ciudad.

**MARCOS** Alfareros, últimos pisos en construcción, distintas alturas.

**MARCOS** Romancero, tres, salón, exterior, buena altura, terraza de 40 metros, opción garaje.

**MARCOS** Ctra. Arcos, tres, salón, individual de gas ciudad, totalmente reformado. 10.500.000.

**MARCOS** Local comercial en San Pablo y San Felices, precio coste.

**DELAFUENTE.** Piso estupendo, centruquísimo, reformado, tres, salón-comedor, baño, aseo, gas. ☎ 265142.

**DELAFUENTE.** Piso céntrico, tres, salón, individual, inmejorable estado, como nuevo.

**DELAFUENTE.** Piso, Arzobispo Pérez Platero, tres, salón, individual, soleado, gas.

**DELAFUENTE.** Piso Briviesca. Tres, salón, exterior. 7.800.000.- San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Piso, Avenida Vena, cuatro, salón, baño, aseo central, amueblado.

**DELAFUENTE.** Piso Calle Jerez. Tres, salón, baño, aseo, servicentrales, mejoras. Véalo. ☎

**DELAFUENTE.** Magnífica nave, 820 metros, agua, luz, próxima Alcalde Martín Cobos.

**DELAFUENTE.** Vendo nave Alto Varga, antigua Gromber, 135 metros, estrenar.

**DELAFUENTE.** Vendo Bar-Restaurante 85 metros planta, 65 entreplanta. Zona Fá-tima.

**DELAFUENTE.** Nave 810 metros, 1.620 m.² terreno, construibles 810, agua, luz, oficinas, puente-grúa, calle principal Villalonquejar.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria, Avda. Reyes Católicos, nº 7. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Junto Avda. Cid, estupenda orientación, reformar, calefacción gas, tres, salón, gran cocina, baño, trastero. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Muy céntrico, reformadísimo, dos, salón, cocina, calefacción, económico.

**ORTEGA-DELGADO.** San Francisco, cuatro, salón, baño, reformado, 10.800.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Frente Barriada Militar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, todo exterior, seminuevo.

**ORTEGA-DELGADO.** Vitoria centro, maravilloso piso 190 metros, cinco, salón, comedor, cuatro baños, central, garaje.

**ORTEGA-DELGADO.** Calleja y Zurita, reformar, estupenda orientación, tres, salón, cocina, terraza, trastero, calefacción central. Precio interesante. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Apartamento precioso G-9, dos, salón, cocina, baño, garaje, buen precio. 12.500.000.

**C. SERRANO** Viviendas unifamiliares y chalets. (Varias zonas) 263779.

**C. SERRANO** Apartamentos en Gamonal, dos, salón, cocina amueblada, con o sin garaje. 263779.

**C. SERRANO** Apartamentos en Construcción en San Pedro de la Fuente, dos, salón, baño, aseo, trastero, garaje opcional. 263779.

**C. SERRANO** Piso en calle Islas Baleares. (Barriada Illera) 90 m.², útiles, tres, salón, garaje, trastero. 263779.

**C. SERRANO** Vivienda unifamiliar Barrio Cortes, tres, salón, dos baños, garaje, ático y jardín, 160 m.². 263779.

**PICON.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria, 7, primero. ☎ 202021. Fax 202061.

**PICON.** Parque Avenidas. Oportunidad. Tres, amplio, salón, centralizado, muchas vistas.

**PICON.** General Yagüe. Seminuevo. Tres, amplio salón, centralizado, garaje, trastero.

**PICON.** Francisco Salinas. Cuatro, salón, garaje, trastero. 600 metros terreno.

**PICON.** Santa Clara. Cuatro, salón, calefacción gas natural, ascensor, trastero.

**PICON.** Condesa Mencía. Estrenar, cuatro, salón, inmejorable altura, garaje, trastero.

**PICON.** Juan XXIII. Tres, salón, calefacción individual, gas ventana. 9.900.000.-

**PICON.** Francisco Grandmontagne, tres, salón, calefacción gas, ascensor, muy soleado.

**PICON.** Zona Vadillos. Local 70 metros doblados, totalmente acondicionado bar.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. C/ Julio Sáez Hoya, 8. ☎ 275142.

**SANTOS.** San Pedro Cardena. Tres, salón 25 metros, dos baños, garaje.-

**SANTOS.** Barriada Illera. Chalet, nueva construcción, cuatro, salón 30 metros, tres baños, terreno.

**SANTOS.** General Vigón, 10º, 120 metros, cuatro, salón 22 metros, terraza 50 metros.

**SANTOS.** San Julian. Piso pequeño, dos dormitorios, cuarto estar, económico. 275142.

**SANTOS.** Humienta. Chalet, 150 metros planta, cuatro, salón, dos baños, terreno 1.800.

**SANTOS.** Martínez del Campo. 3º, exterior, tres, salón, calefacción. 275142.

**SANTOS.** San Mames. Dúplex, dos, salón 20 metros, dos baños, calefacción.

**SANTOS.** Enrique III, 3º, dos salón 20 metros, parquet, económico. 275142.

**SANTOS.** Cuarteles, vendo local acondicionado, 120 metros, dos calles, entreplanta. 275142.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Lavaderos 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** Francisco Grandmontagne. Todo exterior, tres, salón, cocina amueblada, central.

**SANTOS.** Glorieta Rámila. 100 metros, tres, salón 22 metros, dos baños, trastero, cocina 15 metros.

**SANTOS.** Barriada San Cristóbal. 60 metros, dos, salón, cocina amueblada. 240413.

**SANTOS.** Pedro Alfaro. 105 metros, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**VENDO** piso, Gamonal. Cuatro, salón, dos baños, cocina amueblada, terraza. 238371.

**VENDO** piso, Cervantes, 10. Tres habitaciones, salón 20 metros. ☎ 204138.

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

EN

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

\*\*\*

**POR PALABRAS**

\*\*\*

**EN ESTE MISMO ESPACIO**

DE

**¡GRAN EFICACIA!**

FUNERARIA TANATORIO LA PAZ

SERVICIO COMPLETO DENTRO DE LA PROVINCIA (INCLUIDO TRASLADO) 56.000 PESETAS

FUNERARIA TANATORIO LA PAZ

SEPULTURAS, CRIPTAS, PANTEONES SERVICIO GRATUITO DE CAPILLAS TELF. 22 02 95

FUNERARIA TANATORIO LA PAZ



## Fincas

SE VENDE piso, Eladio Perlado. Tres habitaciones, salón, cocina con terraza, dos baños, garaje y trastero. ☎ 219390.

VENDO piso zona Castellana. 4, salón, piscina y jardín comunitario. 2 plazas de garaje. ☎ 207153.

INMOBILIARIA Gamonal. Luis Alberdi, dos, salón, centralizado, mejoras, Calle Vitoria 175, 1º F. 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. Ctra. Poza. Tres, salón, calefacción individual, excelente altura.

INMOBILIARIA Gamonal. Lavaderos. en construcción, cuatro, salón, dos baños, trastero.

INMOBILIARIA Gamonal. Pablo R. Picasso. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

INMOBILIARIA Gamonal. Santo Toribio. Próxima construcción, dos, salón, baño, aseo, trastero, garaje.

PRIGO Moneda. Emperador. Precioso duplex. Muy soñado. Sin gastos comunidad. Calefacción individual. Facilidades pago.

PRIGO Moneda. Regino Saiz de la Maza. Amplio piso. Cocina amueblada. Dos baños completos. Dos plazas garaje. Servicios centrales.

JESUS Melón. Agente Propiedad. Francisco Grandmontagne 5, 1-G. ☎ 231474.

MELON Plaza Cádiz. A estrenar, cuatro habitaciones, dos baños, garaje.

MELON Luis Alberdi. Tercero, centralizado, garaje, trastero, tres dormitorios, semi-nuevo.

MELON General Mola. Amplísimo piso, cuatro, salón, dos baños.

MAGDA González. Agentes de la Propiedad Inmobiliaria. C/ Santander 6, bajo. ☎ 263954.

MAGDA González. Benedictinas de San José. Piso en zona céntrica. Mínimos gastos. Tres, salón, cocina y baño.

MAGDA González. Timoteo Arnáiz. Dúplex, en el centro de Burgos. Magnífica vivienda con seis dormitorios.

MAGDA González. Carretera Madrid-Irún. Sol de mañana y tarde. Calefacción individual. Magníficas vistas. Conózcalo.

MAGDA González. Barriada San Cristóbal. Cuatro, salón, cocina y baño. Calefacción gas-ciudad. Exterior.

MAGDA González. Llana de Afuera. Precioso apartamento, reformado, exterior y soñado, calefacción, amplio salón.

MAGDA González. Doña Constanza. Local de 80 m<sup>2</sup>, comunicado a dos calles, agua y luz.

## Fincas rústicas

C. SERRANO Parcelas urbanas de 350 m<sup>2</sup> en pueblo a 5 km. de Burgos. 263779.

OCASION. Casa de piedra, a 15 km. de Burgos, 200 m<sup>2</sup>, más 100 de terreno. Lista para vivir. 7.500.000.- Ptas. ☎ 222630.

SE VENDE casa planta baja

Calle Fuente Minaya, 31 Aranda de uero, informes ☎ 91-6100184. 91-2660209 Madrid.

QUINTANAR de la Sierra. Vendo casa adosada, de piedra, dos plantas, buhardilla y calefacción. ☎ 395431.

MAGDA González. Arija. Zona de veraneo, tres, salón, cocina amueblada, cerca del pantano.

## Ganados y aperos

MOTOAZADAS desde 64.000,-Ptas. Motores Briggs&Straton, Minsel, Honda. Cortacesped, cortasetos, tijeras podar. Hedbe. San Pedro Cardena, 12.

SE VENDEN ovejas con cría. ☎ 265205.

NOVEDAD. Cortacespedes Honda. Los recién llegados. La nueva generación de cortacespedes Honda de gran rendimiento con la alta calidad que caracteriza los productos Honda. Ahora lo más sorprendente, su precio. Véalos en Suministros Sáinz. Medina de Pomar y Burgos.

HONDA. La revolución en Motoazadas, ahora aún más potentes, al mejor precio. Venga a verlas a Suministros Sáinz. Medina de Pomar y Burgos.

SE VENDEN vacas lecheras, recién paridas, raza Frisona. ☎ 584671.

SE VENDEN 300 ovejas con cría. Juan Carlos Gutierrez. Villaespasa.

PENSION con o sin cocina, confortable. Avda. Yagüe, 32, escalera 6, 4º-B. 268213, llamar horas comidas.

VENDO rotempacadora y segadora rotativa. 231879 y 208614.

VENDO 40 ovejas Churras con mellizos. Llamar ☎ 424039.

TRACTOR Internacional de 145 HP doble tracción. Buen estado. Vendo. ☎ 941-250422.

VENDO Máquina 4 caras, moldurera Guillet, combinadas y sierras. ☎ 395223 395240.

SE VENDE planta tomate, tientos vacíos. Sesa. ☎ 276026.

VENDO remolque basculante. Chisell de ballesta 22 brazos, abonadora, carro de herbicida, cultivador, cisterna y molino. ☎ 557023.

## Pérdidas

PERDIDA perra caza. Raza: Braca, grande, color marrón. 212876 - 238453.

## Traspasos

HERRERIA Traspaso Bar en la Flora a estrenar. 201460.

HERRERIA Traspaso locales preparados 40/50 m<sup>2</sup> Hondillo, Calzadas. Plaza de España.

DELAFUENTE. Traspaso, magnífica cervecería, muy comercial, imposible atender. Gamonal. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Bar Zona Bernardas, planta, sótano, entreplanta, barato, indefinido. Poca renta. 265142.

TRASPASO bar en calle Vitoria, buena zona, funcionando. ☎ 212326, 7 a 10 noche.

GARCIFUENTES. Traspaso negocio hostelería, zona General ávila, cafetería, instalado. 275998.

TRASPASO local comercial, 140 metros, mucha fachada, poca renta, contrato indefinido. 206102.

## Varios

PRO-VIDA en Burgos: San Pablo, 12-C, 1º, en Valladolid: San Luis, 8 3º. ☎ 983-299471.

AGENCIA Espectáculos Bianco. Contratación orquestas, artistas convenciones, discotecas y pub. ☎ 238265 y 231642. Gracias.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

DESATASCOS equipo alta presión. Roturas de tuberías, bajadas, servicio 24 horas. ☎ 201940 o 900-405050, llamada gratuita.

FONTANERIA reparación, instalación, localización de fugas. ☎ 201940 o 900-405050.

REPARACION e impermeabilización de tejados, canales, limas. ☎ 201940 o 900-405050, llamada gratuita.

TEJADOS. Canales, reparamos, ponemos nuevos, limpieza chimenea. Acudimos al momento. 233063.

LIMPIEZA de chimeneas, reparación de tejados y canales. ☎ 480249.

TRABAJO tejados, canales, reparaciones, tela asfáltica, retejados, garantía. 269035.

INDUSTRIAL Situación económica acomodada. esa contacto señora 40-50 años educada. Ref. 2016. Esta Administración.

PARAPSICOLOGIA, lectura de cartas de Tarot, cartas astrales. ☎ 241087.

"DETECTIVES Privados". Investigaciones técnicas, búsquedas. Informes: 208682, 275926.

REFORMAS albañilería. Azulejos, suelos, cocinas, baños, locales. ☎ 234847 - 271671.

## AVISO A LOS SUSCRIPTORES

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

## COMUNIQUENOS

- \* Su cambio de domicilio.
- \* Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75



## Manos Unidas

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE



32 años de colaboración directa con el Tercer Mundo. Sin intermediarios.

Una Organización No Gubernamental de Voluntarios.

De cada 100 ptas.:  
• 94,8 llegan directamente al Tercer Mundo.  
• 3 se dedican a Educación para el Desarrollo.  
• y sólo el 2,2 son gastos de administración.

## LA SOLIDARIDAD NUESTRO MEJOR PROYECTO

MANOS UNIDAS - Campaña contra el Hambre  
Comité Ejecutivo:  
Barquillo, 38, 2º • 28004 Madrid  
Tfno: (91) 410 75 00 - Fax: 308 42 08

Deseo recibir: Información de Manos Unidas  
Impreso de socio colaborador

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

## DONATIVOS:

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo.

# Diario de Burgos

se vende todos los días en:

## ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco. Plaza Virgencilla.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Milagros E. Arauzo. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Carmen G.ª Peñalba. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.
- Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
- Ana M.ª Miravalles. Estación Autobuses.
- Area Tudanca - Fuentespina.

## MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación ff.cc. (Z.B.).
- Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación.
- Julián Valerio. C/. Vitoria, 9.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Librería Erri. Real Aquende, 57.
- Juan F. Figueru. C/. del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Ríos. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.

## MADRID (13,30 h.)

- Alenza, 20.
- Cta. C. Caminos-Sta. Engracia.
- Gral. Perón, 16.
- Fco. Gervás, 8 (Jto. Hotel Meliá Castilla).
- Capitán Haya (Jto. Juzgados).
- Agustín de Foxá-Pl. Castilla.
- Pl. Cuzco (Jto. Hotel Cuzco).
- P.ª Castellana, 184.
- Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu).
- Pl. Sta. Bárbara.
- Cibeles-P.ª Prado.
- Cibeles-Pasaje.
- Alcalá, 50.
- Pl. de las Cortes, 6.
- Sol, 4.
- Sol, 8.
- Sol, 11.
- Sol, 13.
- Mayor, 5.
- Pl. Isabel II (Opera).
- Quintana, 19.
- Princesa, 65.
- Princesa, 56.
- Princesa, 23.
- Gran Vía, 39.
- Gran Vía, 38.
- Montera-Gran Vía.
- Pta. Alcalá, 2.
- Goya, 63.
- Alcalá, 185.

## LOGROÑO

- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

## BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

## VALLADOLID

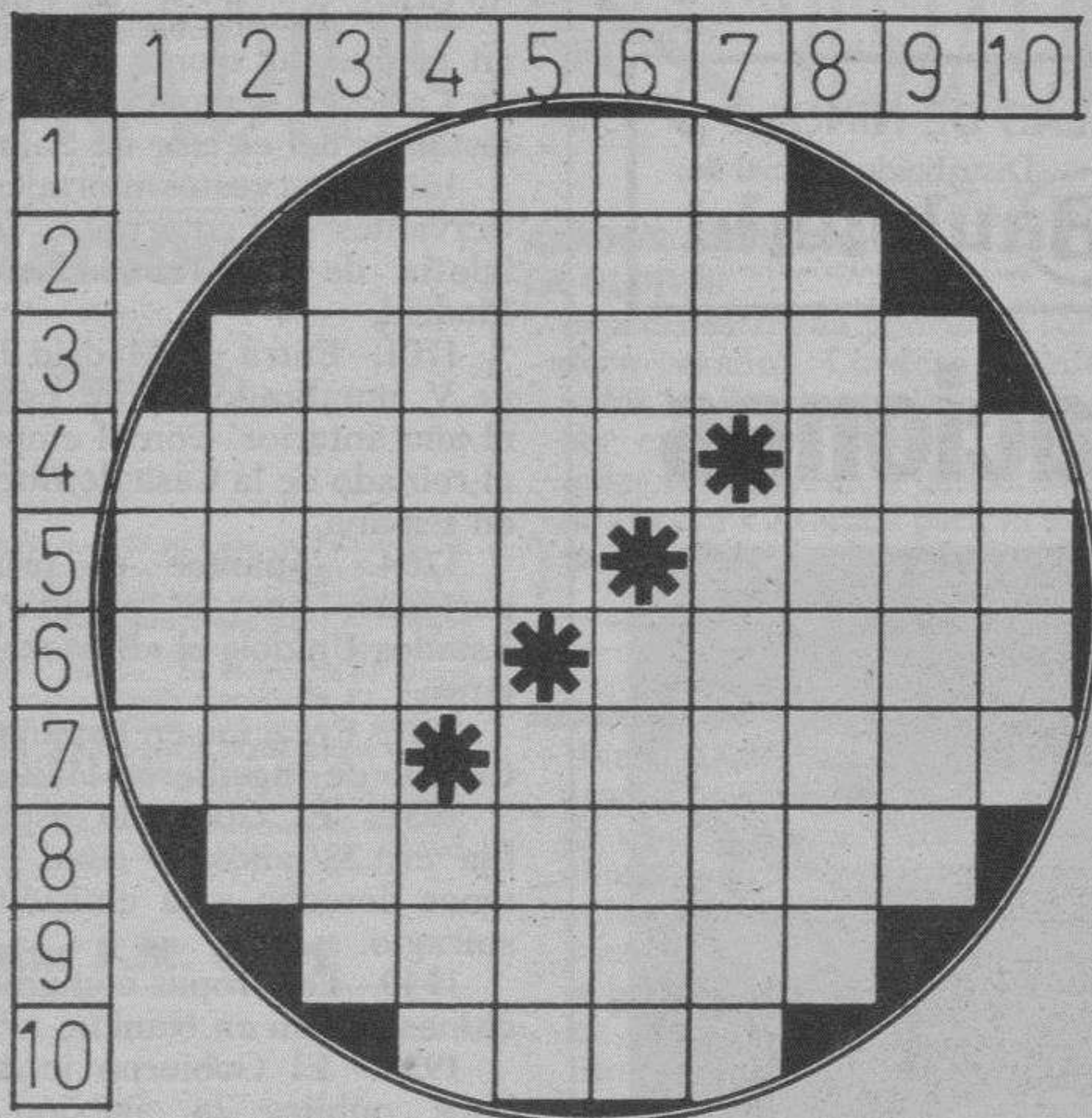
- Plaza Mayor. (Frente al Club del Fumador).
- Plaza de España (Banco).
- Huerto del Rey (calle José Luis Arrese).
- Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
- Paseo de Zorrilla (iglesia de San Antonio).
- Estación del Ferrocarril.
- Universidad.

## BILBAO

- Librería J. Guinea. Elcano, 25.
- Librería Cámara. Euskalduna, 8.
- Kiosco de Ansa. Alameda Recalde, 72.



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**-1: Tejido o prenda que sirve para el uso o adorno de personas. 2: Laberinto. 3: Placentero, deleitoso. 4: Sal que resulta de la combinación del ácido félico con una base. En Chile; llevar a alguien a cuestras, como el caballo a su jinete. 5: Membrana natatoria de los peces. Criba grande. 6: Mujer que se finge adivina. (al rev.) Lienzo fabricado en Arouca, villa de Portugal. 7: Letra griega. Amontonar. 8: Que adula. 9: (al rev.) Familiarmente; corto de vista. 10: (al rev.) Maíz.

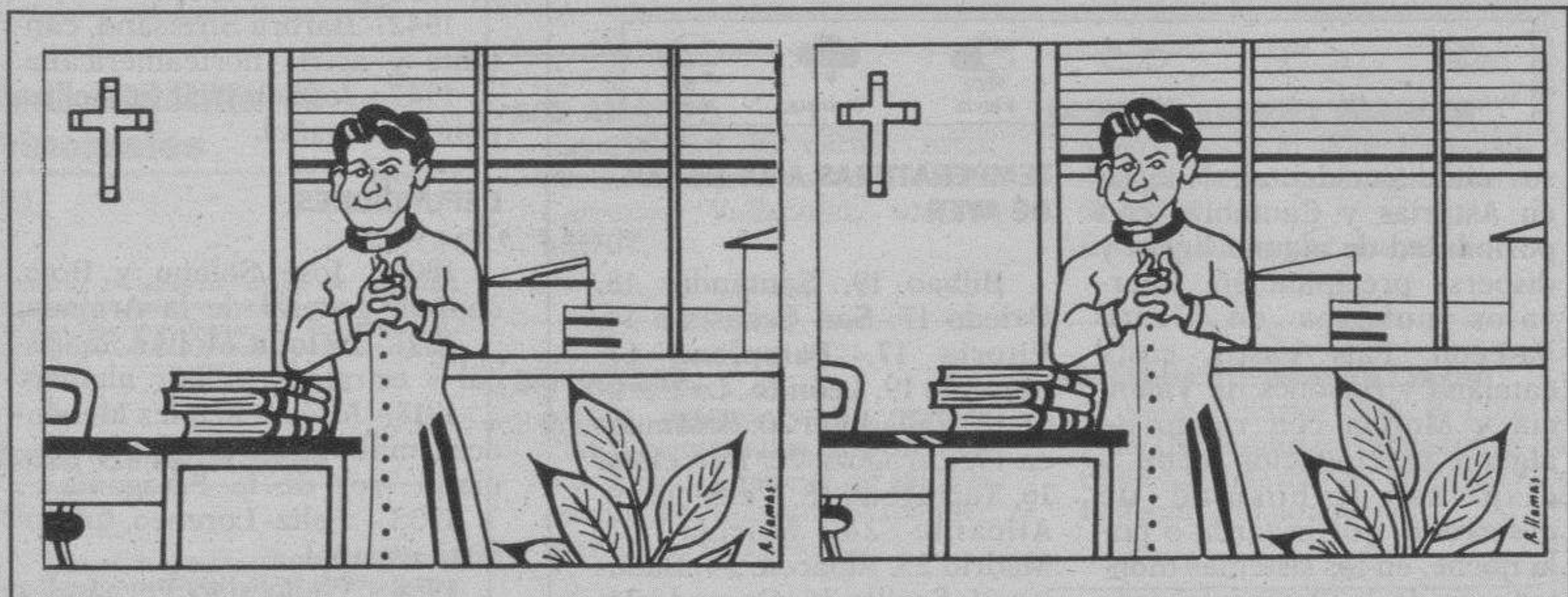
**VERTICALES.**-1: Cada uno de los aspectos de la Luna y otros planetas. 2: Cuenta, narra. 3: Persona en quien recae delegación. 4: Competición deportiva. Hembra del cerdo. 5: (al rev.) Amarrado. Parte saliente del tejado. 6: Vara gruesa y larga. Aplaca. 7: Dios árabe. Calidad de ácido. 8: (al rev.) De color rojo. 9: Obrar. 10: Percha de cerdas para la caza de la perdiz.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Autores teatrales.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

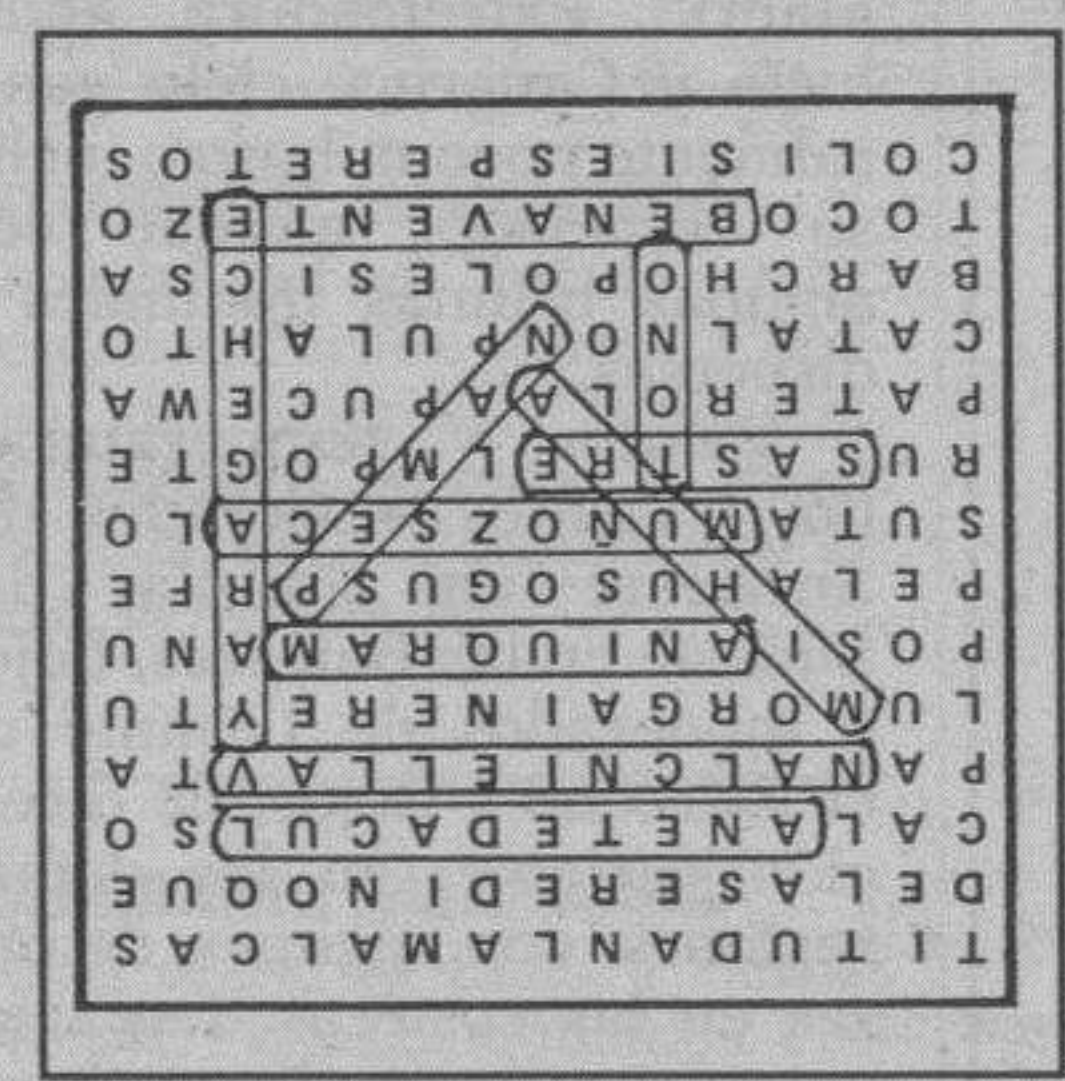
GIRO PROVINCIA ESPAÑOLA	EN LA PARTE POSTERIOR IMPAR	PAJARO EQUIVO- CADA	DE PROPO- SITO	VALORAD CRITICA, OBJECCION
PIEZA DEL AJEDREZ VENCER			CABEZA DE GANADO ABERTURA ESTOMACAL	
VEINTI- CUATRO HORAS	SALUBRI- DAD PULIR, ADORNAR		JOSEFINA INSIGNI- FICANCIAS	
MAR JUNTAR		CAUSAR PENA CUPIDO		MODOS Y FORMAS DE HACER ALGO
EN POS DE	PIEL DE CABRA CURTIDA DESAFIO		ARGOLLA	ORDEN MI- NISTERIAL DEMASIADO GRUESOS
ARTICULO PATRIA Y REINO DE ULISES		ADQUIRIR CORDURA CENTIAREA	VOCAL REPETIDA	UNA LETRA AVESTRUZ AUSTRALIANO
AFERESIS DE AHORA			USO PASAJERO	CARNE ASADA
			PORTU- GUESES	

● JEROGLIFICO

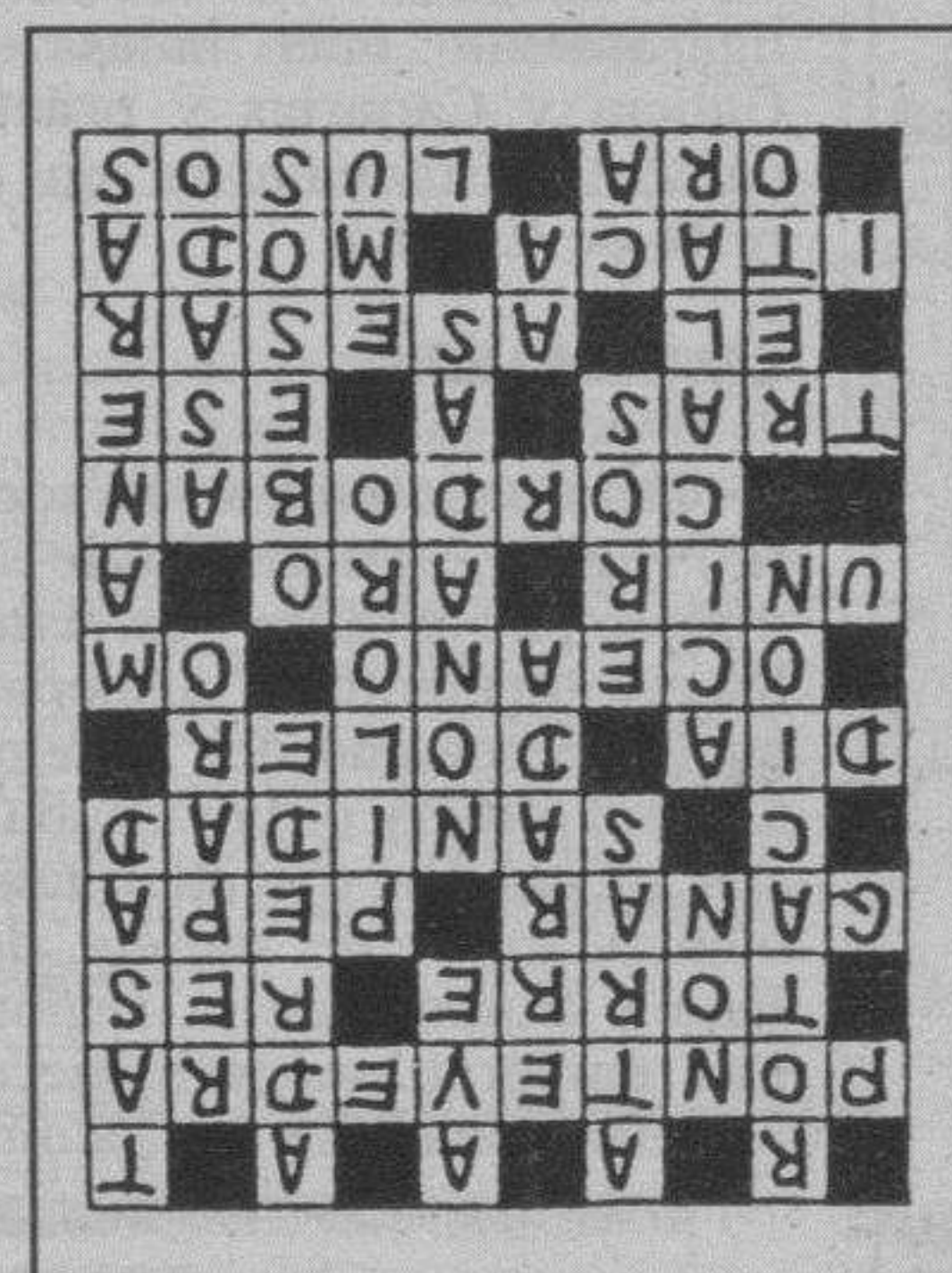


¿Veras los festejos colegiales?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

**JEROGLIFICO**  
-Si, si son breves.  
1: Libro. 2: Libro. 3: Edificio. 4: Hoja de la planta. 5: Pelo. 6: Silla. 7: Mesa.

**SOPA DE LETRAS**  
Operar. 10: Alar. Acidez. 8: odaroloc. 9: Palo. Apaga. 7: Ala. Uta. 5: odar. Alar. 6: Delegado. 4: Regata. Fase. 2: Relata. 3: VERTICALES.- 1: otagec. 10: araz. Aplitar. 8: Adulador. 9: Saga. acora. 7: Eta. Apa. 5: Aleta. Arcl. 6: Regalado. 4: Felato. Ropa. 2: Dedalo. 3: HORIZONTALES.- 1: CRUCIGRAMA



● FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Hija de Marcos, San Pablo, 17; Sánchez Alonso, Eladio Perlado, 16 (Gamonal); Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset).

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Sánchez Alonso, Eladio Perlado, 16 (Gamonal); Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset).

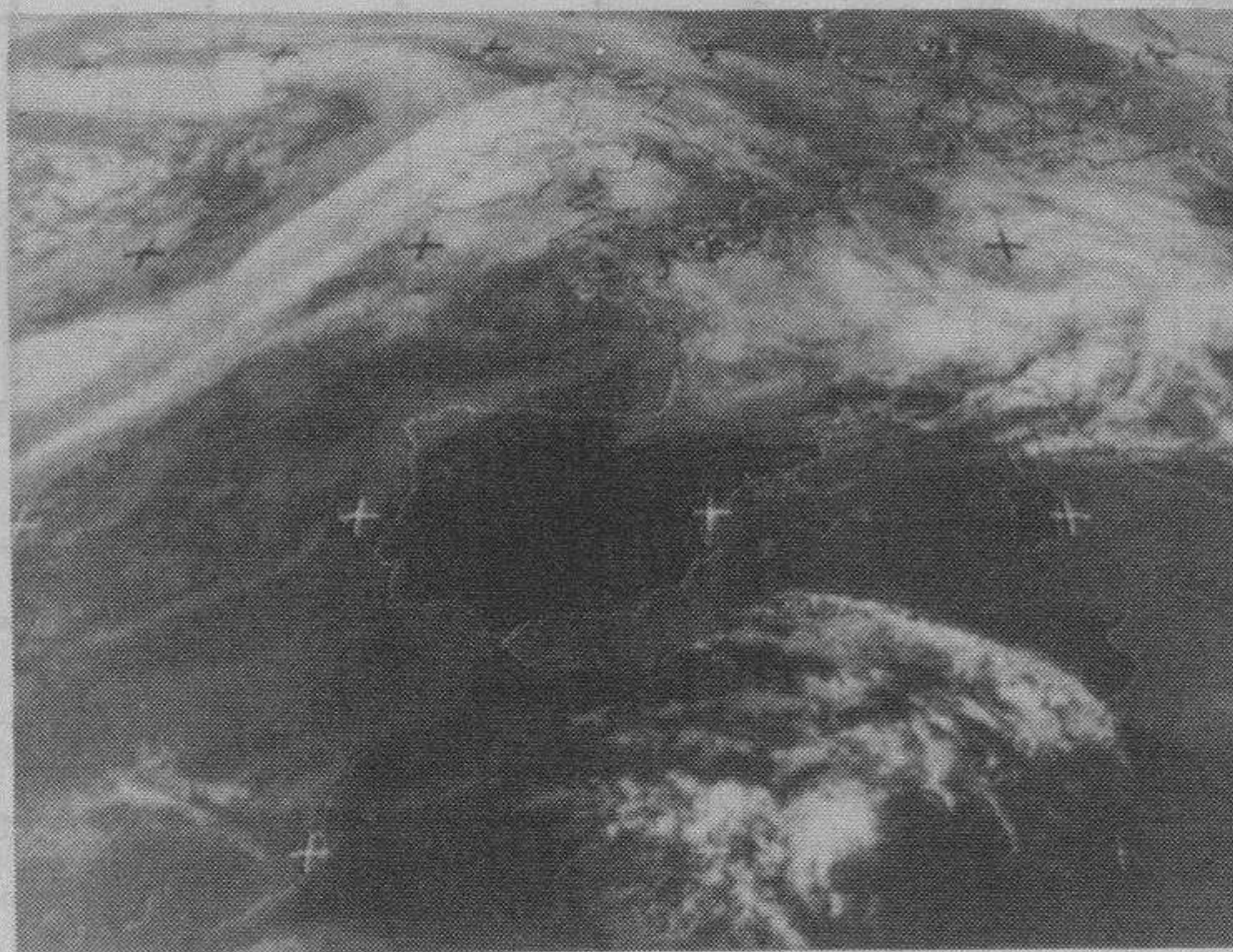
● EL TIEMPO

ELECTRODOMESTICOS, RADIO-TV, COCHES Y SILLAS DE NIÑO  
**auto-bazar ANAMAR** Distribuidor oficial de: **Bauknecht**  
 C/Madrid, 11. Tel. 264017 para quien desea lo más perfecto

**Posibilidad de precipitaciones**

MEDINA CASADO

□ Seguimos lejos de los centros de alta y de baja presión. De todos modos, ésta es menos alta que ayer por la mayor parte de nuestras regiones. Por otro lado un frente de chubascos se acerca al Noroeste de la Península, lo que se traducirá en aumentos de la nubosidad y alguna que otra precipitación. En definitiva que, aunque estable, la atmósfera lo está menos que anteriores jornadas, sobre todo en las zonas montañosas, donde podrán registrarse algunos núcleos o amagos tormentosos vespertinos. Por lo demás el tiempo seco y soleado deberá predominar.



EL TIEMPO PARA HOY

Galicia y Baleares: progresivo aumento de la nubosidad con riesgo de algunas precipitaciones débiles en el Oeste de Galicia y algunos chubascos, más o menos tormentosos y aislados, en el Sur de las Baleares.

Asturias, Cantabria y País Vasco: intervalos nubosos, seguramente sin mayores complicaciones.

La Rioja, Navarra, Aragón, Cataluña y regiones de Valencia y Murcia: cielo generalmente poco nuboso, excepto en sus zonas montañosas donde cabe la posibilidad de algunos núcleos o amagos tormentosos, generalmente débiles y al atardecer.

Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura, Andalucía y Canarias: cielo generalmente poco nuboso o incluso despejado, aunque con algunas brumas matinales y dispersas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Vientos moderados del Suroeste en Galicia, del Sudeste en las Baleares, flojos a moderados de Levante en el Estrecho y flojos, de dirección variable, en las demás regiones, con régimen de brisas en las costeras. Las temperaturas serán ligeramente más altas en las regiones cántabras y en las Baleares, ligeramente más bajas en Galicia y Canarias y prácticamente estacionarias en el resto de España.

CASTILLA-LEON

Cielo poco nuboso en toda la región, aumentando a nuboso por la tarde y con chubascos tormentosos dispersos en las cercanías del Sistema Central e Ibérico. Los chubascos se pueden extender también a zonas de meseta del Este y Sureste de la región. Las temperaturas permanecerán estacionarias y los vientos soplarán flojos variables.

PARA MAÑANA

Cielo nuboso a muy nuboso en Galicia con algunas precipitaciones, especialmente en



Despejado    Algo nuboso    Nuboso    Lluvia    Tormenta    Nieve

TEMPERATURAS A 14 HORAS DE AYER

Bilbao 19, Santander 18, Oviedo 17, San Sebastián 14, Vitoria 17, Pamplona 17, Logroño 19, León 16, La Coruña 14, Valladolid 20, Salamanca 19, Zaragoza 21, Barcelona 16, Tarragona 18, Valencia 19, Alicante 24, Murcia 27, Madrid 25, Albacete 24, Badajoz 21, Sevilla 26, Granada 24, Málaga 21, Cádiz 20, Mallorca 19, Las Palmas 25 y Tenerife 27.

su mitad occidental. Nuboso en Asturias y Cantabria con posibilidad de alguna ligera y dispersa precipitación. Intervalos nubosos en Castilla-León, País Vasco, costa catalana y regiones de Valencia y Murcia con riesgo de alguna precipitación débil y dispersa. Nubosidad de desarrollo, por la tarde o por la noche, en los sistemas montañosos de la Península y de las Baleares con algún núcleo o amago tormentoso ocasional. Poco nuboso, en el resto.

● EFEMERIDES

1547.- Batalla de Muhlberg, en la que las tropas españolas de Carlos V derrotan a las protestantes del elector de Sajonia.

1616.- Los restos mortales de Cervantes son enterrados en la iglesia de las Trinitarias, en Madrid.

1701.- Entra en Madrid Felipe V, nombrado rey de España el año anterior. Con él empieza al reinado de la Casa de Borbón en España.

1704.- Aparece el primer periódico que se publicó en Estados Unidos, el «Boston Letters».

1711.- Creación en España del Cuerpo de Ingenieros Militares.

1931.- El Gobierno español fija en 23 años la edad para tener derecho a la emisión de sufragio.

1949.- Las tropas comunistas chinas entran en Nankín.

1950.- El Gobierno jordano hace pública la anexión de Palestina árabe a Jordania.

1964.- La princesa Irene de Holanda contrae matrimonio con el príncipe español Carlos Hugo de Borbón Parma.

1965.- Los cadáveres del líder de la oposición portuguesa Humberto Delgado y su secretario son hallados por un pastor cerca de Badajoz (España).

1973.- Voladura del edificio del diario «Madrid».

1980.- Jordi Pujol es elegido presidente de la Generalitat por el Parlamento catalán.

1981.- El presidente norteamericano, Ronald Reagan, levanta el embargo de trigo impuesto a la URSS.

1983.- El Partido Socialista Austriaco pierde la mayoría absoluta en el Parlamento.

1984.- Liquidación de la Prensa del Estado español: 26 periódicos son vendidos a propietarios privados y 6 se cierran.

1985.- Llegan a Madrid los restos mortales de Victoria Eugenia de Battenberg y sus hijos, los infantes Gonzalo y Jaime, para ser depositados en El Escorial.

1988.- Elecciones generales en Camerún para apoyar el proyecto de reformas económicas del presidente Paul Biya, candidato único.

NACIMIENTOS

1703.- José Francisco de Isla, jesuita y escritor leonés.

1787.- Buenaventura Orfila, médico y químico español.

1875.- Javier Maggiolo, pintor argentino.

1896.- José Andreu, «Charlie Rivel», payaso barcelonés.

1903.- José Antonio Primo de Rivera, fundador de Falange Española, cuyo ideario inspiró el régimen de Franco.

1918.- Fernando Díaz Plaja, escritor español.

1934.- Shirley McLaine, actriz estadounidense.

1942.- Barbra Streisand, cantante y actriz norteamericana.

1947.- José Borrell Fontelles, político español.

DEFUNCIONES

1806.- José Solano y Bote, capitán general de la Armada.

1891.- Helmut Moltke, mariscal y estratega militar alemán.

1918.- José Menéndez Menéndez, millonario asturiano, llamado «rey de la Patagonia».

1933.- Feliz Lorenzo, periodista español.

1964.- Wenceslao Fernández Flórez, escritor humorista coruñés.

1986.- Wallis Simpson, Duquesa de Windsor.

● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraja.

Barómetro. - Presión atmosférica, 685 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima de 19,6 grados a las 13,00 horas de la tarde. Mínima, 2 grados a las 7,30 de la mañana.

Viento: Variable.

Humedad: 52 %.

CUPON PRO-CIEGOS  
**34.463**  
 Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

● TAXIS

Avda. Cid Res. Sani. ....	22 80 56
P. Sto. Dom. Guzmán .....	20 30 55
Conde Jordana .....	20 30 88
Plaza de Vega .....	26 28 62
Avda. Eladio Perlado .....	21 96 97
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ...	22 44 06
P.º de los Pisones .....	26 32 35
Radio Taxis .....	48 10 10
ABUTAXI (Radio taxis) .	27 77 77

**ABUTAXI**  
 CALZADAS, 55 BURGOS

A SU SERVICIO LAS 24 HORAS DEL DIA

MAS DE 100 PROFESIONALES CON RADIO TAXI

**27 77 77**

Confíe sus anuncios a **Diario de Burgos**

Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia



# RADIOS

## RADIOS

### Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 08,30: Cada día. Ferrari. 12,10: Cada día... en Burgos. 13,00: Informativo Cope. 13,10: Cada día... Burgos noticia. 14,00: Informativo Cope. 14,15: Informativo regional. 14,30: Burgos deporte. 14,50: Popular novios. 15,00: Informativo Cope. 15,10: Cada día... en Burgos. 16,00: Directamente Encarna. 19,00: Encuentros 92. 20,00: Informativo Cope. 20,15: Informativo regional. 20,25: Signo de los tiempos. 20,48: Burgos noticia. 21,00: Popular deportivo. 22,00: El espejo. 23,00: La linterna. 00,32: Se que estás ahí. 03,03: Juntos en la noche. Boletines informativos: 10,00; 11,00; 12,00; 16,00; 17,00; 18,00; 19,00; 21,00 y 22,00.

### Popular F.M. COPE

95,5 M.c

05,00: Desayuno con la COPE. 09,00: La alegría de vivir. 11,00: Fórmula 1. 18,00: Los populares. 21,00: Al loro. 00,00: Fórmula noche.

### Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana. (Informativo local). 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,05: De tú a tú. Nieves Herrero. 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. 15,00: Crónica 3. Edición nacional. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la gente de la tarde. 18,33: Viva la gente del Cole. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. 20,30: El Campanario. Informativo. 21,30: La salud es lo que importa. 22,30: Hora Cero. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,00: Polvo de estrellas. 4,05: Tiempo para la música. 5,05: Repetición Supergarcía en la hora cero. Noticias a las horas en punto y a las medias.

### Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

### RNE Castilla y León

RNE Radio 1 (OM) 801 y (FM) 93.6. Programación Nacional.  
RNE Radio 2 (FM) 90.3. Música clásica y de Estilos.  
RNE Radio 3 (FM) 91.2. Música moderna de calidad.  
RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz.  
O.M.

Información local de Burgos: 8,45; 13,25; 14,50 y 19,45. Programas (lu/vi): 6,00: La Radio en punto. 8,00: España a las ocho. 8,30: Informativo Castilla y León. 9,00: Apúntate Cinco (Joaquín Prat). 12,00: Apúntate Cinco en Burgos (Paco Peñacoba). 13,30: Informativo Castilla y León. 14,00: Los reporteros. 14,30: Noticias en la Cinco. 15,00: La Cinco en Juego, edición Burgos. 15,30: Vivir Burgos (Antonio Gregori). 17,00: Aupa con ellos/Radionovela «Esmeralda» (Manolo Ferreras). 20,00: Telón de Fondo. 21,30: Radiografía. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta. 24,00: La Radio de las Sábanas Blancas (José Manuel Parada). 2,00: A la luna de Vlaencia. 6,00: Silvia de Noche (Silvia Arlet). Boletines informativos nacionales a las horas en punto.

### Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER (Informativos locales, a las 7,50 y 8,30). 9,00: «Hoy por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Burgos Hoy por Hoy. 14,00: Informativo hora 14 (local). 14,30: Informativo hora 14 (nacional). 15,10: Deportes. 16,00: Club de la tarde. 19,00: Hora 25. (informativos locales 7,20 y 8,20). 00,00: El larguero. 1,00: Club de la noche. 5,00: El larguero (repetición). A todas horas informativos SER.

### Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

### Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Esto es lo que hay. 09,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,00: Noticias Burgos. 14,30: Onda Cero noticias. 15,00: Deportes Burgos. 15,30: Protagonistas Burgos. 16,00: Dos horas de nada. 18,00: Gomaespuma. 19,00: Informativo Regional. 19,30: El callejero Burgos. 20,00: El primer tiempo. 20,45: Primer tiempo Regional. 21,00: Radio cupón. 21,30: A tu salud. 22,00: Onda Cero Noticias. 22,15: El penalty. 23,00: La radio de Julia. 01,00: Turno de noche.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## MESON-RESTAURANTE-EL SARDINERO

Servicio de Restarurante a la carta. Instalaciones tipo castellano. Abierto toda la semana. Ensalada de aguacate y langostinos, anchoguilas con pimientos rojos naturales, cazuelitas, raciones, postres caseros... 3 menús diarios a elegir. En atención al cliente ofrecemos servicio fotográfico en barra y comedor. R&M agradecen su visita. C/. Santa Agueda, 21. ☎ 209022.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

## SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comunio-

nes y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostierra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎ 236976.

## CAMPING CABIA

Carretera Valladolid, Km. 15. ☎ 412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves y sábados. Cazuelitas. TV gigante Canal +. Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

## CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

## MERENDERO FUENTE PRIOR

Especialidad en cazuelitas. Abierto, viernes, sábados y domingos. ☎ 276660.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎ 235752.

## CAMPING FUENTES BLANCAS

Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎ 233481. Excepto lunes por descanso.

## RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonquéjar.

## ASADOR RESTAURANTE CASA FELIPE «LA VENTA DEL JAMON»

Especialidades en carnes y pescados a la brasa. Embutidos Ibé-

ricos. Asados por encargo en horno de leña, cordero; cochinillo y cabrito. ☎ 403128 - 403175. Carretera de Covarrubias, N.º 5. Cuevas de San Clemente (Burgos).

## RESTAURANTE RINCON DE BURGOS

Plaza Santamaría, n.º 4. Cocina Castellana y Creativa. Salón para reuniones y comuniones. Reserva mesa al ☎ 206438.

## RESTAURANTE MANDUCA

Especialidad en cocina nacional e internacional. Carnes, pescados y mariscos de encargo. Menú diario 950 Ptas. Postres caseros. Salón para comuniones, reuniones y banquetes. Reservar mesa. Cerrado los martes. Alfonso X El Sabio, 46. Telf. 240863.

## RESTAURANTE NUMANCIA

Menús diarios y a la carta. Comuniones y bautizos. Especialidad Merluza a la Kosquera. Bacalao al Pil - Pil. Chuletones y Redondo en salsa. Barrio San Cristóbal. ☎ 237498.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en cocina vasca: pescados, carnes, «caza». Comidas de empresa, banquetes, comuniones. Reserve su mesa en Avda. de la Constitución, 21. Telf. 947-24 09 50.

## RESTAURANTE SALAMANCA

Menú diario de lunes a viernes 875 pts. Platos combinados. Pescados frescos diarios, comuniones-bautizos-meriendas. ☎ 21 73 82. C/. Miranda, n.º 7. (Frente estación autobuses).

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 775 Ptas. Para bautizos, comuniones y comidas familiares consulten Tfno.: 27 21 02. Regino Sainz Maza 10. Junto Hacienda, cerrado el lunes por la noche.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Menú diario de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Domingos y martes, paellas de marisco. Carnes y pescados selectos Avda. Constitución, 3. Tfno.: 23 69 00.

# CARTELEDA

## CORDON

(Cine de estreno): 5,30, 8 y 10,45. Estrenamos la más que simpática, más que chispeante... ¡Divertida comedia! que quizás usted mismo vivió (i... o vivirá muy pronto!) en su casa: «El padre de la novia». Con el ocurrente Steve Martin (el padre), la deliciosa Kimberly Williams (la hija) y la sorprendente Diane Keaton (la madre). «El padre de la novia». Bueno..., el amor es algo maravilloso, hasta que le sucede a tu propia hija, claro. (Apta). 2.ª semana.

## GRAN TEATRO

Hoy, 5,30, 8 y 10,45. Riguroso estreno en España. La más reciente interpretación de Sylvester Stallone, con Estelle Getty, la madre de «Las chicas de Oro», ahora en pantalla grande, «¡Alto! o mi madre dispara». La más simpática y divertida película de acción, «¡Alto! o mi madre dispara» y además para todos los públicos.

## TIVOLI

(Donde todo el año es temporada).- 5,30, 8 y 10,45. Con un título especial, estrenamos una película diferente, que sugiere, que dice «cosas»...: «Tomates verdes fritos». Jessyca Tandy -Nominada al Oscar 92-. «Tomates verdes fritos». El secreto de la vida... El secreto está en la salsa... «Tomates verdes fritos». Una buena película esperada, de las que se comentan favorablemente, de las que gustan: (Para May. 13 años). 2.ª semana.

## Salas de arte

- AULA ESPOLON.- Caja de Ahorros del Círculo. Colectiva de pintores vallisoletanos. Horario: Laborables: 12 a 2 y 6 a 9. Festivos: de 12 a 2.
- ESPACIO CAJABURGOS.- Sala de Arte de la Caja de Ahorros Municipal. Exposición de Pinturas de Xesús Vázquez. Hasta el 25 de Abril. Horario: Laborables: 12-2 y 7-9.
- SALA ARLANZONAL.- (De la Caja de Ahorros Municipal): «22 grabados de artistas españoles contemporáneos». Hasta el 30 de Abril. Visitas: de 12 a 2 y de 7 a 9 (laborables).
- SIENA.- Villa Pilar, 2.- Feito. Pinturas y grabados.

## Salas de fiesta

- COTTON. - Vitoria, 56. Teléfono 207484.
- DUETTO. - Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.
- ARMSTRONG. - Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.
- LA FINCA. - Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.
- PENTAGONO. - Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.
- ROMA. - San Pablo, 4. Teléfono 265964.
- IRIS. - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26., Teléfono 233503.

## Varios

- BIG BOLERA AMERICANA. - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Reyes Católicos.



## Reunión del Papa con una delegación luterana

□ ROMA/EFE.— En la reunión de ayer con el presidente y delegados de la Federación Mundial Luterana, el Papa señaló que «la consecución de la unidad cristiana no puede darse nunca escondiendo las diferencias y buscando mínimos denominadores comunes aceptables a todos».

«El compromiso de la Iglesia por la unidad cristiana se deriva sobre todo de su obediencia a la voluntad del Señor», dijo Juan Pablo II. «Como don del Espíritu Santo la unidad de la Iglesia de Cristo ha de ser signo y garantía de una reconciliación más profunda en Cristo, que es obra soberana de la gracia que trasciende todo esfuerzo e iniciativas humanas».

Tras observar que este año se celebra el 25 aniversario del diálogo católico-luterano, el Papa señaló que «estas cuestiones tan vitales, como la justificación y la naturaleza y misión de la Iglesia», han de estudiarse paciente y fielmente por el papel que juegan en «las tristes divisiones que todavía existen».

### REUNION LATINOAMERICANA PRO-VIDA

El cardenal Alfonso López Trujillo, Presidente del Pontificio Consejo para la Familia, inauguró en Monterrey (México) la primera reunión latinoamericana pro-vida. La reunión durará hasta el 24 de abril y es continuación de la que tuvo

lugar en el Vaticano en noviembre de 1991. En su mensaje a los participantes, incluidos cardenales, obispos y representantes del movimiento pro-vida de América Latina, Juan Pablo II señaló que el tema de la reunión, «La vida en América Latina y la Nueva Evangelización», es especialmente significativo en preparación de la conmemoración del V Centenario de la evangelización de las Américas.

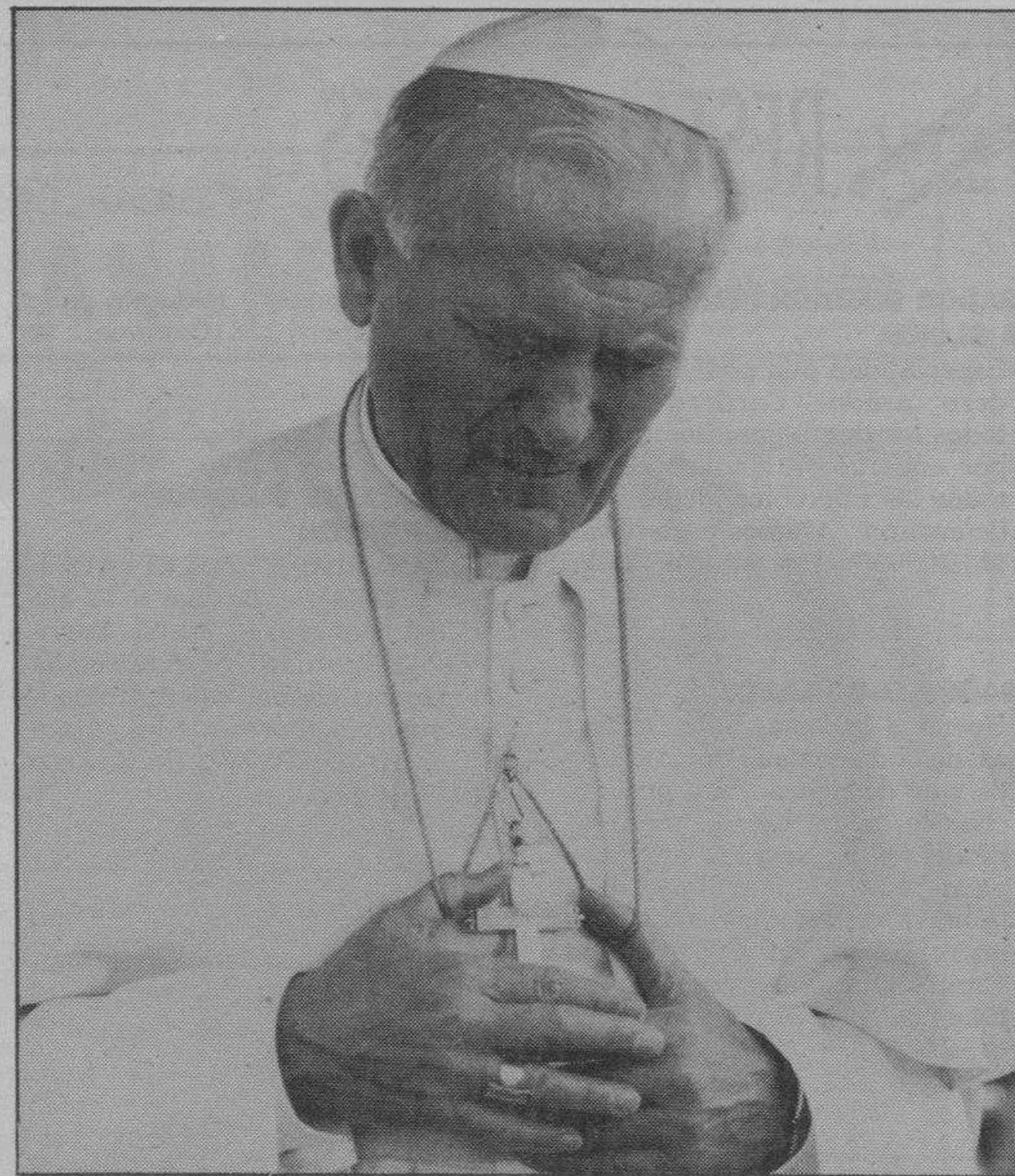
«Se trata de mostrar --continuó-- cómo la acogida del Espíritu implica y exige la disponibilidad hacia la otra persona, hacia toda vida humana, desde el momento en que es concebida hasta su extinción natural».

El congreso fue inaugurado con una solemne concelebración eucarística presidida por el Cardenal Ernesto Corripio Ahumada, Arzobispo de México. A continuación, el Cardenal López Trujillo dio una conferencia sobre «los atentados contra la vida -Visión Global».

Entre los participantes se encuentran el Cardenal John O'Connor de Nueva York y expertos en bioética como Paul Marx y John Wilke de los Estados Unidos, Jérôme Lejeune de Francia, Michel Schooyans de Bélgica y Elio Sgreccia de Italia.

### SOLIDARIDAD DE JUAN PABLO II

El Cardenal Secretario de Estado Angelo Sodano envió



Juan Pablo II. (Foto: Efe).

ayer un telegrama al Cardenal Juan José Posadas Ocampo, Arzobispo de Guadalajara (México), en el que expresa el pesar y la oración del Papa por las víctimas de las explosiones de gas en esa ciudad.

El texto del telegrama es el siguiente: «El Santo Padre, profundamente apenado al conocer la dolorosa noticia de la catástrofe causada por explosiones de gas, que ha ocasionado numerosas víctimas, heridos y cuantiosos daños materiales, ofrece sufragios por el eterno descanso de los fallecidos y ele-

va fervientes plegarias para que el Señor conceda su consuelo e inspire sentimientos de solidaridad cristiana».

«Asimismo, ruego a vuestra eminencia transmita el sentido pésame de su Santidad a los familiares y exprese a heridos y damnificados su paterna solícitud y sentimientos de cercanía, a la vez que alienta a instituciones y hombres de buena voluntad para que presten eficaz ayuda con espíritu generoso y caridad cristiana, mientras imparte de corazón confortadora bendición apostólica».

## Falleció Fan Xueyan, el obispo chino fiel a Roma

□ ROMA/EFE.— El obispo chino Giuseppe Fan Xueyan, que pasó los últimos 41 años de su vida en la cárcel por negarse a renunciar a su fidelidad a Roma, falleció hace varios días en una localidad de China, informó ayer, jueves, en Milán el periódico «Asia News».

De acuerdo con esta publicación del Instituto Pontificio de Misiones Extranjeras, Fan Xueyan, nacido en 1951, pagó con la cárcel su rechazo a participar en la fundación de la Asociación Patriótica de los Católicos Chinos, creada bajo la presión del régimen comunista de Mao Zedong y bajo la obediencia del Partido Comunista Chino (PCCh). En 1979 fue puesto en libertad para ser nuevamente encarcelado por ordenar secretamente a nuevos obispos y sacerdotes en comunión con Roma. En 1982 fue condenado a arresto domiciliario en la ciudad de Baoding y su residencia se convirtió al poco tiempo en un centro de peregrinación de los católicos chinos.



EL SEÑOR

## Don Eloy González Avendaño

Falleció en el día de ayer, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Petra Pérez Ortega; hijos: Eloy, Manuel, Pedro, Rosario, Miguel Angel, Conchita, Isabel, Santiago y Clemente; hijos políticos: Arcadia Ortega, Virginia Quarante, María de los Angeles Fuente, Federico Lorenzo, Elena Gallego, Emiliano Fernández, Pedro Torres, Celi Prieto y María de los Angeles Martínez; nietos; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, de Sotresgudo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Sotresgudo, 24 de abril de 1992.



EL SEÑOR

## Don Juvencio Martínez Blanco

Industrial que fue de esta plaza

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus resignados hijos: Raquel (Vda. de Robledo) y Juvencio; hija política: Rosa María Ballesteros; nietos: Raquel, Víctor y José Angel; hermanos: Rosa y Román; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el alma del finado. El entierro y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las cuatro, en la parroquia de San Cosme y San Damián, acto seguido la conducción al cementerio de San José.

Vivía: C/. Concepción, 14.

Capilla velatoria: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Abril de 1992.



## Fallecimiento de doña Julia Gaona González

□ **BURGOS.**— Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad falleció ayer en Burgos, doña Julia Gaona González, esposa de nuestro entrañable compañero, Juan José Calleja López redactor-jefe de Diario de Burgos.

La noticia del fallecimiento de Julita, no por esperada después de una penosa enfermedad que fue minando su salud aunque no su entereza y su resignación, ha causado hondo sentimiento entre todos los que trabajamos en esta Casa.

Si la muerte siempre llena de tristeza a todos, en esta ocasión la pérdida de esta mujer esposa y madre, sobrevenida a los 65 años de edad y cuando después de una vida entregada a su hogar y

a sus familiares esperaba la jubilación y el descanso, ha causado profunda consternación.

Al participar a nuestros lectores esta irreparable pérdida, rogamos una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres que tendrán lugar esta mañana, a las once, en la iglesia parroquial de San Lesmes, y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Reciban su esposo Juan José Calleja López, sus hijos, nietos, hermanos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame, unido al recuerdo piadoso que todos guardamos de la finada.

Descanse en paz.

## Jóvenes comprometidos hacia los demás

JOSE A. LARREATEGUI  
BURGOS

□ Algunos dicen que los jóvenes no viven la Semana Santa. Ciertamente, que bastantes no, pues muchos aprovechan esos días para viajes de estudio y otros para divertirse. Pero aún existen grandes grupos de jóvenes que viven con intensidad estas jornadas en ambiente religioso y formativo.

De miércoles a domingo, en el Instituto Politécnico Padre Arámburu, así como en otros lugares de Burgos, más de un centenar de jóvenes de 15 años en adelante, han vivido una Semana Santa intensa y fervorosa. Charlas, reuniones, actos religiosos y momentos de alegría cristiana y pascual han llenado todos estos días. Jóvenes venidos de diversas partes de España, han convivido y vivido la Semana Santa con intensidad y realismo. La organización ha estado a cargo de la Asociación de Milicias de Santa María, con jóvenes asociados a esta Entidad, de reconocida seriedad y compromiso cristiano y humano. Los que hemos vivido esta

experiencia desde fuera, hemos podido comprobar la seriedad y el sentido cristiano de estos jóvenes y organizadores.

Los actos religiosos se realizaban en el Seminario, donde se reunían los diversos grupos que han participado en este encuentro en nuestra capital.

### CURSO DE TIEMPO LIBRE

Durante la semana de Pascua, también un grupo de jóvenes de ambos sexos, venidos de diversas provincias del Norte de España, realizarán en este Centro la segunda parte del Curso de Monitores y Directores de Tiempo Libre, organizado por el Centro de Pastoral y Tiempo Libre de la provincia Salesiana del Norte, para jóvenes de sus centros, que trabajan en este campo de la animación y tiempo libre. Cuarenta y cinco son los participantes, que con sus aprendizajes y experiencias, ayudarán después a formar, divertir y entretener a tantos muchachos en actividades de este tipo, en colegios, centros juveniles, parroquias, barrios y campamentos.

### COMO OBISPO DE AVILA

## El Nuncio del Papa en España presidirá la ceremonia de ordenación de Antonio Cañizares

□ **AVILA/ICAL.**— Unos 25 prela-dos actuarán como concelebrantes en la ceremonia de ordenación del nuevo obispo de Avila, Antonio Cañizares Llovera, que se llevará a cabo el próximo sábado. Entre ellos estará presente el anterior obispo de Avila y ahora responsable de la Diócesis de Tenerife, Felipe Fernández García.

La ceremonia será oficiada por el Nuncio del Papa en España, Mario Tagliaferri, y entre los concelebrantes figurarán el cardenal Angel Suquía, presidente

de la Conferencia Episcopal Española; Marcelo González, cardenal de Toledo y Primado de España, y el arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza.

La solemne ceremonia tendrá lugar en la catedral de Avila, donde se piensa instalar varias pantallas de video para que el acto pueda ser seguido por todos los fieles.

El nuevo obispo de Avila es natural de Utiel (Valencia) y cursó estudios eclesiásticos en el Seminario Diocesano de

Valencia y en la Universidad Pontificia de Salamanca, en la que se doctoró en Teología.

Antonio Cañizares se ha dedicado fundamentalmente a la docencia y en el momento de su nombramiento era director del Instituto de Ciencias Religiosas y Catequesis «San Dámaso» en Madrid, así como responsable de la dirección de estudios del Seminario Mayor de Madrid y director del Secretariado de la Comisión Episcopal para la Doctrina de la Fe de la Conferencia Episcopal.



EL SEÑOR

## Don Tomás Segura Martínez

Falleció en el día de ayer, a los 96 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Matilde, Rodrigo, Francisco, Tomás, Emilio, María Concepción e Isabel; hijos políticos, Domingo Portal, María Luisa Hernández, María del Carmen Martín, Angelita Juarros y Gonzalo González; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San José Obrero, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Santa Clara, número 35.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Abril de 1992.



LA SEÑORA

## Doña Julia Gaona González

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

### La Empresa y empleados de Diario de Burgos

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Calzadas, número 57.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Abril de 1992.



LA SEÑORA

## Doña Julia Gaona González

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Juan José Calleja López; hijos, Juan José, Elena, Carlos, Ana y Ricardo; hijos políticos, Enrique, Rosa, Anabella y José; nietos; hermanos, María Socorro, María Antonia, Gonzalo, María Margarita y Mariano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Calzadas, número 57.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Abril de 1992.





Balint, de espaldas, y Limperger, al fondo, han sido requeridos por sus equipos nacionales respectivos. (Foto: A. Ayala).

## Parece perfilado el equipo burgalés que se enfrenta el domingo al Albacete

PESA  
BURGOS

El entrenamiento llevado a cabo en el día de ayer no hizo más que confirmar ese posible «once» que tiene el técnico local en mente como equipo inicial contra el Albacete.

La cita era a partir de las diez y media de la mañana y teniendo como equipo «sparring» al filial, Atlético Burgalés, que de paso ultimaba su puesta a punto para ese choque tan importante de mañana ante el líder del grupo VIII de la Tercera División, el Bembibre.

De veinte hombres disponía Manolo Novoa para formar esos dos conjuntos que, uno en cada tiempo, iban a enfrentarse a los pupilos de Mezquita, recordando que Edu, Bengoechea y Narciso continúan, de momento, en el dique seco.

El entrenador local no tuvo problemas y alineó de salida el equipo que puede ser el que se mida el próximo domingo al de Benito Floro. Elduayen; Alejandro, Limperger, Jiménez, Emilio, Lito; Joseba Aguirre, Barbaric, Ayúcar; Loren y Balint.

Fueron 45 minutos entretenidos los jugadores por los contendientes, con ganas de golear los «mayores» y de todo lo contrario sus oponentes. Al final, y en pocos minutos, Ayúcar, Loren y Balint marcaron la diferencia.

En la segunda parte, nuevo equipo de Novoa. Jugando Bastón, Tamayo, Gelo, Gonzalo, Del Val, Crespi y Juric, a los que se unieron para completar el conjunto los jugadores del filial, Luis, Roberto y Miguel Antonio.

Hoy habrá descanso total

### El rumano Balint, llamado por su selección, no jugará ante el Barcelona en el Camp Nou

para la plantilla. Novoa ha querido alejar a sus jugadores durante veinticuatro horas de un campo de fútbol, pero mañana sábado, a partir de las doce

otra vez al trabajo. El equipo efectuará la clásica sesión de entrenamiento de víspera de partido y, una vez finalizada la misma el mánager facilitará la consabida lista de 16 jugadores que se concentrarán como ya es habitual a la espera de medirse al cuadro manchego.

#### BALINT Y LIMPERGER, CON RUMANIA Y HUNGRIA

El que no estará presente en el próximo compromiso burgalés fuera de casa, choque ante el Barcelona en el Camp Nou,

será el rumano Balint.

El internacional ha sido llamado por el presidente de su Federación, Mircea Sandu, para el primer choque que tiene que disputar Rumania, día 6 de Mayo en Bucarest, clasificatorio para el Mundial'94 en Estados Unidos.

Pero lo bueno del caso es que el seleccionador centroeuropeo ha solicitado que todos los internacionales rumanos que estén fuera del país se incorporen a la concentración el jueves 30 de Abril. De esta forma, el máximo goleador del Real Burgos no pisará, en esta ocasión, el terreno azufrado.

Otro hombre que ha sido pedido para jugar con su equipo nacional, el húngaro, ha sido Limperger. Aunque en esta ocasión el jugador del «once» castellano tiene mejores fechas que Balint y no dejará de jugar con su equipo.

Antes decíamos que hoy la plantilla local tendrá día de asueto. Y no es cierto del todo. Uno de sus integrantes el canario Narciso se probará y verá si el sábado puede unirse al resto, menos Edu y Bengoechea, y contar para el domingo.

#### SE «ROMPIO» ETCHEVERRY

Al amistoso de Talavera no acudió el «once» titular. El que se llegará hasta Burgos jugó contra el At. Albacete, con: Conejo; Soler, Juárez, Parri, Menéndez; Antonio, Salazar, Catalí, Chesa, Manolo; Aquino. Faltaron a lista, dos hombres importantes: el boliviano Etcheverry, lesionado, y Oliete. Ambos son más que duda para medirse a los castellanos.

### El presidente, en Burgos

El presidente del club burgalés tiene hoy en nuestra capital una apretada agenda de trabajo de la que podemos entresacar dos temas que van a fijar su atención de forma primordial.

Nos referimos a la reunión que mantendrá por la mañana con Valentín Niño y Antonio Solana, y por la tarde con los socios que ya son accionistas del Real Burgos.

Con los máximos responsables del deporte burgalés en el Ayuntamiento de Burgos se tratarán varios asuntos. Los campos de entrenamiento y diversas mejoras en el Estadio Municipal de El Plantío, pueden ser los temas a tratar, al margen de otros que debe tener en cartera Martínez Laredo encaminados como al mismo presiden-

te declara: «Encaminados a formar ese futuro Real Burgos que todos queremos y deseamos».

Por la tarde, la cuestión es obvia: no sólo ver qué piensan los socios que ya han adquirido acciones de ese futuro del club, sino estudiar juntos soluciones para que llegue a feliz término esa conversión del Real Burgos en sociedad anónima deportiva. Requisito «sine qua non», para que la próxima temporada, la de Theo Vonk, el conjunto castellano pueda participar en la categoría en la que ahora milita y en la que está a punto de consolidarse.

A primeras horas de la tarde acudirá al despacho del club para reunirse con algunos jugadores que lo han solicitado.

### La selección española viene fracasando desde Italia'90

MADRID/COLPISA.— La lamentable imagen que ofreció el miércoles la selección española ante Albania en Sevilla, a pesar del 3-0 conseguido, es sólo una página más en la triste historia que viene ofreciendo el combinado nacional desde el Mundial de Italia'90. El equipo español aburre hasta el punto de producir el divorcio con la afición sevillana. La selección requiere un cambio drástico que Vicente Miera no ha llevado a cabo.

Desde la Copa del Mundo de Italia'90, cuando España cayó eliminada en octavos de final ante Yugoslavia en Verona, la selección ha disputado 16 partidos con un pobre balance de siete victorias, 6 derrotas y 2 empates, uno en Portugal y otro en casa ante la CEI.

Tras la decepción italiana, la selección se impuso en Gijón al segundo equipo de Brasil por 3-0. Poco después, en Praga, llegó la primera decepción de la fase de clasificación para la Eurocopa de Suecia'92. Tras un primer tiempo aceptable, los checos se aprovecharon de la vulnerabilidad defensiva de los hombres de Suárez y vencieron por 3-2.

La victoria ante Albania por 9-0 no fue significativa y el pobre 2-1 ante Islandia en Sevilla demostró que la selección se dirigía hacia el abismo. En París, la selección, a pesar de haber estado nueve días concentrada en Valencia, cayó derrotada por un abultado 3-1 y ofreció una imagen tristísima.

#### CON MIERA SE TOCÓ FONDO

Con Miera en el banquillo, la selección tocó fondo. Tras derrotar por 2-1 a Uruguay en un amistoso jugado en Oviedo, los españoles hicieron el ridículo en Islandia, donde perdieron por 2-0 y se vieron definitivamente apeados de Suecia'92. España había perdido por vez primera ante esta modestísima selección y Miera tuvo todo a su favor, directivos, opinión pública y prensa, para haber hecho la «revolución».

Sin embargo, en una extraña decisión, Miera sólo dejó de convocar a Michel para el encuentro ante Francia y lo hizo «por motivos tácticos». Tras la debacle ante los galos en Sevilla (1-2), que puso fin a 67 años de imbatibilidad en la capital hispalense, Michel ha vuelto a ser fijo en el equipo.

La selección sigue jugando cada vez peor y parece que da lo mismo quien es el técnico que se siente en el banquillo. En el equipo nacional siguen mandando los mismos jugadores que fracasaron en Italia. Nadie lo remedia y, cada vez, el prestigio internacional español se encuentra más deteriorado. La evidente crisis de juego del equipo hispano no da pie al optimismo y se requieren cambios urgentes.



## El Lermeyo se adelantó en el marcador pero perdió

□ **SANTA LUCIA/MENCHETA.** - El Racing Lermeyo perdió ayer en el campo del Hullera, por dos goles a uno, en encuentro aplazado en su día. Al descanso se llegó con empate a un tanto.

**HULLERA:** Avelino, Flecha, Lage, César, Sixto, Hevia, Josines (Juancho, min. 68), Quique, Alfredo (Arias, min. 73), España y Javi.

**LERMEÑO:** Sugus, Nacho, Ramón, Ramiro, Oscar, Pizarro (Pablo, min. 88), Alberto (Requejo, min. 77), Roberto, Emilio, Toño y Francisco.

**Arbitro:** Rey Villán. Regular actuación del colegiado palentino. Alargó el juego cinco minutos en la segunda parte, mostrando cartulina amarilla al preparador del Lermeyo y a sus jugadores Toño y Nacho, viéndola por los locales España.

**Goles:** 0-1, min. 9: Roberto, de gran disparo desde fuera del área, bate a Avelino.

1-1, min. 28: Penalty que lanza España consiguiendo el empate.

2-1, min. 48: Josines, de fuerte disparo cruzado, establece el que sería resultado definitivo.

El tanto tempranero de los lermeyos sirvió para que el conjunto local se pusiera muy nervioso y no cuajara unas buenas jugadas de ataque, todo lo contrario que a partir del tanto del empate, en donde se vio mucho más fluido su juego y superior a los burgaleses.

El Lermeyo, que a los nueve minutos consiguió su gol, puso las cosas muy difíciles al Hullera que jugando bien no acertaba a batir la meta de Sugus hasta que el colegiado señaló un máximo castigo, a nuestro juicio muy riguroso, en contra de los burgaleses, que valió para que el Hullera, desde ese momento, serenara su juego y creara numerosas jugadas de peligro.

A partir de ese momento el Lermeyo se cerró atrás esperando frenar las continuas acometidas de los de Hullera, muy luchadores y acertados en los pases en profundidad, rompiendo la defensa visitante con facilidad y pudiendo irse al descanso con ventaja, aunque en los últimos metros no llegaba el gol que les diera tranquilidad.

### LA SEGUNDA PARTE, DEL HULLERA

En la segunda mitad las cosas comenzaron muy bien para el Hullera que con el 2-1 ya en el marcador fue muy superior a un Lermeyo que no supo reaccionar nunca y que aunque intentó marcharse al ataque para conseguir la igualdad, no pudo nunca con la defensa local, muy rápida y efectiva que enseguida montaba los contragolpes que una y otra vez llevaban peligro ante la meta de Sugus.

Por todo ello el resultado hay que considerarlo justo, aunque quizás corto para los merecimientos hulleristas, sin contar con ese primer gol de penalty, un tanto riguroso, que abrió el camino de la portería rival del cuadro local.

El conjunto de Lerma luchó lo increíble por conseguir algo positivo, pero al igual que el Hullera ante el marco contrario, se mostró ineficaz.

# Mezquita: «No descarto que el Atlético Burgalés juegue la fase de ascenso»

**Ayer, el filial jugó un encuentro ante el primer equipo en El Plantío**

**Quedan cinco jornadas, en las que el Burgalés tiene «prohibido» desfallecer**

□ **BURGOS/X.G.** - El Atlético Burgalés afrontará a partir de mañana su último mes de competición liguera. A falta de cinco jornadas, el filial todavía cuenta con la posibilidad de acceder a la fase de ascenso a Segunda B.

Si ya el año pasado, en su primera temporada en Tercera logró situarse entre los cuatro primeros, su transcurrir durante los primeros compases de esta campaña también llevó a creer que volvería a repetir la clasificación. Pero las derrotas llegaron y las ilusiones se difuminaron. Ahora, cubierta más de la mitad de la segunda vuelta retorna la esperanza.

Ayer, el Atlético tuvo uno de sus «días grandes», ya que no es habitual ver un enfrentamiento entre el primer equipo y los hombres de Mezquita. Estos se emplearon a fondo y aguantaron durante muchos minutos su portería a cero, además de algunas incursiones en los dominios de Elduayen.

A la hora de jugar contra los titulares del Real Burgos, el místico del filial dispuso a su mejor formación sobre el césped de El Plantío, con Lozano como refuerzo. Delante del guardameta se situaron



Gustavo y Lucio, a izquierda y derecha de Ayúcar, dos puntales del Burgalés. (F.: Angel Ayala).

Luis, Raúl, Justino, Antonio, Félix, Lucio, Gustavo, Rodri, Madruga y Sedano. Posteriormente, contra los teóricos suplentes, tuvieron su oportunidad el resto de atléticos, entre los que Dani se destapó con dos goles a Bastón.

Mezquita, al término del entrenamiento, se mostraba satisfecho con lo realizado por sus jugadores: «Creo que mi equipo ha respondido bien, ha estado disciplinado. Ha habido unos instantes en que los chavales se han descentrado, han bajado la concentración, y en dos minutos nos han marcado tres goles, pero estoy contento».

Cuando realmente va a ser decisivo es mañana, en el Sedano, ya que se enfrentarán al Atlético Bembibre, líder des-

tacado del Grupo VIII de Tercera. «Es un rival difícil, aunque yo confío en mis jugadores, ya que están realizando una gran segunda vuelta», señaló Mezquita, quien todavía fue más lejos y casi aseguró que habrá espectáculo: «Espero que los aficionados acudan para apoyarnos, porque nosotros trataremos de brindarles un buen partido».

El hecho de haber perdido el domingo pasado en Venta de Baños dejó un sabor amargo al técnico, no por la derrota sino por cómo se produjo: «Nos merecimos un mejor resultado, no porque se fallara un penalty en el último minuto sino debido al juego que realizamos».

Mezquita ya ha echado las cuentas y calcula que con cua-

tro positivos más de los que ahora tienen podrían estar en la promoción a Segunda B. «El año pasado lo logramos con ocho positivos, en esta ocasión tal vez baste con sumar siete». Por tanto, se deduce, que el Atlético debe ganar los dos partidos que le quedan fuera de Burgos, ante el Almazán y el Astorga. «El camino no es sencillo, pero salvo el Bembibre y el Astorga que se están mostrando firmes, todavía hay varios equipos, entre ellos el nuestro, que pueden aspirar a estar arriba».

De momento, el primer obstáculo lo deberán solventar mañana. El esfuerzo a realizar es importante y por parte de los jugadores está asegurado. Son cinco jornadas en las que desfallecer «está prohibido».

## PEUGEOT SV-125



- Completamente automático.
- Engrase separado.
- Arranque eléctrico.
- Freno de disco con anti-hundimiento.
- Cofre porta objetos y baúl portacasco.
- 125 c.c., 10 cv. y 100 km./hora.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

# MOTOBOX

Héroes de la División Azul, 14. ☎ 26 55 41.



### Estadio Municipal «EL PLANTIO»

Domingo, día 26 - 5 tarde

S.D. ALBACETE BALOMPIE- REAL BURGOS C.F.

(Campeonato Nacional de Liga 1.ª División-32.ª Jornada)

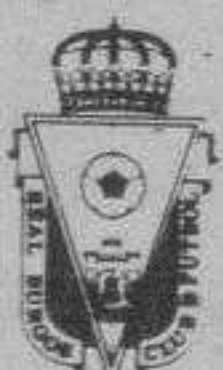
#### VENTA DE LOCALIDADES:

\* CINE AVENIDA: SABADO: De 12 a 14 horas. De 18 a 20 horas.  
DOMINGO: De 11 a 14 horas.

\* TAQUILLAS ESTADIO «EL PLANTIO»: DOMINGO: A partir de las 15,30 horas.

Igualmente pueden adquirir las localidades, en los siguientes establecimientos:

- BAR DOLAR - BAR MORAL - BAR RASTRILLA - BAR CANTARES  
**REAL BURGOS C.F.**



# REAL BURGOS C.F.

PROCESO DE CONVERSION EN S.A.D.

REUNION DE SOCIOS-ACCIONISTAS

Se recuerda a los señores Socios-Accionistas que esta tarde, a las 20,30 horas, tendrá lugar la reunión anunciada, en el Auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros, sito en la calle Julio Sáez de la Hoya.

**REAL BURGOS C.F.**



## POLIDEPORTIVO

# Dos piragüistas, los mejores de la región

□ SALAMANCA/EFE.- Los piragüistas Juan Manuel Sánchez de Castro, de Valladolid, y Juan José Román Mangas, de Zamora, fueron elegidos mejores deportistas de Castilla y León, en la Gala Regional del Deporte, celebrada en Salamanca con motivo del Día de la Comunidad.

En el acto, organizado por la Junta de Castilla y León, figuraban como candidatos los mejores deportistas de cada provincia, distinción que había recaído en: el atleta Santiago Moreno Hernando, de Avila; el

futbolista del Real Burgos Pedro Luis Tamayo Tornadijo; el atleta ciego Julio Requena Hernández, de León, y la tiradora olímpica Marta María Antolín Fernández.

De Salamanca, el elegido era el atleta Antonio Sánchez Muñoz; de Segovia, la joven gimnasta Diana Rodríguez de Diego; de Soria, el atleta Fermín Cacho Ruiz; de Valladolid, el piragüista Juan Manuel Sánchez de Castro, y de Zamora Juan José Román Mangas.

También se entregaron el premio al mejor deportista escolar, para el salmantino Pablo

Samaniego Sastre, de 16 años, y al mejor centro docente, el Instituto de Bachillerato «Alvaro de Mendaña», de Ponferrada (León).

## MUÑOZ QUIROS, MEJOR DIRIGENTE

El dirigente deportivo más destacado de la Región ha sido el abulense Isaac Muñoz Quirós, presidente de la Federación provincial de Voleibol, y el segoviano Juan José Fuentes Fuentes fue designado mejor árbitro, entre otras distinciones conce-

didias.

La gala concluyó con un breve concierto de la soprano María Dolores Campos Machaco y el pianista Carlos Gallego, tras lo que el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, recordó la importancia que la Gala Regional del Deporte va adquiriendo año a año.

En la anterior edición, el mejor deportista de Castilla y León fue el atleta soriano Fermín Cacho, que nuevamente este año aspiraba al galardón, al haber sido designado mejor deportista de su provincia.

## Trofeo Diputación

GRUPO	RESULTADOS	CLASIFICACION	PROX. JORNADA
I	Cubo-Miñón (1-0) Quincoces-Busto (2-3) Briviesca (Descansó)	Busto, 6 Cubo, 5 Miñón, 4 Briviesca, 1 Quincoces, 0	Briviesca-Quincoces Busto-Cubo Miñón (Descansa)
II	Fresno-Villagalijo (2-1)	Arlanzón, 4 Cerezo, 4 Pradoluengo, 2 Fresno, 2 Villagalijo, 0	Arlanzón-Fresno Villagalijo-Pradoluengo Cerezo (Descansa)
III	Buniel-Villagonzalo (0-1) Albillos-San Mamés (3-1) San Millán (Descansó)	Villagonzalo, 5 Albillos, 4 San Mamés, 4 San Millán, 2 Buniel, 1	San Millán-Buniel Villagonzalo-Albillos San Mamés (Descansa)
IV	Ros-Quintanaortuño (2-2) Villanueva-Santibáñez (0-0) Sotopalacios (Descansó)	Santibáñez, 5 Villanueva, 5 Sotopalacios, 4 Quintanaortuño, 1 Ros, 1	Quintanaortuño-Villanueva Santibáñez-Sotopalacios Ros (Descansa)
V	Villadiego-Susinos (2-0) Pedrosa-Guadilla (1-1) Tardajos (Descansó)	Guadilla, 5 Tardajos, 4 Pedrosa, 4 Villadiego, 2 Susinos, 1	Tardajos-Villadiego Susinos-Pedrosa Guadilla (Descansa)
VI	Castrillo-Villaquirán (1-2) Pampliega-Olmillos (3-3) Santa M. del Campo (Descansó)	Villaquirán, 6 Olmillos, 5 Pampliega, 4 Castrillo Murcia, 1 Santa M. del Campo, 0	S. M. del Campo-Castrillo Villaquirán-Pampliega Olmillos (Descansa)
VII	Villahoz-Royuela (4-0) Torresandino-V. Palenzuela (5-2) Cilleruelo (Descansó)	Villahoz, 5 Cilleruelo, 5 Torresandino, 3 Royuela, 2 V. Palenzuela, 1	Cilleruelo-Villahoz Royuela-Torresandino V. Palenzuela (Descansa)
VIII	Barbadillo-Mancomunidad (1-4) El Amparo-Salas (2-1) Castrillo-Hacinas (3-3)	Mancomunidad Patria, 8 Barbadillo, 6 El Amparo, 4 Salas, 2 C. Reina, 2 Hacinas, 2	Hacinas-Barbadillo Mancomunidad-El Amparo Salas-Castrillo
IX	Vilviestre-Hontoria (3-4) Moncalvillo-Quintanar (2-3) Regumiel-Palacios (2-0)	Quintanar, 8 Regumiel, 8 Moncalvillo, 4 Hontoria, 3 Palacios, 1 Vilviestre, 0	Hontoria-Moncalvillo Quintanar-Regumiel Palacios-Vilviestre
X	P. Trasmonte-Espinosa (3-1) P. Barruecos-Covarrubias (1-1) Huerta de Rey (Descansó)	Covarrubias, 7 P. Trasmonte, 4 Huerta, 3 P. Barruecos, 2 Espinosa, 0	Huerta Rey-P. Trasmonte Espinosa-P. Barruecos Covarrubias (Descansa)
XI	Roa-Gumiel (1-1) Quintana-Tórtoles (3-2) Sotillo-Villalba (0-0)	Quintana, 7 Villalba, 5 Roa, 4 Sotillo, 3 Gumiel, 2 Tórtoles, 1	Villalba-Roa Gumiel-Quintana Tórtoles-Sotillo
XII	Villanueva-Quemada (2-1) Peñaranda-Baños (1-0) Vadocondes (Descansó)	Baños, 6 Peñaranda, 5 Villanueva, 3 Quemada, 2 Vadocondes, 0	Vadocondes-Villanueva Quemada-Peñaranda Baños (Descansa)
XIII	Fuentespina-Milagros (4-0) Pardilla-Fuentecén (0-1) Moradillo de Roa (Descansó)	Moradillo, 6 Fuentespina, 6 Milagros, 2 Fuentecén, 2 Pardilla, 0	Moradillo-Fuentespina Milagros-Pardilla Fuentecén (Descansa)

## GIMNASIA

## Carolina Pascual, favorita en los Campeonatos de España

□ MADRID/EFE.- La alicantina Carolina Pascual intentará revivir su título nacional en los Campeonatos de España de gimnasia rítmica, que se disputarán en San Sebastián este fin de semana.

En esta competición estarán presentes todas las componentes del equipo español y las mejores gimnastas del momento, a excepción de la cordobesa Mónica Ferrández, actual subcampeona y sexta en los últimos mundiales de la categoría, disputados en Atenas en octubre pasado, la mejor española en el torneo.

Los Campeonatos de España son la penúltima prueba importante antes de Barcelona 92, a cuya competición de gimnasia rítmica acudirán dos gimnastas españolas.

El definitivo test de selección para los Juegos Olímpicos serán los Campeonatos de Europa, que se disputarán en junio en Alemania.

Además de Pascual, los campeonatos contarán con la presencia de la leridana Carmen Acedo; las valencianas Noelia Fernández, Rosabel Espinosa y Bárbara Plaza; la murciana Carolina Borrel -bronce el año pasado-; la castellana Amaya Cardeñoso y la catalana Susana Gómez.

Hoy se disputará el concurso general, que concluirá el sábado, con el título de campeona nacional, mientras que el domingo, última jornada, se celebrarán las finales por aparatos (cuerda, aro, pelota y mazas).

## OLIMPISMO

## Etiopía confirma su asistencia a Barcelona'92, tras doce años de exilio

□ ADDIS ABEBA/EFE.- Etiopía ha confirmado su presencia en los próximos Juegos Olímpicos de Barcelona, con lo que pone fin a un período de doce años en los que no ha acudido a ninguna cita olímpica, según ha informado un portavoz del Ministerio de Deportes etíope.

El presidente Mengistu Haile Mariam, derrocado por un movimiento rebelde el pasado mes de mayo, impidió la asistencia de los deportistas etíopes a los Juegos Olímpicos de Los Angeles, celebrados en 1984 y Seúl, disputados en 1988.

El portavoz ministerial confirmó la presencia en los Juegos de los prestigiosos corredores etíopes de larga distancia, además de la presencia de deportistas en ciclismo y boxeo.

La selección olímpica que acudirá a los Juegos pretende organizar un festival musical y deportivo que durará una semana para financiar su viaje a Barcelona.

Será en atletismo donde únicamente se atisban posibilidades de que los etíopes logren algún metal entre el 26 de julio y 9 de agosto en la Ciudad Condal.



## MOTOCICLISMO

## Hoy será inaugurado el nuevo circuito jerezano

□ JEREZ/COLPISA.- El nuevo circuito de Jerez será inaugurado oficialmente hoy, tras las obras de modificación y mejora que han sido efectuadas desde noviembre del pasado año.

El acto de inauguración se iniciará a partir de las once y media de la mañana y destaca la presencia de pilotos de motociclismo, como Alex Crivillé, Juan Garriga, Sito Pons, Jorge Martínez Aspar, Alberto Puig y Carlos Giró.

Como modificación más reseñable destaca la anulación de la «chicane», para contar con un nuevo trazado de 4.423 metros, en lugar de los 4.218 que poseía desde su estreno de 1985. Se han asfaltado toda la pista, «paddock» y caminos de servicio y se ha dotado de fluido eléctrico al muro del «pit-line». La sala de prensa se ha ampliado y, en general, se han renovado multitud de detalles de todas las instalaciones.

### WAYNE GARDNER DECIDE CONTINUAR

El australiano Wayne Gardner, campeón del mundo de 500 c.c. en 1987, confirmó desde su residencia australiana, donde se recupera de su quintuple fractura de la pierna izquierda, que volverá a la competición lo antes posible.

Gardner, de 32 años, sufrió un accidente durante la disputa del Gran Premio de Japón, primera prueba puntuable del Campeonato del Mundo, el pasado 29 de marzo, tras el cual dijo que quizás decidiese retirarse de la competición.

## TIRO OLIMPICO

## López Carranza apuntó con éxito en el Trofeo «Ronar»

□ BURGOS/A.G.C.- El tirador burgalés José Ramón López Carranza se adjudicó en la jornada de ayer, la sexta edición del Trofeo Recreativos RONAR en la modalidad de grueso calibre.

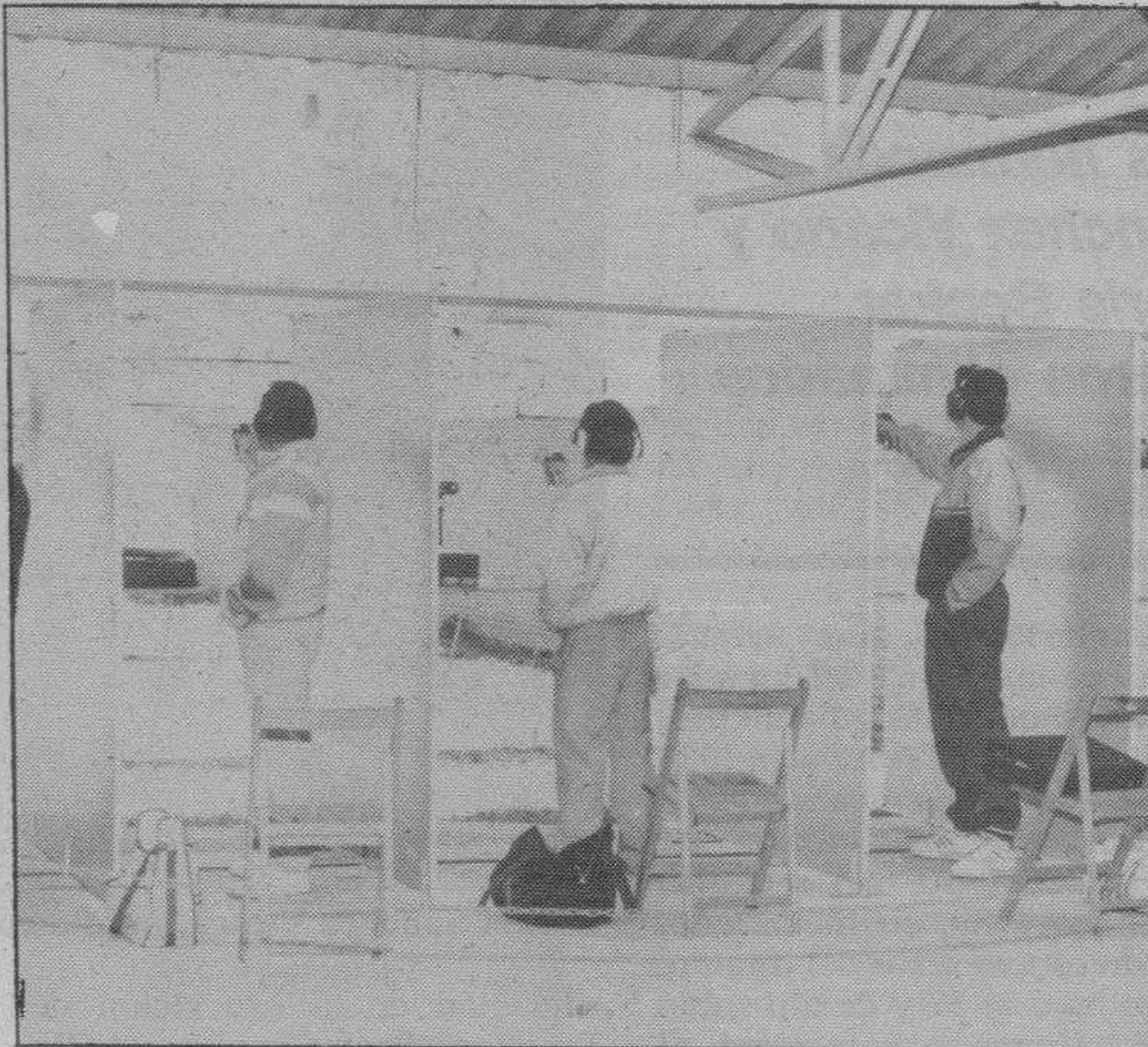
La tradicional competición que se celebra anualmente en el Día de Castilla y León y que corre con la organización de la Delegación Burgalesa fue ganada por José Ramón López Carranza que acentúa aún más, su gran momento y condición mostrada en las últimas fechas.

Con una afluencia masiva, igual o superior a la de ediciones precedentes se disputó esta competición de fuego central o grueso calibre que tiene en su desarrollo dos fases claramente diferenciadas.

En la primera se realizan 30 disparos en precisión, de seis series de cinco disparos, cada una, en un tiempo máximo de seis minutos por serie, a una distancia de 25 metros sobre blancos de 50 centímetros.

En la segunda se realizan 30 disparos en duelo, sobre blancos de 75 centímetros de alto por 45 centímetros de ancho, consistente en seis series de cinco disparos cada una.

En la primera categoría, el triunfo fue para José Ramón López Carranza, 569 puntos a uno de igualar el record provincial que está en su poder. Segundo fue, Jesús Medina Román, 544, seguido de Fernando Ortega Colina, 539 puntos.



Las competiciones estuvieron concurridas. (Foto: A. Ayala).

En el segundo nivel, Segismundo de la Iglesia Peñas, 536; segundo, Gonzalo Fernández Ramos, 495 y tercero, José López Gallo, con 490 puntos.

En el tercer grupo, primero, Julián Miravel Gil, 536 puntos; segundo, Julio Iglesias González, 509 y tercero, Domingo Martínez Ochoa, 478 puntos.

A primeras horas de la tarde y en las propias dependencias de la galería de tiro se procedió a la entrega de trofeos a los ganadores. Ausente de Burgos, por razones profesionales, Juan José Rojas Fontaneda, de Recreativos RONAR, realizó la entrega el

director de la Escuela Burgalesa de Tiro, Manuel López Gallo.

### JOSE RAMON SELECCIONADO PARA EL NACIONAL MILITAR

Antes de la celebración de esta prueba, José Ramón López Carranza había intervenido en los primeros días de la semana en Pamplona, en la disputa del Campeonato regional militar.

Merced a estas calificaciones, el burgalés, José Ramón López Carranza, acudirá en el mes de mayo a Santiago de Compostela donde intervendrá en el nacional militar y en la de inter-ejércitos.

## MONTAÑISMO

## Se confirma la muerte de José Joaquín Goñi en el Himalaya

□ PAMPLONA/COLPISA.- Se ha confirmado la muerte de José Joaquín Goñi Azanza, jefe de la expedición navarra a la cima del Ama Dablam, en el Himalaya. Goñi perdió la vida el domingo, cuando al iniciar el descenso de la cima, fallaba el sistema de seguridad y caía por una pendiente de unos 1.500 metros, falleciendo en el acto. El resto de la expedición está bien.

La muerte de José Joaquín era comunicada telefónicamente desde Katmandú -a las seis y media de esta mañana- por Carlos Goñi, otro miembro de la expedición. Este relató cómo el domingo Iñaki Villanueva, Mikel Iraizoz, José Joaquín Goñi y él mismo coronaban el Ama Dablam. Al iniciar el descenso, José Joaquín cayó cuando se salían la estaca y el piolet, fallando todo el sistema de seguridad.

Carlos Goñi, que había descendido unos 60 metros, pasó la noche en la pared y los otros dos montañeros se quedaron en la cima. El lunes bajaban sin problemas. Con ayuda de unos prismáticos pudieron ver el cuerpo de José Joaquín, pero el acceso al lugar es prácticamente imposible, con lo que se descarta el poder rescatarlo.

En estos momentos, Carlos Goñi e Iñaki Villanueva están en Katmandú, el primero con una congelación leve en las manos y el segundo en los pies. El pasado 29 de marzo los siete miembros de la expedición partían a coronar el Ama Dablam, una de las montañas más bellas del Himalaya, de 6.856 metros de altura. Sólo volverán seis.

# LOS QUE CONOCEN EL VALOR DE UN LANCIA DEDRA SE VAN A SORPRENDER CON SU PRECIO

## LANCIA DEDRA 1.600:

- Inyección electrónica.
- Dirección asistida.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctricos anteriores.
- Asientos regulables en altura.
- Acabados en madera de Rosa Africana.

Desde 1.999.000 Ptas.

I.V.A. Y TRANSPORTE INCLUIDOS.  
OFERTA NO ACUMULABLE A OTRAS PROMOCIONES.



ORTIZ MOTOR, S. A. (CONCESIONARIO EXCLUSIVO LANCIA) Avda. General Vigón, s/n. Edificio Oramendi. Telf.: 21 03 03  
AUTOMOVILES MARRO. Ctra. Valladolid, s/n. Pol. Ind. Parcela 141. Aranda de Duero (Burgos). Telf.: 50 23 02  
TALLERES F. M. L. - 5. V. Alexandre, 16. Miranda de Ebro (Burgos). Telf.: 32 09 00





## TENIS

# Los españoles desaparecieron de Montecarlo

□ MONTECARLO/EFE.- El alemán Boris Becker fracasó de nuevo en un torneo de tierra batida y junto al español Emilio Sánchez Vicario fueron eliminados en la tercera ronda del torneo de tenis de Montecarlo al caer ante el estadounidense Aaron Krickstein y el francés Arnaud Boetsch, respectivamente.

El servicio de Becker, uno de los más potentes del circuito y su principal arma, falló ayer estrepitosamente ante Krickstein que venció al jugador alemán por 6-1 y 6-4 en 72 minutos, en un partido en el que el público silbó varias veces al germano por el pobre juego que exhibió en la pista central.

Durante todo el encuentro, Becker perdió seis de los ocho juegos en los que le tocó sacar y se mostró muy lento, tal y como le sucedió en el torneo Conde de Godó cuando perdió en su primer partido ante el español Jordi Burillo.

«Realmente, Boris no jugó lo mejor que sabe, pero yo estoy jugando bien. El me ha vencido cinco veces antes y yo estaba obligado a ganarle alguna vez», señaló Krickstein.

«Gané todos mis puntos en la red y volé mejor» añadió el

## Los hermanos Sánchez Vicario y Boris Becker fueron eliminados ayer

norteamericano, que todavía mantiene el récord del jugador más joven que consiguió un título, al vencer en Tel Aviv en 1983 con 16 años y dos meses.

Krickstein tiene ahora 24 años y ocupó su mejor clasificación en 1989, su mejor año, cuando estuvo sexto del mundo. Luego bajó al 57 y de ahí subió al 34. Ahora se enfrentará al ruso Andrei Chesnokov, que ganó este título hace dos años. Chesnokov venció al checoslovaco Karel Novacek, por 6-2 y 7-5.

### EMILIO, K.O.

Emilio Sánchez Vicario pasó el miércoles muchos problemas para superar al italiano Stefano Pesosolido y ayer volvió a sufrir ante el francés Boetsch que le derrotó por 4-6, 6-1 y 6-2.

Boetsch, de 23 años y que ocupa el puesto 54 de la cla-



Emilio Sánchez Vicario perdió contra un desconocido. (Foto: AP).

sificación de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), dio la gran sorpresa de la jornada al eliminar al español, decimocuarto jugador mundial y décimo cabeza de serie del torneo.

El jugador francés se ha convertido en la revelación del torneo, ya que en la ronda precedente eliminó a otros de los favoritos, el argentino Alberto Mancini, séptimo cabeza de serie.

Boetsch se enfrentará hoy viernes en cuartos de final a Carl-Uwe Steeb, «verdugo» en primera ronda del estadouni-

dense Pete Sampras, cuarto jugador mundial y segundo cabeza de serie del torneo.

Tampoco corrió mejor suerte el otro español que quedaba en Montecarlo. Javier Sánchez Vicario fue derrotado por el alemán Michael Stich, tercer cabeza de serie del torneo, que ganó por 6-4 y 7-6 (7-5).

### SELES QUIERE JUGAR LA FINAL CONTRA UNA ESPAÑOLA

Mónica Seles, número uno mundial, considera que un broche de oro para el torneo internacional de Barcelona, donde

interviene actualmente, sería disputar la final con una contrincante española: «Me gustaría disputar la final frente a Arantxa Sánchez o Conchita Martínez y además creo que eso es lo que quiere la afición aunque la final está lejos».

Seles no considera lógica la normativa que le impide estar presente en los Juegos de Barcelona. «No sé por qué es así, aunque espero que en un futuro próximo pueda reunir los requisitos para poder estar presente en una nueva cita», afirmó. Para Seles «lo importante es jugar a tenis».

## CICLISMO

# Herrera, vencedor final de la Vuelta a Aragón

**El primer español en la general, Indurain, cuarto a veinte segundos del colombiano**

□ ZARAGOZA/EFE.- El colombiano Luis Alberto Herrera, del Ryalcao Postobón, ha sido el vencedor final de la XXIX edición de la Vuelta Ciclista a Aragón, que concluyó en Zaragoza con una etapa en la que resultó ganador el holandés Jelle Nijdam (Buckler).

Herrera ha sucedido en el palmarés de la carrera a su compatriota Edgar Corredor, que milita desde hace varias temporadas en el equipo portugués Sicasal.

La sexta y última etapa de la ronda aragonesa se disputó entre Huesca y Zaragoza con un recorrido de 169 kilómetros, en los que el más rápido fue Nijdam, que se impuso con claridad en el sprint masivo en la meta de Zaragoza.

Por primera vez en la XXIX Vuelta a Aragón esta última etapa fue de tranquilidad, ya que todo el pelotón dio por buena la situación de cada uno en la clasificación general.

El hecho más destacado de la jornada fue el abandono del alemán Olaf Ludwig del Panasonic, primer líder de la carrera, al paso por el avituallamiento situado en Ejea de los Caba-



Herrera se llevó la ronda aragonesa. (Foto: Efe).

lleros, reservándose así para la próxima prueba puntuable de la Copa del Mundo, la Amstel Gold Race holandesa.

Los únicos intentos de escapada reseñables se produjeron

en los últimos kilómetros de la etapa, aunque el control efectuado por los equipos con aspiraciones en el sprint final no dejaron que nadie consiguiese ninguna diferencia.

El circuito de la capital aragonesa, al que se dieron cuatro vueltas, estaba repleto de público en una jornada en la que Aragón celebraba su día de la Comunidad Autónoma.

En la carrera aragonesa el estadounidense Greg Lemond continuó su preparación para el próximo Tour de Francia, completando una discreta actuación, como es habitual en él, mientras que el navarro Miguel Indurain evidenció en esta Vuelta a Aragón una excelente recuperación de los problemas de salud que sufrió tras la París-Niza.

Los colombianos completaron una buena carrera en la que su único fallo estuvo en la primera jornada, azotada por un fuerte viento. El resto de etapas brillaron, lo que hace presagiar una buena Vuelta Ciclista a España, que comenzará el próximo lunes en Jerez.

### HERRERA: «LA BASE DE MI TRIUNFO, EL PRIMER DIA»

El ciclista colombiano Lucho Herrera manifestó que la base de su triunfo fue la primera jornada.

«En la primera etapa pude entrar en el corte de los 27 primeros y sólo perdí once segundos», dijo el corredor colombiano. Tras su victoria en la carrera aragonesa, la primera prueba por etapas que gana tras su éxito la pasada temporada en la Dauphiné Libéré, el próximo objetivo de Herrera es la Vuelta Ciclista a España.

## Indurain: «Me he encontrado bien, pero me faltan kilómetros»

□ ZARAGOZA/EFE.- El ciclista del equipo Banesto Miguel Indurain manifestó ayer al acabar la Vuelta Ciclista a Aragón que se ha encontrado «bien en líneas generales» tras la enfermedad sufrida días atrás, pero que todavía le faltan kilómetros para lograr el golpe de pedal ideal.

Sobre su estado de forma al finalizar la ronda aragonesa, el corredor navarro aseguró: «Me ha venido sensacional esta carrera, pues ha tenido de todo, montaña, contra reloj, cortes por el viento y buen ritmo, que es lo que necesitaba para ver cómo respondía al test que me había puesto».

Miguel Indurain justificó su ausencia en otras pruebas anteriores aduciendo que «nunca» se había encontrado tan bajo de forma. «Y además», explicó, «es que no sabía a qué se debía lo que me pasaba, pero lo que sí me daba cuenta es que no estaba como debía a estas alturas de temporada».

El ciclista de Banesto se mostró satisfecho de su participación en la ronda aragonesa. «Me ha servido para lo que yo quería, que era rodarme pero sin compromiso, aunque como profesional que soy he luchado por el triunfo final».



## BALONCESTO

# Real Madrid, Estudiantes y Juventud, a semifinales del título de la Liga ACB

**El Barcelona no podrá disputar una competición europea de élite la próxima temporada**

□ MADRID/EFE.- El Real Madrid, Estudiantes y Juventud se clasificaron para las semifinales por el título de la Liga ACB al eliminar ayer en los segundos encuentros de los cuartos de final al Barcelona, Elosúa León y Fórum Filatélico, respectivamente.

**Barcelona (39+47):** Solozábal (7), Epi (23), Jiménez (16), Norris (8), Savic (11) -equipo inicial-, Montero (1), Zapata (12), Galilea (6) y Lisard (2).

**Real Madrid (44+48):** Antúnez (4), Biriukov (12), Simpson (20), Brown (23), Martín (13) -equipo inicial-, Romay (4), Llorente (8), Cargol (3) y Villalobos (5).

**Árbitros:** Fajardo y Galerón. Excluyeron por cinco personas a Savic, Jiménez y Norris -a este último con técnica-, del Barcelona, y a Biriukov y Martín, del Real Madrid.

El Real Madrid remitió al Barcelona a la ignominia de no poder disputar una competición europea de élite la próxima temporada y a finalizar el ejercicio 91-92 sin título alguno, algo insólito en la historia reciente de un club al que la eliminación puede abocar a una crisis de complicada solución.

El Madrid, con una defensa zonal, controló el partido prácticamente durante los 40 minutos de juego, debido sobre todo a la gran actuación de los estadounidenses Brown y Simpson, sobre todo el primero que, además de ser junto a Epi el máxi-



El Elosúa quiso pero no pudo ante Pinone y «Cía». (Foto: Efe).

mo anotador del partido con 23 puntos, se impuso con claridad bajo los tableros.

## ELOSUA NO FRENO A HERREROS

**Estudiantes (35+43):** Orensa (4), Winslow (18), Herreros (35), Pinone (18), Azofra (-) -cinco inicial-, Martínez (3), Aisa (-) y Rodríguez (-).

**Elosúa León (40+34):** Johnson (18), Crespo (11), Fernández (7), Heras (18), Brown (14) -cinco inicial-, González (-), Gómez

(-) y Angulo (6).

**Árbitros:** Mateo Ramos y Arteaga.

El Estudiantes consiguió su pase a las semifinales por el título de la Liga ACB después de marchar muchos minutos a remolque del Elosúa León en el marcador, un equipo que puso de manifiesto que nadie le ha regalado nada en esta competición y que ha llegado hasta aquí por méritos propios.

Los leoneses, con el dúo formado entre los estadounidenses

Reginald Johnson y Raymond Brown dominando cuanto sucedía debajo de ambos tableros, alcanzaron una renta de nueve puntos (14-23) a los ocho minutos que obligó a Miguel Ángel Martín, técnico local, a solicitar su primer tiempo muerto.

Al Estudiantes le faltaba velocidad en el contraataque y tenía serios problemas con su defensa, que se vio superada una y otra vez por Brown, Johnson y Heras. Además, los colegiales tenían la batalla por los rebotes perdida.

Pero los madrileños exhibieron con descaro a uno de sus mejores hombres, Alberto Herreros, que anotó veinte puntos en la primera mitad y llegó a los treinta y cinco al final, y que fue el único que sostuvo al equipo en ataque, con ayudas de Winslow y, más esporádicamente, de Pinone. Entre los tres sumaron 71 de los 78 puntos de su equipo.

## CAYO EL FORUM

**Fórum (36+37):** Lalo García (5), Enciso (4), Sabonis (24), Espinosa (13), Schlegel (14), cinco inicial. Reyes (7), Odriozola (6) y Alejos (-).

**Juventud (46+33):** Rafa Jofresa (9), Villacampa (30), Thompson (9), Morales (5), Smith (12), cinco inicial. Tomás Jofresa (5), Pardo (1), Ferrán (8)

**Árbitros:** Amorós y Alzuria (Catalanes). Eliminaron por cinco persoles a Espinosa del Fórum (min. 32).

El Fórum se despidió de la temporada con una nueva derrota ante el Juventud, equipo que hizo más méritos que su rival de ayer para estar presente en las semifinales por el título.

Desde los primeros minutos se pudo comprobar que el equipo catalán no estaba dispuesto a jugar un tercer partido y pronto puso tierra de por medio en el marcador.

## El Taugrés Vitoria forzó el tercer partido contra el CAI en Zaragoza

□ VITORIA/EFE.- El Taugrés Vitoria forzó la disputa del tercer partido de cuartos de final por el título de la Liga ACB, al derrotar ayer en el Polideportivo Mendizorrosa al CAI de Zaragoza, por 86 a 75.

En el primer encuentro de esta eliminatoria disputado en la capital aragonesa habían vencido los locales, por lo que el próximo domingo el CAI recibirá en su pabellón al Taugrés.

En el encuentro de anoche, el cinco alavés se mostró seguro, imponiéndose con autoridad a los maños, pese a que éstos lograron marcar el ritmo del partido durante varios minutos del mismo.

El tercer choque entre vitorianos y zaragozanos se presuponía cargado de emoción e interés, toda vez que en el primero el resultado no se decantó del lado rojillo hasta los últimos instantes.



**CAMPUS EN EL PLANTÍO.-** Durante las vacaciones escolares se está celebrando en el Polideportivo Municipal de El Plantío un «campus» para jóvenes nacidos los años 74, 75 y 76. Estas jornadas de iniciación y perfeccionamiento en el baloncesto han sido organizadas por el Club Campeador, que ha contado como profesores con Carlos Paulino, jugador del Vekaventanas, Fernando Carcedo, entrenador del Veka, y Víctor San Martín. (Foto: Angel Ayala).

## AJEDREZ

## Short derrotó a Karpov en la semifinal de candidatos

□ LINARES/EFE.- El británico Nigel Short, cuarto jugador mundial, derrotó ayer con facilidad al ex-campeón del mundo, el ruso Anatoly Karpov, en partida correspondiente a la octava ronda de las semifinales de candidatos que se disputan en Linares.

La recta final ha comenzado para los cuatro semifinalistas que luchan por el derecho a disputar el campeonato del mundo al ruso Gary Kasparov.

Short, como en la sexta partida que ganó, avanzó de dos pasos su peón de rey y se planteó una Defensa Española. El inglés también empleó la variante Warrel, que consiste en sacar la dama a «e2» en la jugada sexta.

Karpov que ya había salido «escaldado» en dicha partida cambió en el movimiento octavo y jugó «d6» en vez de «d5».

La apertura fue jugada con mucha lentitud por el ex-campeón del mundo, que parecía falto de reflejos y algo agarrado, mientras el británico movía sus piezas con rapidez y a los buenos lugares. En la jugada 18, ya acabado el desarrollo, Short había empleado 15 minutos por 45 de su adversario. Y se llegó al medio juego con una posición muy complicada en la que todas las piezas estaban en juego por el dominio en el centro, aunque también el ala de dama era escenario de escaramuzas de distracción. La batalla se agudizó en este ala, donde, finalmente, Short adquirió una ligera ventaja de espacio.

## UN TORMENTO PARA EL RUSO

En estos momentos de la partida, cuando ya se habían realizado 24 movimientos, y todos los efectivos estaban dispuestos para el ataque y la defensa, se veía claro que el ruso no tenía ningún plan determinado y se limitaba a defenderse o amagar algún ataque sin mucha profundidad.

Short fue avanzando sus piezas menores e introdujo la caballería, como una cuña, en el corazón de las defensas enemigas. En la jugada 27, el ex-campeón había empleado 1 hora 41 minutos por sólo 40 minutos de su adversario.

Un pequeño error de Karpov hizo que Short ganase la calidad (torre por alfil o caballo) y a partir de ese momento la partida se convirtió en un tormento para el ruso, que hizo algunas jugadas más, por si acaso, y acabó inclinando su rey en el movimiento 36 y en sólo tres horas de juego.

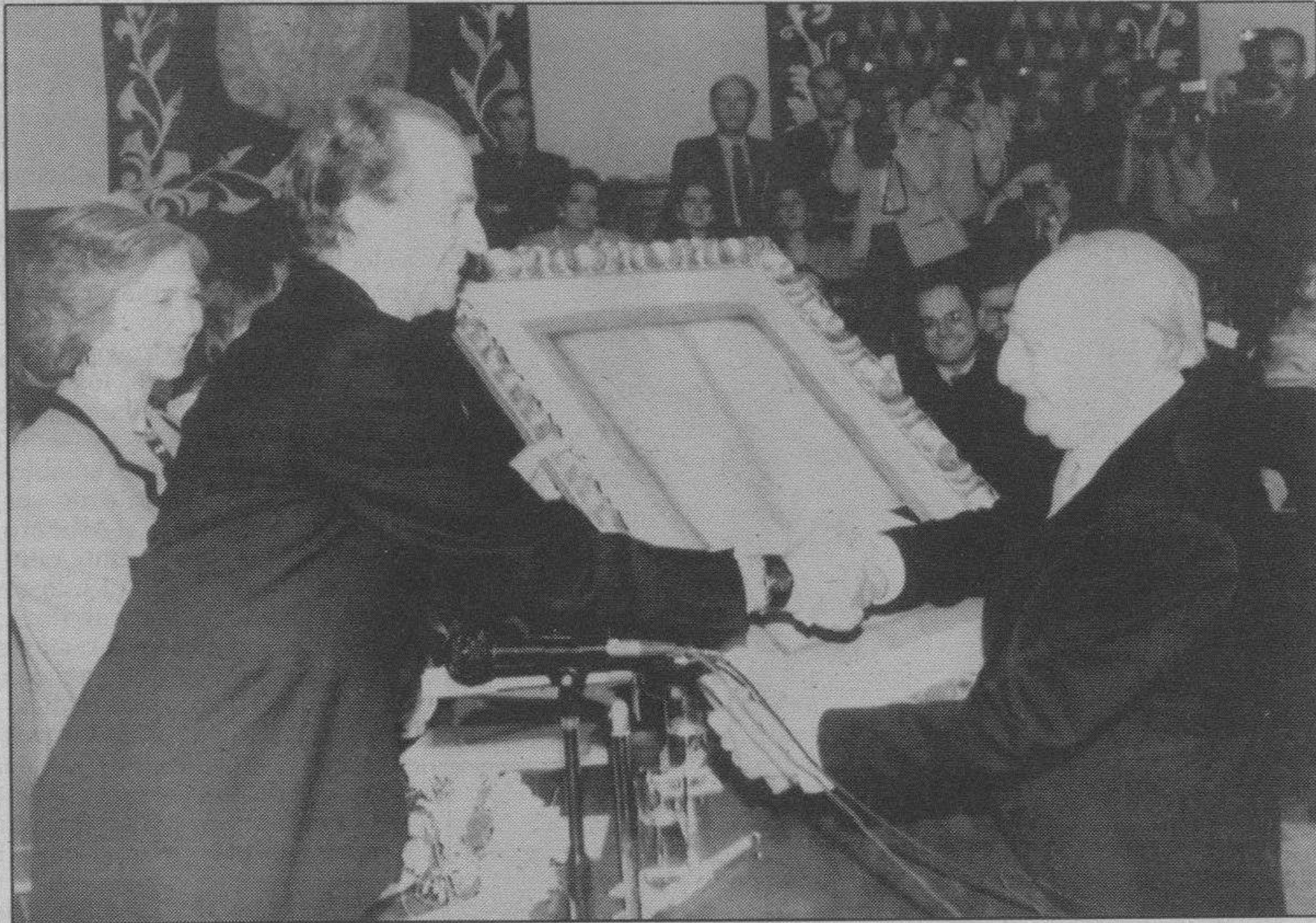
Después de ocho partidas jugadas, Short gana la eliminatoria por 4,5 a 3,5 puntos.

En la otra semifinal, el holandés Jan Timman aventaja al ruso Artur Yusupov por el mismo tanteo.



# Don Juan Carlos entregó a Francisco Ayala el Premio Miguel de Cervantes

**El Rey presentó al galardonado «como el ejemplo más claro de una España finalmente reunida»**



Don Juan Carlos felicita a Francisco Ayala, tras entregarle el Premio Cervantes. (Foto Efe)

□ MADRID/EFE.- El Rey Don Juan Carlos resaltó ayer, en la entrega del Premio Miguel de Cervantes al escritor Francisco Ayala en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, que este autor andaluz «es ejemplo claro de una España reunida».

Don Juan Carlos, acompañado de doña Sofía, precisó que «la Corona, vocacionalmente aglutinadora de todos los modos de sentirse español, encuentra en personalidades como la de Francisco Ayala, el ejemplo más claro de una España definitivamente reunida».

Tras calificar a Ayala como «un polígrafo que asume la escritura como vehículo para expresar su pensamiento por cauces diversos», el Rey puntualizó que el escritor, obligado a abandonar España a causa de la guerra civil, «nunca consideró el exilio como un destierro cultural».

En este sentido, indicó que «tras la guerra civil vendrá para Ayala el exilio, y la continuidad de su vida y de su obra en la América de habla hispana que con tanta generosidad acogió a esa España peregrina de la que formaron parte tantos hombres y mujeres de nuestras artes y nuestras letras».

Francisco Ayala ha sido, según el Rey, «un intelectual que opina, alguien que no puede renunciar a analizar lo cotidiana

no porque considera que es su obligación hacerlo; y esa disposición al análisis debe ser agradecida por una sociedad que vuelve hoy a pedir a sus intelectuales un debate enriquecedor, capaz de aportar nuevas esperanzas en el futuro».

«Este año, concluyó el Rey, conmemoramos el Quinto Centenario del Descubrimiento de América, el principio de la larga y fecunda aventura del español como lengua universal».

Por su parte, Francisco Ayala recordó que el Premio Cervantes «está dedicado a destacar los méritos de quienes cultivan las letras catalanas, cualquiera sea la ciudadanía civil de cada uno».

«Queda reconocida y sustantivada así, señaló Ayala, la

comunidad cultural cuya base sólida es el idioma, sobreponiéndose a los muchos equívocos ocasionados por la historia política del pasado siglo, cuando la ideología nacionalista e independentista llevó a involucrar la creación poética con los sentimientos e intereses del patriotismo local».

Finalmente, el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, manifestó que Ayala «es un escritor y un hombre de su tiempo, quizá uno de los ejemplos más cabales de relación entre ambas condiciones».

En la vida y la obra de Ayala, observó Solé Tura, «hay zonas comunes en las que es difícil deslindar lo que es la vida y lo que es la actividad literaria»,

y para este escritor «América es un complementario, aparece de manera sustancial en los pasos decisivos de su trayectoria vital y profesional, y está asumida en su literatura».

Dotado con doce millones de pesetas, el Premio Miguel de Cervantes, principal galardón de las letras castellanas, fue recibido por Francisco Ayala ante una representación de intelectuales españoles y latinoamericanos, integrada, entre otros, por los escritores Augusto Roa Bastos y José María Merino, los dramaturgos Antonio Buero Vallejo y Lauro Olmo, el Director del Instituto Cervantes, Nicolás Sánchez Albornoz, y el Director General del Libro, Federico Ibáñez.

## Gimnasia



ANDRES ABERASTURI

**E**L país parece una de aquellas demostraciones sindicales del primero de mayo (festividad de San José Obrero) cuando miles de productores (trabajadores) iniciaban unas absurdas tablas de gimnasia en el campo del Real Madrid. Era una gimnasia que se iniciaba en la posición de firmes, para pasar a brazos en cruz, salto y palmada arriba y manos a la cabeza.

Bien, pues estamos en el último movimiento. Partimos todos hace unos años de la posición de firmes cuando Arias se emocionaba leyendo el testamento político más escasamente cumplido de la Historia. Con los brazos en cruz pasamos una transición amenazada por la derecha, por la izquierda, por el Norte vía ETA y por el Sur vía Hassan. Pero pasamos, que es lo importante, y sonó la palmada de todos cuando el país dio el gran salto a la democracia, a la libertad y los socialistas se pusieron a gobernar y a despachar con el Rey cada semana.

Me temo que ahora toca la posición de manos a la cabeza porque unos se las llevan oyendo a Fraga pedir en la Universidad que rige Peces Barba lo que el PSOE exigía en la mayoría de sus programas: federalismo; pero como Fraga es además de político catedrático, se ha buscado una pirueta en la que siempre han estado de acuerdo las teorías (no las prácticas) de vascos, catalanes, socialistas, izquierdaunidades, residuales suaristas y hasta el grupo mixto; todos creían en eso menos Fraga y su PP.

Y manos a la cabeza porque mientras Benegas descalifica al partido de Aznar por traicionar el pacto autonómico (que no ha sido el pobre Aznar quien lo ha traicionado, sino Fraga) firma con el PNV el nuevo trazado de la más polémica autovía de este siglo.

Naturalmente que se podría seguir con los ejemplos: la derecha defiende las libertades que la izquierda teórica quiere restringir, los sindicatos se desmarcan de los partidos, los trabajadores se desmarcan de los sindicatos, etc.

Pero el problema, tal como yo lo veo, no es la posición de manos a la cabeza. Lo duro de estas tablas de gimnasia es que después de hacer el ridículo dando saltos, batiendo palmas, girando a derecha e izquierda, poniendo los brazos en cruz y llevándose las manos a la cabeza, al final, al final de todo, siempre se volvía a la posición inicial: ¡Firmes, ya!



**RAPIDO DIVORCIO.-** La princesa Ana, hija mayor de la soberana británica Isabel II, consiguió ayer, jueves, el divorcio del capitán Mark Phillips, con el que estuvo casada 18 años. Once días después de que el Palacio de Buckingham anunciara la solicitud del divorcio de la princesa Ana, tras más de dos años de separación formal, el juzgado de distrito de Somerset House, en Londres, concedió el mismo tras una audiencia que duró cuatro minutos. La pareja se separó legalmente en agosto de 1989, aunque la decisión la habían tomado antes de la aparición de unas cartas de amor de un ayudante de la reina Isabel II a la princesa Ana, según subrayó en su momento el Palacio de Buckingham. Aunque no se conocen los términos económicos del acuerdo, la pareja ha manifestado en repetidas ocasiones que desean que este divorcio afecte lo menos posible a sus dos hijos, Peter y Zara, que permanecerán bajo custodia materna, aunque su padre podrá visitarlos siempre que quiera.



EXPO 92

# Jacinto Pellón quita importancia a los contratiempos surgidos hasta ahora

**Don Quijote fue ayer, «Día del Libro», protagonista de la muestra sevillana con diferentes eventos**

SEVILLA/EFE.- El presidente de Expo92, Jacinto Pellón, reiteró ayer la necesidad de un período de rodaje para solucionar los desajustes surgidos en los tres primeros días de la Expo, aunque dijo que es optimista porque sólo se han producido los problemas lógicos en una ciudad de 200.000 habitantes.

Pellón, que presentó a la prensa los catálogos de los pabellones temáticos de la Exposición Universal, se refirió a problemas como los del abastecimiento y los surgidos el miércoles en los alrededores de Lago de España por la rotura de una tubería, que provocó inundaciones en algunos pabellones como en el de la ONU, que ha tenido que cerrar.

Respecto a la avería en los sistemas de refrigeración de los alrededores del Lago de España, el presidente de la Expo indicó que se está revisando la zona y que los mecanismos de bombeo funcionan adecuadamente.

El presidente de la Expo subrayó que en aglomeraciones de este calibre siempre se producen problemas todos los días, que serán resueltos por la organizadora y dijo que la Expo está en una fase similar a la de un cambio de domicilio.

Sobre las deficiencias registradas en la distribución de alimentos por parte del centro ofi-



Jóvenes visitantes combaten el calor en una de las fuentes de la Avda. de Europa. (Foto: Efe).

cial, el presidente de la Expo aseguró que el recinto se abasteció anoche mejor que en días anteriores y que espera que cada día funcione mejor.

Que la Expo se ruende, que funcione y que termine pronto son los tres deseos que formuló Jacinto Pellón al ser preguntado por lo que pediría si encontrara la lámpara de Aladino.

## LOS DIARIOS SEVILLANOS INCREMENTAN SUS TIRADAS

Los periódicos de Sevilla han incrementado su tirada entre un 35 y un 50 por ciento en los cuatro días transcurridos desde que comenzó la Expo92, según datos recogidos por Efe.

Los tres periódicos de Sevilla

-ABC, Diario 16 de Andalucía y El Correo de Andalucía- han publicado estos días números especiales con abundante información sobre la Expo, los actos del día anterior y los previstos para la jornada.

Además, los dos primeros incluyen en sus ediciones unas páginas en inglés con noticias del mundo y de los actos que tienen lugar en la Expo.

## DON QUIJOTE, EN LA EXPO

Don Quijote de la Mancha fue ayer uno de los protagonistas de la Exposición Universal de Sevilla, cuando se celebró en toda España el Día del Libro para conmemorar la muerte de su creador, Miguel de Cervan-

tes, hace 386 años.

La versión cinematográfica de Orson Welles, la adaptación teatral de Maurizio Scaparro, un espectáculo de Denis Rafter, que también recuerda que Shakespeare murió un 23 de abril, dos «Quijotes» de marionetas, uno para niños y el otro para adultos, y un diálogo entre el personaje de Cervantes y otros mitos de la literatura, han sido la aportación de la Expo al Día del Libro.

Todas estas actividades se enmarcan en el ciclo «La seducción de la utopía. Don Juan y Don Quijote», que ha organizado Scaparro y en la que durante cuatro días se están analizando aspectos de estos dos mitos literarios.

## La Expo, como el vidrio o el cartón, también es «reciclable»

SEVILLA/Colpisa.- El próximo trece de octubre, tras seis meses de fantasía, las grúas volverán a invadir el recinto de la Cartuja y se iniciará una nueva cuenta atrás. Pero, esta vez, en sentido inverso, pues no se tratará de construir sino de desmantelar gran parte de los edificios.

El 31 de marzo de 1993 la Sociedad Estatal Expo92 cederá la gestión del recinto a otra llamada Cartuja93. Lo que se cree a partir de ese momento ya no será, como se proyectó en un principio, un centro dedicado en cuerpo y alma a la investigación.

El cambio con respecto a la Expo sería demasiado brusco. Aflorará entonces un parque de investigación y desarrollo, divertimento y servicios que mantendrá viva, en la memoria, la exposición universal que ahora comienza en Sevilla.

Otras "herencias", como estructuras de sombras, pérgolas cubiertas de plantas vegetales, velas o torres de frío pueden ser desmanteladas tras el estudio que se realiza en estos momentos sobre su aportación estética y costes de conservación.

La zona destinada al entretenimiento cultural abarca desde la plaza de América, en el extremo Norte del lago, hasta el pabellón de los Descubrimientos, al Sur de la isla. De esta forma, la fachada de la Cartuja, al otro lado del Guadalquivir, presentará su aspecto más lúdico.

Jardines, árboles y fuentes correrán mejor suerte, dado el escaso gasto que acarrear. La Expo, como el vidrio o el cartón, es reciclable.

## José María Manzanares: «Ví que el toro podía servir después del primer puyazo»

SEVILLA/EFE.- José María Manzanares, que ayer además de torear despacio anduvo de maestro y cortó una oreja en Sevilla, dijo después de su triunfo que cuando vio que el toro podía servir fue tras el primer puyazo, cuando lo probó con el capote. La concepción de la lidia como un descubrimiento paulatino, como una revelación progresiva fue ayer la clave del triunfo del torero de Alicante, quien tras el primer puyazo al cuarto, le dijo por lo bajo, como se dicen las cosas en esta plaza, a su picador Alfonso Barroso que no le «diese» más al toro, que no se ensañase.

El torero desgranó paso a paso los pormenores de la faena de un toro que, en la línea del encaste «rincón», «hizo de salida muchas informalidades, demasiadas, como el lío que formó allí en los chiqueros o el arreo que le pegó al banderillero en el burladero de la derecha de

### La concepción de la lidia como un descubrimiento paulatino, fue la clave de su triunfo

la presidencia».

«La verdad es que he tenido suerte -reconoció Manzanares-, ya que ha sido el toro que más ha servido de la corrida, puesto que mi primero ha sido muy deslucido y muy parado. No he podido hacer otra cosa que la que he hecho, intentarlo».

Este concepto, el intento, es definitorio en muchas ocasiones de los estados de ánimo de los toreros, que cuando «no están» abrevian, y cuando sí, como el caso del de Alicante ayer en Sevilla, se puso el traje de faena para sacar de donde es difícil que haya. «Parece ser que sí,

que es la tónica de este año. Estoy con ganas», reconoció como quien no quiere la cosa mientras le duraba el regusto de una vuelta al ruedo. La tarde deslucida que han propiciado los mansos de «Alcurrucén» tuvo un segundo protagonista, José Miguel Arroyo «Joselito», con quien el público de Sevilla se entregó después de sendas faenas serias, de valor seco, ante dos toros imposibles para el lucimiento. «Estoy decepcionado -afirmó el torero de Madrid-, ya que la corrida no ha servido y mi lote no iba a ser excepción. Mi primero se me quedaba muy corto, imposible para otra cosa que no fuese jugarse la vida entre los pitones, mientras que el segundo ha sido demasiado manso» Francisco José Ruiz «Espartaco Chico», se mostró decepcionado al término del festejo por no haber logrado nada en sus dos comparecencias consecutivas en La Maestranza.



Manzanares pasea con la oreja que cortó ayer en Sevilla.



## ■ LAS PELICULAS

### «Confesiones de mi adolescencia»

TVE-2, 21.20 horas

• Gene Sacks, que ya había llevado al cine una comedia del prolífico Neil Simon, «La extraña pareja», con Jack Lemmon y Walter Matthaw en los roles principales, volvió a hacerlo con un relato de carácter autobiográfico del autor de «La chica del adiós», en el que recuerda algunos pasajes de su juventud.

El humor se encuentra impregnado de nostalgia en esta evocación de los sueños y fantasías de un adolescente en una pequeña localidad norteamericana en la década de los treinta.

### «Invasores de Marte»

TVE-1, 00.20 horas

• La fenecida Cannon Group, de Menahem Golan y Yoram Globus, avala esta producción que pretendía resucitar el espíritu de la ciencia ficción de la década de los cincuenta.

Tobe Hooper, uno de los mayores especialistas del género de terror moderno, que se descubrió a principios de los

## ■ BREVES

### Los periódicos sevillanos incrementan su tirada

□ SEVILLA/EFE.- Los periódicos de Sevilla han incrementado su tirada entre un 35 y un 50 por ciento desde que comenzó la Expo 92.

Los tres periódicos de Sevilla -ABC, Diario 16 de Andalucía y El Correo de Andalucía- han publicado estos días números especiales con abundante información sobre la Expo, los actos del día anterior y los previstos.

Además, los dos primeros incluyen en sus ediciones unas páginas en inglés con noticias del mundo y de los actos que tienen lugar en la Expo.

El departamento de Distribución de ABC informó que en estos primeros días han incrementado su tirada en unos 30.000 ejemplares por encima de los 65.000 habituales.

Los periódicos de Sevilla registran un notable incremento de anuncios con los actos y servicios que ofrece la ciudad a los turistas.

### «Superjuegos», nueva revista sobre video-juegos informáticos

□ MADRID/EUROPA PRESS.- El próximo lunes estará en los kioscos la nueva revista «Superjuegos», del Grupo ZETA, dedicada a los video-juegos informáticos, que ofrecerá amplia información a los lectores sobre las novedades del sector y dará las claves para disfrutar hasta el final de los juegos más complicados.

Esta revista mensual, con Angel Salmador como director editorial, y dirigida por Pedro de Frutos, está pensada para niños y jóvenes entre 8 y 25 años. Saldrá con una tirada de 150.000 ejemplares y dedica lo principal de sus 160 páginas al análisis de los juegos, describiendo sus características.

años sesenta con la macabra «La matanza de Texas», ya había dirigido para la Cannon otra muestra del género fantástico, «Lifeforce», una historia de vampiros galácticos, que en «Invasores de Marte» se transformaron en los tradicionales marcianos que recrea con gran acierto Byron Haskin en «La guerra de los mundos».

### «Madame Dubarry»

TVE-2, 01.55 horas

• Procedente del teatro, donde había trabajado como actor, el gran director alemán Ernst Lubistch alcanzó renombre internacional con una serie de cintas de época que combinaban a la perfección la espectacularidad de las recreaciones históricas y el peculiar sentido irónico con que Lubistch ilustraba la historia. «Madame Dubarry», «Ana Bolena» y «La mujer del faraón», son la trilogía que permitió darle el salto hacia el cine americano.

### «Cagliostro»

TVE-1, 18.00 horas

• Inédita comercialmente en España, esta curiosa producción italiana de mediados de los



Bette Davis encarna a Isabel I de Inglaterra en la película «El favorito de la reina»

setenta, cuya acción transcurre en el siglo dieciocho, tiene como protagonista al joven que alude el título de la mencionada película, involucrado en una fantástica aventura iniciada en sus sueños.

El actor alemán Curd Jurgens y la atractiva actriz italiana Rosanna Schiaffino secundaron al desconocido Bekim Fehmiu en «Cagliostro», de cuya dirección se hizo cargo Denielle Pettinari.

### «El favorito de la reina»

Tele 5, 15.00 horas

• No abandonamos los ambientes aristocráticos, pues la sobremesa de Tele 5 la ocupa un melodrama que permitió a Bette Davis encarnar por segunda vez a la reina Isabel I de Inglaterra, rol que había asumido, quince años antes, en «La

vida privada de Elizabeth y Essex».

El hábil artesano Henry Koster dirigió con buen tino esta lujosa producción que ilustra los amoríos entre el aventurero Walter Raleigh y la «reina virgen», estando como tercera en discordia Lady Throgmorton, una bella cortesana enamorada profundamente del «favorito de la reina».

La impresionante caracterización de Bette Davis, la belleza de Joan Collins y la gallardía de Richard Todd fueron elementos reseñables de este sólido melodrama de corte histórico.

### «Trampa para turistas»

Antena 3, 02.15 horas

• Modesta producción de terror de serie «B» en la que un grupo de jóvenes que viaja a través del desierto es víctima de la extraña atracción que sobre él ejerce un misterioso museo conocido con el nombre de «El oasis perdido de Slansen».

Como es habitual en este tipo de producciones, «Trampa para turistas» se encuentra influenciada por diversidad de géneros cinematográficos.

## ■ TELEMANDO



TVE estima que se han reducido casi a la mitad los gastos de producción.

## Cada programa de «¡Ay, vida mía!» cuesta 13 millones de pesetas

□ MADRID/COLPISA.- Reducir los gastos de producción es una de las medidas adoptadas en RTVE dentro de la política de ahorro que pretende hacer frente a la crisis financiera del Ente Público.

Frente a las críticas de los sindicatos, que acusan a la dirección de efectuar fichajes millonarios y compras a productoras ajenas, la dirección sostiene que se está recortando el gasto al máximo en la producción.

Así, el programa de Mari Carmen, «¡Ay, vida mía!», cuesta

13 millones por espacio, cifra que fuentes de la dirección estiman bastante aceptables frente a las que alcanzaron programas de otro momento.

Las mismas fuentes ponen como ejemplo el coste de otro programa espectáculo realizado hace varios años, «Viva el espectáculo», que dirigía Fernando Navarrete y que llegó superar el coste de 20 millones por cada uno de ellos. «Ya es bastante que se haya podido reducir a la mitad».

«¡Ay, vida mía!», que lleva cuatro semanas en antena, es

uno de los espacios producidos para TVE que está obteniendo mayor éxito de audiencia, con cerca de seis millones de espectadores.

La pareja formada por Mari Carmen y Doña Rogelia ha resultado ser un dúo de entrevistadoras muy eficaz. La de Orejilla del Sordete, que aseguraba una noche que iba a ser fichada por el mismísimo Almodovar, crea el efecto cómico, irónico y en ocasiones mordaz a sus invitados, entre los que cuentan hasta ahora el ministro del Interior, José Luis Corcuera.

## RTVE engaña al Gobierno sobre sus cuentas, según el PP

□ MADRID/COLPISA.- Los cuatro miembros del PP en el Consejo de Administración de RTVE han acusado a la dirección de RTVE de estar engañando al Gobierno al escamotear los datos sobre las cuentas del Ente Público.

Estos consejeros, que abandonaron las sesiones de este organismo al igual que los diputados del PP la comisión de control parlamentario de RTVE, mantienen que no volverán hasta que la dirección general deje de ocultar información e incumplir las funciones marcadas en el Estatuto para este órgano de alta dirección.

En este sentido, los consejeros del PP han dirigido una carta con su correspondiente informe a los presidentes del Congreso y del Senado, así como a diputados y senadores, explicando en diez puntos los motivos por los que adoptaron su decisión.

Entre los diez motivos con que los consejeros del PP justifican en su informe el abandono de su representación se subraya la imposibilidad de que el Consejo actúe como órgano colaborador de la gestión, al menos recibiendo la información necesaria para el desempeño de sus funciones en orden a plantillas y presupuestos del Ente Público.

Los cuatro consejeros firmantes de la carta, José Manuel Fernández Norniella, Francisco Sanabria, Jesús Sancho Rof y Encarnación Valenzuela sostienen que reiteradamente se falta al respeto del Consejo incumpliendo acuerdos adoptados por mayoría y ocultando información.



LO QUE HAY QUE VER

Llega «Carros de juego»

De la mano de un veterano en estas lides, Jordi Hurtado, mañana llega a TVE el concurso de cocina «Carros de juego», un espacio realizado con la fórmula comercial del «bartering», es decir, la cesión del tiempo de emisión a cambio del programa producido ya íntegramente.

TVE ya emite con esta fórmula los concursos «Juguemos al Trivial» y «Qué bello es nacer». El nuevo, que se emitirá a las 19,55 en la Primera Cadena durante 26 semanas, está producido por la empresa «Videozapping» y un grupo de tiendas de alimentación.

En «Carros de juego», dirigido y realizado por Javier Pizarro, participarán cuatro concursantes que, con el objetivo de llegar al «gran panel final», han de someterse a varias pruebas relacionadas con el mundo de la cocina y la cesta de la compra.

La prueba del «gran panel final» está basada en el juego

de la Oca. Si el concursante logra llegar al final obtendrá el premio estrella del programa, un coche, de lo contrario habrá de conformarse con una «sorpresa».

Las mejores modelos en «Sevilla Sueña»

Linda Evangelista, Claudia Schiffer, Naomi Campbell y Cindy Crawford, las mejores modelos del mundo, decidieron sumarse a los acontecimientos de la Expo y participar juntas en el espectáculo televisivo que emitirá mañana TVE con el título «Sevilla Sueña» y que fue ofrecido este jueves por la RAI en directo.

«Sevilla Sueña» (21,05) es una gala coproducida por TVE y la RAI Uno que reúne lo mejor de la moda y la música italiana y española, presentada por Rafaella Carrá y Joaquín Prat.

Para el comisario italiano en la Expo, Luigi Turchi, el espectáculo «Sevilla Sueña» ha sido

un «grandísimo» regalo de Italia a España por el gran impacto publicitario que ha supuesto la emisión en directo de la gala.

Rafaella Carrá, que presentará a partir de mayo un programa todos los viernes en TVE, da un valor menos «crematístico» al espectáculo y cree que el objetivo fundamental es contagiar a los italianos de la «sensibilidad» y «emoción» sevillanas.

Para abrir boca, 150 parejas de bailarines interpretarán una sevillana, para continuar con la presencia en el escenario del Auditorio de la Isla de la Cartuja de algunos de los artistas que participarán hasta octubre en la Expo.

La música española estará representada por Miguel Bosé, Alejandro Sanz, Lola Flores, Juan Luis Guerra y Mecano, y la italiana, amadrinada por Gina Lollobrigida, por Claudio Baglioni, Ricardo Cocciante, Luca Barbarossa y Leo Nucci.

La moda italiana vendrá de la mano de Armani, Versace y Ferré, y la española de la mano de la pareja Vitorio y Luchino y Toni Miró.



Rafaella Carrá, una de las presentadoras de «Sevilla Sueña».

TVE-1

MAÑANA

- 07.29 Presentación.
- 07.35 Cada mañana.
- 08.00 Telediario. (Avance).
- 08.05 Nuevo día.
- 09.00 Sesión matinal. «En mi casa mando yo». Argentina 1968. 104 min. B/N Dirección: Fernando Ayala. Intérpretes: Luis Sandrini, Malvina Pastorizo.
- 10.50 De par en par.
- 12.00 La Dueña Cap 29.
- 12.55 Telediario.
- 13.00 Magazines territoriales.
- 13.30 El menú del día con Karlos Arguiñano.
- 13.50 Telediario. (Avance).
- 14.00 Informativos territoriales.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Presentado por Pedro Piqueras.
- 15.35 Rubí.
- 16.30 Pasa la vida. Presentado por María Teresa Campos.
- 17.30 Telediario. Avance.
- 17.35 Más vale prevenir. «Alcohol: lo que debe saber». Presentado por Ramón Sánchez Ocaña.
- 18.05 Nuestra Peli... «Cagliostro» Italia 1975. 100 min. Dirección: Daniele Pettinari. Intérpretes: Bekim Fehmiu, Curd Jurgens, Rosanna Schiaffino.
- 19.55 Carros de juego (Nuevo concurso). Presenta Jordi Hurtado.

NOCHE

- 20.30 Telediario - 2.
- 21.05 Sevilla sueña. Presenta Rafaella Carrá.
- 23.35 El autoestopista.
- 00.00 Diario Noche.
- 00.20 Alucine. «Invasores de Marte». USA 1986. 96 min. Dirección: Tobe Hooper. Intérpretes: Karen Black, Hunter Carson, Timothy Bottoms, Laraine Hewman.
- 02.00 Cine 92. «Vidas secas» Brasil 1963. 97 min. Dirección: Nelson Pereira Dos Santos. Intérpretes: Atila Lorio, María Ribeira, Oscar de Soiza, Jofre Soares, Gilvan Lima, José Leite. Brasil 1940. Más de veintisiete millones de campesinos viven en condiciones infrahumanas en el nordeste del país, sin que nadie atiende a su demanda de suprimir el latifundio.

TVE-2

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.29 Presentación.
- 07.30 Cadenas de las Américas. Emisión de programas producidos por: México, Nicaragua y Panamá. Redacción en la 2. Magazine. Telenovela educativa.
- 11.30 Redacción de la 2.
- 11.35 Hablando claro.
- 12.00 A vista de pájaro. «Vizcaya».
- 12.30 Barrio Sésamo.
- 13.00 Clip, clap, vídeo.
- 13.25 Dibuja-2. Los payasitos de la ciudad feliz. «El payaso elegido».
- 14.00 Ciudad fronteriza. «Atrapados».
- 14.30 Estadio 92 (Repetición).

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.25 Grandes documentales.
- 16.25 Redacción de la 2.
- 16.30 Primera Sesión. «El amor de don Juan». España 1956. 89 min. Dirección: John Berry. Intérpretes: Fernandel, Carmen Sevilla, Fernando Rey, Erno Crisa. Parodia del mito de Don Juan. El protagonista es un criado que le suplanta y después de muchas peripecias y estando a punto de perecer en la hoguera.
- 18.00 Falcon Crest.
- 18.55 Redacción de la 2.
- 19.00 ¡Qué bello es nacer!
- 19.30 Balomano. «Liga Asobal». Teka - F.C. Barcelona.

- 21.00 Redacción de la 2.
- 21.20 El espejo. Presenta Cristina García Ramos. Tema: «Rebeldes con causa». Película: «Confesiones de mi adolescencia». USA 1986. 110 min. Dirección: Gene Saks. Intérpretes: Blythe Danner, Bob Disney, Jonathan Silverman, Judith Ivey y Lisa Wertz.
- 23.20 El debate del espejo.
- 00.20 Tendido Cero. Feria de Abril.
- 00.35 Regata desafío Copa de América.
- 00.50 Area reservada.
- 01.45 El Show de Steve Allen.
- 02.10 Cine Club. Ciclo: Lubitsch 100 años. «Madame Dubarry». Alem. 1919. 118 min. B/N. Dirección: Ernst Lubitsch. Intérpretes: Pola Negri, Emil Jannings, Hary Liedtke, Reinhold Schunzel.
- 04.10 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 06.30 Carta de ajuste.
- 07.00 Noticias con José María Carrascal. (Repetición).
- 07.20 Aventuras en el lago (Serie).
- 07.50 Noticias con Francisco Sierra.
- 07.53 La guardería
- 09.25 Tan Contentos.
- 09.35 Viva la Salud.
- 10.00 Noticias.
- 10.03 La selva de Cemento.
- 11.00 Atrévete Cap 5.
- 12.00 Noticias. Con Francisco Sierra.
- 12.03 Santa Bárbara.
- 13.00 Polldark» (Nueva serie)
- 14.00 Noticias.
- 14.03 La Pantera Rosa.
- 14.30 Corazón de melón.

- 15.00 Noticias.
- 15.30 Telecine. «El equipo» USA 1973. 99 min. Director: John Flynn. Intérpretes: Robert Suvall y Karen Blanck.
- 17.20 Teletienda.
- 17.30 Noticias.
- 17.33 La merienda con Raquel y Ana. Chico terremoto. La familia Trapp. El príncipe de Bel Aire.
- 19.20 Concurso. Supermarket. Presenta Enrique Simón.
- 19.50 Noticias.
- 19.53 La Ruleta de la fortuna. Presentador Bigote Arrochet y Mabel Lozano.

- 20.30 Noticias. Con Luis Herrero y Myriam Romero.
- 21.00 El gordo. Programa concurso.
- 22.30 Quédate con la copla. Presenta Consuelo Berlanga.
- 00.00 Noticias con José María Carrascal.
- 00.15 La Clave. Programa de debate.
- 02.15 Cine Madrugada. «Trampa para turistas». USA 1979 82 min. Director: David Schmoeller. Intérpretes: Chuck Connors y Tanya Roberts. El «Oasis Perdido de Slausen» es un museo situado en medio del campo, cuyo propietario mantiene una colección de maniqués vivientes para aterrorizar a los turistas.
- 04.00 Cierre de emisión.

TELE 5

- 07.05 Avance de programación
- 07.55 Desayuna con alegría.
- 08.55 Alicia.
- 09.20 Vientre de alquiler
- 09.55 Vacaciones en el mar.
- 10.45 Cine corazón. «Duelo de corazones». G.B. 1990. 91 min. Dirección: John Hough. Intérpretes: Alison Doody, Michael York, Gerlandine Chaplin, Benedict Taylor. ¿Telecinco dígame?
- 12.45 Entre platos anda el juego.
- 13.25 Hoy.
- 13.30 «...A mediodía alegría».
- 14.00 Un médico precoz.
- 14.30 Queridos padres. Juego presentado por Concha Velasco.

- 15.00 Cine te amo. «El favorito de la reina» USA 1955 90 min. Director: Henry Koster. Intérpretes: Bette Davis, Richard Todd, Joan Collins, Dan OHerlin. Biografía de la reina Elizabeth centrada sobre todo en sus turbulentas relaciones con Sir Walter Raleigh.
- 16.45 Telerromance
- 17.30 Vip Guay.
- 18.00 Super Guay.
- 19.30 ¿Hablando se entiende la basca? Presentado por Jesús Vázquez. Tema: «Si lo veo no lo creo».
- 20.00 Hoy. Avance informativo.
- 20.05 Su media naranja.

- 20.45 Telecupón. En directo, sorteo de la ONCE. Incluye juegos para los telespectadores, la lectura del horóscopo y la actuación de un artista invitado. Presentan Carmen Sevilla y Agustín Bravo.
- 21.05 Telerromance. Manuela.
- 22.00 Beverly Hills 90210: Sensación de vivir.
- 23.00 Tutti Frutti. Programa de humor con Esperanza Roy, Farsantes Fingidos, Pepe Viyuela, Susana Egea, Fedra Lorente, Faemino y Casando, Félix el Gato, Karola Escarola, Jordi LP, José Legrá, Raquel Vega.
- 00.15 Entre hoy y mañana.
- 00.55 ¿Hablando se entiende la gente?
- 01.55 Los Angeles de Charlie.
- 02.55 El inspector Derrick.
- 03.45 Avance de programación y espacios promocionales.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.25 Vídeo minuto.
- 09.25 Shagma.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «A la caza del lobo rojo». USA. 1989. Dirección: Andrew Davis. Intérpretes: Gene Hackman, Joanna Cassidy, Tommy Lee Jones.
- 11.44 Cine: «El instante final». USA. 1990. Dirección: Frank Pierson.
- 13.23 Piezas.
- 13.30 Los 40 Principales.
- 14.00 Redacción. Noticias
- 14.05 Teleserie: «Despierta peque y al loro».
- 14.30 Teleserie: «La pandilla plumilla».

- 15.00 Cine: «Decisión trágica». USA. 1989. Director: Ted Kotcheff. Intérpretes: Kurt Russell, Kelly McGillis, Lloyd Bridges, Mitchell Ryan, Jeffrey Meek.
- 16.50 Cine: «Un puñado de polvo». G.B. 1987. Dirección: Charles Sturridge. Intérpretes: James Wilby, Kristin Scott Thomas, Rupert Graves, Angélica Huston, Judi Dench.
- 18.44 Documental: Clásicos de la infografía I.
- 19.35 Dibujos animados. «Peter Pan».
- 20.00 Avance Redacción.
- 20.05 Los 40 Principales.

- 20.30 Primer plano.
- 21.00 Telecomedia: Padres forzosos.
- 21.28 Información. Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +: «La divertida noche de los zombies» USA 1987.
- 23.16 Cine: «Rain man». USA.
- 01.34 Inside Out.
- 01.44 Cine X: «La estrella de las Vegas».
- 03.04 Cine: «Ladrones de anuncios». Ital. 1988.
- 04.26 Cine: «Las chicas de la tierra son fáciles». USA. 1989. Director: Julien Temple. Intérpretes: Geena Davis, Jeff Goldblum, Jim Carrey.
- 06.05 Cine: «Guerra al amanecer». USA. 1990. Dirección: Jack Sholder.
- 07.39 Documental: «La frontera abandonada»



# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Tels.: 26 72 80 (REDACCION) 26 83 75 (ADMINISTRACION) • FAX: 26 80 03 y 27 72 19 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-3-1958



## EL GAVILAN

### Diez flores para un libro

J-2

**A**YER mismo les decía lo mal que tratábamos al libro y que ello, en buena medida, sólo era debido a la apatía lectora. Hoy, en homenaje y desagravio, confecciono este ramillete de diez flores para el mismo. En el vasto jardín de las alabanzas que en torno al libro se ha hecho, escojo estas: «Es un buen libro el que se abre con expectación y se cierra con provecho» (Alcott). «El culto a los libros constituye el mejor prelude para conocer a los hombres» (Mme. du Chatelet). «Una casa sin librería es una casa sin dignidad» (E. de Amicis). «Los libros deberían conducir a uno de estos fines: sabiduría, piedad, alegría o utilidad» (Denham). «Demos gracias a Dios por los libros. Son la voz de las cosas lejanas y de los muertos, haciéndonos herederos de la vida espiritual de los tiempos pretéritos. (Chaanning). «Los libros hacen libre al que los quiere bien» (Espinel). «Los libros son los grandes guardianes del tesoro perteneciente al género humano». (Gustav Freytag). «¿Qué son mis libros? Son mis amigos, mis amores, mi iglesia, mi hostería y mi única riqueza» (R. de Gallienne). «Hasta que no haya leído un hombre todos los libros antiguos no hay razón para preferir los nuevos» (Montesquieu) y «La relación con los libros es una relación con los espíritus. Cuanto más se elevan el espíritu y la vida, tanto más huidiza es la sustancia con que se expresan» (Feuerbach).

**LISTA DE ESPERA** • El progresivo descenso registrado en la bolsa de demanda ha derivado en una paulatina reducción del tiempo medio para obtener un teléfono en la provincia burgalesa. Las 684 solicitudes pendientes de nueva conexión con el servicio serán cursadas en el plazo de 30 días.

## UN MES HASTA OBTENER TELEFONO

# El tiempo medio de conexión es uno de los más bajos del país

BELEN DELGADO BURGOS

El tiempo medio de espera para la instalación de un teléfono nuevo en nuestra provincia es uno de los más bajos del país, a fecha del pasado mes de marzo, según datos aportados por la Dirección Provincial de Telefónica.

Las 684 solicitudes pendientes al 31 de marzo de nueva conexión con el servicio serán cursadas en el plazo de cuatro semanas, puesto que el tiempo medio de espera en Burgos se sitúa en 1,1 meses.

El progresivo descenso registrado en la bolsa de demanda ha derivado en una paulatina reducción del tiempo medio para obtener un teléfono. A menor número de solicitudes, la conexión con el servicio sufre una menor tardanza.

Según fuentes de la Dirección Provincial de Telefónica, la disminución del número de peticiones ha acortado el plazo de permanencia en lista de espera, situándose éste en el nivel del pasado septiembre.

«La razón de esta demora obedece a retrasos que, por distintos motivos, se producen en el programa de instalación de nuevas líneas, principalmente, por extensión de servicios en zonas urbanas», explican.

Los datos estadísticos facilitados por Telefónica evidencian que la pronta o tardía instalación de un teléfono depende de la bolsa de demanda. Así, las 1.023 personas que se encontraban en lista de espera en el mes



La instalación depende de la bolsa de demanda. (Foto: DB)

de noviembre dispusieron de teléfono un mes y medio después, mientras que a los 1.908 burgaleses que solicitaron nueva conexión en febrero del 90

se lo colocaron dos meses y medio más tarde.

Las demandas procedentes de zonas rurales soportan un tiempo medio de espera similar

al de las registradas en áreas urbanas con más de 2.000 habitantes, según las citadas fuentes.

### TENDENCIA ESTABLE

«La instalación de un nuevo aparato telefónico mantiene una tendencia estable, ya sea en pequeñas o grandes entidades», expresan. Sin embargo, el 74 por ciento de la demanda total se concentra en municipios de más de 2.000 habitantes.

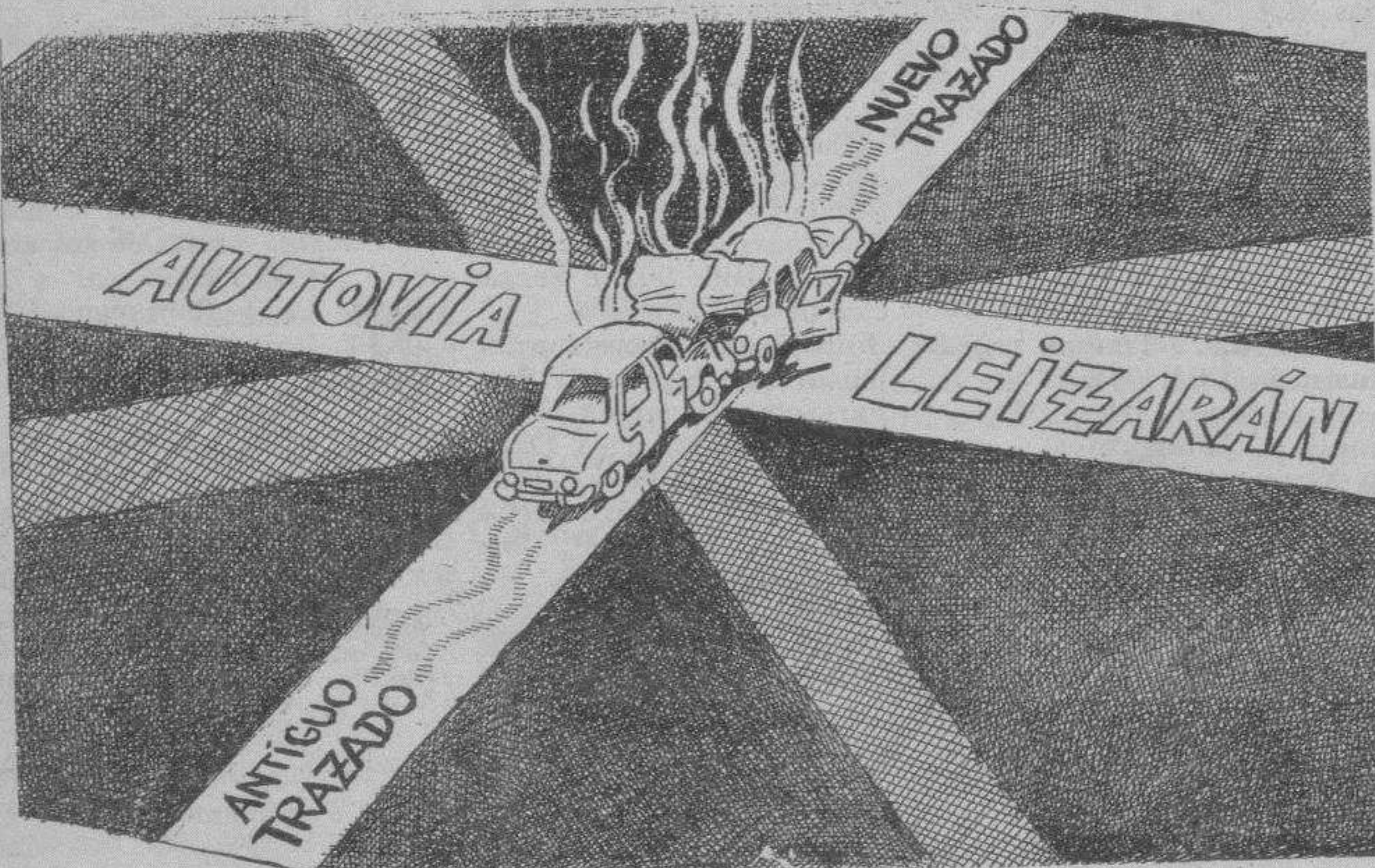
Según datos aportados por el Gobierno en una respuesta parlamentaria, el tiempo que debe esperarse para la instalación de un teléfono en nuestro país es de 2,8 meses, a fecha del mes de diciembre del año pasado. Esto supone una disminución de un mes con relación a la demora registrada en agosto del mismo año.

Las provincias que menos tienen que esperar para la colocación de un aparato telefónico, entre las que se encuentra Burgos, son Soria, con un mes; Barcelona, 1,1; Alava, Albacete y Navarra, con 1,2 meses y Palencia, con 1,4. Las que más tienen que esperar son Lugo, con 9,1 meses; La Coruña, 6,2; Badajoz, con 6 meses; Toledo, 5,4 y Alicante, con 5,1 meses.

En situación similar se encuentran Avila, Ciudad Real, Orense, Segovia y Santa Cruz de Tenerife.

En lo que se refiere a Castilla y León, el tiempo medio de espera indica que Avila, con 4,5, seguida de Segovia, con 4,3, es la provincia en la que más se tarda en instalar un teléfono.

MESA - MADERO



## DOMINGO

SUPLEMENTO DE

## Diario de Burgos

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1881



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA